

Ovaj je tekst namijenjen isključivo dokumentiranju i nema pravni učinak. Institucije Unije nisu odgovorne za njegov sadržaj. Vjerodostojne inačice relevantnih akata, uključujući njihove preambule, one su koje su objavljene u Službenom listu Europske unije i dostupne u EUR-Lexu. Tim službenim tekstovima može se izravno pristupiti putem poveznica sadržanih u ovom dokumentu.

► B **EURO-MEDITERANSKI SPORAZUM**
o pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Hašemitske Kraljevine Jordana, s druge strane
(SL L 129, 15.5.2002., str. 3.)

Koju su izmijenili:

		Službeni list		
		br.	stranica	datum
► <u>M1</u>	Protokol uz Euro-mediteranski sporazum o pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Hašemitske Kraljevine Jordana, s druge strane, kako bi se uzelo u obzir pristupanje Češke Republike, Republike Estonije, Republike Cipra, Mađarske, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije i Slovačke Republike Europskoj uniji	L 283	3	26.10.2005.
► <u>M2</u>	Sporazum u obliku razmjene pisama između Europske zajednice i Hašemitske Kraljevine Jordana u vezi s uzajamnim mjerama liberalizacije te o izmjeni Sporazuma o pridruživanju između EZ-a i Jordana i o zamjeni priloga I., II., III. i IV. i protokola 1. i 2. uz taj Sporazum	L 41	3	13.2.2006.
► <u>M3</u>	Decision No 1/2006 of the EU-Jordan Association Council of 15 June 2006 (*)	L 209	30	31.7.2006.
► <u>M4</u>	Protokol uz Euro-mediteranski sporazum o pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Hašemitske Kraljevine Jordana, s druge strane, kako bi se uzelo u obzir pristupanje Republike Bugarske i Rumunjske Europskoj uniji	L 40	64	13.2.2010.
► <u>M5</u>	Decision No 1/2010 of the EU-Jordan Association Council of 16 September 2010 (*)	L 253	60	28.9.2010.
► <u>M6</u>	Protokol uz Euro-mediteranski sporazum o pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Hašemitske Kraljevine Jordana, s druge strane, o Okvirnom sporazumu između Europske unije i Hašemitske Kraljevine Jordana o općim načelima sudjelovanja Hašemitske Kraljevine Jordana u programima Unije	L 117	2	27.4.2013.
► <u>M7</u>	Protokol o izmjeni Euro-mediteranskog sporazuma o zračnom prometu između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Hašemitske Kraljevine Jordana, s druge strane, kako bi se uzelo u obzir pristupanje Republike Hrvatske Europskoj uniji	L 132	81	21.5.2016.
► <u>M8</u>	Odluka br. 1/2016 Odbora za pridruživanje EU-Jordan od 19. srpnja 2016.	L 233	6	30.8.2016.
► <u>M9</u>	Odluka br. 1/2018 Odbora za pridruživanje EU-Jordan od 4. prosinca 2018.	L 9	147	11.1.2019.
► <u>M10</u>	Odluka br. 1/2021 Vijeća za pridruživanje EU – Jordan od 15. travnja 2021.	L 164	1	10.5.2021.
► <u>M11</u>	Odluka br. 1/2022 Vijeća za pridruživanje EU – Jordan od 15. ožujka 2022.	L 232	37	7.9.2022.

(*) Ovaj akt nije nikada objavljen na hrvatskome.

▼B

EURO-MEDITERANSKI SPORAZUM

o pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Hašemitske Kraljevine Jordana, s druge strane

KRALJEVINA BELGIJA,

KRALJEVINA DANSKA,

SAVEZNA REPUBLIKA NJEMAČKA,

HELENSKA REPUBLIKA,

KRALJEVINA ŠPANJOLSKA,

FRANCUSKA REPUBLIKA,

IRSKA,

TALIJANSKA REPUBLIKA,

VELIKO VOJVODSTVO LUKSEMBURG,

KRALJEVINA NIZOZEMSKA,

REPUBLIKA AUSTRIJA,

PORTUGALSKA REPUBLIKA,

REPUBLIKA FINSKA,

KRALJEVINA ŠVEDSKA,

UJEDINJENA KRALJEVINA VELIKE BRITANIJE I SJEVERNE IRSKE,

ugovorne stranke Ugovora o osnivanju Europske zajednice i Ugovora o osnivanju Europske zajednice za ugljen i čelik,

dalje u tekstu „države članice”, i

EUROPSKA ZAJEDNICA,

EUROPSKA ZAJEDNICA ZA UGLJEN I ČELIK,

dalje u tekstu „Zajednica”,

s jedne strane, i

HAŠEMITSKA KRALJEVINA JORDAN,

dalje u tekstu „Jordan”,

s druge strane,

UZIMAJUĆI U OBZIR važnost postojećih tradicionalnih veza između Zajednice, njezinih država članica i Jordana te vrijednosti koje su im zajedničke,

UZIMAJUĆI U OBZIR da Zajednica, njezine države članice i Jordan žele ojačati te veze i uspostaviti trajne odnose utemeljene na uzajamnosti i partnerstvu te dodatno integrirati jordansko gospodarstvo u europsko gospodarstvo,

▼ B

UZIMAJUĆI U OBZIR važnost koju stranke pridaju načelima Povelje Ujedinjenih naroda, a posebno poštovanju ljudskih prava, demokratskih načela te političkih i ekonomskih sloboda koje čine samu osnovu pridruživanja,

UZIMAJUĆI U OBZIR politički i gospodarski razvoj posljednjih godina u Europi i na Bliskom istoku,

SVJESNE potrebe za udruživanjem svojih napora radi jačanja političke stabilnosti i gospodarskog razvoja u regiji poticanjem regionalne suradnje,

ŽELEĆI uspostaviti i razvijati redoviti politički dijalog o bilateralnim i međunarodnim pitanjima od zajedničkog interesa,

UVJERENE u potrebu jačanja procesa socijalne i gospodarske modernizacije koju je Jordan započeo radi pune integracije svoga gospodarstva u svjetska gospodarstva te sudjelovanja u zajednici demokratskih zemalja,

UZIMAJUĆI U OBZIR razliku u gospodarskom i socijalnom razvoju koja postoji između Jordana i Zajednice,

ŽELEĆI uspostaviti suradnju putem redovitog dijaloga u gospodarskim, znanstvenim, tehnološkim, kulturnim, audiovizualnim i socijalnim pitanjima s ciljem unapređenja međusobnog poznavanja i razumijevanja,

UZIMAJUĆI U OBZIR opredijeljenost Zajednice i Jordana za slobodnu trgovinu, a posebno ispunjavanju prava i obveza koje proizlaze iz Općeg sporazuma o carinama i trgovini (1994.) (GATT),

UVJERENE da će Sporazum o pridruživanju stvoriti novo ozračje za njihove gospodarske odnose, a posebno za razvitak trgovine, ulaganja te gospodarske i tehnološke suradnje,

SPORAZUMJELE SU SE:

Članak 1.

1. Ovim se uspostavlja pridruživanje između Zajednice i njezinih država članica, s jedne strane, i Jordana, s druge strane.

2. Ciljevi ovog Sporazuma su:

- osigurati odgovarajući okvir za politički dijalog koji će omogućiti razvitak bliskih političkih odnosa između stranaka,
- uspostaviti uvjete za postupnu liberalizaciju trgovine robom, uslugama i kapitalom,
- poticati razvoj uravnoteženih gospodarskih i društvenih odnosa između stranaka putem dijaloga i suradnje,
- unaprijediti uvjete života i zapošljavanja te povećati produktivnost i financijsku stabilnost,
- poticati regionalnu suradnju radi konsolidacije miroljubive koegzistencije te gospodarske i političke stabilnosti,
- promicati suradnju na drugim područjima od uzajamnog interesa.

▼B*Članak 2.*

Odnosi između stranaka, kao i sve odredbe ovog Sporazuma, temelje se na poštovanju demokratskih načela i temeljnih ljudskih prava kako su utvrđena u Općoj deklaraciji o ljudskim pravima, koja usmjeravaju njihovu unutarnju i međunarodnu politiku te predstavljaju ključan element ovog Sporazuma.

GLAVA I.
POLITIČKI DIJALOG

Članak 3.

1. Među strankama se uspostavlja redoviti politički dijalog. On jača njihove odnose, doprinosi razvoju trajnog partnerstva i povećava uzajamno razumijevanje i solidarnost.

2. Političkim dijalogom i suradnjom posebno će se:

- razviti bolje uzajamno razumijevanje i sve veće približavanje stavova o međunarodnim pitanjima, a posebno o pitanjima koja bi mogla imati bitan učinak na jednu ili drugu stranku,
- omogućiti svakoj stranci da uzme u obzir položaj i interese druge stranke,
- povećati regionalna sigurnost i stabilnost,
- poticati zajedničke inicijative.

Članak 4.

Politički dijalog obuhvaća sve teme od zajedničkog interesa i ima za cilj otvaranje puta novim oblicima suradnje radi zajedničkih ciljeva, posebno mira, sigurnosti, ljudskih prava, demokracije i regionalnog razvoja.

Članak 5.

1. Politički dijalog olakšava ostvarivanje zajedničkih inicijativa i održava se u redovitim vremenskim razmacima te kada god je to potrebno, posebno:

- (a) na ministarskoj razini, ponajprije u okviru Vijeća za pridruživanje;
- (b) na razini visokih dužnosnika koji predstavljaju Jordan, s jedne strane, i Predsjedništva Vijeća i Komisije, s druge;
- (c) služeći se u najvećoj mogućoj mjeri svim diplomatskim kanalima, uključujući redovito informiranje od strane dužnosnika, konzultacije prilikom međunarodnih sastanaka te kontakte između diplomatskih predstavnika u trećim zemljama;

▼B

(d) svim drugim sredstvima koja bi korisno pridonijela učvršćivanju, razvoju i intenziviranju ovog dijaloga.

2. Vodi se politički dijalog između Europskog parlamenta i Jordanskog parlamenta.

GLAVA II.

SLOBODNO KRETANJE ROBE

OSNOVNA NAČELA

Članak 6.

Tijekom prijelaznog razdoblja od najviše dvanaest godina, počevši od dana stupanja na snagu ovog Sporazuma, Zajednica i Jordan postupno uspostavljaju područje slobodne trgovine u skladu s odredbama ovog Sporazuma i u skladu s odredbama Općeg sporazuma o carinama i trgovini (1994.), dalje u tekstu „GATT”.

POGLAVLJE 1.

INDUSTRIJSKI PROIZVODI

Članak 7.

Odredbe ovog poglavlja primjenjuju se na proizvode podrijetlom iz Zajednice i Jordana, osim na proizvode navedene u Prilogu II. Ugovoru o osnivanju Europske zajednice.

Članak 8.

U trgovini između Zajednice i Jordana ne uvode se nikakve nove uvozne carine ni bilo koja druga davanja s istovrsnim učinkom.

Članak 9.

Uvoz u Zajednicu proizvoda podrijetlom iz Jordana odobrava se bez plaćanja carina i bez bilo kakvih drugih davanja s istovrsnim učinkom te bez količinskih ograničenja i bilo kojih drugih mjera s istovrsnim učinkom.

Članak 10.

1. (a) Odredbama ovog poglavlja ne isključuje se mogućnost da Zajednica zadrži poljoprivrednu komponentu u odnosu na robu podrijetlom iz Jordana i navedenu u Prilogu I.
- (b) Poljoprivredna komponenta može biti u obliku paušalnog iznosa ili *ad valorem* carine.
- (c) Odredbe poglavlja 2. koje se primjenjuju na poljoprivredne proizvode primjenjuju se *mutatis mutandis* na poljoprivrednu komponentu.

▼B

2. (a) Odredbama ovog poglavlja ne isključuje se mogućnost da Jordan zadrži poljoprivrednu komponentu u odnosu na robu podrijetlom iz Zajednice i navedenu u Prilogu II.
 - (b) Poljoprivredne komponente koje na temelju točke (a) Jordan može zaračunati na uvoz iz Zajednice ne smiju biti veće od 50 % osnovne carine zaračunate na uvoz iz zemalja koje ne koriste povlaštene trgovinske dogovore, već koriste tretman najpovlaštenije nacije.
 - (c) Ako Jordan dokaže da istovrijednost carina koje se primjenjuju na poljoprivredne proizvode uključene u robu navedenu u Prilogu II. prelazi najvišu stopu određenu u točki (b), Vijeće za pridruživanje može se dogovoriti o višoj stopi.
 - (d) Jordan može proširiti popis robe na koju se primjenjuje ova poljoprivredna komponenta, uz uvjet da je ta roba sadržana u Prilogu I. Prije usvajanja ova se poljoprivredna komponenta upućuje na razmatranje Odboru za pridruživanje, koji može donijeti bilo koju potrebnu odluku.
 - (e) Za proizvode navedene u Prilogu II. podrijetlom iz Zajednice, Jordan od stupanja na snagu Sporazuma primjenjuje uvozne carine i davanja s istovrsnim učinkom koja nisu viša od onih koje su na snazi 1. siječnja 1996.
3. Kada je riječ o industrijskom elementu proizvoda navedenih u Prilogu II. podrijetlom iz Zajednice, Jordan postupno ukida uvozne carine ili davanja s istovrsnim učinkom u skladu s odredbama članka 11.
 4. U slučaju kada su u trgovini između Zajednice i Jordana davanja koja se primjenjuju na osnovni poljoprivredni proizvod smanjena, ili u slučaju kada su takva smanjenja rezultat uzajamnih koncesija na prerađene poljoprivredne proizvode, poljoprivredne komponente primijenjene u skladu sa stavcima 1. i 2. mogu se smanjivati.
 5. Smanjenje iz stavka 4., popis predmetne robe i, prema potrebi, carinske kvote na koje se smanjenje odnosi utvrđuje Vijeće za pristupanje.

Članak 11.

1. Stupanjem na snagu ovog Sporazuma ukidaju se carine i davanja s istovrsnim učinkom koja se primjenjuju na uvoz proizvoda podrijetlom iz Zajednice u Jordan, osim onih navedenih u prilogima II., III., i IV.
2. Na temelju članka 10. stavka 2. točke (b) i stavka 3., postupno se ukidaju ukupne carine i davanja s istovrsnim učinkom koja se primjenjuju na uvoz u Jordan prerađenih poljoprivrednih proizvoda podrijetlom iz Zajednice navedenih u Prilogu II., u skladu sa sljedećim rasporedom:

— četiri godine od dana stupanja na snagu ovog Sporazuma sve se carine i davanja smanjuju za 10 % osnovne carine,

▼B

- pet godina od dana stupanja na snagu ovog Sporazuma sve se carine i davanja smanjuju za 20 % osnovne carine,
- šest godina od dana stupanja na snagu ovog Sporazuma sve se carine i davanja smanjuju za 30 % osnovne carine,
- sedam godina od dana stupanja na snagu ovog Sporazuma sve se carine i davanja smanjuju za 40 % osnovne carine,
- osam godina od dana stupanja na snagu ovog Sporazuma sve se carine i davanja smanjuju za 50 % osnovne carine.

3. Postupno se ukidaju carine i davanja s istovrsnim učinkom koja se primjenjuju na uvoz u Jordan proizvoda podrijetlom iz Zajednice navedenih u Prilogu III. popisu A, u skladu sa sljedećim rasporedom:

- na dan stupanja na snagu ovog Sporazuma sve se carine i davanja smanjuju na 80 % osnovne carine,
- godinu dana od dana stupanja na snagu ovog Sporazuma sve se carine i davanja smanjuju na 60 % osnovne carine,
- dvije godine od dana stupanja na snagu ovog Sporazuma sve se carine i davanja smanjuju na 40 % osnovne carine,
- tri godine od dana stupanja na snagu ovog Sporazuma sve se carine i davanja smanjuju na 20 % osnovne carine,
- četiri godine od dana stupanja na snagu ovog Sporazuma ukidaju se sve preostale carine i davanja.

4. Postupno se ukidaju carine i davanja s istovrsnim učinkom koja se primjenjuju na uvoz u Jordan proizvoda podrijetlom iz Zajednice navedenih u Prilogu III. popisu B, u skladu sa sljedećim rasporedom:

- četiri godine od dana stupanja na snagu ovog Sporazuma sve se carine i davanja smanjuju na 90 % osnovne carine,
- pet godina od dana stupanja na snagu ovog Sporazuma sve se carine i davanja smanjuju na 80 % osnovne carine,
- šest godina od dana stupanja na snagu ovog Sporazuma sve se carine i davanja smanjuju na 70 % osnovne carine,
- sedam godina od dana stupanja na snagu ovog Sporazuma sve se carine i davanja smanjuju na 60 % osnovne carine,
- osam godina od dana stupanja na snagu ovog Sporazuma sve se carine i davanja smanjuju na 50 % osnovne carine,
- devet godina od dana stupanja na snagu ovog Sporazuma sve se carine i davanja smanjuju na 40 % osnovne carine,
- 10 godina od dana stupanja na snagu ovog Sporazuma sve se carine i davanja smanjuju na 30 % osnovne carine,
- 11 godina od dana stupanja na snagu ovog Sporazuma sve se carine i davanja smanjuju na 20 % osnovne carine,

▼B

— 12 godina od dana stupanja na snagu ovog Sporazuma ukidaju se sve preostale carine i davanja.

5. Kada je riječ o proizvodima navedenima u Prilogu IV., Vijeće za pridruživanje ponovno razmatra mjere koje se primjenjuju četiri godine od dana stupanja na snagu Sporazuma. Prilikom ovog ponovnog razmatranja Vijeće za pridruživanje utvrđuje raspored ukidanja carina za proizvode iz Priloga IV.

6. U slučaju ozbiljnih poteškoća za određeni proizvod, Odbor za pridruživanje može preispitati dotične rasporede u skladu sa stavcima 2., 3. i 4. zajedničkom suglasnošću u vezi s razumijevanjem da se raspored za koji je zatraženo preispitivanje ne može produžiti u odnosu na određeni proizvod na više od maksimalnog prijelaznog razdoblja od 12 godina. Ako Odbor za pristupanje ne donese odluku u roku od 30 dana od podnošenja zahtjeva za preispitivanje rasporeda, Jordan može privremeno suspendirati raspored za razdoblje od najviše godinu dana.

7. Osnovna carina za svaki proizvod u odnosu na koju se treba primijeniti uzastopno smanjenje utvrđeno u stavcima 2., 3. i 4. jest ona koja se stvarno primjenjuje u odnosu na Zajednicu od 1. siječnja 1996.

8. Ako se nakon 1. siječnja 1996. neko tarifno sniženje primjenjuje na osnovi *erga omnes*, snižene carine zamjenjuju osnovne carine iz stavka 7. od dana primjene takvog sniženja.

9. Jordan obavješćuje Zajednicu o svojim osnovnim carinama.

▼M2*Članak 11.a*

1. Carine koje se primjenjuju na uvoz prerađenih poljoprivrednih proizvoda podrijetlom iz Zajednice u Jordan navedenih u Prilogu III. popisu ukidaju se s učinkom od dana stupanja na snagu razmjene pisama između Zajednice i Jordana u vezi s uzajamnim mjerama liberalizacije te o izmjeni Sporazuma o pridruživanju između EZ-a i Jordana i o zamjeni priloga I., II., III. i IV. i protokola 1. i 2. uz taj Sporazum.

2. Carine koje se primjenjuju na uvoz prerađenih poljoprivrednih proizvoda podrijetlom iz Zajednice u Jordan navedenih u Prilogu III. popisu ukidaju se u četiri jednake godišnje faze, počevši od 1. svibnja 2006., te se ti proizvodi oslobađaju od carine s učinkom od 1. svibnja 2009.

3. Carine koje se primjenjuju na uvoz prerađenih poljoprivrednih proizvoda podrijetlom iz Zajednice u Jordan navedenih u Prilogu III. popisu E ukidaju se u osam jednakih godišnjih faza, počevši od 1. svibnja 2006., te se ti proizvodi oslobađaju od carine s učinkom od 1. svibnja 2013.

4. Carine koje se primjenjuju na uvoz prerađenih poljoprivrednih proizvoda podrijetlom iz Zajednice u Jordan navedenih u Prilogu III. popisu F snižavaju se za 50 % u pet jednakih godišnjih faza, počevši od 1. svibnja 2006., te za te proizvode vrijedi 50 % osnovne stope s učinkom od 1. svibnja 2010.

▼M2

5. Carine koje se primjenjuju na uvoz prerađenih poljoprivrednih proizvoda podrijetlom iz Zajednice u Jordan navedenih u Prilogu III. popisu G ne ukidaju se.

6. Za potrebe ukidanja carina iz stavaka 1. do 5., osnovna carina na koju se primjenjuju uzastopna sniženja jest stvarna *erga omnes* carina koja se primjenjuje na dan prije potpisivanja razmjene pisama između Europske zajednice i Jordana u vezi s uzajamnim mjerama liberalizacije te o izmjeni Sporazuma o pridruživanju između EZ-a i Jordana i o zamjeni priloga I., II., III. i IV. i protokola 1 i 2 uz taj Sporazum.

7. Ako se, nakon potpisivanja razmjene pisama između Zajednice i Jordana u vezi s uzajamnim mjerama liberalizacije te o izmjeni Sporazuma o pridruživanju između EZ-a i Jordana i o zamjeni priloga I., II., III. i IV. i protokola 1 i 2 uz taj Sporazum, bilo koje snižavanje carine primijeni na *erga omnes* osnovi, osobito sniženja koja proizlaze iz carinskih pregovora u WTO-u, te snižene carine zamjenjuju osnovne carine iz stavka 6. počevši od dana primjene tih sniženja.

▼B*Članak 12.*

Odredbe koje se odnose na ukidanje uvoznih carina također se primjenjuju na carine fiskalne naravi.

Članak 13.

1. Jordan može poduzeti izvanredne mjere ograničenog trajanja koje odstupaju od odredaba članka 11. u obliku povećanja ili ponovnog uvođenja carina.

Ove se mjere mogu odnositi samo na nove industrije ili na određene sektore u fazi restrukturiranja ili u ozbiljnim poteškoćama, posebno ako te poteškoće uzrokuju značajne društvene probleme.

Carine primjenjive na uvoz u Jordan proizvoda podrijetlom iz Zajednice koje su uvedene ovim mjerama ne smiju prijeći 25 % *ad valorem* te moraju zadržati element povlaštenosti za proizvode podrijetlom iz Zajednice. Ukupna godišnja prosječna vrijednost uvoza proizvoda koji podliježu ovim mjerama ne smije prijeći 20 % ukupne godišnje prosječne vrijednosti uvoza industrijskih proizvoda podrijetlom iz Zajednice tijekom posljednje tri godine, za koje su dostupni statistički podaci.

Te se mjere primjenjuju za razdoblje od najviše pet godina, osim ako je dulje trajanje odobrio Odbor za pridruživanje. One se prestaju primjenjivati najkasnije istekom maksimalnog prijelaznog razdoblja od 12 godina.

Ni jedna takva mjera ne smije se uvesti u odnosu na proizvod ako je proteklo više od četiri godine od ukidanja svih carina i količinskih ograničenja ili davanja ili mjera s istovrsnim učinkom u odnosu na taj proizvod.

▼ B

Jordan obavješćuje Odbor za pridruživanje o bilo kakvim iznimnim mjerama koje namjerava poduzeti te se, na zahtjev Zajednice, održavaju konzultacije o takvim mjerama i sektorima na koje se one primjenjuju prije njihove provedbe. Pri provođenju takvih mjera Jordan dostavlja Odboru raspored ukidanja carina koje su uvedene na temelju ovog članka. U tom se rasporedu predviđa postupno ukidanje tih carina u jednakim godišnjim obrocima, s početkom najkasnije dvije godine od njihovog uvođenja. Odbor za pridruživanje može odrediti drugačiji raspored.

2. Odstupajući od stavka 1. četvrtog podstavka, Odbor za pridruživanje može iznimno, kako bi se uzele u obzir teškoće povezane s ustrojem nove industrije i u slučaju kada su neki sektori u postupku restrukturiranja ili su suočeni s ozbiljnim poteškoćama, ovlastiti Jordan da zadrži mjere koje je već poduzeo na temelju stavka 1. za razdoblje od najviše tri godine nakon dvanaestogodišnjeg prijelaznog razdoblja.

POGLAVLJE 2.

POLJOPRIVREDNI PROIZVODI*Članak 14.*

Odredbe ovog poglavlja primjenjuju se na proizvode podrijetlom iz Zajednice i Jordana navedene u Prilogu II. Ugovoru o osnivanju Europske zajednice.

▼ M2*Članak 14.a*

U trgovinu poljoprivrednim proizvodima između Zajednice i Jordana ne uvode se nove carine na uvoz, kao ni druga davanja s istovrsnim učinkom.

▼ B*Članak 15.*

Zajednica i Jordan postupno provode veću liberalizaciju njihove uzajamne trgovine poljoprivrednim proizvodima.

Članak 16.

1. Poljoprivredni proizvodi podrijetlom iz Jordana uživaju pogodnosti uvoza u Zajednicu prema odredbama određenima u Protokolu 1.
2. Poljoprivredni proizvodi podrijetlom iz Zajednice uživaju pogodnosti uvoza u Jordan prema odredbama određenima u Protokolu 2.

*Članak 17.***▼ M2**

1. Od 1. siječnja 2009. Zajednica i Jordan procjenjuju stanje radi određivanja mjera liberalizacije koje će Zajednica i Jordan primijeniti s učinkom od 1. siječnja 2010. u skladu s ciljem određenim u članku 15.

▼B

2. Ne dovodeći u pitanje odredbe prethodnog stavka i uzimajući u obzir modele trgovine poljoprivrednim proizvodima između stranaka te osobito osjetljivost tih proizvoda, Zajednica i Jordan mogu unutar Vijeća za pridruživanje redovito ispitivati mogućnosti dodjele daljnjih uzajamnih koncesija za svaki pojedinačni proizvod i na uzajamnoj osnovi.

POGLAVLJE 3.

ZAJEDNIČKE ODREDBE

Članak 18.

1. U trgovini između Zajednice i Jordana ne uvode se nova količinska uvozna ograničenja ni mjere s istovrsnim učinkom.
2. Stupanjem na snagu ovog Sporazuma ukidaju se količinska uvozna ograničenja i mjere s istovrsnim učinkom na trgovinu između Zajednice i Jordana.
3. Za međusobne izvoze Zajednica i Jordan ne primjenjuju carine ni davanja s istovrsnim učinkom kao ni količinska ograničenja ni mjere s istovrsnim učinkom.

Članak 19.

1. U slučaju posebnih pravila uvedenih zbog provedbe vlastite poljoprivredne politike ili zbog bilo koje izmjene postojećih pravila, ili u slučaju bilo kakvih izmjena ili proširenja odredaba koje se odnose na provedbu vlastite poljoprivredne politike, predmetna stranka može u vezi s predmetnim proizvodima izmijeniti dogovore proizašle iz Sporazuma.
2. U takvim slučajevima predmetna stranka obavješćuje Odbor za pridruživanje. Odbor za pridruživanje sastaje se na zahtjev druge stranke kako bi se razmotrili interesi druge stranke.
3. Ako Zajednica ili Jordan, pri primjeni stavka 1., izmijene režim predviđen ovim Sporazumom za poljoprivredne proizvode, one daju prednost uvozu podrijetlom iz druge stranke koja je usporediva s prednošću predviđenom u ovom Sporazumu.
4. Primjena ovog članka može biti predmetom konzultacija unutar Vijeća za pridruživanje.

Članak 20.

1. Proizvodi podrijetlom iz Jordana pri uvozu u Zajednicu nemaju povoljniji tretman od onog koji države članice primjenjuju međusobno.
2. Primjena odredaba ovog Sporazuma ne dovodi u pitanje Uredbu Vijeća (EEZ) br. 1911/91 od 26. lipnja 1991. o primjeni odredaba prava Zajednice na Kanarske otoke.

▼ B*Članak 21.*

1. Stranke se suzdržavaju od uvođenja svake mjere ili prakse unutarnje fiskalne naravi kojom se izravno ili neizravno uvodi diskriminacija između proizvoda jedne stranke i sličnih proizvoda podrijetlom iz druge stranke.

2. Proizvodi koji se izvoze na područje jedne od stranaka ne smiju uživati pogodnost povrata domaćeg neizravnog poreza u iznosu koji premašuje iznos neizravnog poreza kojem oni posredno ili neposredno podliježu.

Članak 22.

1. Ovim se Sporazumom ne isključuje očuvanje ili uspostava carinskih unija, područja slobodne trgovine ili dogovora u vezi s pograničnim prometom, osim u mjeri u kojoj se njima mijenjaju trgovinski dogovori predviđeni ovim Sporazumom.

2. U okviru Vijeća za pridruživanje održavaju se konzultacije između Zajednice i Jordana o sporazumima o osnivanju carinskih unija ili područja slobodne trgovine i, gdje je to primjereno, o drugim bitnim pitanjima u vezi s njihovom odgovarajućom trgovinskom politikom prema trećim zemljama. Takve se konzultacije održavaju posebno u slučaju pristupanja neke treće zemlje Uniji kako bi se osiguralo poštovanje međusobnih interesa Zajednice i Jordana.

Članak 23.

Ako jedna od stranaka ustanovi da se u trgovini s drugom strankom provodi damping u smislu članka VI. GATT-a, ona protiv takvog postupka može poduzeti odgovarajuće mjere u skladu sa Sporazumom o provedbi članka VI. GATT-a i vlastitim relevantnim domaćim zakonodavstvom, pod uvjetima i u skladu s postupcima iz članka 26.

Članak 24.

U slučaju kada se neki proizvod uvozi u toliko povećanim količinama i pod takvim uvjetima da to uzrokuje ili bi moglo uzrokovati:

— ozbiljnu štetu domaćim proizvođačima sličnih ili izravno konkurentnih proizvoda na cijelom području ili jednom dijelu područja jedne od stranaka, ili

— ozbiljne poremećaje u bilo kojem sektoru gospodarstva,

predmetna stranka može poduzeti odgovarajuće mjere pod uvjetima i u skladu s postupcima iz članka 26.

▼B*Članak 25.*

U slučaju kada pridržavanje odredaba članka 18. stavka 3. vodi do:

- i. ponovnog izvoza u treću zemlju predmetnog proizvoda za koju stranka izvoznica zadržava količinska izvozna ograničenja, izvozne carine ili mjere s istovrsnim učinkom; ili
- ii. ozbiljne nestašice ili opasnosti od nestašice proizvoda koji je ključan za stranku izvoznicu,

i u slučaju kada gore navedene situacije uzrokuju ili bi mogle uzrokovati značajne poteškoće stranci izvoznici, ta stranka može poduzeti odgovarajuće mjere pod uvjetima i u skladu s postupcima iz članka 26. Takve mjere ne smiju biti diskriminirajuće te se ukidaju kada uvjeti više ne opravdavaju njihovo zadržavanje.

Članak 26.

1. U slučaju da Zajednica ili Jordan za uvoz proizvoda koji bi mogli izazvati teškoće na koje se odnosi članak 24. uvedu administrativni postupak čija je svrha brza dostava informacija o trendovima trgovinskih tokova, o tome obavješćuju drugu stranku.

2. U slučajevima navedenima u člancima 23., 24. i 25., prije poduzimanja u njima predviđenih mjera, ili što je prije moguće u slučajevima na koje se primjenjuje stavak 3. točka (d), dotična stranka dostavlja Odboru za pridruživanje sve relevantne podatke potrebne za temeljito ispitivanje stanja radi pronalaženja rješenja koje je prihvatljivo za obje stranke.

Pri odabiru odgovarajućih mjera prednost se daje mjerama koje u najmanjoj mjeri ometaju provedbu Sporazuma.

O zaštitnim mjerama odmah se obavješćuje Odbor za pridruživanje i one su predmet periodičnih konzultacija u okviru Odbora, posebno radi njihova ukidanja čim okolnosti to dopuste.

3. Za provedbu stavka 2. primjenjuju se sljedeće odredbe:

- (a) u pogledu članka 23., stranku izvoznicu obavješćuje se o slučaju dampinga čim nadležna tijela stranke uvoznice pokrenu istragu. U slučaju kada se damping u smislu članka VI. GATT-a ne zaustavi ili ako se ne nađe nikakvo drugo zadovoljavajuće rješenje u roku od 30 dana od upućivanja obavijesti, stranka uvoznica može usvojiti odgovarajuće mjere;
- (b) u pogledu članka 24., teškoće koje nastaju zbog okolnosti navedenih u tom članku upućuju se na razmatranje Odboru za pridruživanje, koji može donijeti bilo koju odluku potrebnu za otklanjanje tih teškoća.

Ako Odbor za pridruživanje ili stranka izvoznica nisu donijeli odluku kojom se otklanjaju teškoće, ili ako nije pronađeno nikakvo drugo zadovoljavajuće rješenje u roku od 30 dana od upućivanja predmeta na razmatranje, stranka uvoznica može usvojiti odgovarajuće mjere radi rješavanja problema. Te mjere ne smiju prelaziti ono što je potrebno za rješavanje nastalih teškoća;

▼ B

- (c) u pogledu članka 25., teškoće koje nastaju zbog okolnosti navedenih u tom članku upućuju se na razmatranje Odboru za pridruživanje.

Odbor za pridruživanje može donijeti bilo koju odluku potrebnu za otklanjanje tih teškoća. Ako ne donese takvu odluku u roku od 30 dana od upućivanja predmeta njemu na razmatranje, stranka izvoznica može primijeniti odgovarajuće mjere na izvoz predmetnih proizvoda;

- (d) ako izvanredne okolnosti koje zahtijevaju neposredno djelovanje onemogućuju prethodno obavješćivanje ili razmatranje, ovisno o slučaju, predmetna stranka može u situacijama koje su navedene u člancima 23., 24. i 25. odmah primijeniti takve mjere predostrožnosti koje su strogo potrebne za rješavanje te situacije te o tome odmah obavješćuje drugu stranku.

Članak 27.

Ništa u ovom Sporazumu ne isključuje zabrane ili ograničenja uvoza, izvoza ili provoza robe, koja su opravdana zbog javnog morala, javnog interesa ili javne sigurnosti; zaštite zdravlja i života ljudi, životinja ili biljaka; zaštite nacionalnog blaga umjetničke, povijesne ili arheološke vrijednosti, ili zaštite intelektualnog, industrijskog i trgovačkog vlasništva, ili pravila koja se odnose na zlato i srebro. Međutim, takve zabrane ili ograničenja ne smiju biti sredstvo proizvodnje diskriminacije ili prikrivenog ograničavanja trgovine između stranaka.

Članak 28.

Pojam „proizvodi s podrijetlom” radi primjene odredaba ove glave i načini administrativne suradnje koji se odnose na njih navedeni su u Protokolu 3.

Članak 29.

Za razvrstavanje robe u trgovini između stranaka primjenjuje se kombinirana nomenklatura.

GLAVA III.

PRAVO POSLOVNOG NASTANA I USLUGE

POGLAVLJE 1.

PRAVO POSLOVNOG NASTANA*Članak 30.*

1. (a) Zajednica i njezine države članice primjenjuju u pogledu poslovnog nastana jordanskih trgovačkih društava tretman ne manje povoljan od tretmana koji se primjenjuje na bilo koja slična trgovačka društva bilo koje treće zemlje.
- (b) Ne dovodeći u pitanje pridržana prava navedena u Prilogu V., Zajednica i njezine države članice primjenjuju na društva kćeri

▼ B

jordanskih trgovačkih društava s poslovnim nastanom u državi članici tretman ne manje povoljan od tretmana koji se primjenjuje na bilo koja slična trgovačka društva Zajednice, u pogledu njihovog poslovanja.

- (c) Zajednica i njezine države članice primjenjuju na podružnice jordanskih trgovačkih društava s poslovnim nastanom u državi članici tretman ne manje povoljan od tretmana koji se primjenjuje na bilo koje slične podružnice trgovačkih društava bilo koje treće zemlje, u pogledu njihovog poslovanja.
2. (a) Ne dovodeći u pitanje pridržana prava navedena u Prilogu VI., Jordan primjenjuje u pogledu poslovnog nastana trgovačkih društava Zajednice na svojem državnom području tretman ne manje povoljan od tretmana koji primjenjuje na vlastita trgovačka društva ili trgovačka društva bilo koje treće zemlje, ovisno o tome koji je bolji.
- (b) Jordan primjenjuje na društva kćeri i podružnice trgovačkih društava Zajednice s poslovnim nastanom na njegovom državnom području, u pogledu njihovog poslovanja, tretman ne manje povoljan od tretmana koji primjenjuje na vlastita trgovačka društva ili podružnice, ili jordanska društva kćeri ili podružnice trgovačkih društava bilo koje treće zemlje, ovisno o tome koji je bolji.

3. Odredbe stavka 1. točke (b) i stavka 2. točke (b) ne mogu se koristiti za izbjegavanje zakonodavstva i propisa stranke koji se primjenjuju na pristup posebnim sektorima ili djelatnostima društava kćeri ili podružnica trgovačkih društava druge stranke koje imaju poslovni nastan na području te prve stranke.

Tretman iz stavka 1. točaka (b) i (c) i stavka 2. točke (b) primjenjuje se na trgovačka društva, društva kćeri i podružnice s poslovnim nastanom u Zajednici odnosno Jordanu na dan stupanja na snagu ovog Sporazuma, a na trgovačka društva, društva kćeri i podružnice koji uspostave poslovni nastan nakon tog dana od dana uspostave poslovnog nastana.

Članak 31.

1. Odredbe članka 30. ne primjenjuju se na zračni prijevoz, prijevoz unutarnjim plovnim putovima te na pomorski prijevoz.

2. Međutim, u pogledu aktivnosti koje obavljaju pomorske agencije koje pružaju usluge u međunarodnom pomorskom prijevozu, uključujući operacije intermodalnog prijevoza koji obuhvaća i pomorsku dionicu, svaka stranka dozvoljava trgovačkim društvima druge stranke komercijalnu prisutnost na svojem području u obliku društava kćeri ili podružnica, pod uvjetima poslovnog nastana i djelatnosti ne manje povoljnima od uvjeta koji se primjenjuju na njezina vlastita trgovačka društva ili na društva kćeri ili podružnice trgovačkih društava bilo koje treće zemlje, ovisno o tome koji su bolji. Takve aktivnosti uključuju, ali nisu ograničene na:

- (a) marketing i prodaju pomorskog prijevoza i s njim povezanih usluga putem izravnog kontakta s kupcima, od ponude do izdavanja računa, bez obzira na to obavlja li te usluge ili nudi dotični davatelj usluge ili davatelj usluga s kojima prodavatelj usluge ima uspostavljen trajni poslovni odnos;

▼ B

- (b) kupovinu i uporabu, za vlastiti račun ili u ime klijenta (i ponovnu prodaju njegovim klijentima), svih usluga prijevoza i s njime povezanih usluga, uključujući usluge unutarnjeg prijevoza svake vrste, posebno prijevoza unutarnjim plovnim putovima, cestovnog i željezničkog, potrebne za isporuku cjelovite usluge;
- (c) pripremu dokumentacije koja se odnosi na prijevozne isprave, carinske isprave ili druge dokumente koji se odnose na podrijetlo i vrstu robe koja se prevozi;
- (d) pružanje poslovnih informacija svim sredstvima, uključujući računalne informatičke sustave i elektroničku razmjenu podataka (podložno nediskriminirajućim ograničenjima koja se tiču telekomunikacija);
- (e) uspostavljanje bilo kojeg poslovnog dogovora s bilo kojom lokalno osnovanom pomorskom agencijom, uključujući sudjelovanje u kapitalu trgovačkog društva i zapošljavanje lokalnog osoblja (ili, u slučaju inozemnog osoblja, podložno relevantnim odredbama ovog Sporazuma);
- (f) djelovanje u ime trgovačkih društava, organiziranje odlaska i dolaska broda u luku ili preuzimanje tereta kada je to potrebno.

Članak 32.

Za potrebe ovog Sporazuma:

- (a) „trgovačko društvo Zajednice” odnosno „jordansko trgovačko društvo” znači trgovačko društvo osnovano u skladu s pravom neke države članice odnosno Jordana čije se registrirano sjedište, središnja uprava ili glavno mjesto poslovanja nalazi na području Zajednice odnosno Jordana.

Međutim, ako trgovačko društvo koje je osnovano u skladu s pravom neke države članice odnosno Jordana ima samo svoje registrirano sjedište na području Zajednice odnosno Jordana, to se trgovačko društvo smatra trgovačkim društvom Zajednice odnosno jordanskim trgovačkim društvom ako je njegovo poslovanje stvarno i trajno povezano s gospodarstvom jedne od država članica odnosno Jordana;

- (b) „društvo kći” trgovačkog društva znači trgovačko društvo pod stvarnom kontrolom prvog društva;
- (c) „podružnica” trgovačkog društva znači mjesto poslovanja koje nije pravna osoba i koje je u svom pojavnom obliku stalna jedinica, kao što je ispostava matičnog društva, ima svoju upravu i materijalno je opremljena za poslovanje s trećim osobama tako da one, iako znaju da će u slučaju potrebe biti u pravnoj vezi s matičnim društvom čije je sjedište u inozemstvu, ne moraju poslovati izravno s matičnim društvom, već poslove mogu obavljati u mjestu poslovanja koje je njezina ispostava;
- (d) „poslovni nastan” znači pravo trgovačkih društava Zajednice ili jordanskih trgovačkih društava iz točke (a) da započnu gospodarske djelatnosti osnivanjem društava kćeri i podružnica u Jordanu odnosno u Zajednici;
- (e) „djelovanje” znači obavljanje gospodarskih djelatnosti;

▼B

- (f) „gospodarske djelatnosti” znači djelatnosti industrijske, trgovačke i profesionalne prirode;
- (g) „državljanin države članice ili Jordana” znači fizička osoba koja je državljanin jedne od država članica odnosno Jordana;
- (h) što se tiče međunarodnog pomorskog prometa, uključujući i operacije intermodalnog prometa koji obuhvaća pomorsku dionicu, državljani država članica ili Jordana s poslovnim nastanom izvan Zajednice odnosno Jordana te pomorske agencije s poslovnim nastanom izvan Zajednice ili Jordana koja su pod stvarnom kontrolom državljana države članice odnosno Jordana, također su obuhvaćeni odredbama ovog poglavlja i poglavlja 2. ako su njihova plovila registrirana u toj državi članici odnosno u Jordanu, a u skladu s njihovim odgovarajućim zakonodavstvom.

Članak 33.

1. Stranke čine sve što je moguće kako bi se izbjeglo poduzimanje bilo kojih mjera ili radnji kojima bi se uvjeti za poslovni nastan i djelovanje trgovačkih društava druge stranke učinili restriktivnijima od postojećeg stanja na dan koji prethodi danu potpisivanja ovog Sporazuma.

2. Odredbe ovog članka ne dovode u pitanje odredbe članka 44. Situacije obuhvaćene člankom 44. uređene su isključivo njegovim odredbama uz isključenje svake druge odredbe.

Članak 34.

1. Trgovačko društvo Zajednice ili jordansko trgovačko društvo s poslovnim nastanom na državnom području Jordana odnosno području Zajednice imat će pravo zapošljivati, izravno ili preko neke od svojih društava kćeri ili podružnica na državnom području Jordana odnosno području Zajednice, u skladu sa zakonodavstvom koje je na snazi u zemlji domaćinu poslovnog nastana, zaposlenike koji su državljani država članica Zajednice odnosno Jordana pod uvjetom da su takvi zaposlenici ključno osoblje kako je određeno u stavku 2. te da ih zapošljavaju isključivo takva trgovačka društva, njihova društva kćeri ili podružnice. Dozvole boravka i radne dozvole tih zaposlenika obuhvaćaju samo razdoblje tog radnog odnosa.

2. Ključno osoblje gore navedenih trgovačkih društava, dalje u tekstu „organizacije”, jesu „osobe premještene unutar društva” kako je utvrđeno u točki (c) i koje pripadaju sljedećim kategorijama, pod uvjetom da je ta organizacija pravna osoba te da su dotične osobe u njoj zaposlene ili su u njoj bile partneri (osim većinskih dioničara) najmanje godinu dana neposredno prije premještaja:

- (a) osobe koje u organizaciji imaju viši položaj, koje prvenstveno upravljaju poslovanjem trgovačkog društva i koje se uglavnom nalaze pod okvrima nadzorom ili rukovodstvom upravnog vijeća ili dioničara društva ili njihovih ekvivalenata, uključujući:

— upravljanje osnivanjem odjela ili pododjela društva,

▼B

- praćenje i nadziranje rada drugih zaposlenika koji obavljaju poslove nadzora, stručne ili rukovodeće poslove,
 - osobne ovlasti za zapošljavanje i otpuštanje djelatnika, ili davanje preporuka u vezi sa zapošljavanjem, otpuštanjem ili drugim kadrovskim poslovima;
- (b) osobe koje rade u organizaciji i posjeduju posebna znanja bitna za pružanje usluga, služenje istraživačkom opremom, primjenu tehnika ili vođenje poslovnim nastanom. Osim znanja usko povezanih s poslovnim nastanom, ocjena takvih znanja može odražavati visok stupanj stručne osposobljenosti u odnosu na određenu vrstu posla ili djelatnosti koja zahtijeva točno određeno stručno znanje, uključujući članstvo u ovlaštenoj strukovnoj udruzi;
- (c) „osoba premještena unutar društva” znači fizička osoba koja radi u određenoj organizaciji na području jedne od stranaka, ali je u obavljanju gospodarskih djelatnosti privremeno premještena na područje druge stranke; dotična organizacija mora imati svoje glavno mjesto obavljanja poslovne djelatnosti na području jedne od stranaka, a premještaj se mora obaviti u poslovni nastan (podružnicu, društvo kćer) te organizacije i koji u stvarnosti obavlja slične gospodarske djelatnosti na području druge stranke.

3. Ulazak i privremena prisutnost državljana država članica odnosno Jordana na državnom području Jordana odnosno području Zajednice dozvoljeni su u slučaju kada su ti predstavnici trgovačkih društava osobe koje u trgovačkom društvu obnašaju neku višu dužnost kako je određeno u stavku 2. točki (a) te su u Zajednici odnosno Jordanu odgovorne za poslovni nastan jordanskog trgovačkog društva ili trgovačkog društva Zajednice, i u slučaju kada:

- ti predstavnici nisu uključeni u obavljanje izravne prodaje ili u pružanje usluga, i
- trgovačko društvo nema drugog predstavnika, ured, podružnicu ili društvo kćer u državi članici Zajednice odnosno Jordanu.

Članak 35.

Kako bi se državljanima Zajednice i državljanima Jordana olakšalo započinjanje i bavljenje zakonski uređenim profesionalnim djelatnostima u Jordanu odnosno Zajednici, Vijeće za pridruživanje ispituje koje je korake potrebno poduzeti kako bi se osiguralo uzajamno priznavanje kvalifikacija.

Članak 36.

Odredbe članka 30. ne isključuju primjenu bilo koje od stranaka posebnih pravila koja se odnose na poslovni nastan i djelovanje na njezinu području podružnica trgovačkih društava druge stranke koje nisu osnovane na području prve stranke i koja su opravdana pravnim ili tehničkim razlikama između tih podružnica i podružnica trgovačkih društava osnovanih na njezinom području ili iz opreza u pogledu financijskih usluga. Razlika u tretmanu neće izlaziti izvan onoga što je strogo potrebno zbog takvih pravnih ili tehničkih razlika ili iz opreza u pogledu financijskih usluga.



POGLAVLJE 2.

PREKOGRANIČNO PRUŽANJE USLUGA

Članak 37.

1. Stranke ulažu maksimalne napore kako bi postupno omogućile pružanje usluga od strane trgovačkih društava Zajednice ili jordanskih trgovačkih društava s poslovnim nastanom na području stranke kojoj ne pripada osoba kojoj su te usluge namijenjene, uzimajući u obzir razvoj sektora usluga u strankama.

2. Vijeće za pridruživanje daje preporuke za provedbu cilja navedenog u stavku 1.

Članak 38.

S ciljem osiguranja usklađenog razvoja prometa između stranaka, prilagođenog njihovim komercijalnim potrebama, uvjeti obostranog pristupa tržištu i pružanja usluga u cestovnom, željezničkom prometu i prometu unutarnjim plovnim putovima te, ako je primjenjivo, i u zračnom prometu mogu se urediti posebnim sporazumima o kojima stranke, ako je potrebno, pregovaraju nakon stupanja na snagu ovog Sporazuma.

Članak 39.

1. U pogledu međunarodnog pomorskog prometa stranke se obvezuju učinkovito primjenjivati načelo neograničenog pristupa međunarodnom tržištu i prometu na komercijalnoj osnovi.

(a) Gore navedenom odredbom ne dovode se u pitanje prava i obveze koja proizlaze iz Kodeksa Ujedinjenih naroda o poslovanju linijskih konferencija, kako se primjenjuje na stranku ovog Sporazuma. Nekonferencijski linijski brodari slobodno djeluju natječući se s konferencijskim brodarom sve dok se pridržavaju načela poštenog tržišnog natjecanja na komercijalnoj osnovi.

(b) Stranke potvrđuju svoje opredjeljenje za slobodno tržišno natjecanje kao osnovne značajke prometa krutog i tekućeg rasutog tereta.

2. U primjeni načela iz stavka 1. stranke:

(a) ne uvode klauzule o podjeli tereta u buduće bilateralne sporazume s trećim zemljama koji se odnose na kruti i tekući rasuti teret i linijski prijevoz. Međutim, to ne isključuje mogućnost takvih sporazuma koji se odnose na linijski teretni prijevoz u iznimnim okolnostima u kojima brodari u linijskom pomorskom prometu s područja jedne ili druge stranke ovog Sporazuma u protivnom ne bi imali stvarnu priliku prometovati radi obavljanja trgovine u dotičnu treću zemlju ili iz nje;

(b) stupanjem na snagu ovog Sporazuma ukidaju sve jednostrane mjere, administrativne, tehničke i druge prepreke koje bi mogle imati prikriveno ograničenje ili diskriminirajući učinak na slobodno pružanje usluga u međunarodnom pomorskom prometu.

▼ B

Svaka stranka, *inter alia*, primjenjuje na brodove korištene za prijevoz robe, putnika ili oboje, kojima upravljaju državljani ili trgovačka društva druge stranke, tretman ne manje povoljan od tretmana koji primjenjuje na vlastite brodove, u odnosu na pristup lukama, uporabu infrastrukture i pomoćnih pomorskih usluga u tim lukama, kao i na povezane naknade i pristojbe, carinske pogodnosti, dodjeljivanje vezova i mogućnost utovara i istovara robe.

POGLAVLJE 3.

OPĆE ODREDBE

Članak 40.

1. Stranke se obvezuju razmotriti razvoj ove glave s obzirom na uspostavljanje „sporazuma o gospodarskoj integraciji” kako je utvrđeno u članku V. Općeg sporazuma o trgovini uslugama (GATS).
2. Cilj predviđen u stavku 1. podliježe prvom razmatranju Vijeća za pridruživanje najkasnije pet godina od stupanja na snagu ovog Sporazuma.
3. Prilikom tog razmatranja Vijeće za pridruživanje uzima u obzir napredak postignut u usklađivanju zakonodavstva stranaka u odgovarajućim djelatnostima.

Članak 41.

1. Primjena odredaba ove glave podliježe ograničenjima opravdanima razlozima javnog poretka, javne sigurnosti ili javnog zdravlja.
2. One se ne primjenjuju na aktivnosti koje su na području bilo koje stranke povezane, čak i povremeno, s izvršavanjem službenih ovlasti.

Članak 42.

Za potrebe ove glave, ništa iz ovog Sporazuma ne sprečava stranke da primjenjuju svoje zakone i druge propise koji se odnose na ulazak i boravak, rad, radne uvjete i poslovni nastan fizičkih osoba i pružanje usluga pod uvjetom da ih time ne primjenjuju na način kojim se poništavaju ili umanjuju koristi koje ima bilo koja od stranaka na temelju uvjeta određene odredbe ovog Sporazuma. Ova odredba ne dovodi u pitanje primjenu članka 41.

Članak 43.

Trgovačka društva koja su pod kontrolom i isključivo u zajedničkom vlasništvu jordanskih trgovačkih društava i trgovačkih društava Zajednice također su obuhvaćena odredbama ove glave.

▼ B*Članak 44.*

Tretman koji na temelju ovog Sporazuma jedna stranka dodjeljuje drugoj stranci ni u kojem slučaju ne smije biti, mjesec dana prije dana stupanja na snagu odgovarajućih obveza prema GATS-u, u pogledu sektora ili mjera obuhvaćenih GATS-om, povoljniji od tretmana koji dodjeljuje takva prva stranka prema odredbama GATS-a i u odnosu na svaki sektor usluga, podsektor i način pružanja usluge.

Članak 45.

Za potrebe ove glave, ne uzima se u obzir tretman koji je dodijelila Zajednica, njezine države članice ili Jordan na temelju obveza preuzetih sporazumima o gospodarskoj integraciji u skladu s načelima članka V. GATS-a.

Članak 46.

1. Neovisno o ostalim odredbama ovog Sporazuma, nijednu se stranku ne sprečava da iz opreza poduzima mjere, uključujući mjere za zaštitu ulagača, deponenata, osiguranika ili osoba prema kojima pružatelj financijskih usluga ima fiducijarnu obvezu, ili kako bi se osigurala cjelovitost i stabilnost financijskog sustava. U slučaju kada takve mjere nisu u skladu s odredbama Sporazuma, one se ne koriste kao sredstvo izbjegavanja obveza stranke sukladno Sporazumu.

2. Ništa se u ovom Sporazumu ne tumači tako da se od stranke zahtijeva otkrivanje podataka koji se odnose na poslove i račune pojedinih klijenata, kao ni bilo kojeg povjerljivog ili nejavnog podatka u posjedu javnih tijela.

Članak 47.

Odredbe ovog Sporazuma ne dovode u pitanje primjenu bilo kojih mjera od strane svake stranke koje su nužne radi sprečavanja izbjegavanja mjera koje se odnose na pristup trećih zemalja njezinu tržištu na temelju odredaba ovog Sporazuma.

GLAVA IV.

PLAĆANJA, KRETANJE KAPITALA I DRUGA GOSPODARSKA PITANJA

POGLAVLJE I.

PLAĆANJA I KRETANJE KAPITALA*Članak 48.*

Podložno odredbama članka 51. i 52., na tekuća plaćanja povezana s kretanjem robe, osoba, usluga i kapitala u okviru ovog Sporazuma ne smiju postojati ograničenja.

▼ B*Članak 49.*

1. U okviru odredaba ovog sporazuma, podložno odredbama članaka 50. i 51. te ne dovodeći u pitanje Prilog VI. iz članka 30. stavka 2. točke (a), ne smiju postojati ograničenja na kretanje kapitala iz Zajednice u Jordan niti na kretanje kapitala koje uključuje izravno ulaganje iz Jordana u Zajednicu.
2. Odljev jordanskog kapitala u Zajednicu, osim izravnog ulaganja, podliježe zakonima na snazi u Jordanu.
3. Stranke održavaju konzultacije u svrhu postizanja potpune liberalizacije kretanja kapitala čim se za to stvore uvjeti.

Članak 50.

Podložno drugim odredbama ovog Sporazuma i drugim međunarodnim obvezama Zajednice i Jordana, odredbe članka 49. ne dovode u pitanje primjenu bilo kakvih ograničenja koja postoje između njih na dan stupanja na snagu ovog Sporazuma, a koja se odnose na kretanje kapitala između njih koje obuhvaća izravno ulaganje, uključujući nekretnine i poslovni nastan.

Međutim, ne utječe se na prijenos u inozemstvo ulaganja u Jordanu od strane osoba s boravištem u Zajednici ili ulaganja u Zajednici od strane osoba s boravištem u Jordanu, ni na prijenos bilo kakve dobiti koja iz njih proizlazi.

Članak 51.

U slučaju kada u iznimnim okolnostima kretanje kapitala između Zajednice i Jordana uzrokuje ili prijeti uzrokovanjem ozbiljnih teškoća u funkcioniranju tečajne politike ili monetarne politike u Zajednici ili Jordanu, Zajednica odnosno Jordan mogu, u skladu s uvjetima utvrđenima u okviru GATS-a i u skladu s člancima VIII. i XIV. Statuta Međunarodnog monetarnog fonda, poduzeti zaštitne mjere u pogledu kretanja kapitala između Zajednice i Jordana za razdoblje ne dulje od šest mjeseci ako su takve mjere strogo potrebne.

Članak 52.

U slučaju kada se jedna ili više država članica Zajednice ili Jordan suoči ili je u opasnosti od mogućeg suočavanja s ozbiljnim teškoćama u vezi s bilancom plaćanja, Zajednica odnosno Jordan mogu, u skladu s uvjetima utvrđenima u okviru GATT-a i u skladu s člancima VIII. i XIV. Statuta Međunarodnog monetarnog fonda, poduzeti mjere ograničavanja u pogledu tekućih plaćanja ako su takve mjere strogo potrebne. Zajednica ili Jordan o tome, ovisno o slučaju, odmah obavješćuje drugu stranku i dostavlja joj čim je prije moguće raspored ukidanja tih mjera.



POGLAVLJE 2.

TRŽIŠNO NATJECANJE I DRUGA GOSPODARSKA PITANJA

Članak 53.

1. Sljedeće je nespojivo s ispravnim funkcioniranjem Sporazuma u mjeri u kojoj može utjecati na trgovinu između Zajednice i Jordana:

- (a) svi sporazumi među poduzetnicima, odluke udruženja poduzetnika i usklađeno djelovanje između poduzetnika koji imaju za cilj ili posljedicu sprečavanje, ograničavanje ili narušavanje tržišnog natjecanja;
- (b) zlouporaba vladajućeg položaja jednog ili više poduzetnika na području Zajednice ili Jordana u cjelini, ili na njihovom znatnom dijelu;
- (c) svaka državna potpora kojom se narušava ili prijeto narušavanju tržišnog natjecanja stavljanjem određenih poduzetnika ili proizvođače određene robe u povoljniji položaj.

2. Svako postupanje suprotno ovom članku ocjenjuje se na temelju kriterija koji proizlaze iz primjene pravila sadržanih u člancima 85., 86. i 92. Ugovora o osnivanju Europske zajednice, a za proizvode obuhvaćene Ugovorom o osnivanju Europske zajednice za ugljen i čelik na temelju onih kriterija sadržanih u člancima 65. i 66. tog Ugovora i na temelju pravila Zajednice o državnim potporama, uključujući i sekundarno zakonodavstvo.

3. Vijeće za pridruživanje odlukom usvaja potrebna pravila za provedbu stavaka 1. i 2. u roku od pet godina od stupanja na snagu Sporazuma.

Do usvajanja tih pravila primjenjuju se odredbe Sporazuma o tumačenju i primjeni članaka VI., XVI. i XXIII. GATT-a kao pravila za provedbu stavka 1. točke (c) i odgovarajućih dijelova iz stavka 2.

- 4. (a) Za potrebe primjene odredaba stavka 1. točke (c) stranke prihvaćaju da se tijekom prvih pet godina od stupanja na snagu Sporazuma svaka državna potpora koju Jordan dodjeljuje poduzetnicima ocjenjuje uzimajući u obzir činjenicu da se Jordan smatra područjem koje je jednako područjima u Zajednici gdje je životni standard neuobičajeno nizak ili gdje postoji velika podzaposlenost, kako je opisano u članku 92. stavku (3) točki (a) Ugovora o osnivanju Europske zajednice.

Vijeće za pridruživanje, uzimajući u obzir gospodarsko stanje u Jordanu, odlučuje treba li to razdoblje produžiti za sljedeća petogodišnja razdoblja.

- (b) Svaka stranka osigurava transparentnost u području državnih potpora na način da, *inter alia*, godišnje izvješćuje drugu stranku o ukupnom iznosu i raspodjeli dodijeljene potpore te na zahtjev dostavlja podatke o programima državne potpore. Na zahtjev jedne stranke druga stranka osigurava podatke o određenim pojedinačnim slučajevima državne potpore.

▼B

5. U odnosu na na proizvode iz glave II. poglavlja 2.:

— stavak 1. točka (c) ne primjenjuje se,

— svako postupanje suprotno stavku 1. točki (a) ocjenjuje se prema kriterijima koje je utvrdila Zajednica na temelju članaka 42. i 43. Ugovora o osnivanju Europske zajednice, a posebno onim kriterijima utvrđenima u Uredbi Vijeća br. 26/62.

6. Ako Zajednica ili Jordan smatraju da je određeno postupanje nespojivo s uvjetima iz stavka 1. i:

— da nije regulirano na odgovarajući način u skladu s provedbenim pravilima iz stavka 3., ili

— u nedostatku takvih pravila, te ako takvo postupanje uzrokuje ili prijeti uzrokovanjem ozbiljne štete interesima druge stranke ili materijalne štete njezinoj domaćoj industriji, uključujući njezin uslužni sektor,

one mogu poduzeti odgovarajuće mjere nakon konzultacija unutar Odbora za pridruživanje ili 30 radnih dana nakon upućivanja za takve konzultacije.

U pogledu postupanja nespojivih sa stavkom 1. točkom (c) ovog članka, takve se odgovarajuće mjere, u slučaju kada je GATT primjenjiv na njih, mogu usvojiti samo u skladu s postupcima i pod uvjetima utvrđenim GATT-om ili bilo kojim drugim odgovarajućim instrumentom dogovorenim pod njegovim pokroviteljstvom i koji je primjenjiv na stranke.

7. Neovisno o ostalim suprotnim odredbama koje su usvojene u skladu sa stavkom 3., stranke razmjenjuju informacije uzimajući u obzir ograničenja koja nameću zahtjevi osiguravanja profesionalne i poslovne tajne.

Članak 54.

Ne dovodeći u pitanje svoje obveze preuzete ili koje trebaju preuzeti na temelju GATT-a, države članice i Jordan postupno prilagođavaju sve državne monopole tržišne naravi kako bi se osiguralo da do isteka pete godine od stupanja na snagu ovog Sporazuma više ne postoji diskriminacija među državljanima država članica i Jordana s obzirom na uvjete nabave i prodaje robe. Odbor za pridruživanje obavješćuje se o mjerama koje su usvojene radi provedbe tog cilja.

Članak 55.

S obzirom na javna poduzeća i poduzeća kojima su dodijeljena posebna ili ekskluzivna prava, Vijeće za pridruživanje osigurava da se od pete godine od dana stupanja na snagu ovog Sporazuma ne provode niti održavaju mjere koje bi narušavale trgovinu između Zajednice i Jordana u mjeri koja se protivi interesima stranaka. Ova odredba ne smije činjenično ili pravno ometati izvođenje posebnih funkcija dodijeljenih ovim poduzećima.

▼ B*Članak 56.*

1. Prema odredbama ovog članka i Priloga VII., stranke dodjeljuju i osiguravaju odgovarajuću i učinkovitu zaštitu intelektualnog, industrijskog i trgovačkog vlasništva u skladu s najvišim međunarodnim standardima, uključujući učinkovita sredstva za provedbu takvih prava.
2. Stranke redovito preispituju provedbu ovog članka i Priloga VII. Ako se pojave problemi u području intelektualnog, industrijskog i trgovačkog vlasništva koji utječu na trgovinske uvjete, obavljaju se žurne konzultacije na zahtjev bilo koje stranke radi postizanja obostrano zadovoljavajućih rješenja.

Članak 57.

Stranke teže smanjenju razlika u normizaciji i ocjeni sukladnosti. U tu svrhu stranke prema potrebi sklapaju sporazume o međusobnom priznavanju u području ocjene sukladnosti.

Članak 58.

Stranke su suglasne s ciljem postupne liberalizacije javne nabave. Vijeće za pridruživanje održava konzultacije o provođenju ovog cilja.

GLAVA V.

GOSPODARSKA SURADNJA*Članak 59.***Ciljevi**

1. Stranke se obvezuju pojačati gospodarsku suradnju u njihovom zajedničkom interesu i u skladu s općim ciljevima Sporazuma.
2. Cilj je gospodarske suradnje podrška naporima samog Jordana u svrhu ostvarenja održivog gospodarskog i društvenog razvoja.

*Članak 60.***Područje primjene**

1. Suradnja se prvenstveno usmjeruje na sektore koji pate od unutarnjih poteškoća ili su pod utjecajem cjelokupnog procesa liberalizacije jordanskoga gospodarstva, a posebno pod utjecajem liberalizacije trgovine između Zajednice i Jordana.
2. Slično tome, suradnja se usmjeruje na područja koja bi vjerojatno mogla približiti gospodarstva Zajednice i Jordana, posebno ona područja koja će potaknuti rast i zapošljavanje.
3. Stranke potiču gospodarsku suradnju između Jordana i drugih zemalja regije.

▼B

4. Prilikom provedbe različitih sektora gospodarske suradnje uzima se u obzir očuvanje okoliša i ekološka ravnoteža za relevantna područja.
5. Stranke se mogu sporazumjeti o proširenju gospodarske suradnje na druge sektore koji nisu obuhvaćeni odredbama ove glave.

*Članak 61.***Metode i načini**

Gospodarska se suradnja provodi posebno putem:

- (a) redovitoga gospodarskog dijaloga između stranaka koji obuhvaća sva područja makroekonomske politike;
- (b) redovite razmjene informacija i ideja u svim sektorima suradnje, uključujući sastanke dužnosnika i stručnjaka;
- (c) prijenosa savjeta, stručnosti i osposobljavanja;
- (d) provedbe zajedničkih aktivnosti poput seminara i radionica;
- (e) tehničke, administrativne i regulatorne pomoći;
- (f) poticanja zajedničkih pothvata.

*Članak 62.***Regionalna suradnja**

Stranke potiču akcije koje imaju regionalni učinak ili koje udružuju druge zemlje iz regije radi promicanja regionalne suradnje.

Takve akcije mogu uključivati:

- trgovinu na intraregionalnoj razini,
- pitanja okoliša,
- razvoj gospodarske infrastrukture,
- znanstveno i tehnološko istraživanje,
- kulturna pitanja,
- carinska pitanja.

*Članak 63.***Obrazovanje i osposobljavanje**

Stranke surađuju s ciljem utvrđivanja i primjene najučinkovitijih sredstava značajnog poboljšanja stanja obrazovanja i strukovnog osposobljavanja, posebno u odnosu na javna i privatna poduzeća, usluge vezane uz trgovinu, javnu administraciju i tijela, tehničke agencije, tijela za normizaciju i certificiranje te druge relevantne organizacije. U tom kontekstu posebna se pažnja posvećuje strukovnom osposobljavanju za industrijsko restrukturiranje.

▼ B

Suradnja također potiče uspostavu veza između specijaliziranih tijela Zajednice i Jordana te promiče razmjenu informacija i iskustava te udruživanje tehničkih sredstava.

*Članak 64.***Znanstvena i tehnološka suradnja**

Suradnja ima za cilj:

- (a) poticanje uspostave trajnih veza između znanstvenih zajednica stranaکا, posebno putem:
 - pristupa Jordana programima Zajednice u području istraživanja i razvoja u skladu s postojećim odredbama koje se odnose na sudjelovanje trećih zemalja,
 - sudjelovanja Jordana u mrežama decentralizirane suradnje,
 - promicanja sinergije između osposobljavanja i istraživanja;
- (b) jačanje istraživačkog kapaciteta Jordana;
- (c) poticanje tehnoloških inovacija, prijenosa novih tehnologija i širenja znanja i iskustva, posebno radi ubrzanja prilagodbe jordanskih industrijskih sposobnosti.

*Članak 65.***Okoliš**

1. Cilj je suradnje spriječiti pogoršanje stanja okoliša, kontrolirati onečišćenja i osigurati racionalno korištenje prirodnih resursa radi osiguranja održivog razvoja i promicanja regionalnih projekata zaštite okoliša.

2. Suradnja se posebno usredotočuje na:

- širenje pustinje,
- kakvoću morske vode te kontrolu i sprečavanje onečišćenja mora,
- gospodarenje vodnim resursima,
- prikladno korištenje energije,
- gospodarenje otpadom,
- utjecaj industrijskog razvoja na okoliš općenito, a posebno na sigurnost industrijskih postrojenja,
- utjecaj poljoprivrede na kakvoću tla i vode,
- obrazovanje i podizanje svijesti o okolišu,

▼B

- korištenje naprednih alata za gospodarenje okolišem, metoda praćenja i nadzora okoliša, posebno uključujući korištenje Informacijskog sustava zaštite okoliša (EIS) te tehnika procjene utjecaja na okoliš,
- salinizaciju.

*Članak 66.***Industrijska suradnja**

Suradnjom se posebno promiče i potiče:

- industrijska suradnja između gospodarskih subjekata u Zajednici i u Jordanu, uključujući pristup Jordana mrežama Zajednice za uzajamno približavanje poslovnih djelatnosti i mrežama nastalima u kontekstu decentralizirane suradnje,
- modernizacija i restrukturiranje jordanske industrije,
- uspostava i promicanje okruženja povoljnog za razvoj privatnog poduzetništva u svrhu poticanja rasta i raznolikosti industrijske proizvodnje,
- suradnja između malih i srednjih poduzeća u Zajednici i u Jordanu,
- prijenos tehnologija, inovacije te istraživanje i razvoj,
- diversifikacija industrijske proizvodnje u Jordanu,
- jačanje ljudskih potencijala,
- poboljšanje pristupa kreditima za financiranje ulaganja,
- poticanje inovacija,
- poboljšanje usluga informacijske potpore.

*Članak 67.***Ulaganja i poticanje ulaganja**

Cilj je suradnje stvaranje povoljnog i stabilnog okruženja za ulaganja u Jordanu. Suradnja podrazumijeva razvoj:

- usklađenih i pojednostavljenih administrativnih postupaka; mehanizma za suinvestiranje, posebno za mala i srednja poduzeća obiju stranaka; te informacijskih kanala i sredstava za prepoznavanje prilika za ulaganje,
- pravnog okvira koji vodi do ulaganja između dviju stranaka, prema potrebi putem sklapanja između država članica i Jordana sporazuma o zaštiti ulaganja te sporazuma o sprečavanju dvostrukog oporezivanja,
- pristupa tržištu kapitala za financiranje proizvodnih ulaganja,

▼ B

- zajedničkih pothvata između jordanskih poduzeća i poduzeća Zajednice.

*Članak 68.***Normizacija i ocjena sukladnosti**

Suradnja u ovom području posebno je usmjerena na:

- (a) povećanje primjene pravila Zajednice u području normizacije, mjerenja, standarda kakvoće i priznavanja sukladnosti;
- (b) podizanje razine jordanskih tijela za ocjenu sukladnosti s ciljem uspostavljanja sporazuma o međusobnom priznavanju ocjene sukladnosti pravodobno i u izvedivoj mjeri;
- (c) razvijanje struktura i tijela za zaštitu intelektualnog, industrijskog i trgovačkog vlasništva, za normizaciju i za određivanje standarda kakvoće.

*Članak 69.***Usklađivanje zakonodavstva**

Stranke ulažu maksimalne napore u usklađivanje svojih odgovarajućih zakonodavstava kako bi se olakšala provedba ovog Sporazuma.

*Članak 70.***Financijske usluge**

Stranke surađuju radi usklađivanja svojih normi i pravila, a posebno radi:

- (a) jačanja i restrukturiranja financijskog sektora u Jordanu;
- (b) poboljšanja računovodstvenih, nadzornih i regulatornih sustava u sektorima bankarstva, osiguranja i drugim financijskim sektorima u Jordanu.

*Članak 71.***Poljoprivreda**

Stranke suradnju posebno usmjeravaju na:

- potporu svojim politikama provedenima radi diversifikacije proizvodnje,
- promicanje ekološki prihvatljive poljoprivrede,
- uspostavu čvršćih veza između poduzeća, skupina i organizacija koje predstavljaju obrte i zanimanja u Jordanu i Zajednici na dobrovoljnoj osnovi,
- tehničku pomoć i osposobljavanje,
- usklađivanje fitosanitarnih i veterinarskih normi,

▼ B

- integrirani ruralni razvoj, uključujući poboljšanje u osnovnim uslugama i razvoj pripadajućih gospodarskih djelatnosti,
- suradnju između ruralnih regija, razmjenu tehnološkog znanja i iskustva (*know-how*) koji se odnose na ruralni razvoj.

*Članak 72.***Promet**

Cilj je suradnje:

- restrukturirati i modernizirati cestovne i lučke infrastrukture i infrastrukture zračnih luka povezanih s glavnim transeuropskim komunikacijskim pravcima od zajedničkog interesa,
- uspostaviti i osnažiti operativne standarde usporedive s onima koji prevladavaju u Zajednici,
- unaprijediti tehničku opremu do standarda Zajednice za cestovni/željeznički promet, prijevoz i prekrcaj kontejnera,
- postupno ublažiti uvjete provoza,
- poboljšati upravljanje zračnim lukama, kontrolu željeznica i zračnog prometa, uključujući suradnju između relevantnih nacionalnih tijela.

*Članak 73.***Informacijske infrastrukture i telekomunikacije**

Suradnja je usmjerena na:

- (a) telekomunikacije općenito;
- (b) normizaciju, ispitivanje sukladnosti i odobravanje informacijske tehnologije i telekomunikacija;
- (c) širenje novih informacijskih tehnologija, posebno u odnosu na mreže i međusobnu povezanost mreža (ISDN – digitalna mreža integriranih usluga i EDI - elektronička razmjena podataka);
- (d) poticanje istraživanja i razvoja novih komunikacijskih sredstava i sredstava informacijske tehnologije radi razvoja tržišta opreme, usluga i aplikacija povezanih s informacijskom tehnologijom, komunikacijama, uslugama i instalacijama.

*Članak 74.***Energetika**

Prioritetna su područja suradnje:

- promicanje obnovljive energije i autohtonih energetske izvora,

▼ B

- promicanje štednje energije i energetske učinkovitosti,
- primijenjena istraživanja mreža baza podataka u gospodarskim i društvenim područjima, posebno povezujući jordanske operatere i operatere Zajednice,
- potpora modernizaciji i razvoju energetske mreže i njihovom povezivanju na mreže Zajednice.

Suradnja je također usmjerena na olakšavanje provoza plina, nafte i električne energije.

*Članak 75.***Turizam**

Prioriteti suradnje u ovom području su:

- poboljšanje poznavanja turističke industrije i osiguranje veće dosljednosti politika koje utječu na turizam,
- promicanje dobre sezonske rasprostranjenosti turizma,
- promicanje suradnje između regija i gradova susjednih zemalja,
- poboljšanje pružanja informacija turistima te zaštite njihovih interesa,
- isticanje važnosti kulturnog nasljeđa za turizam,
- osiguranje održavanja odgovarajućeg uzajamnog djelovanja između turizma i zaštite okoliša,
- učiniti turizam konkurentnijim putem potpore povećanom profesionalizmu, posebno u odnosu na upravljanje hotelima,
- razmjena informacija o planiranim projektima turističkog razvoja i turističkog marketinga, turističkim sajmovima, izložbama, skupovima i publikacijama.

*Članak 76.***Carine**

1. Stranke se obvezuju razvijati carinsku suradnju kako bi osigurale poštovanje trgovinskih odredaba. Suradnja je posebno usmjerena na:

- (a) pojednostavljivanje kontrola i postupaka koji se odnose na carinjenje robe;
- (b) korištenje jedinstvene carinske deklaracije i povezivanje tranzitnih sustava Zajednice i Jordana.

▼ B

2. Ne dovodeći u pitanje ostale oblike suradnje predviđene ovim Sporazumom, posebno u borbi protiv droge i pranja novca, administrativna tijela stranaka pružaju međusobnu pomoć u skladu s odredbama Protokola 4.

*Članak 77.***Suradnja u području statistike**

Glavni je cilj suradnje u ovom području usklađivanje metodologije radi stvaranja pouzdane osnove za vođenje statistike o trgovini, stanovništvu, migraciji te općenito o svim područjima obuhvaćenima ovim Sporazumom i podesnima za uvođenje statistike.

*Članak 78.***Pranje novca**

1. Stranke surađuju posebno s ciljem sprečavanja uporabe svojih financijskih sustava za pranje prihoda stečenih kaznenim djelima općenito, a posebno nezakonitom trgovinom drogom.

2. Suradnja u tom području posebno uključuje tehničku i administrativnu pomoć radi utvrđivanja standarda povezanih s borbom protiv pranja novca, istovjetnih onima koje su usvojili Zajednica i druga relevantna međunarodna tijela, a posebno Financial Action Task Force (FATF).

*Članak 79.***Borba protiv droge**

1. Stranke posebno surađuju radi:

- poboljšanja učinkovitosti politika i mjera za sprečavanje opskrbe i nedopuštene trgovine opojnim drogama i psihotropnim tvarima te smanjenja zlouporabe tih sredstava,
- poticanja zajedničkog pristupa smanjenju njihove nezakonite potrošnje.

2. Stranke u skladu sa svojim odnosnim zakonodavstvom zajednički utvrđuju strategije i primjerene načine suradnje za postizanje ovih ciljeva. Njihove aktivnosti, osim zajedničkih aktivnosti, predmet su konzultacija i bliske suradnje.

U ovim aktivnostima mogu sudjelovati relevantna tijela javnog i privatnog sektora u skladu sa svojim ovlastima, surađujući s nadležnim tijelima Jordana, Zajednice i njezinih država članica.

3. Suradnja ima oblik razmjene informacija i, prema potrebi, zajedničkih aktivnosti na:

- osnivanju ili proširenju socijalnih i zdravstvenih ustanova te informativnih centara za liječenje i rehabilitaciju ovisnika o drogama,

▼ B

- provedbi projekata u području sprečavanja, osposobljavanja i epidemiološkog istraživanja,
- utvrđivanju normi u odnosu na sprečavanje zlouporabe prekursora i ostalih osnovnih sastojaka korištenih za nezakonitu proizvodnju opojnih droga i psihotropnih tvari, istovjetnih onima koje su usvojili Zajednica i predmetna međunarodna tijela, posebno Chemical Action Task Force (CATF).

GLAVA VI.

SURADNJA U SOCIJALNIM I KULTURNIM PITANJIMA

POGLAVLJE 1.

SOCIJALNI DIJALOG

Članak 80.

1. Uspostavlja se redoviti dijalog između stranaka o svim društvenim pitanjima od zajedničkog interesa.
2. Ovaj dijalog koristi se za pronalaženje načina i sredstava poticanja napretka kada je riječ o kretanju radnika i jednakom postupanju te socijalnoj integraciji jordanskih državljana i državljana Zajednice koji zakonito borave u zemlji domaćinu.
3. Dijalog je usmjeren na probleme u vezi s:
 - (a) uvjetima života i rada migrantskih zajednica;
 - (b) migracijom;
 - (c) nezakonitom imigracijom i uvjetima za repatrijaciju ilegalnih imigranata prema zakonodavstvu o boravištu i poslovnom nastanu u zemlji domaćinu;
 - (d) projektima i programima o jednakom postupanju prema jordanskim državljanima i državljanima Zajednice, uzajamnom podizanju svijesti o kulturama i civilizacijama, razvoju tolerancije i uklanjanju diskriminacije.

Članak 81.

Socijalni se dijalog provodi na istoj razini i prati iste procedure kao i one koje su predviđene u glavi I. ovog Sporazuma, a koje se mogu koristiti kao okvir za ovaj dijalog.

POGLAVLJE 2.

MJERE SURADNJE U PODRUČJU SOCIJALNE POLITIKE

Članak 82.

1. Stranke potvrđuju važnost društvenog razvoja koji bi trebao dolaziti zajedno s bilo kojim gospodarskim razvojem. Poseban prioritet pridaju poštovanju osnovnih socijalnih prava.

▼ B

2. Kako bi se učvrstila suradnja u području socijalne politike između stranaka, poduzimaju se mjere i programi po svakom pitanju od njihovog interesa.

Prioritet se daje sljedećim mjerama:

- (a) smanjenju migracijskog pritiska putem otvaranja radnih mjesta i razvoja osposobljavanja na područjima s visokom stopom iseljavanja;
- (b) ponovnoj integraciji repatriranih ilegalnih imigranata;
- (c) promicanju uloge žena u socijalnom i gospodarskom razvoju, posebno putem obrazovanja i medija, u skladu s jordanskom politikom u tom području;
- (d) razvoju i konsolidaciji jordanskog programa planiranja obitelji te zaštite majke i djeteta;
- (e) poboljšanju sustava socijalne sigurnosti;
- (f) poboljšanju sustava zdravstvenog osiguranja;
- (g) poboljšanju životnih uvjeta u siromašnim, gusto naseljenim područjima;
- (h) provedbi i financiranju programa razmjene i rekreacije za mješovite skupine mladih Jordanaca i Europljana s boravištem u državama članicama radi promicanja uzajamnog kulturnog razumijevanja i tolerancije.

Članak 83.

Projekti suradnje mogu se koordinirati s državama članicama i odgovarajućim međunarodnim organizacijama.

Članak 84.

Vijeće za pridruživanje osniva radnu skupinu do kraja prve godine od stupanja na snagu ovog Sporazuma. Njezina je zadaća trajno i redovito ocjenjivanje provedbe odredaba poglavlja 1. i 2.

POGLAVLJE 3.

KULTURNA SURADNJA I RAZMJENA INFORMACIJA

Članak 85.

1. Radi poticanja međusobnog poznavanja i razumijevanja i u skladu s već razvijenim projektima u tu svrhu, stranke se obvezuju u duhu uzajamnog kulturnog poštovanja postaviti čvrste temelje trajnog kulturnog dijaloga te promicati dugoročnu kulturnu suradnju u bilo kojem odgovarajućem području aktivnosti.

▼ B

2. Pri izradi projekata i programa suradnje i zajedničkih aktivnosti stranke posebnu pozornost pridaju mladima, samoizražavanju i komunikacijskim vještinama koristeći pisane i audiovizualne medije, pitanjima očuvanja kulturnog nasljedstva te širenju kulture.
3. Stranke su suglasne da se postojeći programi kulturne suradnje u Zajednici i državama članicama mogu proširiti na Jordan.
4. Stranke promiču aktivnosti od zajedničkog interesa u području informacija i komunikacija.

GLAVA VII.

FINANCIJSKA SURADNJA

Članak 86.

Radi postizanja ciljeva ovog Sporazuma, paket financijske suradnje stavlja se na raspolaganje Jordanu u skladu s odgovarajućim postupcima i potrebnim financijskim sredstvima.

Nakon stupanja na snagu ovog Sporazuma obje stranke dogovaraju navedene postupke koristeći najprimjerenije instrumente.

Pored područja obuhvaćenih glavama V. i VI. Sporazuma, financijska se suradnja usmjerava i na:

- promicanje reformi čiji je cilj modernizacija gospodarstva,
- unapređivanje gospodarske infrastrukture,
- promicanje privatnih ulaganja i otvaranja novih radnih mjesta,
- reagiranje na gospodarske posljedice koje za Jordan ima postupno uvođenje područja slobodne trgovine, posebno unapređivanjem i restrukturiranjem industrije,
- podržavanje politika koje se provode u društvenom sektoru.

Članak 87.

U okviru postojećih financijskih instrumenata Zajednice usmjerenih na potporu programa strukturne prilagodbe u mediteranskim zemljama i blisko surađujući s jordanskim nadležnim tijelima i drugim donatorima, posebno s drugim međunarodnim financijskim institucijama, Zajednica će ispitati prikladne načine potpore strukturnim politikama koje provodi Jordan radi ponovne uspostave financijske ravnoteže u ključnim financijskim aspektima i poticanja stvaranja gospodarskog ozračja koje vodi do povećanog rasta, uz istodobno poboljšavanje socijalne dobrobiti stanovništva.

▼ B*Članak 88.*

Kako bi osigurale usklađen pristup rješavanju svih iznimnih makroekonomskih i financijskih problema koji mogu nastati kao rezultat provedbe ovog Sporazuma, stranke koriste redoviti gospodarski dijalog predviđen u glavi V. kako bi posvetile posebnu pozornost praćenju trgovinskih i financijskih trendova u odnosima između Zajednice i Jordana.

GLAVA VIII.

INSTITUCIONALNE, OPĆE I ZAVRŠNE ODREDBE

Članak 89.

Ovim se osniva Vijeće za pridruživanje koje se sastaje na ministarskoj razini jednom godišnje i kada to okolnosti zahtijevaju, na inicijativu svojeg predsjedavajućeg i u skladu s uvjetima utvrđenima Poslovníkom Vijeća.

Vijeće razmatra sva važna pitanja koja se pojave u okviru ovog Sporazuma i sva druga bilateralna ili međunarodna pitanja od zajedničkog interesa.

Članak 90.

1. Vijeće za pridruživanje čine članovi Vijeća Europske unije i članovi Komisije Europskih zajednica, s jedne strane, i članovi Vlade Jordana, s druge strane.
2. Članovi Vijeća za pridruživanje mogu odrediti da budu zastupljeni u skladu s odredbama utvrđenima u njegovom Poslovníku.
3. Vijeće za pridruživanje donosi svoj Poslovník.
4. Vijećem za pridruživanje naizmjenice predsjedava član Vijeća Europske unije i član Vlade Jordana, u skladu s odredbama utvrđenima u njegovom Poslovníku.

Članak 91.

Radi ostvarenja ciljeva ovog Sporazuma Vijeće za pridruživanje ovlašteno je donositi odluke u slučajevima koji su predviđeni u Sporazumu.

Donesene odluke obvezujuće su za stranke, koje poduzimaju mjere potrebne za provedbu donesenih odluka. Vijeće za pridruživanje također može davati odgovarajuće preporuke.

Vijeće svoje odluke i preporuke sastavlja na temelju dogovora dviju stranaka.

Članak 92.

1. Podložno ovlastima Vijeća, ovim se osniva Odbor za pridruživanje koji je odgovoran za provedbu Sporazuma.

▼ B

2. Vijeće za pridruživanje može potpuno ili djelomično prenijeti bilo koju svoju ovlast na Odbor za pridruživanje.

Članak 93.

1. Odbor za pridruživanje, koji se sastaje na službenoj razini, čine predstavnici članova Vijeća Europske unije i članova Komisije Europskih zajednica, s jedne strane, i predstavnici Vlade Jordana, s druge strane.

2. Odbor za pridruživanje donosi svoj Poslovnik.

▼ M1

3. Odborom za pridruživanje naizmjenice predsjedaju predstavnik Komisije Europskih zajednica i predstavnik Vlade Jordana.

▼ B*Članak 94.*

1. Odbor za pridruživanje ovlašten je donositi odluke o upravljanju Sporazumom, kao i u područjima za koja mu je Vijeće prenijelo svoje ovlasti.

2. Odbor svoje odluke sastavlja na temelju dogovora dviju stranaka. Te su odluke obvezujuće za stranke, koje poduzimaju mjere potrebne za provedbu donesenih odluka.

Članak 95.

Vijeće za pridruživanje može donijeti odluku o osnivanju bilo koje radne skupine ili tijela potrebnog za provedbu Sporazuma.

Članak 96.

Vijeće za pridruživanje poduzima sve odgovarajuće mjere za olakšavanje suradnje i kontakata između Europskog parlamenta i Jordanskog parlamenta.

Članak 97.

1. Svaka stranaka može Vijeću za pridruživanje uputiti bilo koji spor koji se odnosi na primjenu ili tumačenje ovog Sporazuma.

2. Vijeće za pridruživanje može riješiti spor odlukom.

3. Svaka je stranka obvezna poduzeti mjere potrebne za provedbu odluke iz stavka 2.

4. U slučaju da nije moguće riješiti spor u skladu sa stavkom 2. ovog članka, bilo koja stranka može obavijestiti drugu o imenovanju arbitra; druga strana mora potom imenovati drugog arbitra u roku od dva mjeseca. Za potrebe primjene ovog postupka Zajednica i države članice smatraju se jednom strankom u sporu.

▼ B

Vijeće za pridruživanje imenuje trećeg arbitra.

Odluke arbitara donose se većinom glasova.

Svaka stranka u sporu mora poduzeti korake potrebne za provedbu odluke arbitara.

Članak 98.

Ništa u ovom Sporazumu ne sprečava stranku da poduzme mjere:

- (a) koje smatra nužnima kako bi spriječila otkrivanje informacija suprotnih njezinim ključnim sigurnosnim interesima;
- (b) koje se odnose na proizvodnju ili trgovinu oružjem, streljivom ili ratnim materijalom ili na istraživanje, razvoj ili proizvodnju koji su nužni za obrambene svrhe, pod uvjetom da takve mjere ne narušavaju uvjete tržišnog natjecanja u odnosu na proizvode koji nisu namijenjeni u izričito vojne svrhe;
- (c) koje smatra ključnima za vlastitu sigurnost u slučaju ozbiljnih unutarnjih poremećaja koji utječu na očuvanje zakona i reda, u vrijeme rata ili ozbiljne međunarodne napetosti koja predstavlja ratnu prijetnju ili radi ispunjavanja obveza koje je prihvatila radi očuvanja mira i međunarodne sigurnosti.

Članak 99.

U područjima obuhvaćenima ovim Sporazumom i ne dovodeći u pitanje posebne odredbe koje on sadrži:

- režimi koje Jordan primjenjuje u odnosu na Zajednicu ne smiju dovesti ni do kakve diskriminacije između država članica, njihovih državljana ili njihovih trgovačkih društava ili poduzeća,
- režimi koje Zajednica primjenjuje u odnosu na Jordan ne smiju dovesti ni do diskriminacije između jordanskih državljana ili njegovih trgovačkih društava ili poduzeća.

Članak 100.

U pogledu izravnog oporezivanja, nijedna odredba ovog Sporazuma neće prouzročiti:

- proširenje fiskalnih povlastica koje je odobrila bilo koja stranka bilo kojim međunarodnim sporazumom ili dogovorom koji je za nju obvezujući,
- sprečavanje bilo koje stranke da usvoji ili primijeni bilo koje mjere namijenjene sprečavanju izbjegavanja ili utaje poreza,
- uskraćivanje pravu bilo kojoj stranci da primijeni odgovarajuće odredbe svojeg poreznog zakonodavstva na porezne obveznike koji nisu u istovjetnoj situaciji, posebno u pogledu mjesta boravišta.

▼ B*Članak 101.*

1. Stranke poduzimaju sve općenite ili posebne mjere koje su potrebne za ispunjavanje njihovih obveza prema ovom Sporazumu. One će se pobrinuti da se postignu ciljevi utvrđeni Sporazumom.

2. Ako jedna od stranaka smatra da je druga stranka propustila ispuniti neku obvezu iz Sporazuma, ona može poduzeti odgovarajuće mjere. Prije toga, osim u osobito hitnim slučajevima, ona dostavlja Vijeću za pridruživanje sve relevantne informacije koje su potrebne za temeljito ispitivanje situacije radi pronalaženja rješenja koje je prihvatljivo strankama.

Pri odabiru mjera prednost se mora dati onim mjerama koje najmanje narušavaju funkcioniranje Sporazuma. O tim se mjerama odmah obavješuje Vijeće za pridruživanje i one su predmet konzultacija unutar Vijeća za pridruživanje ako to druga stranka zatraži.

Članak 102.

Protokoli 1. do 4. i prilozi I. do VII. čine sastavni dio ovog Sporazuma. Izjave i razmjene pisama pojavljuju se u završnom aktu, koji isto tako čini sastavni dio ovog Sporazuma.

Članak 103.

Za potrebe ovog Sporazuma, pojam „stranke” znači Zajednica ili države članice ili Zajednica i države članice, u skladu s njihovim odnosnim ovlastima, s jedne strane, i Jordan, s druge strane.

Članak 104.

Sporazum se sklapa na neograničeno razdoblje.

Svaka stranka može otkazati Sporazum uz obavijest o tome drugoj stranci. Sporazum se prestaje primjenjivati šest mjeseci od dana takve obavijesti.

Članak 105.

Ovaj se sporazum primjenjuje, s jedne strane, na područjima na kojima se primjenjuju Ugovor o osnivanju Europske zajednice i Ugovor o osnivanju Europske zajednice za ugljen i čelik i pod uvjetima utvrđenima u tim Ugovorima te, s druge strane, na državnom području Jordana.

Članak 106.

Ovaj Sporazum, sastavljen u po dva primjerka na danskom, engleskom, finskom, francuskom, grčkom, nizozemskom, njemačkom, portugalskom, španjolskom, švedskom, talijanskom i arapskom jeziku, pri čemu je svaki od tih tekstova jednako vjerodostojan, pohranjuje se u Glavnom tajništvu Vijeća Europske unije.

▼ B*Članak 107.*

1. Stranke odobravaju ovaj Sporazum u skladu sa svojim postupcima.

Ovaj Sporazum stupa na snagu prvog dana drugog mjeseca koji slijedi nakon dana kada su stranke jedna drugu obavijestile o dovršetku postupaka iz prvog stavka.

2. Stupanjem na snagu ovaj Sporazum zamjenjuje Sporazum o suradnji između Europske ekonomske zajednice i Hašemitske Kraljevine Jordana te Sporazum između država članica Europske zajednice za ugljen i čelik i Hašemitske Kraljevine Jordana, koji su potpisani u Bruxellesu 18. siječnja 1977.

Hecho en Bruselas, el veinticuatro de noviembre de mil novecientos noventa y siete.

Udfærdiget i Bruxelles, den fireogtyvende november nitten hundrede og sygoghalvfems.

Geschehen zu Brüssel am vierundzwanzigsten November neunzehnhundertsiebenundneunzig.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι τέσσερις Νοεμβρίου χίλια εννιακόσια ενενήντα επτά.

Done at Brussels on the twenty-fourth day of November in the year one thousand nine hundred and ninety-seven.

Fait à Bruxelles, le vingt-quatre novembre mil neuf cent quatre-vingt-dix-sept.

Fatto a Bruxelles, addì ventiquattro novembre millenovecentonovantasette.

Gedaan te Brussel, de vierentwintigste november negentienhonderd zevenennegentig.

Feito em Bruxelas, em vinte e quatro de Novembro de mil novecentos e noventa e sete.

Tehty Brysselissä kahdentenäkymmenentenäneljäntenä päivänä marraskuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäseitsemän.

Som skedde i Bryssel den tjugofjärde november nittonhundra nittiosju.

حزرر في بروكسل ، في الرابع والعشرين من تشرين الثاني عام
الف وتسعمائة وسبعة وتسعين .

Pour le Royaume de Belgique

Voor het Koninkrijk België

Für das Königreich Belgien



▼B

Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.

Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest.

Diese Unterschrift verbindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.

På Kongeriget Danmarks vegne

Für die Bundesrepublik Deutschland

Για την Ελληνική Δημοκρατία

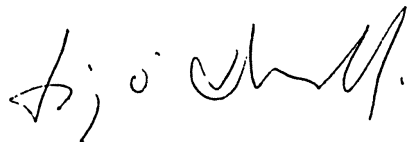
Por el Reino de España

Pour la République française

▼B

Thar cheann Na hÉireann

For Ireland



Per la Repubblica italiana



Pour le Grand-Duché de Luxembourg



Voor het Koninkrijk der Nederlanden



Für die Republik Österreich



Pela República Portuguesa

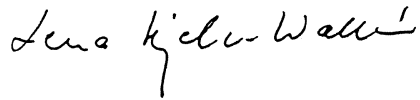


Suomen tasavallan puolesta



▼B

För Konungariket Sverige



For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



Por las Comunidades Europeas

For De Europæiske Fællesskaber

Für die Europäischen Gemeinschaften

Για τις Ευρωπαϊκές Κοινότητες

For the European Communities

Pour les Communautés européennes

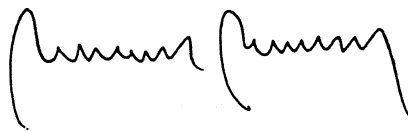
Per le Comunità europee

Voor de Europese Gemeenschappen

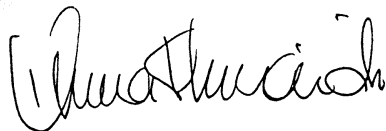
Pelas Comunidades Europeias

Euroopan yhteisöjen puolesta

På Europeiska gemenskapernas vägnar



عن المملكة الاردنية الهاشمية



▼B

POPIS PRILOGA

- PRILOG I.: Popis industrijskih proizvoda podrijetlom iz Jordana za koje Zajednica može zadržati poljoprivrednu komponentu iz članka 10. stavka 1.
- PRILOG II.: Popis industrijskih proizvoda podrijetlom iz Zajednice za koje Jordan može zadržati poljoprivrednu komponentu iz članka 10. stavka 2. i članka 11. stavka 2.
- PRILOG III.: Popisi industrijskih proizvoda podrijetlom iz Zajednice na koje se prilikom uvoza u Jordan primjenjuje raspored ukidanja carina iz članka 11. stavaka 3. i 4.
- PRILOG IV.: Popis industrijskih proizvoda podrijetlom iz Zajednice iz članka 11. stavka 5.
- PRILOG V.: Popis pridržanih prava Zajednice iz članka 30. stavka 1. točke (b) (pravo poslovnog nastana)
- PRILOG VI.: Popis pridržanih prava Jordana iz članka 30. stavka 2. točke (a) (pravo poslovnog nastana)
- PRILOG VII.: Intelektualno, industrijsko i trgovačko vlasništvo iz članka 56.

▼ M2

PRILOG I.

Popis proizvoda iz članka 10. stavka 1.

Oznaka KN	Naziv
(1)	(2)
1704 ex 1704 90 99	Proizvodi od šećera (uključujući bijelu čokoladu), bez kaka - - - - - Ostali proizvodi s udjelom saharoze 70 % ili više (uključujući invertni šećer izražen kao saharoza)
1806 ex 1806 90 90	Čokolada i ostali prehrambeni proizvodi s kakaom: - - Ostali proizvodi s udjelom saharoze 70 % ili više (uključujući invertni šećer izražen kao saharoza)
1905 1905 90 1905 90 90	Kruh, peciva, kolači, keksi i ostali pekarski proizvodi, neovisno sadrže li kakao ili ne, hostije, prazne kapsule vrsta pogodnih za farmaceutsku uporabu, pečatne oblate, rižin papir i slični proizvodi: - Ostalo: - - - - Ostalo

▼ M2

PRILOG II.

Popis proizvoda iz članka 10. stavka 2. i članka 11. stavka 2.

Oznaka KN	Naziv
0403	Mlačénica, kiselo mlijeko i vrhnje, jogurt, kefir i ostalo fermentirano ili zakiseljeno mlijeko i vrhnje, neovisno jesu li koncentrirani ili sadrže dodani šećer ili druga sladila ili su aromatizirani ili sadrže dodano voće, orašaste plodove ili kakao ili ne:
0403 10 51 do 0403 10 99	- - - Jogurt, aromatiziran ili s dodanim voćem, orašastim plodovima ili kakaom
0403 90 71 do 0403 90 99	- - Ostalo, aromatizirano ili s dodanim voćem, orašastim plodovima ili kakaom
0405	Maslac i ostale masti i ulja dobiveni od mlijeka; mliječni namazi:
0405 20	- Mliječni namazi
0405 20 10	- - s masenim udjelom masti od 39 % do manje od 60 %
0405 20 30	- - s masenim udjelom masti od 60 % do uključno 75 %
0711 90 30	Kukuruz šećerac, privremeno konzerviran (npr. sumpornim dioksidom, u slanoj vodi, u sumpornoj vodi ili drugim otopinama za konzerviranje), ali u stanju neprikladnom za neposrednu potrošnju
2208	Nedenaturirani etilni alkohol s volumnim udjelom alkohola manjim od 80 vol. %; rakije, likeri i ostala alkoholna pića (osim složenih alkoholnih pripravaka koji se koriste u proizvodnji pića)

▼ M2

PRILOG III.

Popis industrijskih proizvoda podrijetlom iz Zajednice na koje se prilikom uvoza u Jordan primjenjuje raspored ukidanja carina iz članka 11. stavaka 3. i 4.

POPIS A				
130219900	260120000	270400000	280910000	282520000
190110200	260200000	270500000	280920000	282530000
190190200	260300000	270600000	281000000	282540000
210690300	260400000	270710000	281111000	282550000
210690400	260500000	270720000	281119100	282560000
210690600	260600000	270730000	281119900	282570000
250300000	260700000	270740000	281122000	282580000
250410000	260800000	270750000	281129000	282590900
250490000	260900000	270760000	281210100	282611000
250700000	261000000	270791000	281210200	282612000
250810000	261100000	270799000	281210300	282619000
250820000	261210000	270810000	281210400	282620000
250830000	261220000	270820000	281210500	282630000
250840000	261310000	270900000	281210600	282690000
250850000	261390000	271000520	281210700	282710000
250860000	261400000	271000700	281210800	282720000
250870000	261510000	271220100	281210900	282731000
250900000	261590000	271311000	281290000	282732000
251010000	261610000	271312000	281310000	282733000
251020000	261690000	271320000	281390000	282734000
251110000	261710000	271390000	281520000	282735000
251120000	261790000	271410000	281530000	282736000
251200000	261800000	271490000	281610000	282738000
251200000	261900000	280130000	281620000	282739000
251319000	262011000	280200000	281630000	282741900
251320100	262019000	280300000	281700000	282749900
251400000	262020000	280429100	281810000	282911000
251910000	262030000	280429200	281820000	282919000
251990000	262040000	280470000	281830000	282990100
252020100	262050000	280490000	281990100	283010000
252400000	262090000	280511000	282010000	283020000
252610000	262100000	280519000	282110100	283030000
252620000	270111000	280521000	282120100	283090000
252810000	270112000	280522000	282200100	283311000
252890000	270119000	280530000	282300000	283319000
253090200	270120000	280540000	282410000	283321000
253090300	270210000	280620000	282420000	283322000
260111000	270220000	280700000	282490000	283323000
260112000	270300000	280800000	282510000	283324000

▼ M2

283325000	284610000	290519200	291423100	291719910
283326000	284690000	290522100	291429100	291720910
283327000	284700000	290529100	291431100	291731910
283329000	284910000	290531100	291439100	291732910
283330000	284920000	290532100	291440100	291733910
283340000	284990000	290539100	291450100	291734910
283421000	290110100	290541100	291461100	291735100
283429100	290121100	290542100	291469100	291736910
283510100	290122100	290549100	291470100	291737910
283522100	290123100	290550200	291511100	291739910
283523100	290124100	290629100	291512100	291811100
283524100	290129100	290729100	291513100	291812100
283525100	290211100	290810000	291521100	291813100
283526100	290219100	290820000	291522100	291815100
283529100	290220100	290890000	291523100	291816100
283531100	290230100	290911000	291524100	291817100
283539100	290241100	290919100	291529100	291819200
283610100	290242100	290920100	291531100	291821100
283620100	290243100	290930100	291532100	291822100
283630100	290244100	290941100	291533100	291823100
283640100	290250100	290942100	291534100	291829100
283650100	290260100	290943100	291535100	291830100
283660100	290270100	290944100	291539100	291890100
283670100	290290100	290949100	291540100	291900100
283691100	290290910	290950100	291550100	292010100
283692100	290322000	290960100	291560100	292090500
283699100	290341000	291211100	291570100	292111100
283911000	290342000	291212100	291590100	292112100
283919000	290344000	291213100	291611100	292119500
283920000	290345100	291219100	291612100	292121100
283990000	290346100	291221100	291613100	292122100
284011000	290347100	291229100	291614100	292129100
284019000	290349100	291230100	291615100	292130100
284020000	290362100	291241100	291619100	292141000
284030000	290410100	291242100	291620100	292142000
284190100	290420100	291249100	291631100	292143100
284190200	290490200	291250100	291632100	292144100
284410000	290511100	291260100	291634100	292145100
284420000	290512100	291411100	291635100	292149920
284430000	290513100	291412100	291639100	292151100
284440000	290514100	291413100	291711910	292159100
284450000	290515100	291419100	291712910	292229100
284510000	290516100	291421100	291713910	292421110
284590000	290517100	291422100	291714100	292421920

▼ M2

292511100	293622100	310430900	321000100	381230000
292690300	293623100	310490900	321100100	381300000
292700100	293624100	310510900	321210000	381511100
292800100	293625100	310520000	321511000	381512100
292910000	293626100	310530000	321519000	381519100
292990100	293627100	310540000	321590000	381590100
292990200	293628100	310551000	340211100	381600100
292990900	293629100	310559000	340212100	381710100
293010100	293690100	310560000	340213100	381720100
293020100	293921000	310590000	340219100	381800100
293030100	293929100	320110100	340290100	382100000
293040100	294110000	320120100	350710100	382200000
293090100	294120000	320190100	350710900	382410100
293211100	294130000	320300100	350790000	382420100
293212100	294140000	320300910	360100000	382430100
293213100	294150000	320411100	360300000	382440100
293219100	291190000	320412100	370110000	382450100
293221100	300331000	320413100	370130100	382471100
293229100	300339000	320414100	370199100	382479100
293291100	300340000	320415100	370210000	382490100
293292100	300390000	320416100	370510100	382490200
293293100	300431000	320417100	370520100	390110000
293294100	300432000	320419100	370590100	390120000
293299200	300439000	320420100	370610100	390130000
293311100	300440000	320490100	370690100	390190000
293319100	300450000	320500000	380110000	390210000
293329100	300490000	320611100	380120100	390220000
293331100	300660000	320619100	380120210	390230000
293332100	310100000	320620100	380130100	390290000
293339300	310210000	320630100	380190100	390311000
293340200	310221000	320641100	380210000	390319000
293351100	310229000	320642100	380290000	390320000
293359500	310230000	326043100	380630210	390330000
293361100	310240000	320649100	380690210	390390000
293369100	310250000	320650100	380810900	390410900
293371100	310260000	320710100	380820900	390421900
293379300	310270000	320720100	380830900	390422900
293390100	310280000	320730100	380840900	390430900
293410100	310290000	320740100	380890900	390440900
293420100	310310000	320810300	380991100	390450900
293430100	310320000	320820300	380992100	390461000
293490910	310390000	320890300	380993100	390469000
293610100	310410000	320910100	381210000	390490000
293621100	310420000	320990100	381220000	390512000

▼ M2

390519000	391990100	400249110	410210000	470100000
390521000	392010910	400249900	410221000	470200000
390529000	392020910	400251900	410229000	470311000
390530000	392030100	400259110	410310000	470319000
390591000	392041100	400259900	410320000	470321000
390599000	392042100	400260110	410390000	470329000
390610000	392051100	400260900	430110000	470411000
390690000	392059100	400270110	430120000	470419000
390710000	392061100	400270900	430130000	470421000
390720000	392062100	400280110	430140000	470429000
390730000	392063100	400280900	430150000	470500000
390740000	392069100	400291900	430160000	470610000
390760000	392072100	400299110	430170000	470620000
390791000	392073910	400299900	430180000	470691000
390799000	392079910	400300000	430190000	470692000
390810000	392092100	400400000	440110000	470693000
390890000	392093100	400510100	440130000	470710000
390910000	392094100	400591100	440200000	470720000
390920000	392099910	400599110	440320100	470730000
390930000	392119200	400599900	440341100	470790000
390940000	392190110	400610000	440349100	480251100
390950000	392190910	400690100	440391100	480252100
391000000	392321100	400700100	440392100	480253100
391110000	392329100	400811100	440399100	480260100
391190000	392340100	400819100	440500000	480411300
391211000	392690100	400821200	440610000	480419300
391212000	392690200	400910100	440690000	480421000
391220000	392690400	400920100	441510100	480429000
391231000	392690600	400930100	441510200	480431300
391239000	400110000	400940100	441510300	480439300
391290000	400121000	400950100	441520100	480441300
391310000	400122000	401220100	441700100	480442300
391390000	400129100	401610100	442190100	480449300
391400000	400130900	401699100	442190200	480451300
391510000	400211900	401699200	442190300	480451400
391520000	400219110	401700100	450200100	480452300
391530000	400219900	401700400	450310000	480459300
391590000	400220110	401700500	450390100	480820000
391610100	400220900	410110000	450410100	481039100
391610910	400231110	410121000	450490100	481091100
391620100	400231900	410122000	450490200	481099100
391620910	400239110	410129000	460110000	481140100
391690100	400239900	410130000	460210100	481140200
391690910	400241900	410140000	460290100	481910100

▼ M2

481920200	510610000	520621000	540242000	550912000
481930100	510620000	520622000	540243000	550921000
481940100	510710000	520623000	540249000	550922000
482020100	510720000	520624000	540251000	550931000
482210000	510810000	520625000	540252000	550932000
482290000	510820000	520631000	540259000	550941000
482390100	511000900	520632000	540261000	550942000
482390200	511300100	520633000	540262000	550951000
482390500	520100000	520634000	540269000	550952000
482390600	520210000	520635000	540310000	550953000
482390700	520291000	520641000	540320000	550959000
482390800	520299000	520642000	540331000	550961000
482390910	520300000	520643000	540332000	550962000
490300000	520411000	520644000	540333000	550969000
490400000	520419000	520645000	540339000	550991000
490510000	520511000	530310000	540341000	550992000
490591000	520512000	530390000	540342000	550999000
490599000	520513000	530410000	540349000	551011000
490600000	520514000	530490000	540410000	551012000
490700900	520515000	530511000	540490900	551020000
491110000	520521000	530519000	540500900	551030000
491199100	520522000	530521000	540720100	551090000
500100000	520523000	530529000	540791100	560311100
500200000	520524000	530591000	550110000	560312100
500310000	520526000	530599000	550120000	560313100
500390000	520527000	530610000	550130000	560314100
500400000	520528000	530620000	550190000	560391100
500500000	520531000	530710000	550200000	560392100
510111000	520532000	530720000	550310000	560393100
510119000	520533000	530810000	550320000	560394100
510121000	520534000	530820000	550330000	560410100
510129000	520535000	530830000	550340000	560420910
510130000	520541000	530890000	550390000	560490100
510210000	520542000	531010100	550410000	560490910
510220000	520543000	531090100	550490000	560500900
510310000	520544000	540110900	550510000	560710000
510320000	520546000	540120900	550520000	560729000
510330000	520547000	540210000	550610100	560730000
510400000	520548000	540220000	550620100	560790000
510510000	520611000	540231000	550630100	580310100
510521000	520612000	540232000	550700100	580390100
510529000	520613000	540233000	550810900	580631100
510530000	520614000	540239000	550820900	580632100
510540000	520615000	540241000	550911000	580639100

▼ M2

590310100	701120000	720250000	721911100	722720100
590320100	701190000	720260000	721912100	722790100
590390100	701911000	720270000	721913100	722810100
591131000	701912000	720280000	721914100	722820100
591132000	701919000	720291000	721921100	722830100
591140100	701931100	720292000	721922100	722840100
591190100	701939100	720293000	721923100	722850100
611511100	710110000	720299000	721924100	722860100
611512100	710121000	720410000	721931100	722870100
611519100	710122000	720421000	721932100	722880100
611520100	710210000	720429000	721933100	722910100
611591100	710221000	720430000	721934100	722920100
611592100	710229000	720441000	721935100	730210000
611593100	710231000	720449000	721990100	730220000
611599100	710239000	720450100	722011100	730230000
621710100	710310000	720510000	722012100	730240000
630510100	710391000	720610100	722020100	730290000
680410100	710399000	720711100	722090100	730410100
680423100	710410000	720712100	722100100	730429100
681210000	710420000	720719100	722211100	730431910
681220000	710490000	720720100	722219100	730439910
681230000	710510000	720840100	722220100	730441910
681250100	710590000	720854100	722230100	730449910
690310100	710691000	720890100	722300100	730451910
690310200	711011100	720916100	722410100	730459910
690320100	711021100	720917100	722490100	730511000
690320200	711031100	720918100	722511100	730512000
690390100	711041100	720926100	722519100	730519000
690390200	711210000	720927100	722520100	730520000
690911000	711220000	720928100	722530100	730531900
690912000	711290000	720990100	722540100	730539900
690919000	711319100	721011100	722550100	730590900
700100000	711810000	721012100	722591100	730610100
700210900	711890000	721030100	722592100	730610400
700220900	720110000	721041100	722599100	730620100
700231900	720120000	721049100	722611100	730620400
700232900	720150000	721050100	722619100	730630200
700239900	720211000	721061100	722620100	730640200
701020000	720219000	721069100	722691100	730650200
701091900	720221000	721070100	722692100	730690100
701092900	720229000	721090100	722693100	730690400
701093900	720230000	721810100	722694100	730890100
701094900	720241000	721891100	722699100	730890200
701110000	720249000	721899100	722710100	731021110

▼ M2

731021130	760691100	811100100	830150100	842549000
731029110	760691200	811220100	830810000	842612100
731029130	760691300	811230100	830890100	842612990
731100000	760692100	811240100	830990200	842619100
732190100	760692200	811291100	840710100	842619990
732619400	760711100	811300100	840710200	842641100
732690400	760719100	820150100	840810100	842641990
740110000	760720100	820190900	840810200	842649900
740120000	761290100	820210000	841112900	842691000
740200000	761290200	820220000	841122900	842699900
740311000	761290300	820240000	841182900	842710000
740312000	761300000	820310000	841191100	842720000
740313000	761699500	820320000	841199100	842790000
740319000	780110900	820330000	841290100	842810900
740321000	780191900	820340000	841410000	842820000
740322000	780199900	820411000	841490100	842831000
740323000	780200000	820412000	841490200	842832900
740329000	780600100	820420000	841630900	842833900
740400000	790111000	820510000	841690800	842839900
740500900	790112000	820520000	841720000	842850000
740911100	790120000	820530000	841780900	842860000
740921100	790200000	820540000	841790100	842890900
740931100	790390100	820559000	841899100	843010100
740940100	790500100	820560000	841911900	843390000
740990100	790500200	820570000	841932900	843490000
741110100	790700200	820580000	841960900	843590000
741121100	800110000	820590900	841990110	843691000
741122100	800120000	820713000	841990910	843699000
741129100	800200000	820719000	842122900	843790000
741700100	800700100	820720900	842191100	843890000
741999500	800700200	820730900	842199100	843991000
750110000	810191000	820740900	842199200	843999000
750120000	810291000	820750000	842290900	844090000
750210000	810310100	820760000	842320000	844190900
750220000	810411000	820770000	842330000	844390000
750300000	810419000	820780000	842382900	845150900
760110000	810420000	820790000	842389900	845190100
760120000	810510100	820810000	842430900	845210000
760200000	810510200	820820000	842490100	845390000
760611100	810600100	820840000	842490200	845490000
760611200	810710100	820890000	842520000	845590000
760611300	810810100	821192100	842531100	845699990
760612100	810910100	821193100	842539100	846291900
760612200	811000100	830140100	842541000	846299900

▼ M2

846610000	850110110	853223000	871639900	902790910
846620000	850110900	853224000	871640900	902910110
846630000	850120110	853225000	871690100	902920110
846691000	850131110	853229000	880110000	903010900
846692000	850132110	853230000	880190000	903020900
846693000	850140110	853290000	880310000	903031900
846694000	850151110	854319900	880320000	903039900
846880900	850152110	854330900	880330000	903040900
846890900	850211100	854389200	880390000	903082900
847490900	850220100	854390100	880400000	903089900
847590000	850239100	854411200	880510000	903090900
847710900	850240100	854419200	890310000	903110900
847720900	850421100	854459200	890391000	903120900
847730900	850431100	854460200	890392000	903130000
847740900	850431900	854511100	890399000	903180900
847751900	850490100	854519200	890800000	903290200
847759900	850690100	860711000	900390100	930621100
847780900	850790000	860712000	901110000	930630100
847790100	850890000	860719000	901120000	930630300
847810900	851490000	860721000	901180000	930630400
847890100	851580100	860729000	901210000	940540100
848010900	851580990	860730000	901510000	940550100
848020900	851590000	860791000	901520000	940600110
848030900	852311100	860799000	901530000	960200100
848041900	852312100	870510000	901540000	960390200
848049900	852313100	870590200	901580000	960610000
848050900	852390100	870590900	901720000	960621000
848060900	852432100	870600100	901730900	960622000
848071900	852439100	870790100	901780900	960629000
848079900	852451100	870899100	902290000	960630000
848140000	852452100	870911000	902410900	960711000
848180100	852453100	870919000	902480900	960719000
848180200	852499100	871000000	902490900	960720000
848180310	852499200	871110100	902519100	960720000
848310100	852610000	871120100	902580100	960810100
848320100	852691000	871130100	902590100	960899100
848330100	852692000	871140100	902690200	960910100
848340100	853090000	871150100	902710900	961610000
848350100	853210000	871190100	902720900	970500100
848360100	853221000	871310000	902730900	
848390100	853222000	871390000	902740100	

▼ M2

POPIS B

130120100	251741000	271121000	283230000	284330000
130120900	251749000	271129000	283410000	284390000
130190100	251810000	271210000	283422000	284800000
130190900	251820000	271220900	283429900	285000000
130211100	251830000	271290000	283510900	285100100
130211200	252010000	271500000	283522900	285100900
130219000	252020900	280110000	283523900	290110900
130239100	252100000	280120000	283524900	290121900
130239900	252210000	280410000	283525900	290122900
190110300	252220000	280421000	283526900	290123900
190211100	252230000	280429900	283529900	290124900
190211900	252310000	280430000	283531900	290129900
190540000	252321000	280440000	283539900	290211900
190590210	252329000	280450000	283610900	290219900
190590290	252330000	280461000	283620900	290220900
190590900	252390000	280469000	283630900	290230900
210690100	252510000	280480000	283640900	290241900
210690900	252520000	280610000	283650900	290242900
250100000	252530000	281121000	283660900	290243900
250200000	252700000	281123000	283670900	290244900
250510000	252910000	281410000	283691900	290250900
250590000	252921000	281420000	283692900	290260900
250610000	252922000	281511000	283699900	290270900
250621000	252930000	281512000	283711000	290290990
250629000	253010000	281910000	283719100	290311000
251311000	253020000	281990900	283719900	290312000
251320900	253040000	282090000	283720000	290313000
251511100	253090100	282110900	283800000	290314000
251511900	253090900	282120900	284110000	290315000
251512100	271000100	282200900	284120000	290316000
251512900	271000200	282590100	284130000	290319000
251520000	271000310	282741100	284140000	290321000
251611100	271000320	282749100	284150000	290323000
251611900	271000330	282751000	284161000	290329000
251612100	271000400	282759000	284169000	290330100
251612900	271000510	282760000	284170000	290330900
251621000	271000600	282810000	284180000	290343000
251622000	271000900	282890000	284190900	290345900
251690000	271111000	282990900	284210000	290346900
251710000	271112000	283110000	284290000	290347900
251720000	271113000	283190000	284310000	290349900
251730000	271114000	283210000	284321000	290351000
	271119000	283220000	284329000	290359000

▼ M2

290361000	290919900	291512900	291732990	292130900
290362900	290920900	291513900	291733100	292143900
290369000	290930900	291521900	291733990	292144900
290410900	290941900	291522900	291734100	292145900
290420900	290942900	291523900	291734990	292149100
290490100	290943900	291524900	291735900	292149200
290490900	290944900	291529900	291736100	292149300
290511900	290949900	291531900	291736990	292149400
290512900	290950900	291532900	291737100	292149500
290513900	290960900	291533900	291737990	292149600
290514900	291010000	291534900	291739100	292149700
290515900	291020000	291535900	291739990	292149800
290516900	291030000	291539900	291811900	292149910
290517900	291090000	291540900	291812900	292149990
290519100	291100000	291550900	291813900	292151900
290519900	291211900	291560900	291814000	292159900
290522900	291212900	291570900	291815900	292211000
290529900	291213900	291590900	291816900	292212000
290531900	291219900	291611900	291817900	292213100
290532900	291221900	291612900	291819100	292213900
290539900	291229900	291613900	291819900	292219110
290541900	291230900	291614900	291822900	292219120
290542900	291241900	291615900	291823900	292219190
290549900	291242900	291619900	291829900	292219200
290550100	291249900	291620900	291830900	292219300
290550900	291250900	291631900	291890900	292219400
290611000	291260900	291632900	291900900	292219900
290612000	291300000	291634900	291921900	292221000
290613000	291411900	291635900	292010900	292222000
290614000	291412900	291639900	292090100	292229900
290619000	291413900	291711100	292090200	292230100
290621000	291419900	291711990	292090300	292230200
290629900	291421900	291712100	292090400	292230300
290711000	291422900	291712990	292090900	292230900
290712000	291423900	291713100	292111900	292241000
290713000	291429900	291713990	292112900	292242000
290714000	291431900	291714900	292119100	292243000
290715000	291439900	291719100	292119200	292249100
290719000	291440900	291719990	292119300	292249900
290721000	291450900	291720100	292119400	292250000
290722000	291461900	291720990	292119900	292310000
290723000	291469900	291731100	292121900	292320000
290729900	291470900	291731990	292122900	292390000
290730000	291511900	291732100	292129900	292410100

▼ M2

292410900	293339900	293930000	320414900	330122000
292421190	293340100	293941000	320415900	330123000
292421910	293340900	293942000	320416900	330124000
292421990	293351900	293949100	320417900	330125000
292422000	293359100	293949900	320419900	330126000
292429100	293359200	293950100	320420900	330129000
292429900	293359300	293950900	320490900	330130000
292511900	293359400	293961000	320611900	330210100
292519100	293359900	293962000	320619900	330290000
292519900	293361900	293963000	320620900	330300000
292520000	293369900	293969000	320630900	330410000
292610000	293371900	293970000	320641900	330420000
292620000	293379100	293990100	320642900	330430000
292690100	293379200	293990200	320643900	330491000
292690200	293379900	293990300	320649900	330499000
292690900	293390900	293990400	320650900	330510000
292700900	293410900	293990500	320710900	330520000
292800900	293420900	293990900	320720900	330530000
293010900	293430900	294000000	320730900	330590000
293020900	293490100	294200000	320740900	330610000
293030900	293490990	300110000	320810100	330620000
293040900	293500000	300120000	320810900	330690000
293090900	293610900	300190000	320820100	330710000
293100000	293621900	300510000	320820900	330720000
293211900	293622900	300590000	320890100	330730000
293212900	293623900	300610000	320890900	330741000
293213900	293624900	300620000	320910900	330749000
293219900	293625900	300630000	320990900	330790100
293221900	293626900	300640000	321000200	330790900
293229900	293627900	300650000	321000900	340111000
293291900	293628900	310110900	321100900	340119000
293292900	293629900	310430100	321290100	340120000
293293900	293690900	310490100	321290200	340211900
293294900	293710000	310510100	321290900	340212900
293299100	293721000	310510200	321310000	340213900
293299900	293722000	310510300	321390000	340219900
293311900	293729000	320120900	321410000	340220000
293319900	293791000	320190900	321490000	340290900
293321000	293792000	320210000	330111000	340311000
293329900	293799000	320290000	330112000	340319000
293331900	293810000	320300990	330113000	340351000
293332900	293890000	320411900	330114000	340359000
293339100	293910000	320412900	330119000	340391000
293339200	293929900	320413900	330121000	340391000

▼ M2

340399000	370242000	380820100	391710100	392111000
340399000	370243000	380830100	391710900	392112000
340410000	370244000	380840100	391721000	392113000
340411000	370251000	380890100	391722000	392114000
340419000	370252000	380991900	391723000	392119100
340420000	370253000	380992900	391729000	392119900
340420000	370254000	380993900	391731000	392190190
340490000	370255000	381010000	391732000	392190990
340510000	370256000	381090000	391733000	392210000
340520000	370291000	381111000	391739000	392220000
340530000	370292000	381119000	391740000	392290000
340540000	370293000	381121000	391810100	392310000
340590000	370294000	381129000	391810900	392321900
340600000	370295000	381190000	391890100	392329900
340700100	370310000	381400100	391890900	392330100
340700910	370320000	381400900	391910100	392330900
340700920	370390000	381511900	391910900	392340900
340700990	370400000	381512900	391990900	392350000
350211000	370510900	381519900	392010100	392390100
350219000	370520900	381590900	392010990	392390900
350220000	370590900	381600900	392020100	392410000
350290000	370610900	381710900	392020990	392490000
350300100	370690900	381720900	392030900	392510000
350300900	370710100	381800900	392041900	392520000
350400000	370710900	381900000	392042900	392530000
350610000	370790000	382000000	392051900	392590000
350691000	380120290	382410900	392059900	392610000
350699000	380130900	382420900	392061900	392620000
360200000	380190900	382430900	392062900	392630000
360410000	380300000	382440900	392063900	392640000
360490000	380400000	382450900	392069900	392690300
360500000	380510000	382471900	392071100	392690500
360610000	380520000	382479900	392071900	392690700
360690100	380590100	382490900	392072900	392690800
360690900	380590900	390410100	392073100	392690900
370120000	380610000	390421100	392073990	400129200
370130900	380620000	390422100	392079100	400129900
370191000	380630100	390430100	392079990	400130100
370199900	380630290	390440100	392091000	400130200
370220000	380690100	390450100	392092900	400211100
370231000	380690290	390750000	392093900	400219190
370232000	380700000	391610990	392094900	400219200
370239000	380810100	391620990	392099100	400220190
370241000	380810200	391690990	392099990	400220200

▼ M2

400231190	401023000	410620000	440320900	441510900
400231200	401024000	410710000	440341900	441520900
400239190	401029000	410721000	440349900	441600000
400239200	401110000	410729000	440391900	441700900
400241100	401120000	410790000	440392900	441810000
400249190	401130000	410800000	440399900	441820000
400249200	401140000	410900000	440410000	441830000
400251100	401150000	411000000	440420000	441840000
400259190	401191000	411100000	440710000	441850000
400259200	401199000	420100000	440724000	441890100
400260190	401210000	420211000	440725000	441890900
400260200	401220900	420212000	440726000	441900000
400270190	401290000	420219000	440729000	442010000
400270200	401310000	420221000	440791000	442090100
400280190	401320000	420222000	440792000	442090900
400280200	401390000	420229000	440799000	442110000
400291100	401410000	420231000	440810000	442190900
400299190	401490000	420232000	440831000	450200900
400299200	401511000	420239000	440839000	450390900
400510200	401519000	420291000	440890000	450410900
400510900	401590000	420292000	440910000	450490900
400520100	401610900	420299000	440920000	460120000
400520900	401691000	420310000	441011000	460191000
400591900	401692000	420321000	441019000	460199000
400599190	401693000	420329000	441090000	460210200
400690900	401694000	420330000	441111000	460210900
400700900	401695100	420340000	441119000	460290300
400811900	401695900	420400100	441121000	460290900
400819900	401699900	420400900	441129000	480100000
400821100	401700200	420500000	441131000	480210000
400821900	401700900	420610000	441139000	480220000
400829100	410410000	420690000	441191000	480230000
400829900	410421000	430211000	441199000	480240000
400910900	410422000	430212000	441213000	480251900
400920900	410429000	430213000	441214000	480252200
400930900	410431000	430219000	441219000	480252300
400940900	410439000	430220000	441222000	480252900
400950900	410511000	430230000	441223000	480253200
401011000	410512000	430310000	441229000	480253900
401012000	410519000	430390000	441292000	480260200
401013000	410520000	430400000	441293000	480260300
401019000	410611000	440121000	441299000	480260400
401021000	410612000	440122000	441300000	480260500
401022000	410619000	440310000	441400000	480260900

▼ M2

480300000	480560100	481320000	482359100	520832000
480411100	480560200	481390100	482359900	520833000
480411200	480560900	481390900	482360000	520839000
480411900	480570100	481410000	482370000	520841000
480419100	480570900	481420000	482390300	520842000
480419200	480580100	481430000	482390400	520843000
480419900	480580900	481490100	482390990	520849000
480431100	480610000	481490900	490700100	520851000
480431200	480620000	481500000	490810000	520852000
480431900	480630000	481610000	490890000	520853000
480439100	480640000	481620000	490900000	520859000
480439200	480710000	481630000	491000000	520911000
480439900	480790000	481690000	491191000	520912000
480441100	480810000	481710000	491199900	520919000
480441200	480830100	481720000	500600000	520921000
480441900	480830900	481730000	500710000	520922000
480442100	480890100	481810000	500720000	520929000
480442200	480890900	481820000	500790000	520931000
480442900	480910000	481830000	510910000	520932000
480449100	480920000	481840000	510990000	520939000
480449200	480990000	481850000	511000100	520941000
480449900	481011100	481890000	511111000	520942000
480451100	481011200	481910200	511119000	520943000
480451200	481011900	481910900	511120000	520949000
480451900	481012000	481920100	511130000	520951000
480452100	481021100	481920900	511190000	520952000
480452200	481021900	481930900	511211000	520959000
480452900	481029100	481940900	511219000	521011000
480459100	481029900	481950000	511220000	521012000
480459200	481031000	481960000	511230000	521019000
480459900	481032000	482010000	511290000	521021000
480510100	481039900	482020900	511300900	521022000
480510900	481091200	482030000	520420000	521029000
480521100	481091900	482040000	520710000	521031000
480521900	481099900	482050000	520790000	521032000
480522100	481110000	482090100	520811000	521039000
480522900	481121000	482090900	520812000	521041000
480523100	481129000	482110000	520813000	521042000
480523900	481131000	482190000	520819000	521049000
480529100	481139000	482311000	520821000	521051000
480529900	481140900	482319000	520822000	521052000
480530000	481190000	482320000	520823000	521059000
480540000	481200000	482340000	520829000	521111000
480550000	481310000	482351000	520831000	521112000

▼ M2

521119000	540751000	551312000	551614000	560811000
521121000	540752000	551313000	551621000	560819000
521122000	540753000	551319000	551622000	560890000
521129000	540754000	551321000	551623000	560900000
521131000	540761000	551322000	551624000	570232000
521132000	540769000	551323000	551631000	570242000
521139000	540771000	551329000	551632000	570252000
521141000	540772000	551331000	551633000	570292000
521142000	540773000	551332000	551634000	570320000
521143000	540774000	551333000	551641000	570330000
521149000	540781000	551339000	551642000	570490000
521151000	540782000	551341000	551643000	580110000
521152000	540783000	551342000	551644000	580121000
521159000	540784000	551343000	551691000	580122000
521211000	540791900	551349000	551692000	580123000
521212000	540792000	551411000	551693000	580124000
521213000	540793000	551412000	551694000	580125000
521214000	540794000	551413000	560110000	580126000
521215000	540810000	551419000	560121000	580131000
521221000	540821000	551421000	560122000	580132000
521222000	540822000	551422000	560129000	580133000
521223000	540823000	551423000	560130000	580134000
521224000	540824000	551429000	560210000	580135000
521225000	540831000	551431000	560221000	580136000
530911000	540832000	551432000	560229000	580190000
530919000	540833000	551433000	560290000	580211000
530921000	540834000	551439000	560311900	580219000
530929000	550610900	551441000	560312900	580220000
531010900	550620900	551442000	560313900	580230000
531090900	550630900	551443000	560314900	580310900
531100000	550690000	551449000	560391900	580390900
540110100	550700900	551511000	560392900	580410000
540120100	550810100	551512000	560393900	580421000
540490100	550820100	551513000	560394900	580429000
540500100	551110000	551519000	560410900	580430000
540610000	551120000	551521000	560420100	580500000
540620000	551130000	551522000	560420990	580610000
540710000	551211000	551529000	560490990	580620000
540720900	551219000	551591000	560500100	580631900
540730000	551221000	551592000	560600000	580632900
540741000	551229000	551599000	560721000	580639900
540742000	551291000	551611000	560741000	580640000
540743000	551299000	551612000	560749000	580710000
540744000	551311000	551613000	560750000	580790000

▼ M2

580810000	600243000	610821000	620333000	621210000
580890000	600249000	610822000	620339000	621410000
580900000	600291000	610831000	620341000	621420000
581010000	600292000	610891000	620342000	621430000
581091000	600293000	610892000	620343000	621440000
581092000	600299000	610910000	620349000	621490000
581099000	610120000	610990000	620411000	621510000
581100100	610130000	611010000	620412000	621520000
581100900	610220000	611020000	620413000	621590000
590110000	610311000	611030000	620419000	630110000
590190000	610331000	611110000	620421000	630120000
590210000	610332000	611120000	620422000	630130000
590220000	610333000	611130000	620423000	630140000
590290000	610341000	611211000	620429000	630190000
590310900	610342000	611212000	620431000	630210000
590320900	610343000	611219000	620432000	630221000
590390900	610411000	611420000	620433000	630222000
590410000	610419000	611430000	620439000	630229000
590491000	610421000	611511900	620441000	630231000
590492000	610422000	611512900	620442000	630232000
590500000	610432000	611519900	620443000	630239000
590610000	610433000	611520900	620444000	630240000
590691000	610441000	611591900	620449000	630251000
590699000	610442000	611592900	620451000	630252000
590700000	610443000	611593900	620452000	630253000
590800000	610451000	620111000	620453000	630259000
590900000	610452000	620112000	620459000	630260000
591000000	610453000	620191000	620461000	630291000
591110000	610462000	620192000	620462000	630292000
591120000	610463000	620193000	620463000	630293000
591140900	610510000	620211000	620469000	630299000
591190900	610520000	620212000	620510000	630311000
600110000	610590000	620213000	620520000	630312000
600121000	610620000	620292000	620530000	630319000
600122000	610690000	620293000	620620000	630391000
600129000	610711000	620311000	620630000	630392000
600191000	610712000	620312000	620721000	630399000
600192000	610719000	620319000	620791000	630411000
600199000	610721000	620321000	620920000	630419000
600210000	610722000	620322000	620930000	630491000
600220000	610729000	620323000	621020000	630492000
600230000	610791000	620329000	621030000	630493000
600241000	610792000	620331000	621132000	630499000
600242000	610799000	620332000	621142000	630510900

▼ M2

630520000	660310000	681019000	691190000	701331000
630532000	660320000	681091000	691200000	701332000
630533000	660390000	681099000	691310000	701339000
630539000	670100000	681110000	691390000	701391100
630590000	670210000	681120000	691410000	701391900
630611000	670290000	681130000	691490000	701399100
630612000	670300000	681190000	700210100	701399900
630619000	670411000	681240000	700220100	701400000
630621000	670419000	681250900	700231100	701510000
630622000	670420000	681260000	700232100	701590000
630629000	670490000	681270000	700239100	701610000
630631000	680100000	681290100	700312000	701690000
630639000	680210000	681290900	700319100	701710000
630641000	680221000	681310000	700319900	701720000
630649000	680222000	681390000	700320000	701790000
630691000	680223000	681410000	700330000	701810000
630699000	680229000	681490000	700420000	701820000
630710000	680291000	681510000	700490000	701890000
630720000	680292000	681520000	700510000	701931900
630790100	680293000	681591000	700521000	701932000
630790900	680299000	681599000	700529000	701939900
630800000	680300000	690100000	700530000	701940000
631010000	680410900	690210100	700600000	701951000
631090000	680421000	690210900	700711000	701952000
640312000	680422000	690220100	700719100	701959000
640319000	680423900	690220900	700719900	701990000
640320000	680430000	690290100	700721000	702000000
640330000	680510000	690290900	700729100	710610000
640340000	680520000	690310900	700729900	710692000
650100000	680530000	690320900	700800100	710700000
650200000	680610100	690390900	700800900	710811000
650300000	680610900	690410000	700910000	710812000
650400000	680620000	690490000	700991000	710813000
650510000	680690100	690510000	700992000	710820000
650590000	680690900	690590000	701010000	710900000
650610000	680710000	690600000	701091100	711011200
650691000	680790000	690710000	701092100	711019000
650692000	680800000	690790000	701093100	711021200
650699000	680911000	690810000	701094100	711029000
650700000	680919000	690890000	701200000	711031200
660110000	680990100	690990000	701310100	711039000
660191000	680990200	691010000	701310900	711041200
660199000	680990900	691090000	701321000	711049000
660200000	681011000	691110000	701329000	711100100

▼ M2

711100900	720853000	721391200	721640000	722511900
711311000	720854900	721391300	721650000	722519900
711319900	720890900	721391900	721665000	722520900
711320000	720915000	721399100	721669000	722530900
711411000	720916900	721399200	721691000	722540900
711419000	720917900	721399300	721699000	722550900
711420000	720918900	721399900	721710100	722591900
711510000	720925000	721410100	721710900	722592900
711590000	720926900	721410200	721720100	722599900
711610000	720927900	721410300	721720900	722611900
711620000	720928900	721410900	721730100	722619900
711711000	720990900	721420100	721730900	722620900
711719000	721011900	721420200	721790100	722691900
711790000	721012900	721420900	721790900	722692900
720310000	721020000	721430100	721810900	722693900
720390000	721030900	721430200	721891900	722694900
720450900	721041900	721430300	721899900	722699900
720521000	721049900	721430900	721911900	722710900
720529000	721050900	721491100	721912900	722720900
720610900	721061900	721491200	721913900	722790900
720690000	721069900	721491300	721914900	722810900
720711900	721070900	721491900	721921900	722820900
720712900	721090900	721499100	721922900	722830900
720719900	721113000	721499200	721923900	722840900
720720900	721114000	721499300	721924900	722850900
720810100	721119000	721499900	721931900	722860900
720810900	721123000	721510100	721932900	722870900
720825100	721129000	721510200	721933900	722880900
720825900	721190000	721510300	721934900	722910900
720826100	721210000	721510900	721935900	722920900
720826900	721220000	721550100	721990900	722990000
720827100	721230000	721550200	722011900	730110000
720827900	721240000	721550300	722012900	730120000
720836100	721250000	721550900	722020900	730300100
720836900	721260000	721590100	722090900	730300900
720837100	721310100	721590200	722100900	730410900
720837900	721310200	721590300	722211900	730421000
720838100	721310300	721590900	722219900	730429900
720838900	721310900	721610000	722220900	730431100
720839100	721320100	721621000	722230900	730431990
720839900	721320200	721622000	722240000	730439100
720840900	721320300	721631000	722300900	730439990
720851000	721320900	721632000	722410900	730441100
720852000	721391100	721633000	722490900	730441990

▼ M2

730449100	730900000	731821000	732619300	741122900
730449990	731010000	731822000	732619900	741129900
730451100	731021120	731823000	732620000	741210000
730451990	731021190	731824000	732690100	741220000
730459100	731021900	731829000	732690300	741300000
730459990	731029120	731910000	732690900	741420000
730490100	731029190	731920000	740500100	741490000
730490900	731029200	731930000	740610000	741510000
730531100	731029900	731990000	740620000	741521000
730539100	731210000	732010000	740710100	741529000
730590100	731290000	732020000	740710900	741531000
730610200	731300000	732090000	740721100	741532000
730610300	731412000	732111000	740721900	741539000
730610900	731413000	732112000	740722100	741600000
730620200	731414100	732113000	740722900	741700900
730620300	731414900	732181000	740729100	741811000
730620900	731419100	732182000	740729900	741819000
730630100	731419900	732183000	740811100	741820000
730630900	731420100	732190200	740811900	741910000
730640100	731420900	732190900	740819100	741991100
730640900	731431000	732211000	740819900	741991200
730650100	731439000	732219100	740821100	741991300
730650900	731441000	732219900	740821910	741991900
730660000	731442000	732290000	740821990	741999100
730690200	731449000	732310100	740822100	741999200
730690300	731450000	732310900	740822910	741999300
730690900	731511000	732391000	740822990	741999900
730711100	731512000	732392000	740829100	750400000
730711900	731519000	732393000	740829910	750511000
730719100	731520000	732394000	740829990	750512000
730719900	731581000	732399000	740911900	750521000
730721000	731582000	732410000	740919000	750522000
730722000	731589000	732421000	740921900	750610000
730723000	731590000	732429000	740929000	750620000
730729000	731600000	732490000	740931900	750711000
730791000	731700100	732510100	740939000	750712000
730792000	731700900	732510300	740940900	750720000
730793000	731811000	732510900	740990900	750810000
730799000	731812000	732591000	741011000	750890100
730810000	731813000	732599100	741012000	750890200
730820000	731814000	732599300	741021000	750890300
730830000	731815000	732599900	741022000	750890400
730840000	731816000	732611000	741110900	750890900
730890900	731819000	732619100	741121900	760310000

▼ M2

760320000	761699100	810810900	821591000	840490900
760410100	761699200	810890000	821599000	840721100
760410900	761699300	810910900	830110000	840721200
760421100	761699400	810990000	830120000	840729100
760421900	761699900	811000900	830130000	840729200
760429000	780110100	811100900	830140900	840731100
760511100	780191100	811211000	830150900	840731200
760511900	780199100	811219000	830160000	840732100
760519100	780300000	811220900	830170000	840732200
760519900	780411000	811230900	830210000	840733100
760521100	780419000	811240900	830220000	840733200
760521900	780420000	811291900	830230000	840734100
760529100	780500000	811299000	830241000	840734200
760529900	780600900	811300900	830242000	840790910
760611900	790310000	820110000	830249000	840790920
760612900	790390900	820130000	830250000	840820100
760691900	790400000	820140000	830260000	840820200
760692900	790500900	820231000	830300000	840890910
760711200	790600000	820239000	830400100	840890920
760711900	790700100	820291000	830400900	840910100
760719200	790700900	820299100	830510000	840910200
760719900	800300100	820299900	830520000	840991100
760720200	800300900	820551000	830590000	840991200
760720900	800400000	820590100	830610000	840999100
760810100	800500000	820600000	830621000	840999200
760810900	800600000	820830000	830629000	841111900
760820100	800700900	820900000	830630000	841121900
760820900	810110000	821000000	830710100	841181900
760900000	810192000	821110000	830710900	841191900
761010000	810193000	821191000	830790000	841199900
761090000	810199000	821192900	830820000	841210900
761100000	810210000	821193900	830890200	841229900
761210000	810292000	821194000	830890900	841231900
761290900	810293000	821195000	830910000	841239900
761410000	810299000	821210000	830990100	841280900
761490000	810310900	821220100	830990900	841290900
761511000	810390000	821220900	831000000	841319100
761519100	810430000	821290000	831110000	841330000
761519200	810490000	821300000	831120000	841381100
761519800	810510900	821410000	831130000	841391100
761519900	810590000	821420000	831190000	841420000
761520000	810600900	821490000	840310000	841440000
761610000	810710900	821510000	840390000	841451000
761691000	810790000	821520000	840410900	841459100

▼ M2

841459900	842123000	845110000	847621000	850120190
841460900	842129900	845121000	847629000	850131190
841480110	842131000	845129900	847681000	850132190
841480190	842139900	845130900	847689000	850140190
841480990	842191900	845140900	847690000	850151190
841490900	842199900	845180900	847790900	850152190
841510000	842211000	845190900	847890900	850300000
841520100	842290100	845230000	847910900	850410000
841520900	842310000	845240000	847920900	850440100
841581000	842381000	845290000	847930900	850450100
841582000	842382100	845452900	847940900	850490900
841583000	842389100	846911000	847960000	850511000
841590000	842390000	846912000	847981900	850519000
841610000	842420900	846920000	847982900	850520000
841620900	842481100	846930000	847989900	850530000
841690100	842489900	847010000	847990100	850590000
841690900	842490900	847021000	847990900	850610000
841790900	842511900	847029000	848110000	850630000
841810900	842519900	847030000	848120000	850640000
841821000	842531990	847040000	848130000	850650000
841822000	842539990	847050000	848180390	850660000
841829000	842542100	847090000	848180900	850680000
841830900	842542990	847110000	848190000	850690900
841840900	842611900	847130000	848210000	850710000
841850900	842620900	847141000	848220000	850720000
841861100	842630900	847149000	848230000	850730000
841861900	842810100	847150000	848240000	850740000
841869100	842840000	847160000	848250000	850780000
841869900	843110000	847170000	848280000	850830000
841891000	843120000	847180000	848291000	850910000
841899900	843131000	847190000	848299000	850920000
841911100	843139000	847210000	848310900	850930000
841919900	843141000	847220000	848320900	850940000
841939900	843142000	847230000	848330900	850980000
841940900	843143000	847290000	848340900	850990000
841950900	843149100	847310000	848350900	851010000
841981000	843149900	847321000	848360900	851020000
841989900	844110100	847329000	848390900	851030000
841990190	844190100	847330000	848410000	851090000
841990990	845011000	847340000	848420000	851110000
842111900	845012000	847350000	848490000	851120000
842112000	845019000	847410100	848510000	851130000
842119900	845020000	847431900	848590000	851140000
842121900	845090000	847490100	850110190	851150000

▼ M2

851180000	851940000	852790900	853910000	854389900
851190000	851992000	852812000	853921000	854390900
851210000	851993000	852813000	853922000	854411100
851220000	851999000	852821000	853929000	854411900
851230000	852010000	852822000	853931000	854419100
851240000	852020000	852910100	853932000	854419900
851290000	852032000	852910900	853939000	854420100
851310000	852033000	852990100	853941000	854420900
851390000	852039000	852990900	853949000	854430100
851610000	852090000	853110100	853990000	854430900
851621000	852110000	853110200	854011000	854441100
851629000	852190000	853110900	854012000	854441900
851631000	852210000	853120000	854020000	854449100
851632000	852290000	853180100	854040000	854449900
851633000	852311900	853180200	854050000	854451000
851640000	852312900	853180900	854060000	854459100
851650000	852313900	853190000	854071000	854459900
851660000	852320000	853310000	854072000	854460100
851671000	852330000	853321000	854079000	854460900
851672000	852390900	853329000	854081000	854470000
851679000	852410000	853331000	854089000	854511900
851680000	852431000	853339000	854091000	854519100
851690000	852432900	853340000	854099100	854519900
851711000	852439900	853390000	854099900	854520000
851719000	852440000	853400000	854110000	854590000
851721000	852451900	853510000	854121000	854610000
851722000	852453900	853521000	854129000	854620000
851730000	852460000	853529000	854130000	854690000
851750000	852491000	853530000	854140000	854710000
851780000	852499900	853540000	854150000	854720000
851790000	852510000	853590000	854160000	854790100
851810000	852520100	853610000	854190000	854790900
851821000	852520900	853620000	854212000	854810000
851822000	852530000	853630000	854213000	854890000
851829000	852540000	853641000	854214000	870200000
851830000	852712000	853649000	854219000	870210000
851840000	852713000	853650000	854230000	870290000
851850000	852719000	853661000	854240000	870300000
851890000	852721000	853669000	854250000	870310000
851910000	852729000	853690000	854290000	870320000
851921000	852731000	853710000	854320900	870321000
851929000	852732000	853720000	854340000	870321200
851931000	852739000	853810000	854381000	870321300
851939000	852790100	853890000	854389100	870321400

▼ M2

870322000	870390950	871140900	900640000	901590000
870322300	870390990	871150900	900651000	901600190
870322400	870400000	871190900	900652000	901600900
870323000	870410000	871200000	900653000	901710000
870323120	870420000	871411000	900659000	901790000
870323130	870421000	871419000	900661000	901831100
870323140	870421190	871420000	900662000	901910100
870323190	870421210	871491000	900669000	902300000
870323210	870421290	871492000	900691000	902511000
870323220	870421900	871493000	900699000	902519900
870323290	870430000	871494000	900711000	902580900
870323310	870431000	871495000	900719000	902590900
870323320	870431190	871496000	900720100	902610100
870323390	870431210	871499000	900720900	902610900
870324000	870431290	871500100	900791000	902620100
870324200	870431900	871500900	900792000	902620900
870324900	870510000	871610000	900810000	902680100
870330000	870590200	871620900	900820000	902680900
870331000	870590900	871631000	900830000	902690100
870331200	870600200	871680000	900840000	902690900
870331300	870600900	871690900	900890000	902740900
870331400	870710000	900110000	900911000	902750900
870332000	870790900	900120000	900912000	902780900
870332120	870810000	900130000	900921000	902790190
870332130	870821000	900140000	900922000	902790990
870332140	870829000	900150000	900930000	902810000
870332190	870831000	900190000	900990000	902820000
870332210	870839000	900211000	901010000	902830000
870332220	870840000	900219000	901041000	902890000
870332290	870850000	900220000	901042000	902910190
870333000	870860000	900290000	901049000	902910900
870333120	870870000	900311000	901050000	902920190
870333190	870880000	900319000	901060000	902920900
870333210	870891000	900390900	901090000	902990000
870333220	870892000	900410000	901190000	903083900
870333290	870893000	900490000	901290000	903141000
870390000	870894000	900510000	901310000	903149000
870390200	870899200	900580100	901320000	903190000
870390300	870899400	900580900	901380000	903210100
870390400	870899900	900590100	901390000	903210900
870390910	870990000	900590900	901410000	903220100
870390920	871110900	900610000	901420000	903220900
870390930	871120900	900620000	901480000	903281100
870390940	871130900	900630000	901490000	903281900

▼ M2

903289100	910990000	920992000	950490000	960500000
903289900	911011000	920993000	950510000	960810900
903290100	911012000	920994000	950590000	960820000
903290900	911019000	920999000	950611000	960831000
910111000	911090000	930100000	950612000	960839000
910112000	911110000	930200000	950619000	960840000
910119000	911120000	930310000	950621000	960850000
910121000	911180000	930320000	950629000	960860000
910129000	911190000	930330000	950631000	960891000
910191000	911210000	930390000	950632000	960899900
910199000	911280000	930400000	950639000	960910900
910211000	911290000	930510000	950640000	960920000
910212000	911310100	930521000	950651000	960990000
910219000	911310900	930529000	950659000	961000000
910221000	911320000	930590000	950661000	961100000
910229000	911390000	930610000	950662000	961210000
910291000	911410000	930621900	950669000	961220000
910299000	911420000	930629000	950670000	961310000
910310000	911430000	930630900	950691000	961320000
910390000	911440000	930690000	950699000	961330000
910400000	911490000	930700000	950710000	961380000
910511000	920110000	940110000	950720000	961390000
910519000	920120000	950100000	950730000	961420000
910521000	920190000	950210000	950790000	961490000
910529000	920210000	950291000	950800000	961511000
910591000	920290000	950299000	960110000	961519000
910599000	920300000	950310000	960190100	961590000
910610000	920410000	950320000	960200200	961620000
910620000	920420000	950330000	960200900	961700000
910690000	920510000	950341000	960310000	961800000
910700100	920590000	950349000	960321000	970110000
910700900	920600000	950350000	960329000	970190000
910811000	920710000	950370000	960330000	970200000
910812000	920790000	950380000	960340000	970300000
910819000	920810000	950390000	960350000	970400000
910820000	920890000	950410000	960360000	970500900
910891000	920910000	950420100	960390100	970600000
910899000	920920000	950420900		
910911000	920930000	950430000		
910919000	920991000	950440000		

▼ M2

POPIS C

Popis prerađenih poljoprivrednih proizvoda za koje se ukidaju carine s učinkom od dana stupanja na snagu ovog Protokola:

050210000	130232000	151710100	190190100	330190100
050290000	140110000	151800000	190211000	330190200
050300000	140120000	152000100	190219100	330210200
050510000	140190000	152110000	190300000	330210300
050590000	140200000	152190100	210390100	350110000
050610000	140300000	152190900	210420100	350510000
050690000	140410110	152200100	210610100	350520100
050710000	140420000	170250000	210610900	380910000
050790000	140490100	180310200	210690700	382311000
050800000	150500100	180310900	210690800	382312000
050800000	150500900	180320200	220720000	382313000
050900000	150600100	180320900	290543000	382319000
130212100	151590100	180400000	290544000	382370000
130220000	151590300	180500900	290545100	382460000

POPIS D

Popis prerađenih poljoprivrednih proizvoda za koje se ukidaju carine u četiri jednake godišnje faze počevši od 1. svibnja 2006.:

130214000	190110900	190490000	210120000	210690990
130231000	190120900	190590100	210130000	290545900
140410900	190190900	190590300	210210000	
	190410000	190590400	210220000	
151590200	190420000	210111000	210230000	
180500100	190430000	210112000	210690910	

POPIS E

Popis prerađenih poljoprivrednih proizvoda za koje se ukidaju carine u osam jednakih godišnjih faza počevši od 1. svibnja 2006.:

071040000	151790200	190220000	200811000	210690990
071190900	151790900	190300000	200891000	220110000
090300000	152000900	190510000	200899900	220190000
121220000	170410000	190520000	210310000	220210000
130212900	170490000	200190000	210320000	220290000
140410190	180610000	200410000	210330000	220710100
140490900	180620000	200490000	210390900	220710900
140490900	180631000	200510000	210410000	220710900
150600900	180632000	200520100	210420900	220890500
151590900	180690000	200520900	210500000	330190900
151620900	190219900	200580000	210690200	350520900

▼ M2

POPIS F

Popis prerađenih poljoprivrednih proizvoda za koje se carine snižavaju za 50 % u pet jednakih godišnjih faza počevši od 1. svibnja 2006.:

190531000

190539000

POPIS G

Popis prerađenih poljoprivrednih proizvoda za koje se ne ukidaju carine i koji podliježu klauzuli o reviziji.

220300000	220840000	220890400	240290200	240399900
220510000	220850000	220890900	240310100	
220590000	220860000	240210000	240310900	
220820000	220870000	240220000	240391000	
220830000	220890300	240290100	240399300	

▼ M2

PRILOG IV.

Popis industrijskih proizvoda podrijetlom iz Zajednice iz članka 11. stavka 5.

220300000	610323000	611780000	621220000	ex870339 000 (*)
220500000	610329000	611790000	621230000	940120000
240200000	610339000	620113000	621290000	940130000
240300000	610349000	620119000	621310000	940140000
240390000	610402900	620199000	621320000	940150000
240399000	610412000	620219000	621390000	940161000
240399200	610413000	620291000	621600000	940169000
570100000	610423000	620299000	621710900	940171000
570110000	610431000	620590000	621790000	940179000
570190000	610439000	620610000	630900000	940180000
570200000	610444000	620640000	630900100	940190000
570210000	610449000	620690000	630900900	940210100
570220000	610459000	620711000	640110000	940310000
570230000	610461000	620719000	640191000	940320000
570231000	610469000	620722000	640192000	940330000
570239000	610610000	620729000	640199000	940340000
570240000	610811000	620792000	640212000	940350000
570241000	610819000	620799000	640219000	940360000
570249000	610829000	620811000	640220000	940370000
570250000	610832000	620819000	640230000	940380000
570251000	610839000	620821000	640291000	940390000
570259000	610899000	620822000	640299000	940410000
570290000	611090000	620829000	640510000	940421000
570291000	611190000	620891000	640520000	940429000
570299000	611220000	620892000	640590000	940430000
570300000	611231000	620899000	640610000	940490000
570310000	611239000	620910000	640620000	940510000
570390000	611241000	620990000	640691000	940520000
570400000	611249000	621010000	640699100	940530000
570410000	611300000	621040000	640699200	940540900
570500000	611410000	621050000	640699910	940550900
610110000	611490000	621111000	640699990	940560000
610190000	611599900	621112000	ex870310 000 (*)	940591000
610210000	611610000	621120000	ex870321 000 (*)	940592000
610230000	611691000	621131000	ex870322 000 (*)	940599000
610290000	611692000	621133000	ex870323 000 (*)	940600190
610312000	611693000	621139000	ex870324 000 (*)	940600200
610319000	611699000	621141000	ex870331 000 (*)	940600300
610321000	611710000	621143000	ex870332 000 (*)	940600900
610322000	611720000	621149000	ex870333 000 (*)	

(*) Rabljena vozila definirana kao vozila koja su registrirana prije više od šest mjeseci i koja su prešla najmanje 6 000 km.

*PRILOG V.***Popis pridržanih prava Zajednice iz članka 30. stavka 1. točke (b)***Rudarstvo*

U nekim državama članicama koncesija za pravo na rudarstvo i rudna bogatstva može biti potrebna za trgovačka društva koja nisu pod nadzorom EZ-a.

Ribolov

Pristup i korištenje bioloških resursa i ribolovna područja koji se nalaze u morskim vodama pod suverenosti ili u nadležnosti država članica Zajednice ograničeni su na ribarska plovila pod zastavom područja Zajednice, osim ako je drukčije određeno.

Kupovina nekretnina

U nekim državama članicama kupovina nekretnina podliježe ograničenjima.

Audiovizualne usluge uključujući radio

Nacionalni tretman u pogledu proizvodnje i distribucije, uključujući radiodifuzijsko emitiranje i ostale oblike prijenosa stanovništvu može zadržavati prava na audiovizualna djela koja udovoljavaju određenim kriterijima o podrijetlu.

Telekomunikacijske usluge uključujući usluge mobilne i satelitske telefonije

Zadržane usluge.

U nekim je državama članicama ograničen pristup tržištu komplementarnim uslugama i infrastrukturi.

Poljoprivreda

U nekim se državama članicama nacionalni tretman ne primjenjuje na trgovačka društva koja nisu pod nadzorom EZ-a, a žele se baviti poljoprivrednom djelatnošću. Svako stjecanje vinograda od strane trgovačkih društava koja nisu pod nadzorom EZ-a podliježe prijavi ili, prema potrebi, odobrenju.

Usluge novinskih agencija

U nekim državama članicama postoje ograničenja na strani udio u izdavačkim trgovačkim društvima i trgovačkim društvima za radiofuzijsko emitiranje.

▼B*PRILOG VI.***Popis pridržanih prava Jordana u odnosu na nacionalni tretman iz članka 30. stavka 2. točke (a)**

S ciljem poboljšanja uvjeta nacionalnog tretmana u svim sektorima, gore navedeni popis pridržanih prava podliježe preispitivanju dvije godine od stupanja na snagu ovog Sporazuma.

- Ulagачi koji nisu jordanski ulagači mogu posjedovati najviše 50 % projekta ili gospodarske djelatnosti u sljedećim sektorima:
 - (a) izvođenje građevinskih radova;
 - (b) trgovina i trgovinske usluge;
 - (c) rudarstvo.
- Ulagачi koji nisu jordanski ulagači mogu kupovati vrijednosne papire dostupne na financijskom tržištu Amana u jordanskoj valuti, pod uvjetom da se sredstva prenose iz konvertibilne strane valute.
- Vlasništvo koje nije jordansko vlasništvo u javnom dioničkom društvu ne smije prijeći 50 % osim ako je postotak vlasništva koje nije jordansko vlasništvo bio veći od 50 % u trenutku zaključenja upisa; u tom se slučaju maksimalni limit vlasništva koje nije jordansko vlasništvo određuje na taj postotak.
- Najmanji iznos ulaganja koja nisu jordanska ulaganja u bilo kojem projektu iznosi 100 000 JOD (sto tisuća jordanskih dinara), osim za ulaganja na financijskom tržištu Amana, gdje najmanji iznos ulaganja iznosi 1 000 JOD (tisuću jordanskih dinara).

Kupovina, prodaja ili najam nekretnina od strane osobe koja nije jordanskog državljanstva podliježe prethodnoj suglasnosti Kabineta ministara.



PRILOG VII.

Intelektualno, industrijsko i trgovačko vlasništvo iz članka 56.

1. Do kraja pete godine od stupanja na snagu ovog Sporazuma Jordan je dužan pristupiti sljedećim multilateralnim konvencijama o pravima vlasništva:
 - Bernskoj konvenciji za zaštitu književnih i umjetničkih djela (Pariški akt, 1971.),
 - Konvenciji za zaštitu umjetnika izvođača, proizvođača fonograma i organizacija za radiodifuziju (Rim, 1961.),
 - Nicanskom sporazumu o međunarodnoj klasifikaciji proizvoda i usluga za registraciju žigova (Ženevski akt iz 1977., izmijenjen 1979.),
 - Madridskom sporazumu o međunarodnoj registraciji žigova (Štokholmski akt iz 1967., izmijenjen 1979.),
 - Protokolu uz Madridski sporazum o međunarodnoj registraciji žigova (Madrid, 1989.),
 - Budimpeštanskom ugovoru o međunarodnom priznavanju depozita mikroorganizama za potrebe patentnog postupka (1977., izmijenjen 1980.),
 - Međunarodnoj konvenciji za zaštitu novih biljnih sorti (UPOV Konvencija) (Ženevski akt, 1991.).
2. Najkasnije na kraju sedme godine od stupanja na snagu ovog Sporazuma Jordan je dužan pristupiti sljedećim multilateralnim konvencijama:
 - Ugovoru o suradnji na području patenata (Washington, 1970., izmijenjen 1979. i 1984.).
3. Jordan se obvezuje osigurati adekvatnu i učinkovitu zaštitu patenata za kemikalije i farmaceutske proizvode u skladu s člancima 27. do 34. Sporazuma WTO-a o trgovinskim aspektima prava intelektualnog vlasništva do kraja treće godine od stupanja na snagu ovog Sporazuma ili od svojeg pristupanja WTO-u, ovisno o tome što je ranije.
4. Vijeće za pridruživanje može donijeti odluku da se stavci 1., 2. i 3. primjenjuju na druge multilateralne konvencije u ovom području.
5. Stranke potvrđuju važnost koju pridaju obvezama koje proizlaze iz sljedeće multilateralne konvencije:
 - Pariške konvencije za zaštitu industrijskog vlasništva (Štokholmski akt iz 1967., izmijenjen 1979.).

▼B**POPIS PROTOKOLA**

- PROTOKOL 1. o dogovorima koji se primjenjuju na uvoz u Zajednicu poljoprivrednih proizvoda podrijetlom iz Jordana
- PROTOKOL 2. o dogovorima koji se primjenjuju na uvoz u Jordan poljoprivrednih proizvoda podrijetlom iz Zajednice
- PROTOKOL 3. concerning the definition of the concept of ‘originating products’ and methods of administrative cooperation
- PROTOKOL 4. o uzajamnoj pomoći između administrativnih tijela u carinskim pitanjima
- PROTOKOL uz Euro-mediteranski sporazum o pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Hašemitske Kraljevine Jordana, s druge strane, o Okvirnom sporazumu između Europske unije i Hašemitske Kraljevine Jordana o općim načelima sudjelovanja Hašemitske Kraljevine Jordana u programima Unije
- PROTOKOL o izmjeni Euro-mediteranskog sporazuma o zračnom prometu između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Hašemitske Kraljevine Jordana, s druge strane, kako bi se uzelo u obzir pristupanje Republike Hrvatske Europskoj uniji

▼ M2**PROTOKOL 1.****o dogovorima koji se primjenjuju na uvoz u Zajednicu poljoprivrednih proizvoda podrijetlom iz Jordana**

1. Uvoz u Zajednicu sljedećih proizvoda podrijetlom iz Jordana podliježe dolje navedenim uvjetima.
2. Na dan stupanja na snagu ovog Protokola ukidaju se carine koje se primjenjuju na uvoz poljoprivrednih proizvoda podrijetlom iz Jordana u Zajednicu, osim proizvoda navedenih u Prilogu.
3. Za proizvode iz Priloga, podrijetlom iz Jordana, odobrava se uvoz u Zajednicu u skladu s uvjetima navedenima u nastavku i u Prilogu.
4. Za poljoprivredne proizvode podrijetlom iz Jordana navedene u Prilogu ovom Protokolu carine se ukidaju ili snižavaju u okviru carinskih kvota navedenih u stupcu B za svaki od njih.
5. Carine na količine koje premašuju kvote snižavaju se za postotak naveden u stupcu C za svaku od njih.
6. Za proizvode pod tarifnim brojem 1509, carine se ukidaju samo na uvoz neobrađenog maslinovog ulja, u potpunosti dobivenog u Jordanu i izravno prevezenog iz Jordana u Zajednicu. Proizvodi pod tarifnim brojem 1509 koji ne ispunjavaju ovaj uvjet podliježu odgovarajućoj carini kako je utvrđeno u Zajedničkoj carinskoj tarifi.
7. Od 1. siječnja 2010. ukidaju se carine na uvoz u Zajednicu svih poljoprivrednih proizvoda podrijetlom iz Jordana, osim proizvoda pod oznakama KN 0603 10 i 1509 10, za koje se i dalje primjenjuju odredbe iz točaka 3. do 5.
8. Neovisno o uvjetima iz točaka 2. do 6., za proizvode obuhvaćene poglavljima 7. i 8. kombinirane nomenklature za koje postoji ulazna cijena u skladu s Uredbom Komisije (EZ) br. 3223/94 ⁽¹⁾., i za koje Zajednička carinska tarifa predviđa primjenu *ad valorem* carina i posebnu carinu, ukidanje se odnosi samo na *ad valorem* dio carine.
9. Za dolje navedene proizvode, dogovorena razina ulaznih cijena s kojih se posebne carine tijekom navedenih razdoblja snižavaju na nulu, jest ona koja je dolje navedena. Za sva ostala razdoblja primjenjuje se normalna razina ulazne cijene.

Oznaka KN	Proizvod	Razdoblje	Dogovorena ulazna cijena (za 100 kg)
0702 00 00	Rajčica, svježa ili rashlađena	1.10.–31.5.	46,1 EUR
0707 00 05	Krastavci, svježi ili rashlađeni	1.11.–31.5.	44,9 EUR

⁽¹⁾ SL L 337, 24.12.1994., str. 66. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 386/2005 (SL L 62, 9.3.2005., str. 3.).

▼ M2

Oznaka KN	Proizvod	Razdoblje	Dogovorena ulazna cijena (za 100 kg)
0709 10 00	Artičoke, svježe ili rashlađene	1.11.–31.12.	57,1 EUR
0709 90 70	Tikvice, svježe ili rashlađene	1.10.–31.1.	42,4 EUR
		1.4.–20.4.	42,4 EUR
0805 10 20	Svježe naranče	1.12.–31.5.	26,4 EUR
ex 0805 20 10	Svježe klementine	1.11.–kraj veljače	48,4 EUR

10. Za proizvode iz točke 9.:

- ako je ulazna cijena određene pošiljke 2 %, 4 %, 6 % ili 8 % niža od dogovorene ulazne cijene, posebna carina iznosi 2 %, 4 %, 6 % odnosno 8 % dogovorene ulazne cijene,
- ako je ulazna cijena određene pošiljke manja od 92 % dogovorene ulazne cijene, primjenjuje se posebna obvezujuća carina WTO-a,
- te dogovorene ulazne cijene se snižavaju u jednakim razmjerima i jednakim tempom kao i obvezujuće ulazne cijene WTO-a.

▼ M2

PRILOG PROTOKOLU 1.

o dogovorima koji se primjenjuju na uvoz u Zajednicu poljoprivrednih proizvoda podrijetlom iz Jordana

Oznaka KN ⁽¹⁾	Naziv ⁽²⁾	Snižavanje carine MFN (%)	Godišnja količina tarifnih kvota (u tonama neto težine)	Snižavanje carine MFN izvan kvote (%)
		A	B	C
0603 10	Rezano cvijeće, svježe	100	2006.: 2 000 2007.: 4 500 2008.: 7 000 2009.: 9 500 od 2010. dalje u tekstu 12 000	60
0701 90 50 0701 90 90	Mladi krumpir, svjež ili rashlađen Ostali krumpir, svjež ili rashlađen	100	2006.: 1 000 2007.: 2 350 2008.: 3 700 2009.: 5 000	50
0703 20 00	Češnjak, svjež ili ohlađen	100	1 000	0
0707 00	Krastavci i kornišoni, svježi ili rashlađeni	100	2006.: 2 000 2007.: 3 000 2008.: 4 000 2009.: 5 000	0
0805	Agrumi, svježi ili suhi	100	2006.: 1 000 2007.: 3 350 2008.: 5 700 2009.: 8 000	0
0810 10 00	Jagode, svježe	100	2006.: 500 2007.: 1 000 2008.: 1 500 2009.: 2 000	40
1509 10	Djevičansko maslinovo ulje	100	2006.: 2 000 2007.: 4 500 2008.: 7 000 2009.: 9 500 od 2010. dalje u tekstu 12 000	0

⁽¹⁾ Oznake KN koje odgovaraju Uredbi Komisije (EZ) br. 1810/2004 (SL L 327, 30.10.2004., str. 1.).

⁽²⁾ Neovisno o pravilima tumačenja kombinirane nomenklature, tekst naziva proizvoda treba uzeti samo kao naznaku, povlašteni režim utvrđuje se, u okviru ovog Priloga, opsegom oznaka KN. Ako su navedene oznake „ex” KN, povlašteni režim utvrđuje se zajedničkom primjenom oznake KN i odgovarajućeg naziva.

▼ M2**PROTOKOL 2.****o dogovorima koji se primjenjuju na uvoz u Jordan poljoprivrednih proizvoda podrijetlom iz Zajednice**

1. Uvoz u Jordan sljedećih proizvoda podrijetlom iz Zajednice podliježe dolje navedenim uvjetima.

2. Carine koje se primjenjuju na uvoz određenih proizvoda u Jordan iz Zajednice u Jordan ukidaju se u skladu s Prilogom.

3. Za potrebe ukidanja carina iz stavka 2. primjenjuju se sljedeći uvjeti:

— carine na proizvode navedene u Prilogu pod kategorijom „A” ukidaju se s učinkom od dana stupanja na snagu ovog Protokola,

— carine na proizvode navedene u Prilogu pod kategorijom „B” ukidaju se u dvije jednake godišnje faze počevši od 1. svibnja 2006. te se ti proizvodi oslobađaju od carine s učinkom od 1. svibnja 2007.,

— carine na proizvode navedene u Prilogu pod kategorijom „C” ukidaju se u četiri jednake godišnje faze počevši od 1. svibnja 2006. te se ti proizvodi oslobađaju od carine s učinkom od 1. svibnja 2009.,

— carine na proizvode navedene u Prilogu pod kategorijom „D” ukidaju se u pet jednakih godišnjih faza počevši od 1. svibnja 2006. te se ti proizvodi oslobađaju od carine s učinkom od 1. svibnja 2010.,

— carine na proizvode navedene u Prilogu pod kategorijom „E” ukidaju se u osam jednakih godišnjih faza počevši od 1. svibnja 2006. te se ti proizvodi oslobađaju od carine s učinkom od 1. svibnja 2013.,

— carine na proizvode navedene u Prilogu pod kategorijom „F” snižavaju se za 40 % u osam jednakih godišnjih faza počevši od 1. svibnja 2006. te za te proizvode vrijedi 60 % osnovne stope s učinkom od 1. svibnja 2013.,

— carine na proizvode navedene u Prilogu pod kategorijom „G” ne ukidaju se.

4. Za potrebe ukidanja carina iz stavka 2. osnovna carina na koju se primjenjuju uzastopna sniženja jest stvarna *erga omnes* carina koja se primjenjuje na dan prije potpisivanja razmjene pisama između Europske zajednice i Jordana u vezi s uzajamnim mjerama liberalizacije te o izmjeni Sporazuma o pridruživanju između EZ-a i Jordana i o zamjeni priloga I., II., III. i IV. i protokola 1. i 2. uz taj Sporazum. Jordan obavješćuje Zajednicu o svojim osnovnim carinama.

▼ M2

5. Ako se, nakon potpisivanja razmjene pisama između Zajednice i Jordana u vezi s uzajamnim mjerama liberalizacije te o izmjeni Sporazuma o pridruživanju između EZ-a i Jordana i o zamjeni priloga I., II., III. i IV. i protokola 1. i 2. uz taj Sporazum, bilo koje snižavanje carine primijeni na *erga omnes* osnovi, osobito sniženja koja proizlaze iz carinskih pregovora u WTO-u, te snižene carine zamjenjuju osnovne carine iz stavka 4. počevši od dana primjene tih sniženja.

▼ M2

PRILOG PROTOKOLU 2.

**o dogovorima koji se primjenjuju na uvoz u Jordan poljoprivrednih
proizvoda podrijetlom iz Zajednice, na temelju carinske nomenklature
Jordana**

Kategorija „A” – proizvodi za koje se carine ukidaju s učinkom od dana stupanja
na snagu ovog Protokola:

010110000	040229200	071331900	110422000	120926000
010190000	040229910	071332100	110423000	120929900
010310000	040390100	071332900	110429000	120930000
010391000	040410100	071333100	110430000	120991000
010392000	040690100	071333900	110510000	120999000
010611000	040700200	071339100	110520000	121010000
010612000	040811000	071339900	110610100	121020000
010619000	040891000	071340100	110630100	121110000
010620000	050400000	071350100	110710000	121120000
010631000	051110000	071390100	110720000	121130000
010632000	051191100	071390900	110811100	121140000
010639000	051191200	080410900	110812200	121190000
010690000	051199100	080420000	110813000	121210000
020500000	051199200	081310000	110814000	121230000
020610000	051199300	090910100	110819200	121300000
020621000	060230200	100110000	110820000	121410000
020622000	060230900	100190000	110900000	121490000
020629000	060240100	100200000	120100000	130110100
020630000	060290200	100300000	120400000	130110100
020641000	060290400	100400000	120510000	130120100
020649000	060290900	100700000	120590000	130190100
020680000	070310200	100810000	120600100	130239000
020690000	070310900	100820000	120710000	150200000
020726100	070390000	100830000	120720000	150410000
020727100	071010000	100890000	120730000	150420000
021011000	071190100	110100000	120740000	150430000
021012000	071190200	110210000	120750100	150710000
021019000	071220200	110220000	120799000	150790100
021020000	071231100	110230000	120810000	150810000
021091000	071232100	110290000	120890100	151211000
021092000	071233100	110311000	120890400	151219100
021093000	071239100	110313000	120910000	151311000
021099000	071290200	110319000	120921000	151319100
040210200	071310100	110320000	120922000	151321000
040210910	071310900	110412000	120923000	151329100
040221200	071320100	110419100	120924000	151411000
040221910	071331100	110419900	120925000	151419100

▼ M2

151491000	180100000	230649000	350190000	510119000
151499100	200520100	230650000	350211000	510121000
151511000	200899200	230660000	350219000	510129000
151519100	200911100	230670000	350220000	510130000
151521000	210690300	230690000	350290000	510211000
151529200	210690400	230800000	350300100	510211000
151530100	210690600	230990100	350300200	510219000
151540100	230110000	230990200	350400000	510220000
151590100	230120000	230990300	350510000	510310000
151590300	230210000	230990300	410120000	510320000
151620300	230220000	330111000	410150000	510330000
151620400	230230000	330112000	410190000	520100000
151620500	230240000	330113000	410210000	520210000
151710100	230250000	330114000	410221000	520291000
152200900	230300000	330119000	410229000	520291000
170111000	230310000	330121000	410310000	520299000
170112000	230320000	330122000	410320000	520300000
170211000	230330000	330123000	410330000	530110000
170219000	230400000	330124000	410390000	530121000
170230000	230500000	330125000	500100000	530129000
170240000	230610000	330126000	500200000	530130000
170290300	230620000	330129000	500310000	530210000
170310000	230630000	330130000	500390000	530210000
170390100	230641000	330210300	510111000	530290000

Kategorija ‚B‘ – proizvodi za koje se carine ukidaju u dvije jednake godišnje faze počevši od 1. svibnja 2006. te se ti proizvodi oslobađaju od carine s učinkom od 1. svibnja 2007.:

010210000	010599000	020422000	071340900	330210900
010290000	020110000	020423900	071350900	430110000
010410000	020120000	020430000	100510000	430130000
010420000	020130900	020441000	100590000	430160000
010511000	020210000	020442000	100610000	430170000
010512000	020220000	020443900	100620000	430180000
010519000	020230900	020450000	100630000	430190000
010592000	020410000	070110000	100640000	
010593000	020421000	071320900	130213000	

Kategorija ‚C‘ – proizvodi za koje se carine ukidaju u četiri jednake godišnje faze počevši od 1. svibnja 2006. te se ti proizvodi oslobađaju od carine s učinkom od 1. svibnja 2009.:

040210990	040510000	051199400	060210000	080620000
040221990	040520000	060110000	060220000	151790300
040229990	040590000	060120900	071290100	350300900

▼ M2

Kategorija „D’ – proizvodi za koje se carine ukidaju u pet jednakih godišnjih faza počevši od 1. svibnja 2006. te se ti proizvodi oslobađaju od carine s učinkom od 1. svibnja 2010.:

020810000	020840000	081050000	090190000	090230000
020820000	020850000	090111000	090210000	090240000
020830000	020890000	090112000	090220000	

Kategorija „E” – proizvodi za koje se carine ukidaju u osam jednakih godišnjih faza počevši od 1. svibnja 2006. te se ti proizvodi oslobađaju od carine s učinkom od 1. svibnja 2013.:

020130100	040640000	070810000	080111000	080820000
020230100	040690900	070820000	080119000	080910000
020311000	040700100	070890000	080121000	080920000
020312000	040700900	070910000	080122000	080930000
020319000	040819000	070920000	080131000	080940000
020321000	040899000	070930000	080132000	081010000
020322000	040900000	070940000	080211000	081020000
020329000	041000000	070951000	080212000	081030000
020423100	051191900	070952000	080221000	081040000
020443100	051199900	070959000	080222000	081060000
020711000	060120100	070960000	080231000	081090000
020713000	060230300	070970000	080232000	081110000
020724000	060240900	070990000	080240000	081120000
020725000	060290300	071021000	080250000	081190000
020726900	060310000	071022000	080290000	081210000
020727900	060390000	071029000	080300100	081290000
020732000	060410000	071030000	080300900	081320000
020733000	060491000	071080000	080410100	081330000
020734000	060499000	071090000	080410300	081340000
020735000	070190100	071120000	080430000	081350000
020736000	070190900	071130000	080440000	081400000
020900000	070200000	071140000	080450000	090121000
040110000	070310300	071151000	080510100	090122000
040120000	070320000	071159000	080510900	090411000
040130000	070410000	071190900	080520000	090412000
040291000	070420000	071220900	080540000	090420000
040299000	070490000	071231900	080550000	090500000
040310000	070511000	071232900	080590000	090610000
040390900	070519000	071233900	080610000	090620000
040410900	070521000	071239900	080711000	090700000
040490000	070529000	071290900	080719000	090810000
040610000	070610000	071410000	080720000	090820000
040620000	070690000	071420000	080810100	090830000
040630000	070700000	071490000	080810900	090910900

▼ M2

090920000	120929100	151540900	200210000	200880000
090930000	121291000	151550000	200290000	200892000
090940000	121299000	151590900	200310000	200899900
090950000	130110900	151610000	200320000	200911900
091010000	130110900	151620200	200390000	200912900
091020000	130120900	151620900	200510000	200919900
091030000	130190900	151710900	200520900	200921900
091040000	130211000	151790200	200540000	200929900
091050000	150100000	151790900	200551000	200931900
091091000	150300000	160220000	200559000	200939900
091099000	150790900	160239000	200560000	200941900
110610900	150890000	160241000	200570000	200949900
110620000	150910000	160242000	200590000	200950000
110630900	151000000	160249000	200600000	200961900
110811900	151190900	160290000	200710000	200969900
110812900	151219900	170191000	200791000	200971900
110819900	151221000	170199900	200799000	200979900
120210000	151229000	170220000	200811000	200980900
120220000	151319900	170260000	200819000	200990900
120300000	151329900	170290100	200820000	210690500
120600900	151419900	170290900	200830000	230700000
120750900	151499900	170390900	200840000	230910000
120760000	151519900	180200000	200850000	230990900
120791000	151529900	200110000	200860000	
120890900	151530900	200190000	200870000	

Kategorija „F” – proizvodi za koje se carine snižavaju za 40 % u osam jednakih godišnjih faza počevši od 1. svibnja 2006. te za te proizvode vrijedi 60 % osnovne stope s učinkom od 1. svibnja 2013.:

220410000	220421000	220429000	220430000	220600000
-----------	-----------	-----------	-----------	-----------

Kategorija „G” – proizvodi za koje se carine ne ukidaju:

020712000	160100000	160232000	240110000
020714000	160210000	160250000	240120000
150990000	160231000	170199100	240130000

▼ **M10****PROTOKOL 3.****o definiciji pojma „proizvodi s podrijetlom” i načinima
administrativne suradnje***Članak 1.****Primjenjiva pravila o podrijetlu***

1. Za potrebe provedbe Sporazuma primjenjuju se Dodatak I. i odgovarajuće odredbe Dodatka II. Regionalnoj konvenciji o pan-euro-mediterranskim povlaštenim pravilima podrijetla ⁽¹⁾ („Konvencija”), kako je zadnje izmijenjena i objavljena u *Službenom listu Europske unije*.

2. Sva upućivanja na „odgovarajući sporazum” u Dodatku I. i u odgovarajućim odredbama Dodatka II. Konvenciji smatraju se upućivanjima na Sporazum.

*Članak 2.****Alternativna primjenjiva pravila o podrijetlu***

1. Neovisno o članku 1. ovog Protokola, za potrebe provedbe Sporazuma smatra se da su proizvodi koji status robe s povlaštenim podrijetlom stječu u skladu s alternativnim primjenjivim pravilima o podrijetlu utvrđenim u Dodatku A ovom Protokolu („Prijelazna pravila”) također podrijetlom iz Europske unije ili Hašemitske Kraljevine Jordana.

2. Prijelazna pravila primjenjuju se sve dok izmjena Konvencije, na kojoj se ona temelje, ne stupi na snagu.

*Članak 3.****Rješavanje sporova***

1. Ako u vezi s postupcima provjere iz članka 32. Dodatka I. Konvenciji ili članka 34. Dodatka A ovom Protokolu nastanu sporovi koji se ne mogu riješiti između carinskih tijela koja zahtijevaju provjeru i carinskih tijela odgovornih za provedbu te provjere, ti se sporovi podnose Vijeću za pridruživanje.

2. U svim se slučajevima sporovi između uvoznika i carinskih tijela zemlje uvoznice rješavaju u skladu sa zakonodavstvom te zemlje.

*Članak 4.****Izmjene Protokola***

Vijeće za pridruživanje može odlučiti izmijeniti odredbe ovog Protokola.

⁽¹⁾ SL L 54, 26.2.2013., str. 4.

▼ M10*Članak 5.****Povlačenje iz Konvencije***

1. Ako Europska unija ili Hašemitska Kraljevina Jordan depozitaru Konvencije dostave pisanu obavijest o svojoj namjeri povlačenja iz Konvencije u skladu s njezinim člankom 9., Europska unija i Hašemitska Kraljevina Jordan odmah započinju pregovore o pravilima o podrijetlu radi provedbe Sporazuma.

2. Do stupanja na snagu tih novoutvrđenih pravila o podrijetlu na Sporazum se i dalje primjenjuju pravila o podrijetlu iz Dodatka I. i, prema potrebi, odgovarajuće odredbe Dodatka II. Konvenciji koji su bili primjenjivi u trenutku povlačenja. Međutim, od trenutka povlačenja smatra se da je pravilima o podrijetlu iz Dodatka I. i, prema potrebi, odgovarajućim odredbama Dodatka II. Konvenciji dopuštena bilateralna kumulacija samo između Europske unije i Hašemitske Kraljevine Jordana.

▼ **M10***DODATAK A***ALTERNATIVNA PRIMJENJIVA PRAVILA O PODRIJETLU**

Pravila za neobveznu primjenu među ugovornim strankama Regionalne konvencije o pan-euro-mediteranskim povlaštenim pravilima podrijetla, do sklapanja i stupanja na snagu izmjene Konvencije

(„Pravila” ili „Prijelazna pravila”)

DEFINICIJA POJMA „PROIZVODI S PODRIJETLOM” I NAČINI ADMINISTRATIVNE SURADNJE

SADRŽAJ

CILJEVI

GLAVA I. OPĆE ODREDBE

Članak 1. Definicije

GLAVA II. DEFINICIJA POJMA „PROIZVODI S PODRIJETLOM”

Članak 2. Opći zahtjevi

Članak 3. U cijelosti dobiveni proizvodi

Članak 4. Dostatna obrada ili prerada

Članak 5. Pravilo o dopuštenim odstupanjima

Članak 6. Nedostatna obrada ili prerada

Članak 7. Kumulacija podrijetla

Članak 8. Uvjeti primjene kumulacije podrijetla

Članak 9. Kvalifikacijska jedinica

Članak 10. Setovi

Članak 11. Neutralni elementi

Članak 12. Odvojeno knjigovodstveno iskazivanje

GLAVA III. TERITORIJALNI ZAHTJEVI

Članak 13. Načelo teritorijalnosti

Članak 14. Neizmijenjenost

Članak 15. Izložbe

GLAVA IV. POVRAT ILI IZUZEĆE

Članak 16. Povrat carine ili izuzeće od carine

GLAVA V. DOKAZ O PODRIJETLU

Članak 17. Opći zahtjevi

Članak 18. Uvjeti za sastavljanje izjave o podrijetlu

Članak 19. Ovlašteni izvoznik

Članak 20. Postupak izdavanja potvrde o prometu robe EUR.1

▼ M10

- Članak 21. Naknadno izdane potvrde o prometu robe EUR.1
- Članak 22. Izdavanje duplikata potvrde o prometu robe EUR.1
- Članak 23. Valjanost dokaza o podrijetlu
- Članak 24. Slobodne zone
- Članak 25. Zahtjevi u pogledu uvoza
- Članak 26. Uvoz djelomičnih pošiljaka
- Članak 27. Izuzeća iz dokaza o podrijetlu
- Članak 28. Nepodudarnosti i formalne pogreške
- Članak 29. Izjave dobavljača
- Članak 30. Iznosi izraženi u eurima
- GLAVA VI. NAČELA SURADNJE I DOKAZNE ISPRAVE
- Članak 31. Dokazne isprave, čuvanje dokaza o podrijetlu i popratne dokumentacije
- Članak 32. Rješavanje sporova
- GLAVA VII. ADMINISTRATIVNA SURADNJA
- Članak 33. Obavješćivanje i suradnja
- Članak 34. Provjera dokaza o podrijetlu
- Članak 35. Provjera izjava dobavljača
- Članak 36. Sankcije
- GLAVA VIII. PRIMJENA DODATKA A
- Članak 37. Europski gospodarski prostor
- Članak 38. Lihtenštajn
- Članak 39. Republika San Marino
- Članak 40. Kneževina Andora
- Članak 41. Ceuta i Melilla
- Popis priloga
- PRILOG I. Uvodne napomene uz popis u Prilogu II.
- PRILOG II. Popis obrada ili prerada koje je potrebno obaviti na materijalima bez podrijetla kako bi proizvedeni proizvod mogao steći status proizvoda s podrijetlom
- PRILOG III. Tekst izjave o podrijetlu
- PRILOG IV. Ogledni primjerci potvrde o prometu robe EUR.1 i zahtjeva za izdavanje potvrde o prometu robe EUR.1
- PRILOG V. Posebni uvjeti za proizvode podrijetlom iz Ceute i Melille
- PRILOG VI. Izjava dobavljača
- PRILOG VII. Dugoročna izjava dobavljača

▼ **M10**

CILJEVI

Ova Pravila nisu obvezna. Trebala bi se primjenjivati privremeno do sklapanja i stupanja na snagu izmjene Regionalne konvencije o pan-euro-mediteranskim povlaštenim pravilima podrijetla („Konvencija PEM” ili „Konvencija”). Ova Pravila primjenjivat će se bilateralno na trgovinu između ugovornih stranaka koje odluče na njih upućivati u svojim bilateralnim sporazumima o povlaštenoj trgovini ili ih uključiti u te sporazume. Ova bi se Pravila trebala primjenjivati kao alternativa pravilima Konvencije kojima se, u skladu s Konvencijom, ne dovode u pitanje načela utvrđena u relevantnim sporazumima i drugim povezanim bilateralnim sporazumima među ugovornim strankama. U skladu s tim, ova Pravila neće biti obvezna, već neobvezna. Mogu ih primjenjivati gospodarski subjekti koji žele koristiti povlastice koje proizlaze iz ovih Pravila umjesto na temelju pravila Konvencije.

Svrha ovih Pravila nije izmjena Konvencije. Ona će se i dalje u cijelosti primjenjivati među ugovornim strankama Konvencije. Ovim se Pravilima neće mijenjati prava i obveze ugovornih stranaka na temelju Konvencije.

GLAVA I.

OPĆE ODREDBE

*Članak 1.****Definicije***

Za potrebe ovih Pravila:

- (a) „ugovorna stranka koja primjenjuje ova Pravila” znači ugovorna stranka Konvencije PEM koja u svoje bilateralne sporazume o povlaštenoj trgovini s drugom ugovornom strankom Konvencije PEM uključuje ova Pravila te uključuje i stranke Sporazuma;
- (b) „poglavlja”, „tarifni brojevi” i „tarifni podbrojevi” znači poglavlja, tarifni brojevi i tarifni podbrojevi (četveroznamenkaste ili šesteroznamenkaste oznake) koji se upotrebljavaju u nomenklaturi koja čini Harmonizirani sustav nazivlja i brojčanog označivanja robe („Harmonizirani sustav”) s izmjenama u skladu s Preporukom Vijeća za carinsku suradnju od 26. lipnja 2004.;
- (c) „razvrstan” znači razvrstavanje robe u određeni tarifni broj ili tarifni podbroj Harmoniziranog sustava;
- (d) „pošiljka” znači proizvodi:
 - i. koji se otpremaju istodobno od određenog izvoznika do određenog primatelja; ili
 - ii. koji su obuhvaćeni jedinstvenom prijevoznom ispravom koja se odnosi na njihovu otpremu od izvoznika do primatelja ili koji su, ako takva isprava ne postoji, obuhvaćeni jednim računom;
- (e) „carinska tijela stranke ili ugovorne stranke koja primjenjuje ova Pravila” za Europsku uniju znači bilo koje carinsko tijelo država članica Europske unije;
- (f) „carinska vrijednost” znači vrijednost koja je utvrđena u skladu sa Sporazumom o provedbi članka VII. Općeg sporazuma o carinama i trgovini iz 1994. (Sporazum WTO-a o određivanju carinske vrijednosti);

▼ **M10**

- (g) „cijena franko tvornica” znači cijena plaćena za dobiveni proizvod u korist proizvođača iz ugovorne stranke u čijem je poduzeću obavljen posljednji postupak obrade ili prerade, pod uvjetom da ta cijena uključuje vrijednost svih upotrijebljenih materijala i sve druge troškove povezane s proizvodnjom te da je umanjena za sve domaće poreze za koje se nakon izvoza dobivenog proizvoda dobiva ili bi se mogao dobiti povrat. Ako je posljednji postupak obrade ili prerade podugovorom dodijeljen proizvođaču, pojam „proizvođač” odnosi se na poduzeće koje je zaposlilo podugovaratelja.

Ako stvarna cijena ne odražava sve troškove povezane s proizvodnjom proizvoda koji su nastali u ugovornoj stranci, cijena franko tvornica znači zbroj svih tih troškova umanjen za sve domaće poreze za koje se nakon izvoza dobivenog proizvoda ostvaruje ili bi se mogao ostvariti povrat;

- (h) „zamjenjivi materijal” ili „zamjenjivi proizvod” znači materijali ili proizvodi iste vrste i komercijalne kvalitete istih tehničkih i fizičkih značajki koji se ne mogu razlikovati jedan od drugoga;
- (i) „roba” znači materijali i proizvodi;
- (j) „proizvodnja” znači sve vrste obrade ili prerade, uključujući sastavljanje;
- (k) „materijal” znači svaki sastojak, sirovina, sastavni dio ili dio itd. koji se upotrebljava u proizvodnji proizvoda;
- (l) „maksimalni sadržaj materijala bez podrijetla” znači najveći sadržaj materijala bez podrijetla koji je dopušten, a da se izrada smatra dostatnom obradom ili preradom da se proizvodu dodijeli status proizvoda s podrijetlom. Može biti izražen kao postotak cijene franko tvornica proizvoda ili kao postotak neto težine upotrijebljenih materijala koji pripadaju u određenu skupinu poglavlja, poglavlje, tarifni broj ili tarifni podbroj;
- (m) „proizvod” znači proizvod koji se dobiva postupkom proizvodnje, čak i ako je namijenjen kasnijoj uporabi u drugim postupcima proizvodnje;
- (n) „državno područje” uključuje kopнено područje, unutarnje vode i teritorijalno more stranke;
- (o) „dodana vrijednost” znači cijena franko tvornica proizvoda umanjena za carinsku vrijednost svakog od uključenih materijala koji su podrijetlom iz drugih ugovornih stranaka koje primjenjuju ova Pravila i s kojima se primjenjuje kumulacija ili, ako carinska vrijednost nije poznata ili ju je nemoguće utvrditi, prva utvrdiva cijena plaćena za materijale u stranci izvoznici;
- (p) „vrijednost materijala” znači carinska vrijednost u trenutku uvoza upotrijebljenih materijala bez podrijetla ili, ako taj podatak nije poznat ili ga je nemoguće utvrditi, prva utvrdiva cijena plaćena za materijale u stranci izvoznici. Ako je potrebno utvrditi vrijednost upotrijebljenih materijala s podrijetlom, ova se točka primjenjuje *mutatis mutandis*.

▼ **M10**

GLAVA II.

DEFINICIJA POJMA „PROIZVODI S PODRIJETLOM”*Članak 2.****Opći zahtjevi***

Za potrebe provedbe Sporazuma smatra se da su sljedeći proizvodi podrijetlom iz stranke kada se izvoze u drugu stranku:

- (a) proizvodi koji su u cijelosti dobiveni u stranci u smislu članka 3.;
- (b) proizvodi dobiveni u stranci koji sadržavaju materijale koji nisu u cijelosti ondje dobiveni, pod uvjetom da su ti materijali u dotičnoj stranci dostatno obrađeni ili prerađeni u smislu članka 4.

*Članak 3.****U cijelosti dobiveni proizvodi***

1. Sljedeći se proizvodi smatraju u cijelosti dobivenima u stranci kada se izvoze u drugu stranku:

- (a) mineralni proizvodi koji su izvađeni i prirodna voda koja se crpi iz njezina tla ili s njezina morskog dna;
- (b) bilje, uključujući i vodene biljke, te biljni proizvodi koji su ondje uzgojeni ili požnjeveni;
- (c) žive životinje koje su ondje okoćene i uzgojene;
- (d) proizvodi od živih životinja koje su ondje uzgojene;
- (e) proizvodi od zaklanih životinja koje su ondje okoćene i uzgojene;
- (f) proizvodi ondje dobiveni lovom ili ribolovom;
- (g) proizvodi akvakulture ako su se ribe, rakovi, mekušci i drugi vodeni beskralješnjaci ondje izlegli ili su ondje uzgojeni iz jaja, ličinki ili ikre;
- (h) proizvodi morskog ribolova i drugi proizvodi koje su njezina plovila izvadila iz mora izvan teritorijalnih voda;
- (i) proizvodi izrađeni na njezinim brodovima tvornicama isključivo od proizvoda iz točke (h);
- (j) rabljeni proizvodi koji su ondje prikupljeni, a namijenjeni su samo za recikliranje sirovina;
- (k) otpad koji potječe od ondje obavljenih proizvodnih postupaka;

▼ M10

(l) proizvodi koji su izvađeni s morskog dna ili njegova podzemlja izvan njezinih teritorijalnih voda, pod uvjetom da ima isključivo pravo iskorištavanja tog dna ili njegova podzemlja;

(m) roba proizvedena ondje isključivo od proizvoda navedenih u točkama od (a) do (l).

2. Izrazi „njezina plovila” i „njezini brodovi tvornice” u stavku 1. točkama (h), odnosno (i) primjenjuju se samo na plovila i brodove tvornice koji ispunjavaju svaki od navedenih zahtjeva:

(a) registrirani su u stranci izvoznici ili stranci uvoznici;

(b) plove pod zastavom stranke izvoznice ili uvoznice;

(c) ispunjavaju jedan od sljedećih uvjeta:

i. nalaze se najmanje u 50 % vlasništvu državljana stranke izvoznice ili uvoznice; ili

ii. u vlasništvu su društava:

— koja imaju sjedište ili glavno mjesto poslovanja u stranci izvoznici ili uvoznici; i

— koja su najmanje 50 % u vlasništvu stranke izvoznice ili uvoznice, ili javnih tijela ili državljana tih stranaka.

3. Za potrebe stavka 2., ako je Europska unija stranka izvoznica ili uvoznica, to znači države članice Europske unije.

4. Za potrebe stavka 2. države EFTA-e smatraju se jednom ugovornom strankom koja primjenjuje ova Pravila.

Članak 4.

Dostatna obrada ili prerada

1. Ne dovodeći u pitanje stavak 3. ovog članka i članak 6., proizvodi koji nisu u cijelosti dobiveni u jednoj od stranaka smatraju se dostatno obrađenima ili prerađenima ako su ispunjeni uvjeti utvrđeni u popisu iz Priloga II. za dotičnu robu.

2. Ako se proizvod koji je status proizvoda s podrijetlom u određenoj stranci stekao u skladu sa stavkom 1. upotrebljava kao materijal u proizvodnji nekog drugog proizvoda, ne uzimaju se u obzir materijali bez podrijetla koji su mogli biti upotrijebljeni u njegovoj proizvodnji.

3. Za svaki se proizvod provjerava jesu li ispunjeni zahtjevi iz stavka 1.

Međutim, ako se relevantno pravilo temelji na usklađenosti s najvećim dopuštenim sadržajem materijala bez podrijetla, carinska tijela stranaka mogu odobriti izvoznicima izračun cijene franko tvornica proizvoda i vrijednosti upotrijebljenih materijala bez podrijetla na temelju prosječnih vrijednosti iz stavka 4. kako bi se uzele u obzir fluktuacije troškova i valutnih tečajeva.

▼ M10

4. Ako se primjenjuje stavak 3. drugi podstavak, prosječna cijena franko tvornica proizvoda i prosječna vrijednost upotrijebljenih materijala bez podrijetla izračunavaju se na osnovi zbroja cijena franko tvornica naplaćenih za svu prodaju istih proizvoda tijekom prethodne fiskalne godine i zbroja vrijednosti svih materijala bez podrijetla upotrijebljenih u proizvodnji istih proizvoda tijekom prethodne fiskalne godine kako je definirano u stranci izvoznici ili, ako iznosi za cjelokupnu fiskalnu godinu nisu dostupni, tijekom kraćeg razdoblja koje ne bi smjelo biti kraće od tri mjeseca.

5. Izvoznici koji su se odlučili za izračun na temelju prosječnih vrijednosti moraju tu metodu dosljedno primjenjivati tijekom godine koja slijedi nakon referentne fiskalne godine, ili, ako je primjereno, tijekom godine koja slijedi nakon kraćeg razdoblja odabranog kao referentno. Takvu metodu mogu prestati primjenjivati ako tijekom određene fiskalne godine ili kraćeg reprezentativnog razdoblja koje nije kraće od tri mjeseca opaze prestanak fluktuacija u troškovima ili valutnim tečajevima koje su opravdavale korištenje takve metode.

6. Prosječne vrijednosti iz stavka 4. upotrebljavaju se kao cijena franko tvornica i kao vrijednost materijala bez podrijetla radi utvrđivanja usklađenosti s najvećim dopuštenim sadržajem materijala bez podrijetla.

*Članak 5.****Pravilo o dopuštenim odstupanjima***

1. Odstupajući od članka 4. i podložno stavcima 2. i 3. ovog članka, materijali bez podrijetla koji se u skladu s uvjetima iz popisa u Prilogu II. ne smiju upotrebljavati u proizvodnji određenog proizvoda mogu se ipak upotrebljavati, pod uvjetom da njihova ukupna neto težina ili vrijednost, utvrđena za taj proizvod, ne prelazi:

- (a) 15 % neto težine proizvoda iz poglavlja 2. i poglavlja od 4. do 24., osim prerađenih proizvoda ribarstva iz poglavlja 16.;
- (b) 15 % cijene franko tvornica proizvoda koji nisu obuhvaćeni točkom (a).

Ovaj se stavak ne primjenjuje na proizvode iz poglavlja od 50. do 63. Harmoniziranog sustava, za koje se primjenjuju odstupanja navedena u napomenama 6. i 7. Priloga I.

2. Stavkom 1. ovog članka ne dopušta se premašivanje bilo kojih postotaka za najveći dopušteni sadržaj materijala bez podrijetla kako je određeno u pravilima iz popisa u Prilogu II.

3. Stavci 1. i 2. ovog članka ne primjenjuju se na proizvode koji su u cijelosti dobiveni u stranci u smislu članka 3. Međutim, ne dovodeći u pitanje članak 6. i članak 9. stavak 1., dopušteno odstupanje predviđeno u tim odredbama neovisno o tome primjenjuje se na proizvod za koji se u pravilu iz popisa u Prilogu II. zahtijeva da su materijali koji se upotrebljavaju u proizvodnji tog proizvoda dobiveni u cijelosti.

▼ **M10***Članak 6.**Nedostatna obrada ili prerada*

1. Ne dovodeći u pitanje stavak 2. ovog članka, sljedeći postupci smatraju se nedostatnom obradom ili preradom za stjecanje statusa proizvoda s podrijetlom, neovisno o tome jesu li ispunjeni zahtjevi iz članka 4.:

- (a) postupci kojima se proizvodi održavaju u dobrom stanju tijekom prijevoza i skladištenja;
- (b) rastavljanje i sastavljanje pošiljki;
- (c) pranje, čišćenje; uklanjanje prašine, hrđe, ulja, boje ili drugih tvari za prekrivanje;
- (d) glačanje ili prešanje tekstila;
- (e) jednostavni postupci bojenja i poliranja;
- (f) ljuštenje i djelomično ili potpuno mljevenje riže; poliranje i glaziranje žitarica i riže;
- (g) postupci dodavanja bojila ili aroma šećeru ili izrade kocki šećera; djelomično ili potpuno mljevenje kristalnog šećera;
- (h) guljenje, uklanjanje koštica i ljuštenje voća, orašastih plodova i povrća;
- (i) oštrenje, jednostavno mljevenje ili jednostavno rezanje;
- (j) sijanje, prebiranje, razvrstavanje, raspoređivanje, stupnjevanje, slaganje (uključujući i sastavljanje setova proizvoda);
- (k) jednostavno stavljanje u staklenke, limenke, bočice, vreće, sanduke i kutije, pričvršćivanje na kartone ili ploče i svi drugi jednostavni postupci pakiranja;
- (l) stavljanje ili tiskanje oznaka, etiketa, logotipa i drugih sličnih razlikovnih obilježja na proizvode ili njihovu ambalažu;
- (m) jednostavno miješanje proizvoda, bez obzira na to jesu li različitih vrsta;
- (n) miješanje šećera s bilo kojim materijalom;
- (o) jednostavno dodavanje vode ili razrjeđivanje ili dehidracija ili denaturacija proizvoda;
- (p) jednostavno sastavljanje dijelova proizvoda radi dobivanja cijelog proizvoda ili rastavljanje proizvoda na sastavne dijelove;
- (q) klanje životinja;
- (r) kombinacija dvaju ili više postupaka navedenih u točkama od (a) do (q).

▼ M10

2. Svi postupci koji su obavljani na nekom proizvodu u stranci izvoznici uzimaju se u obzir pri utvrđivanju može li se obrada ili prerada kojoj je taj proizvod podvrgnut smatrati nedostatnom u smislu stavka 1.

*Članak 7.****Kumulacija podrijetla***

1. Ne dovodeći u pitanje članak 2., smatra se da su proizvodi podrijetlom iz stranke izvoznice kada se izvoze u drugu stranku ako su ondje dobiveni uključivanjem materijala podrijetlom iz bilo koje ugovorne stranke koja primjenjuje ova Pravila a da nije riječ o stranci izvoznici, pod uvjetom da obrada ili prerada obavljena u stranci izvoznici nadilazi postupke iz članka 6. Takvi materijali ne trebaju biti dostatno obrađeni ni prerađeni.

2. Ako obrada ili prerada obavljena u stranci izvoznici ne nadilazi postupke iz članka 6., smatra se da je proizvod dobiven uključivanjem materijala podrijetlom iz bilo koje druge ugovorne stranke koja primjenjuje ova Pravila podrijetlom iz stranke izvoznice samo ako je ondje dodana vrijednost veća od vrijednosti upotrijebljenih materijala podrijetlom iz bilo koje od drugih ugovornih stranaka koje primjenjuje ova Pravila. Ako to nije slučaj, dobiveni proizvod smatra se proizvodom podrijetlom iz ugovorne stranke koja primjenjuje ova Pravila uz koju se povezuje najveća vrijednost materijala s podrijetlom upotrijebljenih u proizvodnji u stranci izvoznici.

3. Ne dovodeći u pitanje članak 2. te uz iznimku proizvoda iz poglavlja od 50. do 63., smatra se da je obrada ili prerada obavljena u ugovornoj stranci koja primjenjuje ova Pravila a koja nije stranka izvoznica provedena u stranci izvoznici kada se dobiveni proizvodi naknadno obrađuju ili prerađuju u toj stranci izvoznici.

4. Ne dovodeći u pitanje članak 2., za proizvode obuhvaćene poglavljima od 50. do 63., ali samo za potrebe bilateralne trgovine između stranaka, smatra se da je obrada ili prerada obavljena u stranci uvoznici obavljena u stranci izvoznici kada se proizvodi naknadno obrađuju ili prerađuju u toj stranci izvoznici.

Za potrebe ovog stavka, sudionice EU-ova procesa stabilizacije i pridruživanja i Republika Moldova smatraju se jednom ugovornom strankom koja primjenjuje ova Pravila.

5. Stranke mogu odlučiti jednostrano proširiti primjenu stavka 3. ovog članka na uvoz proizvoda obuhvaćenih poglavljima od 50. do 63. Stranka koja se odluči za takvo proširenje obavješćuje o tome drugu stranku i Europsku komisiju u skladu s člankom 8. stavkom 2.

6. Za potrebe kumulacije u smislu stavaka od 3. do 5. ovog članka smatra se da su proizvodi podrijetlom iz stranke izvoznice samo ako su ondje podvrgnuti obradi ili preradi koja nadilazi postupke iz članka 6.

▼ **M10**

7. Proizvodi s podrijetlom iz ugovornih stranaka koje primjenjuju ova Pravila iz stavka 1. koji ne prolaze nikakvu obradu ni preradu u stranci izvoznici zadržavaju svoje podrijetlo ako se izvoze u neku od drugih ugovornih stranaka koje primjenjuju ova Pravila.

Članak 8.

Uvjeti primjene kumulacije podrijetla

1. Kumulacija predviđena u članku 7. može se primijeniti samo uz sljedeće uvjete:

(a) sporazum o povlaštenoj trgovini u skladu s člankom XXIV. Općeg sporazuma o carinama i trgovini iz 1994. (GATT) primjenjuje se između ugovornih stranaka koje primjenjuju ova Pravila i koje su uključene u stjecanju statusa proizvoda s podrijetlom i određene ugovorne stranke koja primjenjuje ova Pravila; i

(b) roba s podrijetlom stekla je status proizvoda s podrijetlom na temelju primjene pravila o podrijetlu koja su istovjetna pravilima iz ovih Pravila.

2. Obavijesti o ispunjenju potrebnih zahtjeva za primjenu kumulacije objavljuju se u *Službenom listu Europske unije* (serija C) i u službenom glasilu u Jordanu u skladu s njegovim postupcima.

Kumulacija predviđena člankom 7. primjenjuje se od datuma navedenog u tim obavijestima.

Stranke dostavljaju Europskoj komisiji pojedinosti o relevantnim sporazumima sklopljenim s drugim ugovornim strankama koje primjenjuju ova Pravila, uključujući datume stupanja na snagu tih pravila.

3. Dokaz o podrijetlu trebao bi uključivati izjavu na engleskom 'CUMULATION APPLIED WITH (ime relevantne ugovorne stranke koja primjenjuje ova Pravila/relevantnih ugovornih stranaka koje primjenjuju ova Pravila na engleskom jeziku)' ako su proizvodi stekli status proizvoda s podrijetlom primjenom kumulacije podrijetla u skladu s člankom 7.

Ako se kao dokaz o podrijetlu upotrebljava potvrda o prometu robe EUR.1, to se navodi u polju 7. te potvrde.

4. Stranke mogu odlučiti za proizvode koji su u njih izvezeni, a koji su status proizvoda s podrijetlom u stranci izvoznici dobili primjenom kumulacije podrijetla u skladu s člankom 7., ukinuti obvezu uključivanja izjave iz stavka 3. ovog članka u dokaz o podrijetlu⁽¹⁾.

Stranke obavješćuju Europsku komisiju o tom ukinuću u skladu s člankom 8. stavkom 2.

⁽¹⁾ Stranke su suglasne ukinuti obvezu uključivanja izjave iz članka 8. stavka 3. u dokaz o podrijetlu.

▼ M10*Članak 9.****Kvalifikacijska jedinica***

1. Kvalifikacijska jedinica za primjenu ovih Pravila konkretni je proizvod koji se smatra osnovnom jedinicom pri utvrđivanju razvrstavanja primjenom nomenklature iz Harmoniziranog sustava. Iz toga proizlazi sljedeće:

- (a) ako je proizvod sastavljen od skupine ili skupa predmeta razvrstan pod uvjetima Harmoniziranog sustava u jedan tarifni broj, takva cjelina čini kvalifikacijsku jedinicu;
- (b) ako se pošiljka sastoji od određenog broja istovrsnih proizvoda razvrstanih u isti tarifni broj Harmoniziranog sustava, svaki se pojedini proizvod uzima u obzir prilikom primjene ovih Pravila.

2. Ako je za potrebe razvrstavanja, u skladu s Općim pravilom 5. Harmoniziranog sustava, ambalaža uključena zajedno s proizvodom, uključuje ju se i za potrebe utvrđivanja podrijetla.

3. Pribor, zamjenski dijelovi i alat koji se šalju s određenom opremom, strojem, uređajem ili vozilom koji su dio redovite opreme i stoga uključeni u njihovu cijenu franko tvornica smatraju se sastavnim dijelom te opreme, stroja, uređaja ili vozila.

*Članak 10.****Setovi***

Setovi, kako je utvrđeno Općim pravilom 3. Harmoniziranog sustava, smatraju se proizvodom s podrijetlom ako su sve komponente seta proizvodi s podrijetlom.

Ako se set pak sastoji od proizvoda s podrijetlom i proizvoda bez podrijetla, kao cjelina se smatra proizvodom s podrijetlom pod uvjetom da vrijednost proizvoda bez podrijetla ne prelazi 15 % cijene franko tvornica seta.

*Članak 11.****Neutralni elementi***

Pri utvrđivanju toga je li riječ o proizvodu s podrijetlom nije potrebno odrediti podrijetlo sljedećih stavki, koje bi mogle biti upotrijebljene u njegovoj proizvodnji:

- (a) energije i goriva;
- (b) postrojenja i opreme;
- (c) strojeva i alata;
- (d) bilo koje druge robe koja nije uključena ni namijenjena za uključivanje u konačni sastav proizvoda.

▼ **M10***Članak 12.****Odvojeno knjigovodstveno iskazivanje***

1. Ako se zamjenjivi materijali s podrijetlom i bez podrijetla upotrebljavaju u obradi ili preradi proizvoda, gospodarski subjekti mogu osigurati upravljanje materijalima primjenom metode odvojenog knjigovodstvenog iskazivanja, bez zasebnog skladištenja materijala.

2. Gospodarski subjekti mogu osigurati upravljanje zamjenjivim proizvodima s podrijetlom i bez podrijetla iz tarifnog broja 1701 primjenom metode odvojenog knjigovodstvenog iskazivanja, bez zasebnog skladištenja proizvoda.

3. Stranke mogu zahtijevati da se primjena odvojenog knjigovodstvenog iskazivanja uvjetuje prethodnim odobrenjem carinskih tijela. Carinska tijela mogu izdati odobrenje pod svim uvjetima koje smatraju prikladnima i nadziru upotrebu odobrenja. Carinska tijela mogu povući odobrenje kad god ga korisnik na bilo koji način neispravno koristi ili ako ne ispunjava bilo koji uvjet utvrđen ovim Pravilima.

Primjenom odvojenog knjigovodstvenog iskazivanja mora se osigurati da se ni u kojem trenutku ne može smatrati da je proizvoda „podrijetlom iz stranke izvoznice” više nego što bi to bio slučaj da je upotrijebljena metoda fizičkog odvajanja zaliha.

Metoda se primjenjuje, a njezina primjena evidentira na temelju općih knjigovodstvenih načela koja se primjenjuju u stranci izvoznici.

4. Korisnik metode iz stavaka 1. i 2. sastavlja ili podnosi zahtjev za dokaze o podrijetlu za količinu proizvoda koji se mogu smatrati proizvodima s podrijetlom iz stranke izvoznice. Korisnik na zahtjev carinskih tijela dostavlja izjavu o tome kako se upravljalo tim količinama.

GLAVA III.

TERITORIJALNI ZAHTJEVI*Članak 13.****Načelo teritorijalnosti***

1. Uvjeti iz glave II. moraju biti ispunjeni bez prekida u dotičnoj stranci.

2. Ako se proizvodi s podrijetlom koji su iz stranke izvezeni u drugu zemlju vrate, smatraju se proizvodima bez podrijetla osim ako se carinskim tijelima mogu pružiti zadovoljavajući dokazi o tome:

(a) da su vraćeni upravo oni proizvodi koji su bili izvezeni; i

▼ M10

(b) da nisu bili podvrgnuti nikakvim postupcima osim onima koji su bili potrebni kako bi se očuvali u dobrom stanju dok su se nalazili u toj zemlji ili za vrijeme izvoza.

3. Na stjecanje statusa proizvoda s podrijetlom u skladu s uvjetima iz glave II. ne utječu postupci obrade ili prerade koji su izvan stranke izvoznice obavljani na materijalima koji su izvezeni iz stranke izvoznice i nakon toga ponovno uvezeni, uz uvjet:

(a) da su ti materijali u cijelosti dobiveni u stranci izvoznici ili su prije izvoza podvrgnuti obradi ili preradi koja nadilazi postupke iz članka 6.; i

(b) da se carinskim tijelima mogu podnijeti zadovoljavajući dokazi:

i. da su ponovno uvezeni proizvodi dobiveni obradom ili preradom izvezenih materijala; i

ii. da ukupna dodana vrijednost koja je ostvarena izvan stranke izvoznice primjenom ovog članka ne prelazi 10 % cijene franko tvornica krajnjeg proizvoda za koji se traži stjecanje statusa proizvoda s podrijetlom.

4. Za potrebe stavka 3. ovog članka uvjeti za stjecanje statusa proizvoda s podrijetlom utvrđeni glavom II. ne primjenjuju se na obradu ni preradu obavljenu izvan stranke izvoznice. Međutim, ako je u popisu iz Priloga II. za određivanje statusa podrijetla za krajnji proizvod predviđeno pravilo kojim se određuje maksimalna vrijednost za sve upotrijebljene materijale bez podrijetla, zbroj ukupne vrijednosti materijala bez podrijetla koji su upotrijebljeni na državnom području stranke izvoznice i ukupne dodane vrijednosti ostvarene izvan te stranke primjenom ovog članka ne smije biti viša od navedenog postotka.

5. Za potrebe primjene stavaka 3. i 4. „ukupna dodana vrijednost” znači svi troškovi koji nastanu izvan stranke izvoznice, uključujući vrijednost ondje ugrađenih materijala.

6. Stavci 3. i 4. ovog članka ne primjenjuju se na proizvode koji ne ispunjavaju uvjete utvrđene u popisu iz Priloga II. ni na proizvode koji se mogu smatrati dostatno obrađenima ili prerađenima samo ako se primjenjuju opća odstupanja utvrđena u članku 5.

7. Svaka obrada ili prerada obuhvaćena ovim člankom koja se provodi izvan stranke izvoznice provodi se u skladu s postupcima vanjske prerade ili sličnim postupcima.

▼ **M10***Članak 14.**Neizmijenjenost*

1. Povlašteno postupanje predviđeno u Sporazumu primjenjuje se samo na proizvode koji zadovoljavaju zahtjeve ovih Pravila i koji su prijavljeni za uvoz u stranku, pod uvjetom da su jednaki proizvodima koji se izvoze iz stranke izvoznice. Ne smiju biti izmijenjeni, ni na koji način preoblikovani ni podvrgnuti postupcima, osim postupcima koji su potrebni kako bi se očuvali u dobrom stanju ili postupcima kojima se dodavanjem ili stavljanjem oznaka, etiketa, plombi ili bilo koje druge dokumentacije osigurava sukladnost s posebnim domaćim zahtjevima zemlje uvoznice koji se provode pod carinskim nadzorom u trećoj zemlji/trećim zemljama provoza ili razdvajanja prije njihova deklariranja za domaću upotrebu.

2. Proizvodi ili pošiljke mogu se skladištiti pod uvjetom da ostanu pod carinskim nadzorom u trećoj zemlji/trećim zemljama provoza.

3. Ne dovodeći u pitanje glavu V. ovog Dodatka, pošiljke se mogu razdvojiti pod uvjetom da ostanu pod carinskim nadzorom u trećoj zemlji/trećim zemljama razdvajanja.

4. U slučaju dvojbe, stranka uvoznica može od uvoznika ili njegova zastupnika zatražiti da u bilo kojem trenutku dostavi sve odgovarajuće dokumente radi dokazivanja usklađenosti s ovim člankom, koji se mogu dostaviti u obliku dokaznih isprava, posebno:

- (a) ugovorne prijevozne isprave kao što su teretnice;
- (b) činjenične ili konkretne dokaze na temelju označivanja ili numeriranja paketa;
- (c) potvrde o nemanipulaciji koju izdaju carinska tijela zemlje/zemalja provoza ili razdvajanja ili bilo kojih drugih isprava kojima se dokazuje da je roba ostala pod carinskim nadzorom u zemlji/zemljama provoza ili razdvajanja; ili
- (d) bilo kojeg dokaza u vezi sa samom robom.

*Članak 15.**Izložbe*

1. Pri uvozu proizvoda s podrijetlom koji se šalju na izložbu u zemlju s kojom se ne primjenjuje kumulacija u skladu s člancima 7. i 8. te se nakon izložbe prodaju za uvoz u stranku primjenjuje se relevantni sporazum uz uvjet da se carinskim tijelima pruže zadovoljavajući dokazi o tome:

- (a) da je izvoznik te proizvode poslao iz stranke u zemlju u kojoj se izložba održava te da ih je tamo izložio;
- (b) da je izvoznik te proizvode prodao ili na drugi način ustupio osobi u drugoj stranci;

▼ M10

(c) da su ti proizvodi za vrijeme izložbe ili neposredno nakon nje poslani u istom stanju u kojem su bili upućeni na izložbu; i

(d) da ti proizvodi, od trenutka kad su poslani na izložbu, nisu korišteni ni u koju drugu svrhu osim izlaganja na toj izložbi.

2. Dokaz o podrijetlu mora se izdati ili sastaviti u skladu s glavom V. ovog Dodatka te na uobičajen način podnijeti carinskim tijelima stranke uvoznice. Potrebno je navesti naziv i adresu izložbe. Prema potrebi mogu se zahtijevati dodatni dokumentirani dokazi o uvjetima u kojima su proizvodi bili izlagani.

3. Stavak 1. primjenjuje se na sve trgovinske, industrijske, poljoprivredne ili obrtničke izložbe, sajmove ili slične javne priredbe, osim onih organiziranih u privatne svrhe u trgovinama ili poslovnim prostorima radi prodaje stranih proizvoda tijekom kojih dotični proizvodi ostaju pod carinskim nadzorom.

GLAVA IV.

POVRAT ILI IZUZEĆE

Članak 16.

Povrat carine ili izuzeće od carine

1. Za materijale bez podrijetla upotrijebljene u proizvodnji proizvoda iz poglavlja od 50. do 63. Harmoniziranog sustava podrijetlom iz stranke za koju je dokaz o podrijetlu izdan ili sastavljen u skladu s glavom V. ovog Dodatka u stranci izvoznici ne može se ostvariti povrat carine niti su izuzeti od carine bilo koje vrste.

2. Zabrana iz stavka 1. primjenjuje se na bilo koji dogovor kojim se predviđa povrat, otpust ili neplaćanje, bilo djelomično ili potpuno, carina ili pristojbi s istovrsnim učinkom koje se u stranci izvoznici primjenjuje na materijale upotrijebljene u proizvodnji ako se takav povrat, otpust ili neplaćanje, izričito ili u praksi, primjenjuje ako se proizvodi dobiveni od tih materijala izvoze, ali ne i ako se ondje zadržavaju radi domaće upotrebe.

3. Izvoznik proizvoda na koje se odnosi dokaz o podrijetlu mora u svakom trenutku biti spreman na zahtjev carinskih tijela podnijeti sve potrebne isprave kojima se dokazuje da u vezi s materijalima bez podrijetla koji su upotrijebljeni u proizvodnji predmetnih proizvoda nije ostvaren nikakav povrat carine te da su sve carine ili pristojbe s istovrsnim učinkom koji se primjenjuju na takve materijale doista plaćeni.

4. Zabrana iz stavka 1. ovog članka ne primjenjuje se na trgovinu proizvodima između stranaka koji su primjenom kumulacije podrijetla iz članka 7. stavka 4. ili 5. dobili status proizvoda s podrijetlom.

5. Zabrana iz stavka 1. ovog članka ne primjenjuje se u bilateralnoj trgovini između stranaka bez primjene kumulacije s materijalima s podrijetlom iz bilo koje druge ugovorne stranke koja primjenjuje ova Pravila.

▼ **M10**

GLAVA V.

DOKAZ O PODRIJETLU*Članak 17.****Opći zahtjevi***

1. Na proizvode podrijetlom iz jedne od stranaka prilikom uvoza u drugu stranku ostvaruju se povlastice iz odredaba Sporazuma nakon podnošenja jednog od sljedećih dokaza o podrijetlu:

(a) potvrde o prometu robe EUR.1, čiji se ogledni primjerak nalazi u Prilogu IV. ovom Dodatku;

(b) u slučajevima iz članka 18. stavka 1., izjave koja se dalje u tekstu naziva „izjava o podrijetlu”, a koju izvoznik izdaje na računu, dostavnici ili bilo kojoj drugoj komercijalnoj ispravi koja opisuje predmetne proizvode u dovoljnoj mjeri da omogući njihovu identifikaciju; tekst izjave o podrijetlu sadržan je u Prilogu III. ovom Dodatku.

2. Neovisno o stavku 1. ovog članka, na proizvode s podrijetlom se u smislu ovih Pravila u slučajevima predviđenima člankom 27. primjenjuju povlastice iz odredaba Sporazuma, pri čemu nije potrebno podnijeti ni jedan od dokaza o podrijetlu navedenih u stavku 1. ovog članka.

3. Ne dovodeći u pitanje stavak 1., stranke se mogu dogovoriti da se za povlaštenu trgovinu između njih dokazi o podrijetlu navedeni u stavku 1. točkama (a) i (b) zamjenjuju tvrdnjama o podrijetlu koje sastavljaju izvoznici registrirani u elektroničkoj bazi podataka u skladu s unutarnjim zakonodavstvom stranaka.

Upotreba tvrdnje o podrijetlu koju sastavljaju izvoznici registrirani u elektroničkoj bazi podataka o kojoj su se dogovorile dvije ugovorne stranke koje primjenjuju ova Pravila ili više njih ne sprječava primjenu dijagonalne kumulacije s ostalim ugovornim strankama koje primjenjuju ova Pravila.

4. Za potrebe stavka 1. stranke se mogu se dogovoriti o uspostavi sustava kojim se omogućuje da se dokazi o podrijetlu navedeni u stavku 1. točkama (a) i (b) izdaju i/ili podnose elektroničkim putem.

5. Za potrebe članka 7., ako se primjenjuje članak 8. stavak 4., izvoznik s poslovnim nastanom u ugovornoj stranci koja primjenjuje ova Pravila koji izdaje ili podnosi zahtjev za dokaz o podrijetlu na temelju drugog dokaza o podrijetlu na koji se primjenjuje ukinuće obveze uključivanja izjave koja se inače zahtijeva člankom 8. stavkom 3. poduzima sve potrebne mjere kako bi osigurao da su uvjeti za primjenu kumulacije ispunjeni te mora biti spreman carinskim tijelima podnijeti sve odgovarajuće isprave.

*Članak 18.****Uvjeti za sastavljanje izjave o podrijetlu***

1. Izjavu o podrijetlu kako je navedena u članku 17. stavku 1. točki (b) može sastaviti:

▼ M10

- (a) ovlaštene izvoznice u smislu članka 19.; ili
- (b) bilo koji izvoznik za bilo koju pošiljku koja se sastoji od jednog ili više paketa koji sadržavaju proizvode s podrijetlom ako ukupna vrijednost ne prelazi 6 000 EUR.
2. Izjavu o podrijetlu moguće je sastaviti ako se proizvodi mogu smatrati proizvodima s podrijetlom iz ugovorne stranke koja primjenjuje ova Pravila te ako zadovoljavaju ostale zahtjeve iz ovih Pravila.
3. Izvoznik koji sastavlja izjavu o podrijetlu mora u svakom trenutku biti spreman na zahtjev carinskih tijela stranke izvoznice podnijeti sve odgovarajuće isprave kojima se dokazuje da dotični proizvodi imaju status proizvoda s podrijetlom te da zadovoljavaju ostale zahtjeve iz ovih Pravila.
4. Izvoznik sastavlja izjavu o podrijetlu tako da na računu, dostavnici ili drugoj komercijalnoj ispravi otipka ili otisne u pečatnom ili tiskanom obliku izjavu, čiji se tekst navodi u Prilogu III. ovom Dodatku, koristeći jednu od jezičnih verzija iz tog priloga, a u skladu s odredbama nacionalnog prava zemlje izvoznice. Ako je izjava pisana rukom, piše se tintom i tiskanim slovima.
5. Na izjavama o podrijetlu mora biti izvorni vlastoručni potpis izvoznika. Međutim, ovlaštene izvoznice u smislu članka 19. ne mora potpisati takvu izjavu pod uvjetom da se carinskim tijelima stranke izvoznice u pisanom obliku obveže da preuzima punu odgovornost za svaku izjavu o podrijetlu u kojoj se on navodi kao osoba koja ju je vlastoručno potpisala.
6. Izjavu o podrijetlu može sastaviti izvoznik u trenutku izvoza proizvoda na koje se izjava odnosi ili nakon izvoza („naknadna izjava o podrijetlu”), uz uvjet da se u zemlji uvoznici podnese u roku od dvije godine nakon uvoza proizvoda na koje se odnosi.

Ako se pošiljka razdvaja u skladu s člankom 14. stavkom 3., naknadnu izjavu o podrijetlu sastavlja ovlaštene izvoznice stranke izvoznice proizvoda pod uvjetom da se poštuje isti dvogodišnji rok.

*Članak 19.****Ovlaštene izvoznice***

1. Carinska tijela stranke izvoznice mogu, ako je to u skladu s nacionalnim zahtjevima, ovlastiti bilo kojeg izvoznika s poslovnim nastanom u toj stranci („ovlaštene izvoznice”) da sastavlja izjave o podrijetlu neovisno o vrijednosti predmetnih proizvoda.
2. Izvoznik koji zatraži takvo ovlaštenje mora, na način prihvatljiv carinskim tijelima, pružiti sva jamstva koja su potrebna za potvrđivanje da proizvodi imaju status proizvoda s podrijetlom te da zadovoljavaju ostale zahtjeve iz ovih Pravila.

▼ M10

3. Carinska tijela ovlaštenom izvozniku dodjeljuju broj carinskog ovlaštenja, koji se mora navesti u izvavi o podrijetlu.

4. Carinska tijela provjeravaju upotrebljava li ovlašteni izvoznik ovlaštenje na propisan način. Carinska tijela mogu povući ovlaštenje ako ga ovlašteni izvoznik nepropisno upotrebljava te to čine ako ovlašteni izvoznik više ne nudi jamstva iz stavka 2.

*Članak 20.****Postupak izdavanja potvrde o prometu robe EUR.1***

1. Potvrdu o prometu robe EUR.1 izdaju carinska tijela stranke izvoznice na zahtjev koji u pisanom obliku podnosi izvoznik ili, pod izvoznikovom odgovornošću, njegov ovlašteni predstavnik.

2. U tu svrhu izvoznik ili njegov ovlašteni predstavnik ispunjava i obrazac potvrde o prometu robe EUR.1 i obrazac zahtjeva, čiji se ogledni primjerci nalaze u Prilogu IV. ovom Dodatku. Ti se obrasci ispunjavaju na jednom od jezika na kojima je sastavljen Sporazum i u skladu s odredbama nacionalnih zakona zemlje izvoznice. Ako se obrasci ispunjavaju rukom, moraju se ispuniti tintom i tiskanim slovima. Opis proizvoda upisuje se u za to predviđeno polje bez ostavljanja praznih redaka. Ako polje nije potpuno ispunjeno, ispod posljednjeg retka opisa proizvoda povlači se vodoravna crta, a prazan prostor se precrtava.

3. U polju 7. potvrde o prometu robe EUR.1 navodi se napomena na engleskom jeziku 'TRANSITIONAL RULES'.

4. Izvoznik koji podnosi zahtjev za izdavanje potvrde o prometu robe EUR.1 mora u svakom trenutku biti spreman na zahtjev carinskih tijela stranke izvoznice u kojoj se izdaje potvrda o prometu robe EUR.1 podnijeti sve odgovarajuće isprave kojima se dokazuje da dotični proizvodi imaju status proizvoda s podrijetlom te da zadovoljavaju ostale zahtjeve iz ovih Pravila.

5. Carinska tijela stranke izvoznice izdaju potvrdu o prometu robe EUR.1 ako se predmetni proizvodi mogu smatrati proizvodima s podrijetlom i ako zadovoljavaju ostale zahtjeve iz ovih Pravila.

6. Carinska tijela koja su nadležna za izdavanje potvrda o prometu robe EUR.1 poduzimaju sve potrebne mjere kako bi provjerila imaju li predmetni proizvodi status proizvoda s podrijetlom te zadovoljavaju li ostale zahtjeve iz ovih Pravila. U tu svrhu imaju pravo zatražiti sve dokaze i izvršiti sve inspekcijske preglede računa izvoznika ili bilo koju drugu provjeru koju smatraju potrebnom. Osiguravaju i da su obrasci iz stavka 2. ovog članka propisno ispunjeni. Konkretno, provjeravaju je li polje predviđeno za naziv proizvoda popunjeno tako da se isključuje svaka mogućnost neovlaštenog dopisivanja.

▼ M10

7. Datum izdavanja potvrde o prometu robe EUR.1 navodi se u polju 11. potvrde o prometu robe EUR.1.

8. Potvrdu o prometu robe EUR.1 izdaju carinska tijela i stavljaju je na raspolaganje izvozniku čim se obavi ili osigura stvarni izvoz.

*Članak 21.**Naknadno izdane potvrde o prometu robe EUR.1*

1. Neovisno o članku 20. stavku 8., potvrda o prometu robe EUR.1 može se izdati nakon izvoza proizvoda na koje se odnosi:

- (a) ako u trenutku izvoza nije izdana zbog greške, nenamjernih propusta ili posebnih okolnosti;
- (b) ako se carinskim tijelima pruže zadovoljavajući dokazi o tome da je potvrda o prometu robe EUR.1 izdana, ali zbog tehničkih razloga nije prihvaćena u trenutku uvoza;
- (c) ako konačno odredište dotičnih proizvoda nije bilo poznato u vrijeme izvoza, nego je utvrđeno za vrijeme njihova prijevoza ili skladištenja i nakon mogućeg razdvajanja pošiljaka u skladu s člankom 14. stavkom 3.;
- (d) ako je potvrda o prometu robe EUR.1 ili EUR. MED izdana u skladu s pravilima Konvencije PEM za proizvode koji stječu status proizvoda s podrijetlom u skladu s ovim Pravilima; izvoznik poduzima sve potrebne mjere kako bi osigurao da su uvjeti za primjenu kumulacije ispunjeni te mora biti spreman carinskim tijelima podnijeti sve odgovarajuće isprave kojima se dokazuje da proizvod ima status proizvoda s podrijetlom u skladu s ovim Pravilima; ili
- (e) ako je potvrda o prometu robe EUR.1 izdana na temelju članka 8. stavka 4., a primjena članka 8. stavka 3. zahtijeva se pri uvozu u drugu ugovornu stranku koja primjenjuje ova Pravila.

2. Za potrebe provedbe stavka 1. izvoznik u svojem zahtjevu navodi mjesto i datum izvoza proizvoda na koje se potvrda o prometu robe EUR.1 odnosi te razloge za podnošenje zahtjeva.

3. Carinska tijela mogu naknadno izdati potvrdu o prometu robe EUR.1 u roku od dvije godine od datuma izvoza, ali samo nakon što provjere odgovaraju li podaci navedeni u izvoznikovu zahtjevu podacima iz odgovarajuće evidencije.

4. Osim zahtjeva iz članka 20. stavka 3., naknadno izdane potvrde o prometu robe EUR.1 moraju sadržavati sljedeću napomenu na engleskom jeziku: 'ISSUED RETROSPECTIVELY'.

5. Napomena iz stavka 4. unosi se u polje 7. potvrde o prometu robe EUR.1.

▼ M10**Članak 22.*****Izdavanje duplikata potvrde o prometu robe EUR.1***

1. U slučaju krađe, gubitka ili uništenja potvrde o prometu robe EUR.1 izvoznik od carinskih tijela koja su je izdala može zatražiti duplikat sastavljen na temelju izvoznih isprava koje se kod njih nalaze.
2. Osim zahtjeva iz članka 20. stavka 3., duplikat izdan u skladu sa stavkom 1. ovog članka mora sadržavati sljedeću riječ na engleskom jeziku: 'DUPLICATE'.
3. Napomena iz stavka 2. unosi se u polje 7. duplikata potvrde o prometu robe EUR.1.
4. Duplikat mora sadržavati datum izdavanja izvorne potvrde o prometu robe EUR.1 i stupa na snagu tog datuma.

Članak 23.***Valjanost dokaza o podrijetlu***

1. Dokaz o podrijetlu valjan je deset mjeseci od datuma izdavanja ili sastavljanja u stranci izvoznici i u tom se roku podnosi carinskim tijelima stranke uvoznice.
2. Dokazi o podrijetlu koji su carinskim tijelima stranke uvoznice podneseni nakon isteka roka valjanosti iz stavka 1. mogu se prihvatiti za potrebe primjene carinskih povlastica ako te isprave nisu podnesene prije isteka roka zbog izvanrednih okolnosti.
3. U ostalim slučajevima zakašnjelog podnošenja isprava carinska tijela stranke uvoznice mogu prihvatiti dokaze o podrijetlu ako su proizvođači carini podneseni prije isteka navedenog roka.

Članak 24.***Slobodne zone***

1. Stranke poduzimaju sve potrebne mjere kako bi osigurale da proizvodi kojima se trguje na temelju dokaza o podrijetlu, a koji se tijekom prijevoza nalaze u slobodnoj zoni na njihovu državnom području, ne budu zamijenjeni drugom robom ni podvrgnuti nikakvom rukovanju osim uobičajenim postupcima kojima je cilj sprječavanje njihova propadanja.
2. Odstupajući od stavka 1., ako su proizvodi podrijetlom iz ugovorne stranke koja primjenjuje ova Pravila uvezeni u slobodnu zonu na temelju dokaza o podrijetlu i podvrgnuti obradi ili preradi, novi se dokaz o podrijetlu može izdati ili sastaviti ako je obrada ili prerada provedena u skladu s ovim Pravilima.

▼ **M10****Članak 25.****Zahtjevi u pogledu uvoza**

Dokazi o podrijetlu podnose se carinskim tijelima stranke uvoznice u skladu s postupcima koji se primjenjuju u toj ugovornoj stranci.

Članak 26.**Uvoz djelomičnih pošiljaka**

Ako se na zahtjev uvoznika, a podložno uvjetima koje utvrđuju carinska tijela stranke uvoznice, rastavljeni ili nesastavljeni proizvodi u smislu Općeg pravila 2.(a) za tumačenje Harmoniziranog sustava koji su uvršteni u odjeljke XVI. i XVII. ili tarifne brojeve 7308 i 9406 uvoze kao djelomične pošiljke, carinskim se tijelima podnosi jedinstveni dokaz o podrijetlu tih proizvoda pri uvozu prve pošiljke.

Članak 27.**Izuzeca od dokazivanja podrijetla**

1. Proizvodi koje u malim paketima šalju fizičke osobe fizičkim osobama ili koji čine osobnu prtljagu putnika smatraju se proizvodima s podrijetlom bez potrebe podnošenja dokaza o podrijetlu pod uvjetom da uvoz proizvoda nije trgovinske naravi, da postoji izjava da proizvodi ispunjavaju zahtjeve iz ovih Pravila te da ne postoji sumnja u istinitost te izjave.
2. Uvoz se ne smatra uvozom trgovinske naravi ako su ispunjeni svi sljedeći uvjeti:
 - (a) uvoz je povremen;
 - (b) uvoze se samo proizvodi za osobnu upotrebu primatelja ili putnika ili njihovih obitelji;
 - (c) iz prirode i količine proizvoda očito je da ne postoji namjera njihove komercijalne upotrebe.
3. Ukupna vrijednost tih proizvoda ne smije premašiti 500 EUR u slučaju malih paketa, odnosno 1 200 EUR u slučaju proizvoda koji čine dio osobne prtljage putnika.

Članak 28.**Nepodudarnosti i formalne pogreške**

1. Otkriće manjih nepodudarnosti između izjava u dokazu o podrijetlu i onih u ispravama koje se podnose carinskom uredu u svrhu obavljanja formalnosti za uvoz proizvoda ne čini *ipso facto* dokaz o podrijetlu ništavnim ako se propisno utvrdi da ta isprava doista odgovara podnesenim proizvodima.
2. Očite formalne pogreške, kao što su strojopisne pogreške na dokazu o podrijetlu, nisu razlog za odbacivanje isprava iz stavka 1. ovog članka ako te pogreške nisu takve da bi stvorile sumnju u pogledu točnosti navoda u tim ispravama.

▼ **M10***Članak 29.**Izjave dobavljača*

1. Prilikom izdavanja potvrde o prometu robe EUR.1 ili sastavljanja izjave o podrijetlu u stranci za proizvode s podrijetlom za čiju je proizvodnju u skladu s člankom 7. stavkom 3. ili 4. upotrijebljena roba iz druge ugovorne stranke koja primjenjuje ova Pravila koja je u njoj obrađena ili prerađena bez stjecanja povlaštenog podrijetla uzima se u obzir izjava dobavljača izdana za tu robu skladu s ovim člankom.

2. Izjava dobavljača iz stavka 1. služi kao dokaz da je predmetna roba prošla obradu ili preradu u ugovornoj stranci koja primjenjuje ova Pravila u svrhu utvrđivanja mogu li se proizvodi, u čijoj je proizvodnji upotrijebljena ta roba, smatrati proizvodima podrijetlom iz stranke izvoznice te ispunjavaju li druge zahtjeve iz ovih Pravila.

3. Dobavljač za svaku pošiljku robe, osim u slučajevima iz stavka 4., sastavlja zasebnu izjavu dobavljača u obliku propisanom u Prilogu VI. na listu papira priloženom uz račun, dostavnicu ili bilo koju drugu komercijalnu ispravu koja dotičnu robu opisuje dovoljno detaljno da omogućiti njezinu identifikaciju.

4. Ako dobavljač određenom kupcu redovito isporučuje robu za koju se očekuje da se obrada ili prerada koje se izvršavaju u stranci koja primjenjuje ova Pravila neće mijenjati tijekom određenog vremenskog razdoblja, on može izdati jedinstvenu izjavu dobavljača koja obuhvaća naknadne pošiljke navedene robe („dugoročna izjava dobavljača“). Dugoročna izjava dobavljača može uobičajeno vrijediti do dvije godine od dana sastavljanja. Carinska tijela ugovorne stranke koja primjenjuje ova Pravila utvrđuju uvjete pod kojima se mogu primjenjivati dulja razdoblja. Dobavljač sastavlja dugoročnu izjavu u obliku propisanom u Prilogu VII. te opisuje predmetnu robu dovoljno detaljno da bi se mogla prepoznati. Izjava se dostavlja predmetnom kupcu prije isporuke prve pošiljke robe obuhvaćene tom izjavom ili zajedno s prvom pošiljkom robe. Dobavljač odmah obavješćuje svojeg kupca ako dugoročna izjava dobavljača nije više važeća za dostavljenu robu.

5. Izjave dobavljača iz stavaka 3. i 4. otipkane su ili tiskane na jednom od jezika na kojem je sastavljen Sporazum u skladu s nacionalnim pravom ugovorne stranke koja primjenjuje ova Pravila, a u kojoj je izjava sastavljena, te moraju sadržavati vlastoručan potpis dobavljača. Izjava može biti pisana i rukom; u tom se slučaju ispisuje tintom i tiskanim slovima.

6. Dobavljač koji sastavlja izjavu mora u svakom trenutku biti spreman na zahtjev carinskih tijela ugovorne stranke koja primjenjuje ova Pravila, a u kojoj je izjava sastavljena, podnijeti sve odgovarajuće isprave kojima se dokazuje da su podaci navedeni u toj izjavi točni.

▼ **M10***Članak 30.**Iznosi izraženi u eurima*

1. Za potrebe primjene članka 18. stavka 1. točke (b) i članka 27. stavka 3., ako su proizvodi fakturirani u valuti koja nije euro, svaka dotična zemlja na godišnjoj osnovi utvrđuje iznose u nacionalnim valutama stranaka koji čine protuvrijednost iznosa izraženih u eurima.
2. Za pošiljku se pogodnosti iz članka 18. stavka 1. točke (b) ili članka 27. stavka 3. mogu uvažiti upućivanjem na valutu u kojoj je račun sastavljen, u skladu s iznosom koji je utvrdila dotična zemlja.
3. Iznosi koji se upotrebljavaju u bilo kojoj nacionalnoj valuti protuvrijednost su iznosa izraženih u eurima prvog radnog dana u listopadu. O tim se iznosima obavješćuje Europsku komisiju do 15. listopada, a primjenjuju se od 1. siječnja sljedeće godine. Europska komisija obavješćuje sve dotične zemlje o odgovarajućim iznosima.
4. Stranka može naviše ili naniže zaokružiti iznos koji dobije preračunavanjem iznosa izraženog u eurima u nacionalnu valutu. Zaokruženi iznos ne smije se razlikovati od iznosa koji je rezultat konverzije za više od 5 %. Stranka može zadržati neizmijenjenu protuvrijednost u svojoj nacionalnoj valuti kao iznos izražen u eurima ako prilikom godišnjeg usklađivanja predviđenog stavkom 3. povećanje dobiveno preračunavanjem protuvrijednosti tog iznosa, prije bilo kakvog zaokruživanja, ne bude veće od 15 % iznosa izraženog u nacionalnoj valuti. Protuvrijednost se u nacionalnoj valuti može zadržati nepromijenjenom ako bi konverzija za ishod imala smanjenje te protuvrijednosti.
5. Vijeće za pridruživanje preispituje iznose izražene u eurima na zahtjev bilo koje stranke. Pri tom preispitivanju Vijeće za pridruživanje uzima u obzir poželjnost očuvanja stvarnih učinaka dotičnih ograničenja. U tu svrhu može odlučiti o izmjeni iznosa izraženih u eurima.

GLAVA VI.

NAČELA SURADNJE I DOKAZNE ISPRAVE

*Članak 31.**Dokazne isprave, čuvanje dokaza o podrijetlu i popratne dokumentacije*

1. Izvoznik koji je sastavio izjavu o podrijetlu ili je podnio zahtjev za izdavanje potvrde o prometu robe EUR.1 dužan je čuvati primjerak ili elektroničku verziju tih dokaza o podrijetlu i sve isprave kojima se potvrđuje status proizvoda s podrijetlom tijekom najmanje tri godine od datuma izdavanja ili sastavljanja izjave o podrijetlu.
2. Dobavljač koji sastavlja izjavu dobavljača obavezan je najmanje tri godine čuvati preslike izjave i svih računa, dostavnica ili drugih komercijalnih isprava kojima je ta izjava priložena te isprave iz članka 29. stavka 6.

▼ M10

Dobavljač koji sastavlja dugoročnu izjavu dobavljača obvezan je čuvati preslike izjave i svih računa, dostavnica ili drugih komercijalnih isprava koje se odnose na robu obuhvaćenu izjavom koja je poslana dotičnom kupcu te isprave iz članka 29. stavka 6. najmanje tri godine. To razdoblje počinje od datuma isteka valjanosti dugoročne izjave dobavljača.

3. Za potrebe stavka 1. ovog članka isprave kojima se potvrđuje status podrijetla među ostalima su sljedeće:

- (a) izravni dokazi o postupcima koje je izvoznik ili dobavljač proveo kako bi dobio proizvod, a koji se nalaze, primjerice, u njegovim poslovnim knjigama ili internoj knjigovodstvenoj evidenciji;
- (b) isprave kojima se dokazuje podrijetlo materijala koji se upotrebljavaju, a koje su izdane ili sastavljene u odgovarajućoj ugovornoj stranci koja primjenjuje ova Pravila u skladu s njezinim nacionalnim zakonodavstvom;
- (c) isprave kojima se dokazuje obrada ili prerada materijala u odgovarajućoj stranci, a koje su sastavljene ili izdane u toj stranci u skladu s njezinim nacionalnim zakonodavstvom;
- (d) izjave o podrijetlu ili potvrde o prometu robe EUR.1 kojima se dokazuje podrijetlo materijala koji se upotrebljavaju, a koje su sastavljene ili izdane u strankama u skladu s ovim Pravilima;
- (e) odgovarajući dokazi o obradi ili preradi provedenoj izvan stranaka primjenom članaka 13. i 14. kojima se dokazuje ispunjavanje zahtjeva iz tih članaka.

4. Carinska tijela stranke izvoznice koja izdaju potvrde o prometu robe EUR.1 čuvaju obrazac zahtjeva iz članka 20. stavka 2. najmanje tri godine.

5. Carinska tijela stranke uvoznice čuvaju izjave o podrijetlu i potvrde o prometu robe EUR.1 koje su im podnesene najmanje tri godine.

6. Izjave dobavljača kojima se dokazuju postupci obrade ili prerade upotrijebljenih materijala obavljani u ugovornoj stranci koja primjenjuje ova Pravila, a koje su sastavljene u toj ugovornoj stranci, smatraju se ispravom iz članka 18. stavka 3., članka 20. stavka 4. i članka 29. stavka 6. koja se upotrebljava za dokazivanje da se proizvodi obuhvaćeni potvrdom o prometu robe EUR.1 ili izjavom o podrijetlu mogu smatrati proizvodima s podrijetlom iz te ugovorne stranke koja primjenjuje ova Pravila te da ispunjavaju ostale zahtjeve iz ovih Pravila.

Članak 32.

Rješavanje sporova

Ako u vezi s postupcima provjere na temelju članka 34. i 35. ili u vezi s tumačenjem ovog Dodatka nastanu sporovi koji se ne mogu riješiti između carinskih tijela koja zahtijevaju provjeru i carinskih tijela odgovornih za provedbu te provjere, ti se sporovi podnose Vijeću za pridruživanje.

▼ M10

Sporovi između uvoznika i carinskog tijela zemlje uvoznice rješavaju se u skladu sa zakonodavstvom te zemlje.

GLAVA VII.

ADMINISTRATIVNA SURADNJA

*Članak 33.****Obavješćivanje i suradnja***

1. Carinska tijela ugovornih stranaka jedna drugima dostavljaju ogledne otiske pečata koje u svojim carinskim uredima upotrebljavaju za izdavanje potvrda o prometu robe EUR.1, primjere brojeva odobrenja izdanih ovlaštenim izvoznicima te adrese carinskih tijela koja su nadležna za provjeru tih potvrda i izjava o podrijetlu.

2. Kako bi osigurale odgovarajuću primjenu ovih Pravila, stranke putem svojih nadležnih carinskih tijela jedna drugoj pomažu u provjeri vjerodostojnosti potvrda o prometu robe EUR.1, izjava o podrijetlu, izjava dobavljača te točnosti navoda sadržanih u tim ispravama.

*Članak 34.****Provjera dokaza o podrijetlu***

1. Naknadne provjere dokaza o podrijetlu obavljaju se nasumičnim odabirom ili kad god carinska tijela stranke uvoznice imaju osnovane razloge za sumnju u vjerodostojnost takvih isprava, u status proizvoda s podrijetlom dotičnih proizvoda ili u ispunjavanje ostalih uvjeta iz ovih Pravila.

2. Carinska tijela stranke uvoznice pri podnošenju zahtjeva za naknadnu provjeru vraćaju carinskim tijelima stranke izvoznice potvrdu o prometu robe EUR.1 i račun, ako je podnesen, izjavu o podrijetlu ili preslike tih isprava uz navođenje, prema potrebi, razloga za podnošenje zahtjeva za provjeru. Uz zahtjev za naknadnu provjeru šalju se sve dobivene isprave i informacije koje upućuju na netočnost podataka navedenih na dokazu o podrijetlu.

3. Provjeru obavljaju carinska tijela stranke izvoznice. U tu svrhu imaju pravo zatražiti sve dokaze i izvršiti sve inspekcijske preglede računa izvoznika ili bilo koju drugu provjeru koju smatraju potrebnom.

4. Ako carinska tijela stranke uvoznice dok se čekaju rezultati provjere odluče suspendirati odobravanje povlaštenog tretmana za dotične proizvode, uvozniku se nudi puštanje robe u promet uz primjenu mjera predostrožnosti za koje se procijeni da su potrebne.

▼ M10

5. Carinska tijela koja su zahtijevala provjeru u najkraćem se mogućem roku obavješćuje o rezultatima provjere. U tim se rezultatima jasno navodi jesu li isprave vjerodostojne i može li se predmetne proizvode smatrati proizvodima s podrijetlom iz jedne od stranaka i ispunjavaju li ostale zahtjeve iz ovih Pravila.

6. Ako se u slučajevima osnovane sumnje ne dobije nikakav odgovor u roku od deset mjeseci od datuma podnošenja zahtjeva za provjeru ili ako u odgovoru nisu sadržane dostatne informacije za utvrđivanje vjerodostojnosti dotične isprave ili stvarnog podrijetla proizvoda, carinska tijela koja su podnijela zahtjev, osim u iznimnim okolnostima, odbijaju pravo na povlastice.

*Članak 35.****Provjera izjava dobavljača***

1. Naknadne provjere izjava dobavljača ili dugoročnih izjava dobavljača mogu se obavljati nasumično ili kad god carinska tijela stranke u kojoj su takve izjave uzete u obzir prilikom izdavanja potvrde o prometu robe EUR.1 ili za sastavljanje izjave o podrijetlu imaju osnovane razloge za sumnju u vjerodostojnost isprave ili u točnost informacija u toj ispravi.

2. Za potrebe provedbe odredaba stavka 1. carinska tijela stranke iz stavka 1. carinskim tijelima ugovorne stranke koja primjenjuje ova Pravila, a u kojoj je izjava sastavljena, vraćaju izjavu dobavljača ili dugoročnu izjavu dobavljača i račune, dostavnice ili druge komercijalne isprave koje se odnose na robu na koju se takva izjava odnosi navodeći, prema potrebi, sadržajne ili formalne razloge za provjeru.

U prilog zahtjevu za naknadnu provjeru proslijeđuju sve pribavljene isprave i informacije koje upućuju na to da su podaci navedeni u izjavi dobavljača ili dugoročnoj izjavi dobavljača netočni.

3. Provjeru provode carinska tijela ugovorne stranke koja primjenjuje ova Pravila, a u kojoj je izdana izjava dobavljača ili dugoročna izjava dobavljača. U tu svrhu imaju pravo zatražiti sve dokaze i izvršiti sve kontrole dobavljačevih računa ili druge kontrole koje smatraju primjerenima.

4. Carinska tijela koja su zahtijevala provjeru u najkraćem se mogućem roku obavješćuje o rezultatima provjere. U tim se rezultatima mora jasno navesti jesu li informacije u izjavi dobavljača ili dugoročnoj izjavi dobavljača točne, a carinskim tijelima trebaju omogućiti ocjenu može li se i u kojoj mjeri ta izjava dobavljača uzeti u obzir za izdavanje potvrde o prometu robe EUR.1 ili sastavljanje izjave o podrijetlu.

*Članak 36.****Sankcije***

Svaka stranka predviđa izricanje kaznenih, građanskih ili upravnih sankcija zbog kršenja svojeg nacionalnog zakonodavstva povezanog s ovim Pravilima.

▼ **M10**

GLAVA VIII.

PRIMJENA DODATKA A*Članak 37.****Europski gospodarski prostor***

Roba podrijetlom iz Europskog gospodarskog prostora (EGP) u smislu Protokola 4. uz Sporazum o Europskom gospodarskom prostoru smatra se robom podrijetlom iz Europske unije, Islanda, Lihtenštajna ili Norveške („stranke EGP-a”), kada se izvozi iz Europske unije, Islanda, Lihtenštajna ili Norveške u Jordan, pod uvjetom da se sporazumi o slobodnoj trgovini u kojima se primjenjuju ova Pravila primjenjuju između Jordana i stranaka EGP-a.

*Članak 38.****Lihtenštajn***

Ne dovodeći u pitanje članak 2., zbog carinske se unije između Švicarske i Lihtenštajna smatra da je proizvod podrijetlom iz Lihtenštajna podrijetlom iz Švicarske.

*Članak 39.****Republika San Marino***

Ne dovodeći u pitanje članak 2., zbog carinske se unije između Europske unije i Republike San Marina smatra da je proizvod podrijetlom iz Republike San Marina podrijetlom iz Europske unije.

*Članak 40.****Kneževina Andora***

Ne dovodeći u pitanje članak 2., zbog carinske se unije između Europske unije i Kneževine Andore smatra da je proizvod podrijetlom iz Kneževine Andore, razvrstan u poglavljima od 25. do 97. Harmoniziranog sustava, podrijetlom iz Europske unije.

*Članak 41.****Ceuta i Melilla***

1. Za potrebe ovih Pravila pojam „Europska unija” ne obuhvaća Ceutu i Melillu.

2. Kada se proizvodi podrijetlom iz Jordana uvoze u Ceutu ili Melillu, na njih se u svakom pogledu primjenjuje carinski režim jednak onom koji se primjenjuje na proizvode podrijetlom iz carinskog područja Europske unije u skladu s Protokolom 2. uz Akt o uvjetima pristupanja Kraljevine Španjolske i Portugalske Republike i prilagodbama Ugovorâ⁽²⁾. Jordan na uvoz proizvoda koji su obuhvaćeni odgovarajućim sporazumom i koji su podrijetlom iz Ceute i Melille primjenjuje carinski režim jednak onome koji je odobren za proizvode koji se uvoze i koji su podrijetlom iz Europske unije.

⁽²⁾ SL EZ L 302, 15.11.1985., str. 23.

▼ **M10**

3. Za potrebe stavka 2. ovog članka u pogledu proizvoda podrijetlom iz Ceute i Melille, ova se Pravila primjenjuju *mutatis mutandis* u skladu s posebnim uvjetima utvrđenima u Prilogu V.

▼ **M11***DODATAK B***DOPUNA POPISU OBRADA ILI PRERADA KOJE JE POTREBNO
OBAVITI NA MATERIJALIMA BEZ PODRIJETLA KAKO BI
PROIZVODI PROIZVEDENI U JORDANU STEKLI STATUS
PROIZVODA S PODRIJETLOM***Članak 1.***Zajedničke odredbe****A Definicija podrijetla**

1. Za proizvode navedene u članku 2. ovog Dodatka mogu se, umjesto pravila navedenih u Dodatku I. Prilogu II. Regionalnoj konvenciji o paneuromediteranskim povlaštenim pravilima podrijetla kako je navedeno u članku 1. stavku 1. Protokola 3. („Konvencija PEM”), primjenjivati i sljedeća pravila, ako ti proizvodi zadovoljavaju sljedeće uvjete:
 - (a) obrada ili prerada koju je potrebno obaviti na materijalima bez podrijetla kako bi ti proizvodi stekli status proizvoda s podrijetlom odvija se u proizvodnim postrojenjima koja se nalaze na državnom području Jordana; i
 - (b) udio sirijskih izbjeglica u ukupnoj radnoj snazi svakog proizvodnog postrojenja koje se nalazi na državnom području Jordana i u kojem se takvi proizvodi obrađuju ili prerađuju iznosi najmanje 15 % (izračunato pojedinačno za svako proizvodno postrojenje).
2. Odgovarajući udio na temelju stavka 1. točke (b) izračunava se nakon stupanja na snagu ovog Dodatka i potom na godišnjoj osnovi, pri čemu se uzima u obzir broj sirijskih izbjeglica zaposlenih na službenim i pristojnim radnim mjestima, na temelju ekvivalenta punog radnog vremena i koji su u skladu s jordanskim zakonodavstvom koje se primjenjuje dobili radnu dozvolu za razdoblje od najmanje 12 mjeseci.
3. Nadležna tijela Jordana prate ispunjavaju li prihvatljiva proizvodna postrojenja uvjete utvrđene u stavku 1. u pogledu proizvoda koje proizvode. Ako proizvodi ispunjavaju uvjete, nadležna tijela Jordana proizvodnom postrojenju dodjeljuju broj ovlaštenja. Ako proizvodi više ne ispunjavaju te uvjete, nadležna tijela odmah povlače broj ovlaštenja dodijeljen proizvodnom postrojenju.

B Dokaz o podrijetlu

4. Dokaz o podrijetlu koji popunjen prema ovom Dodatku sadržava jednu od sljedećih izjava na engleskom jeziku:

„Derogation – Appendix B of Protocol 3 – [authorisation number granted by the competent authorities of Jordan]”.

C Administrativna suradnja

5. Kad u skladu s člankom 32. stavkom 5. Dodatka I. Konvenciji PEM carinska tijela Jordana obavješćuju Europsku komisiju ili carinska tijela država članica Europske unije („države članice”) koja su to zatražila o rezultatima provjere, ona navode da proizvodi navedeni u članku 2. ovog Dodatka ispunjavaju uvjete utvrđene u stavku 1. ovog članka.

▼ **M11**

6. Kad postupak provjere ili bilo koja druga dostupna informacija upućuje na to da uvjeti utvrđeni u stavku 1. nisu ispunjeni, Jordan na vlastitu inicijativu ili na zahtjev Europske komisije ili carinskih tijela država članica uz primjerenu hitnost provodi odgovarajuće istrage ili osigurava provedbu takvih istraga radi utvrđivanja i sprječavanja takvih kršenja pravila. Europska komisija ili carinska tijela država članica mogu sudjelovati u istragama u tu svrhu.

D Izvješće, praćenje i preispitivanje

7. U roku od 12 mjeseci nakon stupanja na snagu ovog Dodatka te nakon toga na godišnjoj osnovi, Jordan Europskoj komisiji podnosi izvješće o funkcioniranju i učincima ovog Dodatka, koje uključuje statističke podatke o proizvodnji i izvozu na razini osam znamenki ili na najdetaljnijoj dostupnoj razini za proizvode obuhvaćene sustavom, i popis kojim se utvrđuju proizvodna postrojenja u Jordanu i određuje postotak sirijskih izbjeglica zaposlenih u svakom pojedinačnom proizvodnom postrojenju na godišnjoj osnovi. Jordan svaka tri mjeseca izvješćuje Europsku komisiju o ukupnom broju aktivnih radnih dozvola ili drugih mjerljivih sredstava koja odgovaraju zakonitom i aktivnom zapošljavanju koja je utvrdilo Vijeće za pridruživanje. Stranke zajednički preispituju takva izvješća i sva pitanja povezana s provedbom i praćenjem ovog Dodatka u okviru tijela osnovanih Sporazumom, a posebno u okviru Pododbora za industriju, trgovinu i usluge. Stranke također osiguravaju uključivanje relevantnih međunarodnih organizacija u postupak praćenja, kao što su Međunarodna organizacija rada i Svjetska banka, u proces praćenja.

8. Nakon što Jordan postigne svoj cilj olakšavanja većeg sudjelovanja sirijskih izbjeglica na službenom tržištu rada izdavanjem najmanje 60 000 aktivnih radnih dozvola sirijskim izbjeglicama ili drugim mjerljivim sredstvima koja odgovaraju zakonitom i aktivnom zapošljavanju koja je utvrdilo Vijeće za pridruživanje, stranke primjenjuju ovaj Dodatak na sve proizvode koji su njime obuhvaćeni bez obveze ispunjavanja posebnih uvjeta utvrđenih u stavku 1. točki (b).

9. Ako Europska unija smatra da nema dovoljno dokaza da Jordan ispunjava uvjete utvrđene u stavku 8., može uputiti predmet Vijeću za pridruživanje. Ako Vijeće za pridruživanje u roku od 90 dana od upućivanja predmeta ne izjavi da su ispunjeni uvjeti utvrđeni u stavku 8. ili ne izmijeni ovaj Dodatak, Europska unija može odlučiti da se primjenjuju posebni uvjeti utvrđeni u stavku 1. točki (b).

E Privremena suspenzija

10.

- (a) Ne dovodeći u pitanje stavke 8. i 9, Europska unija može, ako smatra da nema dovoljno dokaza da Jordan ili bilo koje konkretno proizvodno postrojenje ispunjavaju uvjete utvrđene u stavcima 1., 2. i 3., uputiti predmet Vijeću za pridruživanje. Prilikom upućivanja predmeta navodi se može li se neispunjavanje uvjeta utvrđenih u stavku 1. pripisati Jordanu ili jednom od proizvodnih postrojenja.

▼ **M11**

- (b) Ako Vijeće za pridruživanje u roku od 90 dana od upućivanja predmeta ne izjavi da su ispunjeni uvjeti utvrđeni u stavku 1. ili ne izmijeni ovaj Dodatak, primjena ovog Dodatka suspendira se. Trajanje suspenzije jest ono koje je Europska unija navela prilikom upućivanja predmeta Vijeću za pridruživanje.
- (c) Vijeće za pridruživanje može odlučiti produljiti rok od 90 dana iz točke (b). U tom slučaju suspenzija primjene ovog Dodatka počinje proizvoditi učinke ako Vijeće za pridruživanje unutar produljenog roka nije poduzelo nijednu od mjera utvrđenih u točki (b).
- (d) Vijeće za pridruživanje može odlučiti ukinuti suspenziju primjene ovog Dodatka.
- (e) Ovaj se Dodatak u slučaju suspenzije nastavlja primjenjivati u razdoblju od četiri mjeseca u pogledu proizvoda koji se na datum privremene suspenzije Dodatka nalaze u provozu ili u privremenom smještaju u carinskim skladištima ili u slobodnim zonama u Europskoj uniji i za koje je dokaz o podrijetlu ispravno sastavljen u skladu s ovim Dodatkom prije datuma privremene suspenzije.

F Zaštitni mehanizam

11. Ako je proizvod koji je naveden u članku 2. i koji ostvaruje korist od primjene ovog Dodatka uvezen u toliko povećanim količinama i pod takvim uvjetima da to uzrokuje ili bi moglo uzrokovati znatnu štetu proizvođačima Europske unije sličnih ili izravno konkurentnih proizvoda na cijelom području ili jednom dijelu područja Europske unije ili značajne poremećaje odnosno prijetnje u bilo kojem sektoru gospodarstva Europske unije, Europska unija u skladu s člancima 24. i 26. Sporazuma može uputiti predmet Vijeću za pridruživanje na razmatranje. Vijeće za pridruživanje u roku od 90 dana nakon što mu je predmet upućen ne donese odluku o ukklanjanju takve značajne štete ili značajnih poremećaja odnosno njihove prijetnje ili ako se ne postigne drugo zadovoljavajuće rješenje, primjena ovog Dodatka suspendira se u pogledu tog proizvoda. Suspenzija prestaje ako Vijeće za pridruživanje donese odluku u kojoj izjavljuje da su oni uklonjeni ili ako stranke postignu zadovoljavajuće rješenje i o tome obavijeste Vijeće za pridruživanje.

G Primjena

12. Ovaj Dodatak primjenjuje se od datuma početka primjene odluke Vijeća za pridruživanje kojoj je priložen i sve do 31. prosinca 2030.

*Članak 2.***Popis proizvoda i potrebnih obrada i prerada**

Popis proizvoda na koje se primjenjuje ovaj Dodatak i pravila obrade i prerade koja se mogu primjenjivati kao alternativa pravilima navedenima u Dodatku I. Prilogu II. Konvenciji PEM navedeni su u nastavku.

▼ M11

Prilog II. Dodatku I. Konvenciji PEM koji sadržava uvodne napomene uz popis u Prilogu II. Dodatku I. Konvenciji PEM primjenjuje se *mutatis mutandis* na popis iz točke (c) ovog stavka, podložno sljedećim izmjenama:

u napomeni 5.2. sljedeći osnovni materijali dodaju se u drugi podstavak:

- „— staklena vlakna;
- metalna vlakna”;

napomena 7.3. zamjenjuje se sljedećim:

„Za potrebe tarifnih brojeva ex 2707 i 2713, jednostavne aktivnosti poput čišćenja, pretakanja, desalinizacije, odvajanja vode, filtriranja, bojenja, obilježavanja, dobivanja sadržaja sumpora zbog miješanja proizvoda s različitim sadržajima sumpora, bilo koja njihova kombinacija ili slične aktivnosti ne daju status proizvoda s podrijetlom.”.

▼M11

Za potrebe ovog Dodatka primjenjuje se sljedeći popis:

„ex Poglavlje 25.	Sol; sumpor; zemlja i kamen; sadra, vapno i cement; osim sljedećeg:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim iz tarifnog broja proizvoda ili proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 70 % cijene proizvoda franko tvornica
ex 2519	Drobljeni prirodni magnezijev karbonat (magnezit) u hermetički zatvorenim kontejnerima i magnezijev oksid, neovisno o tome je li čist, osim taljenog magnezijevog oksida ili mrtvo-pečena (sinterirana) magnezijevog oksida	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim iz tarifnog broja proizvoda. Međutim, prirodni magnezijev karbonat (magnezit) može se upotrijebiti.
ex Poglavlje 27.	Mineralna goriva, mineralna ulja i proizvodi njihove destilacije; bitumenske tvari; mineralni voskovi, osim sljedećeg:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim iz tarifnog broja proizvoda ili proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 70 % cijene proizvoda franko tvornica
ex 2707	Ulja u kojima masa aromatskih premašuje masu nearomatskih sastojaka, slična mineralnim uljima dobivenima destilacijom katrana kamenog ugljena na visokim temperaturama, gdje je destilirano više od 65 % njihova volumena na temperaturi do 250 °C (uključujući mješavine esencije nafte i benzola), za upotrebu kao pogonsko ili toplinsko gorivo	Postupci rafiniranja i/ili jedan specifični proces ili više njih ⁽¹⁾ ili druge radnje u kojima su svi upotrijebljeni materijali razvrstani u tarifne brojeve koji se razlikuju od tarifnog broja proizvoda. Međutim, materijali iz istog tarifnog broja kao i proizvod mogu se upotrijebiti uz uvjet da njihova ukupna vrijednost ne premašuje 50 % cijene proizvoda franko tvornica.
2710	Naftna ulja i ulja dobivena od bitumenskih materijala, osim sirovih; proizvodi nespomenuti niti uključeni na drugom mjestu, s masenim udjelom naftnih ulja ili ulja dobivenih od bitumenskih materijala, koje čine osnovne sastojke tih proizvoda, 70 % ili većim; otpadna ulja	Postupci rafiniranja i/ili jedan specifični proces ili više njih ⁽²⁾ ili druge radnje u kojima su svi upotrijebljeni materijali razvrstani u tarifne brojeve koji se razlikuju od tarifnog broja proizvoda. Međutim, materijali iz istog tarifnog broja kao i proizvod mogu se upotrijebiti uz uvjet da njihova ukupna vrijednost ne premašuje 50 % cijene proizvoda franko tvornica.

▼M11

2711	Naftni plinovi i ostali plinoviti ugljikovodici	<p>Postupci rafiniranja i/ili jedan specifični proces ili više njih ⁽²⁾</p> <p>ili</p> <p>druge radnje u kojima su svi upotrijebljeni materijali razvrstani u tarifne brojeve koji se razlikuju od tarifnog broja proizvoda. Međutim, materijali iz istog tarifnog broja kao i proizvod mogu se upotrijebiti uz uvjet da njihova ukupna vrijednost ne premašuje 50 % cijene proizvoda franko tvornica.</p>
2712	Vazelin; parafinski vosak, mikrokristalni naftni vosak, prešani parafini, ozokerit, vosak mrkog ugljena, vosak od treseta, drugi mineralni voskovi i slični proizvodi dobiveni sintezom ili drugim postupcima, neovisno jesu li obojeni ili ne	<p>Postupci rafiniranja i/ili jedan specifični proces ili više njih ⁽²⁾</p> <p>ili</p> <p>druge radnje u kojima su svi upotrijebljeni materijali razvrstani u tarifne brojeve koji se razlikuju od tarifnog broja proizvoda. Međutim, materijali iz istog tarifnog broja kao i proizvod mogu se upotrijebiti uz uvjet da njihova ukupna vrijednost ne premašuje 50 % cijene proizvoda franko tvornica.</p>
2713	Naftni koks, naftni bitumen i ostali ostaci od nafte ili ulja dobivenih od bitumenskih materijala	<p>Postupci rafiniranja i/ili jedan specifični proces ili više njih ⁽¹⁾</p> <p>ili</p> <p>druge radnje u kojima su svi upotrijebljeni materijali razvrstani u tarifne brojeve koji se razlikuju od tarifnog broja proizvoda. Međutim, materijali iz istog tarifnog broja kao i proizvod mogu se upotrijebiti uz uvjet da njihova ukupna vrijednost ne premašuje 50 % cijene proizvoda franko tvornica.</p>
ex Poglavlje 28.	Anorganski kemijski proizvodi; organski ili anorganski spojevi plemenitih kovina, kovina rijetkih zemalja, radioaktivnih elemenata ili izotopa; osim sljedećeg:	<p>Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim iz tarifnog broja proizvoda. Međutim, materijali iz istog tarifnog broja kao i proizvod mogu se upotrijebiti uz uvjet da njihova ukupna vrijednost ne premašuje 20 % cijene proizvoda franko tvornica</p> <p>ili</p> <p>proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 70 % cijene proizvoda franko tvornica.</p>

▼M11

ex 2811	Sumporov trioksid; i	Proizvodnja od sumporovog dioksida ili proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 70 % cijene proizvoda franko tvornica
ex 2840	Natrijev perborat;	Proizvodnja od dinatrijevog tetraborat pentahidrata ili proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 70 % cijene proizvoda franko tvornica
2843	Plemenite kovine u koloidnom stanju; anorganski ili organski spojevi plemenitih kovina, neovisno jesu li kemijski određeni ili ne; amalgami plemenitih kovina	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, uključujući ostale materijale iz tarifnog broja 2843
ex 2852	— Spojevi žive s internim eterima i njihovi halogenirani-, sulfo-, nitro- ili nitrozo-derivati	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja. Međutim, vrijednost svih upotrijebljenih materijala iz tarifnog broja 2909 ne premašuje 20 % cijene proizvoda franko tvornica ili proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 70 % cijene proizvoda franko tvornica.
	— Spojevi žive s nukleinskim kiselinama i njihovim solima, neovisno jesu li kemijski određene ili ne; ostali heterociklički spojevi	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja. Međutim, vrijednost svih upotrijebljenih materijala iz tarifnih brojeva 2852, 2932, 2933 i 2934 ne premašuje 20 % cijene proizvoda franko tvornica ili proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 70 % cijene proizvoda franko tvornica.

▼M11

ex Poglavlje 29.	Organski kemijski proizvodi; osim sljedećeg:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim iz tarifnog broja proizvoda. Međutim, materijali iz istog tarifnog broja kao i proizvod mogu se upotrijebiti uz uvjet da njihova ukupna vrijednost ne premašuje 20 % cijene proizvoda franko tvornica ili proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 70 % cijene proizvoda franko tvornica.
ex 2905	Kovinski alkoholati od alkohola iz ovog tarifnog broja, te od etanola; osim sljedećeg:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, uključujući ostale materijale iz tarifnog broja 2905. Međutim, kovinski alkoholati iz ovog tarifnog broja mogu se upotrijebiti uz uvjet da njihova ukupna vrijednost ne premašuje 20 % cijene proizvoda franko tvornica ili proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 70 % cijene proizvoda franko tvornica.
290543; 290544; 290545	Manitol; D-glucitol (sorbitol); Glicerol	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog podbroja, osim tarifnog podbroja proizvoda. Međutim, materijali iz istog tarifnog podbroja kao i proizvod mogu se upotrijebiti uz uvjet da njihova ukupna vrijednost ne premašuje 20 % cijene proizvoda franko tvornica ili proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 70 % cijene proizvoda franko tvornica.
2915	Zasićene acikličke monokarboksilne kiseline i njihovi anhidridi, halogenidi, peroksidi i perkiseline; njihovi halogenirani-, sulfo-, nitro- ili nitrozo-derivati	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja. Međutim, vrijednost svih upotrijebljenih materijala iz tarifnih brojeva 2915 i 2916 ne premašuje 20 % cijene proizvoda franko tvornica ili proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 70 % cijene proizvoda franko tvornica.

▼M11

ex 2932	— Interni eteri i njihovi halogenirani-, sulfo-, nitro- ili nitrozo-derivati	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja. Međutim, vrijednost svih upotrijebljenih materijala iz tarifnog broja 2909 ne premašuje 20 % cijene proizvoda franko tvornica ili proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 70 % cijene proizvoda franko tvornica.
	— Ciklički acetali i interni poluacetali te njihovi halogenirani-, sulfo-, nitro- ili nitrozo-derivati	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja ili proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 70 % cijene proizvoda franko tvornica
2933	Heterociklički spojevi samo s dušikovim heteroatomom (atomima)	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja. Međutim, vrijednost svih upotrijebljenih materijala iz tarifnih brojeva 2932 i 2933 ne premašuje 20 % cijene proizvoda franko tvornica ili proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 70 % cijene proizvoda franko tvornica.
2934	Nukleinske kiseline i njihove soli, neovisno jesu li kemijski određene ili ne; ostali heterociklički spojevi	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja. Međutim, vrijednost svih upotrijebljenih materijala iz tarifnih brojeva 2932, 2933 i 2934 ne premašuje 20 % cijene proizvoda franko tvornica ili proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 70 % cijene proizvoda franko tvornica.

▼M11

Poglavlje 31.	Gnojiva	<p>Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim iz tarifnog broja proizvoda. Međutim, materijali iz istog tarifnog broja kao i proizvod mogu se upotrijebiti uz uvjet da njihova ukupna vrijednost ne premašuje 20 % cijene proizvoda franko tvornica</p> <p>ili</p> <p>proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 70 % cijene proizvoda franko tvornica.</p>
Poglavlje 32.	Ekstrakti za štavljenje ili bojenje; tanini i njihovi derivati; bojila, pigmenti i druge tvari za bojenje; boje i lakovi; kitovi i druge mase za brtvljenje; tiskarske boje i tinte	<p>Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim iz tarifnog broja proizvoda. Međutim, materijali iz istog tarifnog broja kao i proizvod mogu se upotrijebiti uz uvjet da njihova ukupna vrijednost ne premašuje 20 % cijene proizvoda franko tvornica</p> <p>ili</p> <p>proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 70 % cijene proizvoda franko tvornica.</p>
ex Poglavlje 33.	Eterična ulja i rezinoidi; parfumerijski, kozmetički ili toaletni proizvodi; osim sljedećeg:	<p>Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim iz tarifnog broja proizvoda. Međutim, materijali iz istog tarifnog broja kao i proizvod mogu se upotrijebiti uz uvjet da njihova ukupna vrijednost ne premašuje 20 % cijene proizvoda franko tvornica</p> <p>ili</p> <p>proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 70 % cijene proizvoda franko tvornica.</p>
ex 3301	Eterična ulja (bez terpentina ili ne), uključujući konkretne i absolute; rezinoidi; ekstrahirane oleosmole; koncentrat i eteričnih ulja u mastima, nehlapivim (masnim) uljima, voskovima ili slično, dobiveni ekstrakcijom eteričnih ulja pomoću masti ili maceracijom; sporedni terpeniski proizvodi deterpenacije eteričnih ulja; vodeni destilati i vodene otopine eteričnih ulja	<p>Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, uključujući materijale različite „skupine”⁽³⁾ iz ovog tarifnog broja. Međutim, materijali iz iste skupine kao i proizvod mogu se upotrijebiti uz uvjet da njihova ukupna vrijednost ne premašuje 20 % cijene proizvoda franko tvornica</p> <p>ili</p> <p>proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 70 % cijene proizvoda franko tvornica.</p>

▼M11

ex Poglavlje 34.	Sapun, organska površinski aktivna sredstva, pripravci za pranje, pripravci za podmazivanje, umjetni voskovi, pripremljeni voskovi, pripravci za poliranje ili ribanje, svijeće i slični proizvodi, paste za modeliranje, „zubarski voskovi” te zubarski pripravci na osnovi sadre, osim sljedećeg:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim iz tarifnog broja proizvoda. Međutim, materijali iz istog tarifnog broja kao i proizvod mogu se upotrijebiti uz uvjet da njihova ukupna vrijednost ne premašuje 20 % cijene proizvoda franko tvornica ili proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 70 % cijene proizvoda franko tvornica.
ex 3404	Umjetni voskovi i pripremljeni voskovi: — na osnovi parafina, naftnih voskova, voskova dobivenih od bitumenskih minerala, prešanog parafina ili parafina s odstranjenim uljem	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja
Poglavlje 35.	Bjelančevinaste tvari; modificirani škrobovi; ljepila; enzimi	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim iz tarifnog broja proizvoda, u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 70 % cijene proizvoda franko tvornica
Poglavlje 37.	Fotografski ili kinematografski proizvodi	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim iz tarifnog broja proizvoda. Međutim, materijali iz istog tarifnog broja kao i proizvod mogu se upotrijebiti uz uvjet da njihova ukupna vrijednost ne premašuje 20 % cijene proizvoda franko tvornica ili proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 70 % cijene proizvoda franko tvornica.
ex Poglavlje 38.	Razni kemijski proizvodi; osim sljedećeg:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim iz tarifnog broja proizvoda. Međutim, materijali iz istog tarifnog broja kao i proizvod mogu se upotrijebiti uz uvjet da njihova ukupna vrijednost ne premašuje 20 % cijene proizvoda franko tvornica ili proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 70 % cijene proizvoda franko tvornica.

▼M11

ex 3803	Rafinirano tal-ulje	Rafiniranje sirovog tal-ulja ili proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 70 % cijene proizvoda franko tvornica
ex 3805	Alkoholi od sulfatnog terpentina, pročišćeni	Pročišćavanje destilacijom ili rafiniranjem sirovog alkohola od sulfatnog terpentina ili proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 70 % cijene proizvoda franko tvornica
3806 30	Smolni esteri	Proizvodnja od smolnih kiselina ili proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 70 % cijene proizvoda franko tvornica
ex 3807	Drvni katran (smola drvnog katrana)	Destilacija drvnog katrana ili proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 70 % cijene proizvoda franko tvornica
3809 10	Sredstva za doradu, nosači bojila, sredstva za ubrzavanje bojenja ili fiksiranje bojila te ostali proizvodi i pripravci (na primjer, sredstva za apreturu i nagrivanje), vrsta koje se rabi u tekstilnoj, papirnoj, kožarskoj ili sličnim industrijama, nespomenuti niti uključeni na drugom mjestu: na osnovi škrobnih tvari	Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 70 % cijene proizvoda franko tvornica

▼M11

3823	Industrijske monokarbonsilne masne kiseline; kisela ulja od rafinacije; industrijski masni alkoholi	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, uključujući ostale materijale iz tarifnog broja 3823 ili proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 70 % cijene proizvoda franko tvornica
3824 60	Sorbitol, osim onog iz tarifnog podbroja 290544	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog podbroja, osim tarifnog podbroja proizvoda osim materijala iz podbroja 290544. Međutim, materijali iz istog tarifnog podbroja kao i proizvod mogu se upotrijebiti uz uvjet da njihova ukupna vrijednost ne premašuje 20 % cijene proizvoda franko tvornica ili proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 70 % cijene proizvoda franko tvornica.
ex Poglavlje 39.	Plastične mase i proizvodi od plastičnih masa; osim sljedećeg:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim iz tarifnog broja proizvoda ili proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 70 % cijene proizvoda franko tvornica
ex 3907	— Kopolimer, izrađen od polikarbonata i kopolimera akrilonitrilbutadienstirena (ABS)	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim iz tarifnog broja proizvoda. Međutim, materijali iz istog tarifnog broja kao i proizvod mogu se upotrijebiti uz uvjet da njihova ukupna vrijednost ne premašuje 50 % cijene proizvoda franko tvornica (*) ili proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 70 % cijene proizvoda franko tvornica.
	— Poliester	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim iz tarifnog broja proizvoda ili proizvodnja od polikarbonata tetrabroma-(bisfenol A) ili proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 70 % cijene proizvoda franko tvornica

▼M11

ex 3920	Listovi ili filmovi ionomera	Proizvodnja od termoplastične djelomične soli koja je kopolimer etilena i metakrilne kiseline, djelomično neutralizirane kovinskim ionima, uglavnom cinka i natrija ili proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 70 % cijene proizvoda franko tvornica
ex 3921	Folije od plastičnih masa, metalizirane	Proizvodnja od visokoprozirne poliesterske folije debljine manje od 23 mikrona ⁽⁵⁾ ili proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 70 % cijene proizvoda franko tvornica
ex Poglavlje 40.	Kaučuk i proizvodi od kaučuka; osim sljedećeg:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim iz tarifnog broja proizvoda ili proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 70 % cijene proizvoda franko tvornica
4012	Protektirane ili rabljene pneumatske gume; pune gume ili gume sa zračnim komorama, protektori (gazni sloj) i štitnici, od gume:	
	— Protektirane gume, pune gume ili gume sa zračnim komorama, od gume	Protektiranje rabljenih guma
	— Ostalo	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim onih iz tarifnih brojeva 4011 i 4012 ili proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 70 % cijene proizvoda franko tvornica
ex Poglavlje 41.	Sirova koža (osim krzna) i štavljena koža; osim sljedećeg:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim iz tarifnog broja proizvoda

▼M11

4101 do 4103	Sirove kože životinja vrste goveda (uključujući bivolje) ili kopitara (svježe ili soljene, sušene, lužene, piklane ili drukčije konzervirane, ali neštavljene niti pergamentno obrađene niti drukčije dalje obrađene), neovisno jesu li bez dlake ili cijepane ili ne; sirove ovčje i janjeće kože (svježe ili soljene, sušene, lužene, piklane ili drukčije konzervirane, ali neštavljene, niti pergamentno obrađene, niti drukčije dalje obrađene), s vunom ili bez vune, cijepane ili necijepane, osim onih isključenih napomenom 1 (c) uz poglavlje 41; ostale sirove kože (svježe ili soljene, sušene, lužene, piklane ili drukčije konzervirane, ali neštavljene, niti pergamentno obrađene, niti drukčije dalje obrađene), s dlakom ili bez dlake ili cijepane ili ne, osim onih isključenih napomenom 1 (b) ili 1 (c) uz poglavlje 41	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja
4104 do 4106	Štavljene ili „crust” kože, bez vune ili dlake, neovisno jesu li cijepane ili ne, ali ne dalje obrađene	Ponovno štavljenje štavljenih ili predštavljenih koža iz tarifnih podbrojeva 410411, 410419, 410510, 410621, 410631 ili 410691 ili proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim iz tarifnog broja proizvoda
4107, 4112, 4113	Kože dalje obrađene nakon štavljenja ili crust-obrađene	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim iz tarifnog broja proizvoda. Međutim, materijali iz tarifnih podbrojeva 410441, 410449, 410530, 410622, 410632 i 410692 mogu se upotrijebiti samo ako se vrši postupak ponovnog štavljenja štavljene ili „crust” kože u suhom stanju.
Poglavlje 42.	Proizvodi od kože; sedlarski i remenarski proizvodi; predmeti za putovanje, ručne torbe i slični spremnici; proizvodi od životinjskih crijeva (osim od dudovog svilca)	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim iz tarifnog broja proizvoda ili proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 70 % cijene proizvoda franko tvornica
ex Poglavlje 43.	Prirodno i umjetno krzno; proizvodi od krzna; osim sljedećeg:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim iz tarifnog broja proizvoda ili proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 70 % cijene proizvoda franko tvornica

▼M11

4301	Sirova krzna (uključujući glave, repove, šape i ostale komade ili odsječke prikladne za krznarsku uporabu), osim sirovih koža iz tarifnog broja 4101, 4102 ili 4103	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja
ex 4302	Štavljena ili doradena krzna, sastavljena:	
	— Nape, četvorine i slični oblici	Bijeljenje ili bojenje, uz rezanje i sastavljanje nesastavljenih štavljenih ili doradenih krzna
	— Ostalo	Proizvodnja od nesastavljenih štavljenih ili doradenih krzna
4303	Odjeća, pribor za odjeću i ostali proizvodi, od krzna	Proizvodnja od nesastavljenog, štavljenog ili doradenog krzna iz tarifnog broja 4302
ex Poglavlje 44.	Drvo i proizvodi od drva; drveni ugljen; osim sljedećeg:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim iz tarifnog broja proizvoda ili proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 70 % cijene proizvoda franko tvornica
ex 4407	Drvo obrađeno po dužini piljenjem ili glodanjem, rezano ili ljušteno, debljine veće od 6 mm, blanžano, brušeno ili spojeno na krajevima	Blanžanje, brušenje ili spajanje na krajevima
ex 4408	Listovi za furniranje (uključujući one dobivene rezanjem laminiranog drva nožem) i za šperploče, debljine ne veće od 6 mm, spojeno, i ostalo drvo piljeno po dužini, rezano nožem ili ljušteno, debljine do 6 mm, blanžano, brušeno ili spojeno na krajevima	Spajanje, blanžanje, brušenje ili spajanje na krajevima
ex 4410 do ex 4413	Rubne letvice i vijenci od drva za pokućstvo, okvire, za unutarnju dekoraciju	Prerada u obliku rubnih letvica i vijenaca
ex 4415	Sanduci, kutije, gajbe, bubnjevi i slična ambalaža, od drva	Proizvodnja od dasaka koje nisu izrezane na određenu veličinu

▼M11

ex 4418	— Građevinska stolarija i proizvodi za građevinarstvo, od drva	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim iz tarifnog broja proizvoda. Međutim, celulame drvene ploče, piljena šindra i cijepana šindra mogu se upotrijebiti.
	— Rubne letvice i vijenci od drva za pokućstvo, okvire, za unutarnju dekoraciju	Prerada u obliku rubnih letvica i vijenaca
ex 4421	Drveni štapići za šibice; drveni klinovi i igle za obuću	Proizvodnja od drva iz bilo kojeg tarifnog broja, osim od obrađenog drva iz tarifnog broja 4409
ex Poglavlje 51.	Vuna, fina ili gruba životinjska dlaka; pređa i tkanine od konjske dlake; osim sljedećeg:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim iz tarifnog broja proizvoda
5106 do 5110	Pređa od vune, fine ili grube životinjske dlake ili konjske dlake	Pređenje prirodnih vlakana ili ekstruzija umjetnih ili sintetičkih vlakana koju prati pređenje ⁽⁶⁾
5111 do 5113	Tkanine od vune, fine ili grube životinjske dlake ili konjske dlake:	Tkanje ⁽⁶⁾ ili tisak s najmanje dvije radnje obrade ili završne obrade (kao što su pranje, bijeljenje, mercerizacija, termofiksacija, čupavljenje, kalandriranje, obrada za otpornost na skupljanje, trajna dorada, dekatiranje, impregnacija, krpanje i odstranjivanje čvorova) uz uvjet da vrijednost upotrijebljenih tkanina bez tiska ne premašuje 47,5 % cijene proizvoda franko tvornica
ex Poglavlje 52.	Pamuk; osim sljedećeg:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim iz tarifnog broja proizvoda
5204 do 5207	Pamučna pređa i konac	Pređenje prirodnih vlakana ili ekstruzija umjetnih ili sintetičkih vlakana koju prati pređenje ⁽⁶⁾
5208 do 5212	Pamučne tkanine:	Tkanje ⁽⁶⁾ ili tisak s najmanje dvije radnje obrade ili završne obrade (kao što su pranje, bijeljenje, mercerizacija, termofiksacija, čupavljenje, kalandriranje, obrada za otpornost na skupljanje, trajna dorada, dekatiranje, impregnacija, krpanje i odstranjivanje čvorova) uz uvjet da vrijednost upotrijebljenih tkanina bez tiska ne premašuje 47,5 % cijene proizvoda franko tvornica

▼M11

ex Poglavlje 53.	Ostala biljna tekstilna vlakna; papirna pređa i tkanine od papirne pređe; osim sljedećeg:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim iz tarifnog broja proizvoda
5306 do 5308	Pređa od ostalih biljnih tekstilnih vlakana; papirna pređa	Predenje prirodnih vlakana ili ekstruzija umjetnih ili sintetičkih vlakana koju prati pređenje ⁽⁶⁾
5309 do 5311	Tkanine od ostalih biljnih tekstilnih vlakana; tkanine od papirne pređe:	Tkanje ⁽⁶⁾ Tisak s najmanje dvije radnje obrade ili završne obrade (kao što su pranje, bijeljenje, mercerizacija, termofiksacija, čupavljenje, kalandriranje, obrada za otpornost na skupljanje, trajna dorada, dekatiranje, impregnacija, krpanje i odstranjivanje čvorova) uz uvjet da vrijednost upotrijebljenih tkanina bez tiska ne premašuje 47,5 % cijene proizvoda franko tvornica
5401 do 5406	Pređa, monofilament i konac od umjetnih ili sintetičkih filamenata	Ekstruzija umjetnih ili sintetičkih vlakana koju prati pređenje ili pređenje prirodnih vlakana ⁽⁶⁾
5407 i 5408	Tkanine od pređe od umjetnih ili sintetičkih filamenata:	Tkanje ⁽⁶⁾ ili tisak s najmanje dvije radnje obrade ili završne obrade (kao što su pranje, bijeljenje, mercerizacija, termofiksacija, čupavljenje, kalandriranje, obrada za otpornost na skupljanje, trajna dorada, dekatiranje, impregnacija, krpanje i odstranjivanje čvorova) uz uvjet da vrijednost upotrijebljenih tkanina bez tiska ne premašuje 47,5 % cijene proizvoda franko tvornica
5501 do 5507	Umjetna ili sintetička rezana vlakna	Ekstruzija umjetnih ili sintetičkih vlakana
5508 do 5511	Pređa i konac za šivanje od umjetnih ili sintetičkih reznih vlakana	Predenje prirodnih vlakana ili ekstruzija umjetnih ili sintetičkih vlakana koju prati pređenje ⁽⁶⁾

▼M11

5512 do 5516	Tkanine od umjetnih ili sintetičkih rezanih vlakana:	Tkanje ⁽⁶⁾ ili tisak s najmanje dvije radnje obrade ili završne obrade (kao što su pranje, bijeljenje, mercerizacija, termofiksacija, čupavljenje, kalandriranje, obrada za otpornost na skupljanje, trajna dorada, dekatiranje, impregnacija, krpanje i odstranjivanje čvorova) uz uvjet da vrijednost upotrijebljenih tkanina bez tiska ne premašuje 47,5 % cijene proizvoda franko tvornica
ex Poglavlje 56.	Vata, pust i netkani materijali; posebna pređa; konopi, uzice i užad te proizvodi od njih; osim sljedećeg:	Ekstruzija umjetnih ili sintetičkih vlakana koju prati pređenje ili pređenje prirodnih vlakana ili flokiranje koje prati bojenje ili tisak ⁽⁶⁾
5602	Pust, neovisno je li impregniran, prevučen, prekriven ili laminiran ili ne:	
	— Iglani pust	Ekstruzija umjetnih ili sintetičkih vlakana koju prati oblikovanje tkanine; Međutim, — polipropilenski filament iz tarifnog broja 5402, — polipropilenska vlakna iz tarifnog broja 5503 ili 5506, ili — strukovi od polipropilenskih filamenata iz tarifnog broja 5501, pri čemu je u svim primjerima udio svakog filameta ili vlakna manji od 9 deciteksa, mogu se upotrijebiti uz uvjet da njihova ukupna vrijednost ne premašuje 40 % cijene proizvoda franko tvornica ili samo oblikovanje tkanine u slučaju pusta napravljenog od prirodnih vlakana ⁽⁶⁾
	— Ostalo	Ekstruzija umjetnih ili sintetičkih vlakana koju prati oblikovanje tkanine ili samo oblikovanje tekstila u slučaju pusta napravljenog od prirodnih vlakana ⁽⁶⁾

▼M11

5603	Netkani materijali, neovisno jesu li impregnirani, prevučeni, prekriveni ili laminirani ili ne	Bilo koji postupak bez tkanja, uključujući probadanje iglom
5604	Niti i kord od gume, prekriveni tekstilnim materijalom; tekstilna pređa, vrpce i slično iz tarifnih brojeva 5404 ili 5405, impregnirani, prevučeni, prekriveni ili obloženi gumom ili plastičnom masom:	
	— Niti i kord od gume, prekriveni tekstilnim materijalom	Proizvodnja od gumenih niti ili korda koji nisu prekriveni tekstilnim materijalom
	— Ostalo	Ekstruzija umjetnih ili sintetičkih vlakana koju prati pređenje ili pređenje prirodnih vlakana ⁽⁶⁾
5605	Metalizirana pređa, neovisno je li obavijena ili ne, koja se sastoji od tekstilne pređe, vrpca i sličnih oblika iz tarifnih brojeva 5404 ili 5405, kombiniranih s kovinom u obliku niti, vrpca ili praha ili prekrivenih kovinom	Ekstruzija umjetnih ili sintetičkih vlakana koju prati pređenje ili pređenje prirodnih i/ili reznih umjetnih ili sintetičkih vlakana ⁽⁶⁾
5606	Obavijena pređa, obavijene vrpce i slični oblici iz tarifnih brojeva 5404 ili 5405 (osim pređe iz tarifnog broja 5605 i obavijene pređe od konjske dlake); šenil-pređa (uključujući flokiranu šenil-pređu); efektna pređa s petljama	Ekstruzija umjetnih ili sintetičkih vlakana koju prati pređenje ili pređenje prirodnih i/ili reznih umjetnih ili sintetičkih vlakana ili pređenje koje prati flokiranje ili flokiranje koje prati bojenje ⁽⁶⁾

▼M11

Poglavlje 57.	Sagovi i ostali tekstilni podni pokrivači:	<p>Predenje prirodnih i/ili rezanih umjetnih ili sintetičkih vlakana ili ekstruzija pređe od umjetnih ili sintetičkih filamenata, koju u svakom slučaju prati tkanje</p> <p>ili</p> <p>proizvodnja od pređe od kokosovog vlakna ili sisala ili jute</p> <p>ili</p> <p>flokiranje koje prati bojenje ili tisak</p> <p>ili</p> <p>tafting kojeg prati bojenje ili tisak;</p> <p>Ekstruzija umjetnih ili sintetičkih vlakana koju prate tehnike bez tkanja, uključujući probadanje iglom ⁽⁶⁾;</p> <p>Međutim,</p> <ul style="list-style-type: none"> — polipropilenski filament iz tarifnog broja 5402, — polipropilenska vlakna iz tarifnog broja 5503 ili 5506, ili — strukovi od polipropilenskih filamenata iz tarifnog broja 5501, <p>pri čemu je u svim primjerima udio svakog filameta ili vlakna manji od 9 deciteksa, mogu se upotrijebiti uz uvjet da njihova ukupna vrijednost ne premašuje 40 % cijene proizvoda franko tvornica.</p> <p>Tkanine od jute mogu se upotrijebiti kao podloga.</p>
ex Poglavlje 58.	Posebne tkanine; tekstilni proizvodi dobiveni tafting postupkom; čipke; tapiserije; pozamenterija; vez; osim sljedećeg:	<p>Tkanje ⁽⁶⁾</p> <p>ili</p> <p>tisak s najmanje dvije radnje obrade ili završne obrade (kao što su pranje, bijeljenje, mercerizacija, termofiksacija, čupavljenje, kalandriranje, obrada za otpornost na skupljanje, trajna dorada, dekatiranje, impregnacija, krpanje i odstranjivanje čvorova) uz uvjet da vrijednost upotrijebljenih tkanina bez tiska ne premašuje 47,5 % cijene proizvoda franko tvornica</p>

▼M11

5805	Ručno tkane tapiserije vrsta Gobelins, Flanders, Aubusson, Beauvais i slično te tapiserije radene iglom (na primjer, sitnim bodom, križićima), neovisno jesu li gotove ili ne	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim iz tarifnog broja proizvoda
5810	Vez u metraži, u vrpčama ili motivima	Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 50 % cijene proizvoda franko tvornica
5901	Tekstilni materijali prevučeni ljepilom ili škrobnim tvarima, vrsta koje se rabi za vanjske uveze knjiga ili slično; tkanine za kopiranje; kanafas pripremljen za slikanje; „buckram” i slični kruti tekstilni materijali vrsta koji se rabe za osnove šešira	Tkanje koje prati bojenje ili flokiranje ili prevlačenje ili flokiranje koje prati bojenje ili tisak
5902	Kord-materijali za vanjske pneumatske gume, od pređe velike čvrstoće od najlona ili drugih poliamida, poliestera ili viskoznoeg rajona:	
	— s masenim udjelom tekstilnih materijala manjim od 90 %	Tkanje
	— Ostalo	Ekstruzija umjetnih ili sintetičkih vlakana koju prati tkanje
5903	Tekstilni materijali impregnirani, premazani, prevučeni, prekriveni ili laminirani plastičnim masama, osim onih iz tarifnog broja 5902	Tkanje koje prati bojenje ili prevlačenje ili tisak s najmanje dvije radnje obrade ili završne obrade (kao što su pranje, bijeljenje, mercerizacija, termofiksacija, čupavljenje, kalandriranje, obrada za otpornost na skupljanje, trajna dorada, dekatiranje, impregnacija, krpanje i odstranjivanje čvorova) uz uvjet da vrijednost upotrijebljenih tkanina bez tiska ne premašuje 47,5 % cijene proizvoda franko tvornica
5904	Linoleum, neovisno je li rezan u oblike ili ne; podni pokrivači dobiveni premazivanjem ili prevlačenjem tekstilne podloge, neovisno jesu li rezani u oblike ili ne	Tkanje koje prati bojenje ili prevlačenje ⁽⁶⁾
5905	Tekstilne zidne obloge:	
	— impregnirane, premazane, prevučene, prekrivene ili laminirane kaučukom ili gumom, plastičnom masom ili drugim materijalima	Tkanje koje prati bojenje ili prevlačenje

▼ M11

	— Ostalo	<p>Predenje prirodnih i/ili rezanih umjetnih ili sintetičkih vlakana ili ekstruzija pređe od umjetnih ili sintetičkih filamenata, koju u svakom slučaju prati tkanje</p> <p>ili</p> <p>tkanje koje prati bojenje ili prevlačenje</p> <p>ili</p> <p>tisak s najmanje dvije radnje obrade ili završne obrade (kao što su pranje, bijeljenje, mercerizacija, termofiksacija, čupavljenje, kalandriranje, obrada za otpornost na skupljanje, trajna dorada, dekatiranje, impregnacija, krpanje i odstranjivanje čvorova) uz uvjet da vrijednost upotrijebljenih tkanina bez tiska ne premašuje 47,5 % cijene proizvoda franko tvornica ⁽⁶⁾</p>
5906	Gumirani tekstilni materijali, osim onih iz tarifnog broja 5902:	
	— Pleteni ili kukičani materijali	<p>Predenje prirodnih i/ili rezanih umjetnih ili sintetičkih vlakana ili ekstruzija pređe od umjetnih ili sintetičkih filamenata, koju u svakom slučaju prati pletenje</p> <p>ili</p> <p>pletenje koje prati bojenje ili prevlačenje</p> <p>ili</p> <p>bojenje pređe od prirodnih vlakana koje prati pletenje ⁽⁶⁾</p>
	— Ostale tkanine od sintetičke filamentne pređe s masenim udjelom tekstilnih materijala većim od 90 %	Ekstruzija umjetnih ili sintetičkih vlakana koju prati tkanje
	— Ostalo	<p>Tkanje koje prati bojenje ili prevlačenje</p> <p>ili</p> <p>bojenje pređe od prirodnih vlakana koje prati tkanje</p>

▼ **M11**

5907	Tekstilni materijali impregnirani, prevučeni ili prekriveni na drugi način; oslikana platna za kazališne kulise, studijske pozadine i slično	Tkanje koje prati bojenje ili flokiranje ili prevlačenje ili flokiranje koje prati bojenje ili tisak ili tisak s najmanje dvije radnje obrade ili završne obrade (kao što su pranje, bijeljenje, mercerizacija, termofiksacija, čupavljenje, kalandriranje, obrada za otpornost na skupljanje, trajna dorada, dekatiranje, impregnacija, krpanje i odstranjivanje čvorova) uz uvjet da vrijednost upotrijebljenih tkanina bez tiska ne premašuje 47,5 % cijene proizvoda franko tvornica
5908	Tekstilni stijenjevi, tkani, prepleteni ili pleteni, za svjetiljke, peći, upaljače, svijeće ili slično; čarapice za plinsku rasvjetu i cjevasti pleteni materijali za čarapice, neovisno jesu li impregnirani ili ne:	
	— Čarapice za plinsku rasvjetu, impregnirane	Proizvodnja od cjevastog pletenog materijala za čarapice
	— Ostalo	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim iz tarifnog broja proizvoda
5909 do 5911	Tekstilni proizvodi prikladni za industrijsku upotrebu:	
	— Diskovi ili obruči za poliranje, osim od pusta iz tarifnog broja 5911	Tkanje
	— Tkanine, najčešće korištene za izradu papira ili druge tehničke svrhe, postavljene pustom ili ne, neovisno o tome jesu li impregnirane ili prevučene ili ne, cjevaste ili beskonačne, s jednom osnovom i/ili potkom ili više njih, ili ravno tkane s više osnova i/ili potki iz tarifnog broja 5911	Tkanje ⁽⁶⁾

▼ M11

	— Ostalo	Ekstruzija pređe od umjetnih ili sintetičkih filamenata ili pređenje prirodnih ili reznanih umjetnih ili sintetičkih vlakna, koju prati tkanje ⁽⁶⁾ ili tkanje koje prati bojenje ili prevlačenje
Poglavlje 60.	Pleteni ili kukičani materijali	Pređenje prirodnih i/ili reznanih umjetnih ili sintetičkih vlakana ili ekstruzija pređe od umjetnih ili sintetičkih filamenata, koju u svakom slučaju prati pletenje ili pletenje koje prati bojenje ili flokiranje ili prevlačenje ili flokiranje koje prati bojenje ili tisak ili bojenje pređe od prirodnih vlakana koje prati pletenje ili končanje ili teksturiranje koje prati pletenje uz uvjet da vrijednost upotrijebljene nekončane/neteksturirane pređe ne premašuje 47,5 % cijene proizvoda franko tvornica
Poglavlje 61.	Odjeća i pribor za odjeću, pleteni ili kukičani:	
	— dobiveni šivanjem ili spajanjem na drukčiji način dvaju ili više pletenih ili kukičanih materijala, koji su bili razrezani u oblike ili proizvedeni već oblikovani	Proizvodnja od tkanine
	— Ostalo	Pređenje prirodnih i/ili reznanih umjetnih ili sintetičkih vlakana ili ekstruzija pređe od umjetnih ili sintetičkih filamenata, koju u svakom slučaju prati pletenje (pletene u određene oblike) ili bojenje pređe od prirodnih vlakana koje prati pletenje (pletene u određene oblike) ⁽⁶⁾

▼M11

ex Poglavlje 62.	Odjeća i pribor za odjeću, osim pletenih ili kukičanih; osim sljedećeg:	Proizvodnja od tkanine
6213 i 6214	Rupčići, šalovi, rupci, marame, velovi i slični proizvodi:	
	— vezeni	Tkanje koje prati izrada (uključujući rezanje) ili proizvodnja od nevezenih tkanina uz uvjet da vrijednost nevezenih tkanina ne premašuje 40 % cijene proizvoda franko tvornica ⁽⁷⁾ ili izrada kojoj prethodi tisak s najmanje dvije radnje obrade ili završne obrade (kao što su pranje, bijeljenje, mercerizacija, termofiksacija, čupavljenje, kalandriranje, obrada za otpornost na skupljanje, trajna dorada, dekatiranje, impregnacija, krpanje i odstranjivanje čvorova) uz uvjet da vrijednost upotrijebljenih tkanina bez tiska ne premašuje 47,5 % cijene proizvoda franko tvornica ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾
	— Ostalo	Tkanje koje prati izrada (uključujući rezanje) ili izrada nakon koje slijedi tisak s najmanje dvije pripreme ili završne obrade (npr. pranje, bijeljenje, mercerizacija, termofiksacija, čupavljenje, kalandriranje, obrada za otpornost na skupljanje, trajna dorada, dekatiranje, impregnacija, krpanje i odstranjivanje čvorova) uz uvjet da vrijednost upotrijebljenih tkanina bez tiska ne premašuje 47,5 % cijene proizvoda franko tvornica ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾
6217	Ostali gotovi pribor za odjeću; dijelovi odjeće ili pribora za odjeću, osim onih iz tarifnog broja 6212:	
	— vezeni	Tkanje koje prati izrada (uključujući rezanje) ili proizvodnja od nevezenih tkanina uz uvjet da vrijednost nevezenih tkanina ne premašuje 40 % cijene proizvoda franko tvornica ⁽⁷⁾

▼M11

	— Protupožarna oprema od tkanine prekrivene poliesterskom aluminiziranom folijom	Tkanje koje prati izrada (uključujući rezanje) ili prevlačenje uz uvjet da vrijednost upotrijebljenih neprevučениh materijala ne premašuje 40 % cijene proizvoda franko tvornica koje prati izrada (uključujući rezanje) ⁽⁷⁾ .
	— Međupostave za ovratnike i orukvice, razrezane	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim iz tarifnog broja proizvoda, u kojoj vrijednost upotrijebljenih materijala ne premašuje 40 % cijene proizvoda franko tvornica
ex Poglavlje 63.	Ostali gotovi tekstilni proizvodi; kompleti; rabljena odjeća i rabljeni tekstilni proizvodi; otpadne krpe; osim sljedećeg:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim iz tarifnog broja proizvoda
6301 do 6304	Pokrivači (deke), putne deke, posteljno rublje itd.; zavjese itd.; ostali proizvodi za unutarnje opremanje:	
	— od pusta ili netkanih materijala	Bilo koji postupak bez tkanja, uključujući probadanje iglom koji prati izrada (uključujući rezanje)
	— Ostalo:	
	-- vezeni	Tkanje ili pletenje koje prati izrada (uključujući rezanje) ili proizvodnja od nevezanih tkanina uz uvjet da vrijednost nevezanih tkanina ne premašuje 40 % cijene proizvoda franko tvornica ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾
	-- Ostalo	Tkanje ili pletenje koje prati izrada (uključujući rezanje)
6305	Vreće i vrećice, vrsta koje se rabi za pakiranje robe	Tkanje ili pletenje i izrada (uključujući rezanje) ⁽⁶⁾
6306	Cerade, nadstrešnice i tende za sunce; šatori; jedra za plovila, daske za jedrenje ili suhozemna vozila; proizvodi za kampiranje:	
	— od netkanih materijala	Bilo koji postupak bez tkanja, uključujući probadanje iglom koji prati izrada (uključujući rezanje)

▼M11

	— Ostalo	Tkanje koje prati izrada (uključujući rezanje) ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾ ili prevlačenje uz uvjet da vrijednost svih upotrijebljenih neprevučениh materijala ne premašuje 40 % cijene proizvoda franko tvornica koje prati izrada (uključujući rezanje)
6307	Ostali gotovi proizvodi, uključujući modne krojeve za odjeću	Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 40 % cijene proizvoda franko tvornica
6308	Kompleti koji se sastoje od tkanine i pređe, neovisno sadrže li pribor ili ne, za izradu prostirki, tapiserija, vezenog stolnog rublja ili salveta ili sličnih tekstilnih proizvoda, pripremljeni u pakiranja za pojedinačnu prodaju	Svaki proizvod u setu mora zadovoljavati određeno pravilo koje vrijedi i kad nije u setu. Međutim, set može sadržavati i proizvode bez podrijetla uz uvjet da njihova ukupna vrijednost ne premašuje 25 % cijene seta franko tvornica.
ex Poglavlje 64.	Obuća, nazuvci i slični proizvodi; njihovi dijelovi; osim sljedećeg:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim gornjih dijelova pričvršćenih na unutarnje potplate ili druge dijelove potplata iz tarifnog broja 6406
6406	Dijelovi obuće (uključujući gornje dijelove, neovisno jesu li pričvršćeni na potplat, osim na vanjski potplat, ili ne); izmjenjivi ulošci za obuću, umeci za potpetice i slični proizvodi; nazuvci i slični proizvodi te njihovi dijelovi	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim iz tarifnog broja proizvoda
Poglavlje 65.	Pokrivala za glavu i njihovi dijelovi	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim iz tarifnog broja proizvoda
ex Poglavlje 68.	Proizvodi od kamena, sadre, cementa, azbesta, tinjca i sličnih materijala, osim sljedećeg:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim iz tarifnog broja proizvoda ili proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 70 % cijene proizvoda franko tvornica
ex 6803	Proizvodi od škriljevaca ili aglomeriranog škriljevca	Proizvodnja od obrađenog škriljevca
ex 6812	Proizvodi od azbesta; proizvodi od mješavina na osnovi azbesta ili od mješavina na osnovi azbesta i magnezijevog karbonata	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja

▼M11

ex 6814	Proizvodi od tinjca, uključujući aglomerirani ili rekonstituirani tinjac, neovisno jesu li na podlozi od papira, kartona ili drugih materijala ili ne	Proizvodnja od obrađenog tinjca (uključujući aglomerirani ili rekonstituirani tinjac)
Poglavlje 69.	Keramički proizvodi	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim iz tarifnog broja proizvoda ili proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 70 % cijene proizvoda franko tvornica
ex Poglavlje 70.	Staklo i stakleni proizvodi, osim sljedećeg:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim iz tarifnog broja proizvoda ili proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 70 % cijene proizvoda franko tvornica
7006	Staklo iz tarifnog broja 7003, 7004 ili 7005, savijeno, obrađenih rubova, gravirano, bušeno,	
	— Podloga od staklene ploče, presvučena tankim dielektričnim filmom, poluprovodljiva u skladu s normama instituta SEMI (°)	Proizvodnja od neprevučениh staklenih ploča (podloge) iz tarifnog broja 7006
	— Ostalo	Proizvodnja od materijala iz tarifnog broja 7001
7010	Baloni, boce, staklenke, lonci, fiole, ampule i ostali spremnici, od stakla, za transport ili pakiranje robe; staklenke za konzerviranje; čepovi, poklopci i ostali zatvarači, od stakla	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim iz tarifnog broja proizvoda ili rezanje staklenih proizvoda uz uvjet da ukupna vrijednost upotrijebljenih nerezanih staklenih proizvoda ne premašuje 50 % cijene proizvoda franko tvornica
7013	Stakleni proizvodi vrsta što ih se rabi za stolom, u kuhinji, za toaletnu uporabu, u uredima, za unutarnje opremanje ili slične namjene (osim onih iz tarifnog broja 7010 ili 7018)	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim iz tarifnog broja proizvoda ili rezanje staklenih proizvoda uz uvjet da ukupna vrijednost upotrijebljenih nerezanih staklenih proizvoda ne premašuje 50 % cijene proizvoda franko tvornica ili ukrašavanje rukom (izuzevši svilotisak) puhanih staklenih proizvoda uz uvjet da vrijednost puhanog staklenog predmeta ne premašuje 50 % cijene proizvoda franko tvornica

▼M11

ex 7019	Proizvodi od staklenih vlakana (osim pređe)	Proizvodnja od: — nebojenih pramenova staklenih vlakana, rovinga ili rezanih strukova, ili — staklene vune
ex Poglavlje 71.	Prirodni ili kultivirani biseri, dragulji ili poludragulji, plemenite kovine, kovine platirane plemenitim kovinama i proizvodi od njih; imitacije draguljarskih proizvoda; kovani novac, osim sljedećeg:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim iz tarifnog broja proizvoda ili proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 70 % cijene proizvoda franko tvornica
7106, 7108 i 7110	Plemenite kovine:	
	— neobrađene	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim iz tarifnih brojeva 7106, 7108 i 7110 ili elektrolitička, termička ili kemijska separacija plemenitih kovina iz tarifnog broja 7106, 7108 ili 7110 ili fuzija i/ili međusobno legiranje plemenitih kovina iz tarifnog broja 7106, 7108 ili 7110 ili njihovo legiranje s običnim kovinama
	— u obliku poluproizvoda ili praha	Proizvodnja od neobrađenih plemenitih kovina
ex 7107, ex 7109 i ex 7111	Kovine platirane plemenitim kovinama, u obliku poluproizvoda	Proizvodnja od neobrađenih kovina platiranih plemenitim kovinama
7115	Ostali predmeti od plemenitih kovina ili od kovina platiranih plemenitim kovinama	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim iz tarifnog broja proizvoda
7117	Imitacije draguljarskih proizvoda	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim iz tarifnog broja proizvoda ili proizvodnja od dijelova običnih kovina, koji nisu platirani ili prevučeni plemenitim kovinama, uz uvjet da vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 50 % cijene proizvoda franko tvornica

▼M11

ex Poglavlje 73.	Proizvodi od željeza ili čelika; osim sljedećeg:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim iz tarifnog broja proizvoda
ex 7301	Žmurje (talpe)	Proizvodnja od materijala iz tarifnog broja 7207
7302	Dijelovi za izgradnju željezničkih ili tramvajskih kolosijeka od željeza ili čelika: tračnice, tračnice vodilice i ozubljene tračnice, skretnički jezičci, skretnička srca, skretničko polužje i drugi dijelovi skretnica, pragovi, vezice, klizni jastuci, stezni klinovi, podložne ploče, elastične pritiskalice, uporne pločice, spojne motke i drugi dijelovi posebno konstruirani za spajanje i pričvršćivanje tračnica	Proizvodnja od materijala iz tarifnog broja 7206
7304, 7305 i 7306	Cijevi i šuplji profili od željeza (osim od lijevanog željeza) ili čelika	Proizvodnja od materijala iz tarifnog broja 7206, 7207, 7208, 7209, 7210, 7211, 7212, 7218, 7219, 7220 ili 7224
ex 7307	Cijevi ili pribor za cijevi od nehrđajućeg čelika	Savijanje, bušenje, razvrtavanje, izvlačenje, brušenje i pjeskarenje neobrađenih materijala, uz uvjet da ukupna vrijednost upotrijebljenih neobrađenih materijala ne premašuje 35 % cijene proizvoda franko tvornica
7308	Konstrukcije (isključujući montažne zgrade iz tarifnog broja 9406) i dijelovi konstrukcija (na primjer, mostovi i sekcije mostova, vrata prijevodnica (splavnica), tornjevi, rešetkasti stupovi, krovovi, kosturi krovišta, vrata i prozori te okviri za njih, pragovi za vrata, kapci, ograde, potporni stupovi i stupovi), od željeza ili čelika; ploče, šipke, profili, cijevi i slično, pripremljeni za uporabu u konstrukcijama, od željeza ili čelika	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim iz tarifnog broja proizvoda. Međutim, zavareni profili iz tarifnog broja 7301 ne mogu se upotrijebiti.
ex 7315	Lanci protiv klizanja	Proizvodnja u kojoj vrijednost svih uporabljenih materijala iz tarifnog broja 7315 ne premašuje 50 % cijene proizvoda franko tvornica
ex Poglavlje 74.	Bakar i proizvodi od bakra; osim sljedećeg:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim iz tarifnog broja proizvoda
7403	Rafinirani bakar i slitine bakra, u sirovim oblicima	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja
ex Poglavlje 76.	Aluminij i proizvodi od aluminija; osim sljedećeg:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim iz tarifnog broja proizvoda

▼M11

7601	Aluminij u sirovim oblicima	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja
7607	Folije od aluminija (neovisno jesu li tiskane ili s podlogom od papira, kartona, plastičnih masa ili sličnih materijala ili ne) debljine (ne računajući podlogu) ne veće od 0,20 mm	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja osim iz tarifnog broja proizvoda i tarifnog broja 7606
ex Poglavlje 78.	Olovo i proizvodi od olova, osim sljedećeg:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim iz tarifnog broja proizvoda
7801	Olovo u sirovim oblicima:	
	— Rafinirano olovo	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja
	— Ostalo	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim iz tarifnog broja proizvoda. Međutim, otpaci i lomljevine iz tarifnog broja 7802 ne mogu se upotrijebiti.
Poglavlje 80.	Kositar i proizvodi od kositra	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim iz tarifnog broja proizvoda
ex Poglavlje 82.	Alati, nožarski proizvodi i pribor za jelo od običnih kovina; njihovi dijelovi za njih od običnih kovina; osim sljedećeg:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim iz tarifnog broja proizvoda ili proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 70 % cijene proizvoda franko tvornica
8206	Alati iz dvaju ili više tarifnih brojeva od 8202 do 8205, pripremljeni u setovima za pojedinačnu prodaju	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim iz tarifnih brojeva od 8202 do 8205. Međutim, alati iz tarifnih brojeva od 8202 do 8205 mogu se upotrijebiti u sklopu setova uz uvjet da njihova ukupna vrijednost ne premašuje 15 % cijene seta franko tvornica.
8211	Noževi s reznim oštricama, nazubljeni ili ne (uključujući vrtlarske noževe), osim noževa iz tarifnog broja 8208, i njihove oštrice	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim iz tarifnog broja proizvoda. Međutim, oštrice noža i ručke od običnih kovina mogu se upotrijebiti.
8214	Ostali nožarski proizvodi (na primjer, strojevi za šišanje ili striženje, mesarske ili kuhinjske sjekirice, bradve i noževi za usitnjavanje, noževi za papir); setovi i sprave za manikuru ili pedikuru (uključujući rašpe za nokte)	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim iz tarifnog broja proizvoda. Međutim, ručke od običnih kovina mogu se upotrijebiti.

▼M11

8215	Žlice, vilice, grabilice, žlice za obiranje, lopatice za serviranje kolača, noževi za ribu, noževi za maslac, štipaljke za šećer i slični kuhinjski ili stolni proizvodi	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim iz tarifnog broja proizvoda. Međutim, ručke od običnih kovina mogu se upotrijebiti.
ex Poglavlje 83.	Razni proizvodi od običnih kovina; osim sljedećeg:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim iz tarifnog broja proizvoda ili proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 70 % cijene proizvoda franko tvornica
ex 8302	Ostali okov, pribor i slični proizvodi prikladni za zgrade te automatski zatvarači za vrata	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim iz tarifnog broja proizvoda. Međutim, ostali materijali iz tarifnog broja 8302 mogu se upotrijebiti uz uvjet da njihova ukupna vrijednost ne premašuje 20 % cijene proizvoda franko tvornica.
ex 8306	Statue i drugi ukrasni predmeti od običnih kovina	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim iz tarifnog broja proizvoda. Međutim, ostali materijali iz tarifnog broja 8306 mogu se upotrijebiti uz uvjet da njihova ukupna vrijednost ne premašuje 30 % cijene proizvoda franko tvornica.
ex Poglavlje 84.	Nuklearni reaktori, kotlovi, strojevi i mehanički uređaji; njihovi dijelovi; osim sljedećeg:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim iz tarifnog broja proizvoda ili proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 70 % cijene proizvoda franko tvornica
8401	Nuklearni reaktori; gorivi elementi (ulošci), neozračeni, za nuklearne reaktore; strojevi i aparati za odvajanje izotopa	Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 70 % cijene proizvoda franko tvornica
8407	Klipni motori s unutarnjim izgaranjem na paljenje pomoću svjećica s pravocrtnim ili rotacijskim kretanjem klipa	Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 70 % cijene proizvoda franko tvornica
8408	Klipni motori s unutarnjim izgaranjem na paljenje pomoću kompresije (dizelski ili poludizelski motori)	Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 70 % cijene proizvoda franko tvornica

▼M11

8427	Viličari; ostala radna kolica opremljena uređajima za dizanje ili rukovanje	Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 70 % cijene proizvoda franko tvornica
8482	Valjni ležajevi	Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 70 % cijene proizvoda franko tvornica
ex Poglavlje 85.	Električni strojevi i oprema te njihovi dijelovi; aparati za snimanje i reprodukciju zvuka, aparati za snimanje i reprodukciju televizijske slike i zvuka, njihovi dijelovi i pribor; osim sljedećeg:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim iz tarifnog broja proizvoda ili proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 70 % cijene proizvoda franko tvornica
8501, 8502	Električni motori i električni generatori; električni generatorski agregati i rotacijski pretvarači (konvertori)	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg drugog tarifnog broja, osim iz tarifnog broja proizvoda i tarifnog broja 8503 ili proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 70 % cijene proizvoda franko tvornica
8513	Prijenosne električne svjetiljke, konstruirane za rad s vlastitim izvorom energije (na primjer primarnim baterijama, akumulatorima, elektromagnetima), osim rasvjetne opreme iz tarifnog broja 8512	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim iz tarifnog broja proizvoda ili proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 70 % cijene proizvoda franko tvornica
8519	Aparati za snimanje ili reprodukciju zvuka	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim iz tarifnog broja proizvoda i tarifnog broja 8522 ili proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 70 % cijene proizvoda franko tvornica

▼M11

8521	Aparati za snimanje ili reprodukciju slike, neovisno sadrže li videoprijamnik ili ne	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim iz tarifnog broja proizvoda i tarifnog broja 8522 ili proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 70 % cijene proizvoda franko tvornica
8523	Pripremljeni nesnimljeni nosači zvuka ili nosači sličnih zapisa, osim proizvoda iz poglavlja 37	Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 70 % cijene proizvoda franko tvornica
8525	Radijski ili televizijski odašiljači, neovisno imaju li ugrađen prijamnik ili aparat za snimanje ili reprodukciju zvuka; televizijske kamere, digitalni fotoaparati i videokamere (kamkorderi)	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim iz tarifnog broja proizvoda i tarifnog broja 8529 ili proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 70 % cijene proizvoda franko tvornica
8526	Radari, radionavigacijski uređaji i uređaji za radio-daljinsko upravljanje	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim iz tarifnog broja proizvoda i tarifnog broja 8529 ili proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 70 % cijene proizvoda franko tvornica
8527	Radijski prijammnici, neovisno jesu li kombinirani, u istom kućištu, s aparatom za snimanje ili reprodukciju zvuka ili sa satom ili ne	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim iz tarifnog broja proizvoda i tarifnog broja 8529 ili proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 70 % cijene proizvoda franko tvornica
8528	Monitori i projektori, bez ugrađenog televizijskog prijammnika; televizijski prijammnici, neovisno imaju li ugrađeni radijski prijammnik ili aparat za snimanje ili reprodukciju zvuka ili slike ili ne	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim iz tarifnog broja proizvoda i tarifnog broja 8529 ili proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 70 % cijene proizvoda franko tvornica

▼M11

8535 do 8537	Električni aparati za uklapanje, isklapanje ili zaštitu električnih strujnih krugova ili za spajanje na ili u električnim strujnim krugovima; konektori za optička vlakna, snopove optičkih vlakana ili optičke kablove; ploče, pultovi, stolovi, ormari i ostali nosači, za električno upravljanje ili distribuciju električne energije	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim iz tarifnog broja proizvoda i tarifnog broja 8538 ili proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 70 % cijene proizvoda franko tvornica
8540 11 i 8540 12	Katodne cijevi za televizijske prijamnike, uključujući katodne cijevi za videomonitor	Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 70 % cijene proizvoda franko tvornica
ex 8542 31 do ex 8542 33 i ex 8542 39	Monolitni integrirani krugovi	Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 50 % cijene proizvoda franko tvornica ili postupak difuzije u kojem se integrirani krugovi formiraju na supstratu poluvodiča selektivnim uvođenjem odgovarajućeg dopanta, neovisno o tome jesu li sastavljeni i/ili ispitani u trećim državama ili ne
8544	Izolirana žica (uključujući emajliranu ili anodiziranu), kabeli (uključujući koaksijalne kabele) i ostali izolirani električni vodiči neovisno jesu li opremljeni konektorima ili ne; kabeli od optičkih vlakana, izrađeni od pojedinačno oplštenih vlakana, neovisno o sadrže li električne vodiče ili su opremljeni s konektorima ili ne	Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 70 % cijene proizvoda franko tvornica
8545	Ugljene elektrode, ugljene četkice, ugljen za žarulje, ugljen za baterije i ostali proizvodi od grafita ili od drugih vrsta ugljika, sa ili bez kovina, vrsta koje se rabi za električne namjene	Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 70 % cijene proizvoda franko tvornica
8546	Električni izolatori od bilo kojeg materijala	Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 70 % cijene proizvoda franko tvornica
8547	Izolacijski dijelovi za električne strojeve, uređaje ili opremu, izrađeni u cijelosti od izolacijskog materijala ili samo s manjim dijelovima od kovina (na primjer, čahure s navojem) ugrađenim za vrijeme oblikovanja isključivo radi montaže, osim izolatora iz tarifnog broja 8546; elektrovodljive cijevi i njihove spojnice, od običnih kovina obloženih izolacijskim materijalom	Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 70 % cijene proizvoda franko tvornica

▼M11

8548	Otpaci i ostaci od primarnih ćelija, primarnih baterija i električnih akumulatora; istrošene primarne ćelije, primarne baterije i električni akumulatori; električni dijelovi strojeva ili aparata, nespomenuti niti uključeni na drugom mjestu u ovom poglavlju	Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 70 % cijene proizvoda franko tvornica
Poglavlje 86.	Željezničke ili tramvajske lokomotive, vagoni i njihovi dijelovi; željeznički ili tramvajski kolosiječni sklopovi i pribor te njihovi dijelovi; mehanička (uključujući elektromehanička) prometna signalna oprema svih vrsta	Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 70 % cijene proizvoda franko tvornica
ex Poglavlje 87.	Vozila, osim željezničkih ili tramvajskih vozila, njihovi dijelovi i pribor; osim sljedećeg:	Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 70 % cijene proizvoda franko tvornica
8711	Motocikli (uključujući i mopede), bicikli i slična vozila s pomoćnim motorom, sa ili bez bočne prikolice; bočne prikolice	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim iz tarifnog broja proizvoda ili proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 70 % cijene proizvoda franko tvornica
ex Poglavlje 90.	Optički, fotografski, kinematografski, mjerni kontrolni, ispitni, medicinski ili kirurški instrumenti i aparati; njihovi dijelovi i pribor, osim sljedećeg:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim iz tarifnog broja proizvoda ili proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 70 % cijene proizvoda franko tvornica
9002	Leće, prizme, zrcala i drugi optički elementi, od bilo kojeg materijala, montirani, koji predstavljaju dijelove ili pribor instrumenata ili aparata, osim takvih optičkih neobrađenih elemenata od stakla	Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 70 % cijene proizvoda franko tvornica
9033	Dijelovi i pribor (nespomenuti niti uključeni na drugom mjestu u ovom poglavlju) za strojeve, uređaje, instrumente ili aparate iz poglavlja 90	Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 70 % cijene proizvoda franko tvornica
Poglavlje 91.	Satovi i njihovi dijelovi	Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 70 % cijene proizvoda franko tvornica

▼M11

Poglavlje 94.	Pokućstvo; oprema za krevete, madraci, nosači madraca, jastuci i slični punjeni proizvodi; svjetiljke i druga rasvjetna tijela, nespomenuta niti uključena na drugom mjestu; osvijetljeni znakovi, osvijetljene natpisne pločice i slično; montažne zgrade	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim iz tarifnog broja proizvoda ili proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 70 % cijene proizvoda franko tvornica
ex Poglavlje 95.	Igračke, igre i rekviziti za sport; njihovi dijelovi i pribor, osim sljedećeg:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim iz tarifnog broja proizvoda ili proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 70 % cijene proizvoda franko tvornica
ex 9506	Palice za golf i njihovi dijelovi	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim iz tarifnog broja proizvoda. Međutim, grubo oblikovani blokovi za izradu glava za palice za golf mogu se upotrijebiti.
ex Poglavlje 96.	Razni gotovi proizvodi, osim sljedećeg:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim iz tarifnog broja proizvoda ili proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 70 % cijene proizvoda franko tvornica
9601 i 9602	Obradena bjelokost, kost, kornjačevina, rog, jelenji rog, koralj, sedef i ostali materijal životinjskog podrijetla za rezbarenje i proizvodi od tih materijala (uključujući proizvode dobivene oblikovanjem). Obradeni materijali biljnog ili mineralnog podrijetla za rezbarenje i proizvodi od tih materijala; proizvodi oblikovani ili rezbareni od voska, stearina, prirodnih guma ili prirodnih smola ili od masa za modeliranje i ostali oblikovani ili rezbareni proizvodi, nespomenuti niti uključeni na drugom mjestu; obrađena, nestvrđnuta želatina (osim želatine iz tarifnog broja 3503) i proizvodi od nestvrđnute želatine	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja
9603	Metle, četke (uključujući četke koje predstavljaju dijelove strojeva, aparata ili vozila), ručno pogonjene mehaničke sprave za čišćenje podova, bez motora, četke za paučinu i peruške; pripremljene vezice i snopovi za izradu metli ili četaka; jastučići za nanošenje boje i soboslikarski valjci; brisači prozora, podova i slično (osim onih s valjkom)	Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 70 % cijene proizvoda franko tvornica

▼ M11

9605	Putni setovi za osobnu toaletu, šivanje ili čišćenje cipela ili odjeće	Svaki proizvod u setu mora zadovoljavati određeno pravilo koje vrijedi i kad nije u setu. Međutim, set može sadržavati i proizvode bez podrijetla uz uvjet da njihova ukupna vrijednost ne premašuje 15 % cijene seta franko tvornica.
9606	Dugmad, dugmad koju se kopča utiskivanjem, dugmad za presvlačenje i ostali dijelovi tih proizvoda; nedovršena dugmad	Proizvodnja: — od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda, i — u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 70 % cijene proizvoda franko tvornica
9608	Kemijske olovke; flomasteri i ostale olovke s vrhom od poroznog materijala te markeri; nalivpera, stilografi i slične pisaljke; pera za kopiranje; tehničke olovke; držala za pera, držala za olovke i slična držala; dijelovi (uključujući kape i klipse) prethodno navedenih proizvoda, osim onih iz tarifnog broja 9609	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim iz tarifnog broja proizvoda. Međutim, pera i vrhovi pisaljki iz istog tarifnog broja kao i proizvod mogu se upotrijebiti.
9612	Vrpce za pisaae strojeve ili slične vrpce, natopljene tintom ili drukčije pripremljene za davanje otisaka, neovisno jesu li na svitcima ili u patronama ili ne; jastučići za žigove, neovisno jesu li natopljeni tintom ili ne, sa ili bez kutije	Proizvodnja: — od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda, i — u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne premašuje 70 % cijene proizvoda franko tvornica
9613 20	Džepni upaljači, plinski, punjivi	Proizvodnja u kojoj ukupna vrijednost upotrijebljenih materijala iz tarifnog broja 9613 ne premašuje 30 % cijene proizvoda franko tvornica
9614	Lule za pušenje (uključujući glave lula) i usnici za cigare ili cigarete, te njihovi dijelovi	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja

⁽¹⁾ Za posebne uvjete povezane sa „specifičnim procesima” vidjeti uvodne napomene 7.1. i 7.3.

⁽²⁾ Za posebne uvjete povezane sa „specifičnim procesima” vidjeti uvodnu napomenu 7.2.

⁽³⁾ „Skupina” je bilo koji dio tarifnog broja odvojen od ostatka točka-zarezom.

⁽⁴⁾ U slučaju proizvoda koji se sastoje od materijala razvrstanih u tarifne brojeve od 3901 do 3906 s jedne strane, i tarifne brojeve od 3907 do 3911 s druge strane, to se ograničenje primjenjuje samo na skupinu materijala koja u tom proizvodu prevladava po masenom udjelu.

⁽⁵⁾ Sljedeće folije smatraju se visokoprozirnim: folije čije je optičko zamućenje, mjereno u skladu s ASTM-D 1003-16 Gardner Hazemeter (tj. Hazefaktor), manje od 2 %.

⁽⁶⁾ Za posebne uvjete koji se odnose na proizvode izrađene od mješavine tekstilnih materijala vidjeti uvodnu napomenu 5.

⁽⁷⁾ Vidjeti uvodnu napomenu 6.

⁽⁸⁾ Za pletene ili kukičane proizvode, neelastične ili gumirane, dobivene šivanjem ili sastavljanjem komadića pletene ili kukičane tkanine (izrezane ili ispletene u oblik), vidjeti uvodnu napomenu 6.

⁽⁹⁾ SEMII – Institut za poluvodičku opremu i materijale.”

▼ M10*PRILOG I.***UVODNE NAPOMENE UZ POPIS U PRILOGU II.****Napomena 1. – Opći uvod**

U popisu se navode uvjeti koji se zahtijevaju za sve proizvode kako bi se smatrali dostatno obrađenima ili prerađenima u smislu ovog Dodatka glave II. članka 4. Postoje četiri različite vrste pravila, ovisno o proizvodu:

- (a) obradom ili preradom nije prijeđen najveći dopušteni sadržaj materijala bez podrijetla;
- (b) obradom ili preradom četveroznamenasti tarifni broj Harmoniziranog sustava ili šesteroznamenasti podbroj Harmoniziranog sustava proizvedenih proizvoda postaje različit od četveroznamenastog tarifnog broja Harmoniziranog sustava ili šesteroznamenastog podbroja Harmoniziranog sustava upotrijebljenih materijala;
- (c) provodi se specifični postupak obrade ili prerade;
- (d) obrada ili prerada obavlja se na određenim u cijelosti dobivenim materijalima.

Napomena 2. – Struktura popisa

- 2.1. U prvim dvama stupcima iz popisa opisuje se dobiveni proizvod. U stupcu 1. navodi se tarifni broj ili broj poglavlja iz Harmoniziranog sustava, a u stupcu 2. naziv robe koji se upotrebljava u tom sustavu za taj tarifni broj ili to poglavlje. Za svaki navod u prvim dvama stupcima dano je pravilo u stupcu 3. Ako u nekim slučajevima unosu iz stupca 1. prethodi 'ex', to znači da se pravila iz stupca 3. primjenjuju samo na dio tog tarifnog broja koji je opisan u stupcu 2.
- 2.2. Ako je nekoliko tarifnih brojeva grupirano zajedno u stupcu 1. ili se navodi broj poglavlja te se stoga u stupcu 2. daje općenit naziv proizvoda, susjedna pravila u stupcu 3. odnose se na sve proizvode koji su prema Harmoniziranom sustavu razvrstani u tarifni broj poglavlja ili u bilo koji tarifni broj grupiran u stupcu 1.
- 2.3. Ako su na popisu različita pravila koja se odnose na različite proizvode unutar nekog tarifnog broja, svaka alineja sadržava opis tog dijela tarifnog broja koji je obuhvaćen susjednim pravilom u stupcu 3.
- 2.4. Ako su u stupcu 3. navedena i s „ili” razdvojena dva alternativna pravila, izvoznik može birati koje će pravilo upotrijebiti.

Napomena 3. – Primjeri primjene pravila

- 3.1. Članak 4. glave II. ovog Dodatka o proizvodima koji su stekli status proizvoda s podrijetlom i koji se upotrebljavaju u proizvodnji drugih proizvoda primjenjuje se neovisno o tome jesu li proizvodi stekli taj status u tvornici u kojoj se upotrebljavaju ili u nekoj drugoj tvornici u stranci.
- 3.2. U skladu sa člankom 6. glave II. ovog Dodatka provedena obrada ili prerada mora nadilaziti popis postupaka iz navedenoga članka. U suprotnom se za robu ne može dobiti povlastica povlaštenog tarifnog postupanja, čak i ako su ispunjeni uvjeti iz popisa u nastavku.

▼ M10

Podložno članku 6. glave II. ovog Dodatka, pravila iz popisa predstavljaju minimalne količine potrebne obrade ili prerade, što znači da se status proizvoda s podrijetlom stječe i većim stupnjem obrade ili prerade, odnosno da ga se ne stječe stupnjem obrade ili prerade manjim od minimalnog.

Stoga, ako se pravilom predviđa da se na određenoj razini proizvodnje može upotrijebiti materijal bez podrijetla, upotreba tog materijala dopuštena je u ranijoj, ali ne i u kasnijoj fazi proizvodnje.

Ako se pravilom predviđa da se na određenoj razini proizvodnje ne može upotrijebiti materijal bez podrijetla, upotreba tog materijala dopuštena je u ranijoj, ali ne i u kasnijoj fazi proizvodnje.

Primjer: ako se pravilom iz popisa za poglavlje 19. zahtijeva da „materijali bez podrijetla iz tarifnih brojeva od 1101 do 1108 ne smiju premašiti 20 % težine”, uporaba (tj. uvoz) žitarica iz poglavlja 10. (materijali u ranijoj fazi proizvodnje) nije ograničena.

- 3.3. Ne dovodeći u pitanje napomenu 3.2., ako se u pravilu upotrebljava izraz „Izrada od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja”, tada se mogu koristiti materijali iz bilo kojeg tarifnog broja/iz bilo kojih tarifnih brojeva (čak i materijali istog opisa i tarifnog broja kao i proizvod), međutim, podložno bilo kakvim konkretnim ograničenjima koja su možda sadržana u pravilu.

Međutim, izraz „Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, uključujući druge materijale iz tarifnog broja ...” ili „Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, uključujući druge materijale iz istog tarifnog broja kao i proizvod” znači da se mogu upotrijebiti materijali iz bilo kojeg tarifnog broja/iz bilo kojih tarifnih brojeva osim onih istog naziva kao i naziv proizvoda koji je naveden u stupcu 2. popisa.

- 3.4. Ako je u pravilu iz popisa navedeno da se proizvod može proizvoditi od više materijala, to znači da se može upotrijebiti jedan materijal ili više njih. To ne znači da se svi ti materijali moraju upotrijebiti.
- 3.5. Ako je u pravilu iz popisa navedeno da se proizvod mora proizvoditi od nekog određenog materijala, to ne isključuje uporabu drugih materijala koji svojom prirodom ne mogu zadovoljiti to pravilo.
- 3.6. Ako se u nekom pravilu iz popisa za maksimalnu vrijednost materijala bez podrijetla koji se mogu upotrijebiti navode dva postotka, ti se postotci ne mogu zbrajati. Drugim riječima, maksimalna vrijednost svih upotrijebljenih materijala bez podrijetla nikada ne smije premašiti najviši navedeni postotak. Nadalje, ne smiju se premašiti ni pojedinačni postotci za konkretne materijale.

Napomena 4. – Opće odredbe o određenim poljoprivrednim proizvodima

- 4.1. Poljoprivredni proizvodi obuhvaćeni poglavljima 6., 7., 8., 9., 10., 12. i tarifnim brojem 2401 uzgojeni ili požnjeveni na državnom području stranke smatraju se podrijetlom s državnog područja te stranke, čak i ako se uzgajaju iz sjemena, lukovica, podloga, reznica, kalema, mladica, pupoljaka ili drugih živih dijelova biljaka uvezenih iz druge zemlje.
- 4.2. Ako za udio šećera bez podrijetla u određenom proizvodu postoje ograničenja, težina šećera iz tarifnog broja 1701 (saharozna) i 1702 (npr. fruktoza, glukoza, laktoza, maltoza, izoglukoza ili invertni šećer) upotrijebljenog u proizvodnji gotovog proizvoda i upotrijebljenog u proizvodnji proizvoda bez podrijetla koji su ugrađeni u gotovi proizvod uzima se u obzir pri izračunu takvih ograničenja.

▼ M10**Napomena 5. – Terminologija koja se upotrebljava u vezi s određenim tekstilnim proizvodima**

- 5.1. Pojam „prirodna vlakna” upotrebljava se u popisu za vlakna koja nisu umjetna ni sintetička. Ograničen je na vlakna u svim oblicima u kojima se mogu naći prije predenja, uključujući otpad, te, osim ako se utvrdi drugačije, obuhvaća vlakna koja su grebenana, češljana ili na drugi način obrađena, ali ne predena.
- 5.2. Pojam „prirodna vlakna” obuhvaća i konjsku dlaku u tarifnom broju 0511, svilu u tarifnim brojevima 5002 i 5003, kao i vunena vlakna i finu ili grubu životinjsku dlaku u tarifnim brojevima od 5101 do 5105, pamučna vlakna u tarifnim brojevima od 5201 do 5203 i ostala biljna vlakna u tarifnim brojevima od 5301 do 5305.
- 5.3. Pojmovi „tekstilna pulpa”, „kemijski materijali” i „materijali za izradu papira” u popisu se upotrebljavaju za opis materijala koji nisu razvrstani u poglavlja od 50. do 63., a mogu se upotrebljavati za izradu umjetnih, sintetičkih ili papirnih vlakana ili pređe.
- 5.4. Izraz „umjetna ili sintetička rezana vlakna” u popisu se upotrebljava za kabele od sintetičkih ili umjetnih filamenata, rezana vlakna ili otpatke iz tarifnih brojeva 5501 do 5507.
- 5.5. Tisak (u kombinaciji s tkanjem, pletenjem/kukičanjem, taftingom ili flokiranjem) definira se kao tehnika kojom se objektivno ocijenjena značajka, poput boje, oblikovanja, tehničke izvedbe, dodaje tekstilnoj podlozi sa stalnim karakterom upotrebom sitotiska, valjka, digitalnih tehnika ili tehnika za preslikavanje.
- 5.6. Tisak (kao samostalni postupak) definira se kao tehnika kojom se objektivno ocijenjena značajka, poput boje, oblikovanja, tehničke izvedbe, dodaje tekstilnoj podlozi sa stalnim karakterom upotrebom sitotiska, valjka, digitalnih tehnika ili tehnika za preslikavanje u kombinaciji s najmanje dvije pripreme ili završne obrade (npr. pranje, bijeljenje, mercerizacija, termofiksacija, čupavljenje, cijedenje, obrada radi otpornosti na skupljanje, trajna dorada, dekatiranje, impregnacija, krpanje i odstranjivanje čvorova), uz uvjet da vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda.

Napomena 6. – Odstupanja koja se primjenjuju na proizvode napravljene od mješavine tekstilnih materijala

- 6.1. Ako se za određeni proizvod s popisa upućuje na ovu napomenu, uvjeti određeni u stupcu 3. ne primjenjuju se ni na koje osnovne tekstilne materijale koji su upotrijebljeni za izradu tog proizvoda, a koji zajedno čine 15 % ili manje od ukupne težine svih upotrijebljenih osnovnih tekstilnih materijala (vidjeti i napomene 6.3. i 6.4.).
- 6.2. Međutim, odstupanje iz napomene 6.1. može se primijeniti samo na mješovite proizvode koji su izrađeni od dvaju ili više osnovnih tekstilnih materijala.

Osnovni su tekstilni materijali:

- svila,
- vuna,
- gruba životinjska dlaka,
- fina životinjska dlaka,
- konjska dlaka,

▼ M10

- pamuk,
- materijali za izradu papira i papir,
- lan,
- prava konoplja,
- juta i ostala tekstilna vlakna od drvenog lika,
- sisal i druga tekstilna vlakna iz roda agava,
- vlakna od kokosa, abake, ramije i druga biljna tekstilna vlakna,
- sintetička polipropilenska filamentna vlakna,
- sintetička poliesterska filamentna vlakna,
- sintetička poliamidna filamentna vlakna,
- sintetička filamentna vlakna od poliakrilonitrila,
- sintetička poliidmidna filamentna vlakna,
- sintetička filamentna vlakna od politetrafluoretilena,
- sintetička filamentna vlakna od poli(fenilen sulfida),
- sintetička filamentna vlakna od poli(vinil klorida),
- ostala sintetička filamentna vlakna,
- umjetna filamentna vlakna viskoze,
- ostala umjetna filamentna vlakna,
- vodljivi filamenti,
- sintetička polipropilenska rezana vlakna,
- sintetička poliesterska rezana vlakna,
- sintetička poliamidna rezana vlakna,
- sintetička poliakrilonitrilna rezana vlakna,
- sintetička poliidmidna rezana vlakna,
- sintetička politetrafluoroetilenska rezana vlakna,
- sintetička rezana vlakna od polifenilen sulfida,
- sintetička rezana vlakna od poli(vinil klorida),
- ostala sintetička rezana vlakna,
- umjetna rezana vlakna viskoze,
- ostala umjetna rezana vlakna,
- pređa od poliuretana s međudijelovima od fleksibilnih poliesterskih segmenata, upletenih ili neupletenih,
- proizvodi iz tarifnog broja 5605 (metalizirana pređa) koji uključuju vrpcu koja se sastoji od jezgre od aluminijske folije ili od jezgre od plastične folije sa slojem aluminijskoga praha ili bez njega, širine do 5 mm, spojene u sendvič pomoću prozirnog ili bojenog ljepila između dvaju slojeva plastične folije,

▼ M10

- drugi proizvodi iz tarifnog broja 5605,
- staklena vlakna,
- metalna vlakna,
- mineralna vlakna.

- 6.3. U slučaju proizvoda koji uključuju „poliuretansku pređu s fleksibilnim polieterskim segmentima, upletenu ili neupletenu”, odstupanje za tu pređu iznosi 20 %.
- 6.4. U slučaju proizvoda koji uključuju „traku koja se sastoji od jezgre od aluminijske folije ili od jezgre od plastične folije sa slojem aluminijskog praha ili bez njega, širine do 5 mm, spojene u sendvič pomoću prozirnog ili bojenog ljepila između dvaju slojeva plastične folije”, odstupanje za tu traku iznosi 30 %.

Napomena 7. – Ostala odstupanja koja se primjenjuju na određene tekstilne proizvode

- 7.1. Ako se u popisu upućuje na ovu napomenu, tekstilni materijal, uz izuzeće podstava i međupostava, koji ne zadovoljava pravilo iz stupca 3. popisa za izrađeni proizvod može se upotrijebiti pod uvjetom da je razvrstan pod drugi tarifni broj nego proizvod te da njegova vrijednost ne prelazi 15 % cijene franko tvornica proizvoda.
- 7.2. Ne dovodeći u pitanje napomenu 7.3, materijali koji nisu razvrstani u poglavljima od 50. do 63. mogu se slobodno upotrijebiti u proizvodnji tekstilnih proizvoda, sadržavali oni tekstil ili ne.
- 7.3. Ako se primjenjuje postotno pravilo, vrijednost materijala bez podrijetla koji nisu razvrstani u poglavljima od 50. do 63. mora se uzeti u obzir pri izračunavanju vrijednosti ugrađenih materijala bez podrijetla.

Napomena 8. – Definicija specifičnih postupaka i jednostavnih aktivnosti koje se obavljaju u vezi s određenim proizvodima iz poglavlja 27.

- 8.1. Za potrebe tarifnih brojeva ex 2707 i 2713 „specifični postupci” jesu sljedeći:
- (a) vakuumska destilacija;
 - (b) redestilacija vrlo temeljitim postupkom frakcioniranja;
 - (c) kreiranje;
 - (d) reformiranje;
 - (e) ekstrakcija selektivnim otapalima;
 - (f) proces koji obuhvaća sve sljedeće postupke: preradu koncentriranom sumpornom kiselinom, otopinom sumpornog trioksida u sumpornoj kiselini ili sumpornim anhidridom; neutralizaciju alkalnim agensima; dekolorizaciju i purifikaciju prirodno aktivnom zemljom, aktiviranom zemljom, aktiviranim ugljenom ili boksitom;
 - (g) polimerizacija;
 - (h) alkiliranje;
 - (i) izomerizacija.
- 8.2. Za potrebe tarifnih brojeva 2710, 2711 i 2712 „specifični postupci” jesu sljedeći:
- (a) vakuumska destilacija;

▼ M10

- (b) redestilacija vrlo temeljitim postupkom frakcioniranja;
 - (c) kreiranje;
 - (d) reformiranje;
 - (e) ekstrakcija selektivnim otapalima;
 - (f) proces koji obuhvaća sve sljedeće postupke: preradu koncentriranom sumpornom kiselinom, otopinom sumpornog trioksida u sumpornoj kiselini ili sumpornim anhidridom; neutralizaciju alkalnim agensima; dekolorizaciju i purifikaciju prirodno aktivnom zemljom, aktiviranom zemljom, aktiviranim ugljenom ili boksitom;
 - (g) polimerizacija;
 - (h) alkiliranje;
 - (i) izomerizacija;
 - (j) samo u odnosu na teška ulja iz tarifnog broja ex 2710, odsumporavanje vodikom koje rezultira smanjenjem najmanje 85 % sadržaja sumpora u prerađenim proizvodima (ASTM D 1266-59 T metoda);
 - (k) samo za proizvode iz tarifnog broja 2710, deparafinacija nekim drugim postupkom osim filtriranja;
 - (l) samo za teška ulja iz tarifnog broja ex 2710, tretiranje vodikom u svrhe osim odsumporavanja pri čemu je vodik aktivni element u kemijskoj reakciji pri tlaku većem od 20 bara i temperaturi višoj od 250 °C uz upotrebu katalizatora. Završno tretiranje ulja za podmazivanje iz tarifnog broja ex 2710 vodikom, posebno u cilju poboljšanja boje ili stabilnosti (npr. hidrofiniširanje ili dekolorizacija), ne smatra se, međutim, specifičnim postupkom;
 - (m) samo u odnosu na loživa ulja iz tarifnog broja ex 2710, atmosferska destilacija, uz uvjet da se manje od 30 % tih proizvoda – po obujmu, uključujući i gubitke – destilira na 300 °C s pomoću metode ASTM D 86;
 - (n) samo u odnosu na druga teška ulja osim plinskih i loživih ulja iz tarifnog broja ex 2710, tretman s pomoću visokofrekventnog jedva vidljivog električnog pražnjenja bez iskrenja;
 - (o) samo u odnosu na sirove proizvode (osim vazelina, ozokerita, voska mrkog ugljena ili voska od treseta, parafinskog voska s masenim udjelom ulja manjim od 0,75 %) iz tarifnog broja ex 2712, uklanjanje ulja pomoću frakcijske kristalizacije.
- 8.3. Za potrebe tarifnih brojeva ex 2707 i 2713, jednostavne aktivnosti kao što su čišćenje, pretakanje, desalinizacija, odvajanje vode, filtriranje, bojenje, obilježavanje, dobivanje sadržaja sumpora zbog miješanja proizvoda s različitim sadržajima sumpora, bilo koja njihova kombinacija ili slične aktivnosti ne daju status proizvoda s podrijetlom.

Napomena 9. – Definicija specifičnih procesa i aktivnosti koji se obavljaju u vezi s određenim proizvodima

- 9.1. Proizvodi iz poglavlja 30. dobiveni u stranci upotrebom staničnih kultura smatraju se proizvodima podrijetlom iz te stranke. „Stanična kultura” definira se kao uzgoj ljudskih, životinjskih i biljnih stanica u kontroliranim uvjetima (kao što su definirane temperature, uzgojni medij, mješavina plinova, pH) izvan živog organizma.

▼ **M10**

9.2. Proizvodi obuhvaćeni poglavljima 29. (osim: 2905.43–2905.44), 30., 32., 33. (osim: 3302.10, 3301), 34., 35. (osim: 35.01, 3502.11–3502.19, 3502.20, 35.05), 36., 37., 38. (osim: 3809.10, 38.23, 3824.60, 38.26) i 39. (osim: 39.16–39.26): smatra se da je proizvod dobiven fermentacijom u stranci podrijetlom iz te stranke. „Fermentacija” je biotehnološki proces u kojem se ljudske, životinjske i biljne stanice te bakterije, kvasci, gljive ili enzimi upotrebljavaju za proizvodnju proizvoda obuhvaćenih poglavljima od 29. do 39.

9.3. Sljedeći postupci prerade smatraju se dostatnima u skladu s člankom 4. stavkom 1. za proizvode obuhvaćene poglavljima 28., 29. (osim: 2905.43–2905.44), 30., 32., 33. (osim: 3302.10, 3301), 34., 35. (osim: 35.01, 3502.11–3502.19, 3502.20, 35.05), 36., 37., 38. (osim: 3809.10, 38.23, 3824.60, 38.26) i 39. (osim: 39.16–39.26):

— Kemijska reakcija: „kemijska reakcija” je proces (uključujući biokemijski proces) pri kojem prekidanjem postojećih i stvaranjem novih međumolekularnih veza ili promjenom prostornog rasporeda atoma u molekuli nastaje molekula s novom strukturom. Kemijska se reakcija može izraziti promjenom „CAS broja”.

Sljedeći se postupci ne bi trebali uzimati u obzir za potrebe podrijetla: (a) otapanje u vodi ili drugim otapalima; (b) uklanjanje otapala, uključujući vode kao otapala; ili (c) dodavanje ili uklanjanje kristalizacijske vode. Kemijska reakcija kako je prethodno utvrđena smatra se dostatnom za stjecanje statusa proizvoda s podrijetlom.

— Smjese i mješavine: namjerno i proporcionalno kontrolirano miješanje ili spajanje (uključujući disperziju) materijala, osim dodavanja razrjeđivača, radi usklađivanja s prethodno utvrđenim specifikacijama čime nastaje proizvod s fizičkim ili kemijskim svojstvima koja su relevantna za njegovu svrhu ili namjenu i koja se razlikuju od svojstava ulaznih materijala smatra se dostatnim za stjecanje statusa proizvoda s podrijetlom.

— Pročišćavanje: pročišćavanje se smatra dostatnim za stjecanje statusa proizvoda s podrijetlom pod uvjetom da pročišćavanje koje se provodi na državnom području jedne ili objiju stranaka ispunjava jedan od sljedećih kriterija:

(a) pročišćavanje proizvoda kojim se uklanja najmanje 80 % sadržaja postojećih nečistoća; ili

(b) smanjenjem ili uklanjanjem nečistoća dobiva se proizvod prikladan za jednu od sljedećih primjena:

i. farmaceutski, medicinski, kozmetički, veterinarski, prehrambeni proizvodi;

ii. kemijski proizvodi i reagensi za analitičke, dijagnostičke ili laboratorijske svrhe;

iii. elementi i komponente za uporabu u mikroelektrotehnici;

iv. specijalizirane optičke upotrebe;

v. biotehnička uporaba (npr. u staničnim uzgojima, u genetičkoj tehnologiji ili kao katalizator);

vi. nosači koji se upotrebljavaju u postupku odvajanja; ili

vii. nuklearne svrhe.

▼ M10

- Promjena veličine čestica: namjerne i kontrolirane promjene veličine čestica proizvoda, osim samo drobljenjem ili prešanjem, čime nastaje proizvod čije su definirana veličina čestica, definirana distribucija veličine čestica ili definirana površina relevantne za namjenu dobivenog proizvoda, pod uvjetom da se dobiveni proizvod po fizičkim ili kemijskim svojstvima razlikuje od ulaznih materijala, smatraju se dostatnima za stjecanje statusa proizvoda s podrijetlom.
- Standardni materijali: standardni materijali (uključujući standardne otopine) su pripravci prikladni za analitičke svrhe, umjeravanje ili referenciranje s preciznim stupnjevima čistoće ili omjerima koje je odobrio proizvođač. Proizvodnja standardnih materijala smatra se postupkom za stjecanje statusa proizvoda s podrijetlom.
- Odvajanje izomera: izoliranje ili odvajanje izomera iz mješavine izomera smatra se postupkom dostatnim za stjecanje statusa proizvoda s podrijetlom.

POPIS OBRADA ILI PRERADA KOJE JE POTREBNO OBAVITI NA MATERIJALIMA BEZ PODRIJETLA KAKO BI DOBIVENI PROIZVOD STEKAO STATUS PROIZVODA S PODRIJETLOM

Tarifni broj (1)	Opis proizvoda (2)	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom (3)
Poglavlje 1.	Žive životinje	Sve životinje iz poglavlja 1. dobivene su u cijelosti
Poglavlje 2.	Meso i jestivi klaonički proizvodi	Proizvodnja u kojoj su sve meso i svi jestivi klaonički proizvodi u proizvodima iz ovog poglavlja dobiveni u cijelosti
Poglavlje 3.	Ribe i rakovi, mekušci i ostali vodeni beskralježnjaci	Proizvodnja u kojoj su svi upotrijebljeni materijali iz poglavlja 3. dobiveni u cijelosti
Poglavlje 4.	Mlijeko i mliječni proizvodi; jaja peradi i ptičja jaja; prirodni med; jestivi proizvodi životinjskog podrijetla, nespomenuti ni uključeni na drugom mjestu	Proizvodnja u kojoj su svi upotrijebljeni materijali iz poglavlja 4. dobiveni u cijelosti
ex Poglavlje 5.	Proizvodi životinjskog podrijetla, nespomenuti ni uključeni na drugom mjestu; osim:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja
ex 0511 91	Nejestiva riblja jaja i ikra	Sva jaja i ikra dobiveni su u cijelosti
Poglavlje 6.	Živo drveće i druge biljke; lukovice, korijeni i slično; rezano cvijeće i ukrasno lišće	Proizvodnja u kojoj su svi upotrijebljeni materijali iz poglavlja 6. dobiveni u cijelosti

▼ **M10**

Tarifni broj (1)	Opis proizvoda (2)	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom (3)
Poglavlje 7.	Jestivo povrće, pojedini korijeni i gomolji	Proizvodnja u kojoj su svi upotrijebljeni materijali iz poglavlja 7. dobiveni u cijelosti
Poglavlje 8.	Jestivo voće i orašasti plodovi; kore agruma ili dinja i lubenica	Proizvodnja u kojoj su sve upotrijebljeno voće, orašasti plodovi i kore agruma ili dinja i lubenica iz poglavlja 8. dobiveni u cijelosti
Poglavlje 9.	Kava, čaj, mate čaj i začini	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja
Poglavlje 10.	Žitarice	Proizvodnja u kojoj su svi upotrijebljeni materijali iz poglavlja 10. dobiveni u cijelosti
Poglavlje 11.	Proizvodi mlinske industrije; slad; škrob; inulin; pšenični gluten	Proizvodnja u kojoj su svi upotrijebljeni materijali iz poglavlja 8., 10. i 11., tarifnih brojeva 0701, 0714, 2302 i 2303 i tarifnog podbroja 0710 10 dobiveni u cijelosti
Poglavlje 12.	Uljano sjemenje i plodovi; razno zrnje, sjemenje i plodovi; industrijsko i ljekovito bilje; slama i stočna hrana	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda
ex Poglavlje 13.	Šelak; gume, smole i ostali biljni sokovi i ekstrakti; osim:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja

▼M10

Tarifni broj (1)	Opis proizvoda (2)	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom (3)
ex 1302	Pektinske tvari, pektinati i pektati	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja u kojoj težina upotrijebljenog šećera ne prelazi 40 % težine gotovog proizvoda
Poglavlje 14.	Materijali biljnog podrijetla za pletarstvo; biljni proizvodi nespomenuti ni uključeni na drugom mjestu	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja
ex Poglavlje 15.	Masti i ulja životinjskog ili biljnog podrijetla te proizvodi njihove razgradnje; preradene jestive masti; životinjski ili biljni voskovi; osim:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda
od 1504 do 1506	Masti i ulja te njihove frakcije, od riba ili morskih sisavaca; mast od vune i masne tvari dobivene od nje (uključujući lanolin); ostale životinjske masti i ulja i njihove frakcije, kemijski nemodificirane, neovisno o tome jesu li rafinirani	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja
1508	Ulje od kikirikija i njegove frakcije, neovisno o tome jesu li rafinirani, ali kemijski nemodificirani	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog podbroja, osim tarifnog podbroja proizvoda
1509 i 1510	Maslinovo ulje i njegove frakcije	Proizvodnja u kojoj su svi upotrijebljeni biljni materijali dobiveni u cijelosti
1511	Palmino ulje i njegove frakcije, neovisno o tome jesu li rafinirani, ali kemijski nemodificirani	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog podbroja, osim tarifnog podbroja proizvoda

▼M10

Tarifni broj (1)	Opis proizvoda (2)	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom (3)
ex 1512	Ulja od sjemenki suncokreta i njihove frakcije: — za tehničku ili industrijsku uporabu, osim za proizvodnju prehrambenih proizvoda za prehranu ljudi — ostalo	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda Proizvodnja u kojoj su svi upotrijebljeni biljni materijali dobiveni u cijelosti
1515	Ostale nehlapive (masne) biljne masti i ulja (uključujući jojoba ulje) te njihove frakcije, neovisno o tome jesu li rafinirani, ali kemijski nemodificirani	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog podbroja, osim tarifnog podbroja proizvoda
ex 1516	Masti i ulja i njihove frakcije, od riba	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja
1520	Glicerol, sirovi; glicerolske vode i lužine	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja
Poglavlje 16.	Proizvodi od mesa, riba, rakova, mekušaca ili drugih vodenih beskralježnjaka	Proizvodnja u kojoj su svi upotrijebljeni materijali iz poglavlja 2., 3. i 16. dobiveni u cijelosti
ex Poglavlje 17.	Šećer i šećerni proizvodi; osim:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda

▼ **M10**

Tarifni broj (1)	Opis proizvoda (2)	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom (3)
1702	<p>Ostali šećeri, uključujući kemijski čistu laktozu, maltozu, glukozu i fruktozu, u krutom stanju; šećerni sirupi bez dodanih aroma ili bojila; umjetni med, neovisno o tome je li pomiješan s prirodnim medom; karamel:</p> <p>— kemijski čista maltoza i fruktoza</p> <p>— ostalo</p>	<p>Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, uključujući ostale materijale iz tarifnog broja 1702</p> <p>Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda, u kojoj težina upotrijebljenih materijala iz tarifnih brojeva od 1101 do 1108, 1701 i 1703 ne prelazi 30 % težine konačnog proizvoda</p>
1704	Šećerni proizvodi (uključujući bijelu čokoladu), bez kakaa	<p>Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda, u kojoj:</p> <p>— težina upotrijebljenog šećera ne prelazi 40 % težine konačnog proizvoda ili</p> <p>— vrijednost upotrijebljenog šećera ne prelazi 30 % cijene franko tvornica proizvoda</p>
ex Poglavlje 18.	Kakao i kakao proizvodi; osim:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda, u kojoj težina upotrijebljenog šećera ne prelazi 40 % težine konačnog proizvoda

▼ **M10**

Tarifni broj (1)	Opis proizvoda (2)	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom (3)
ex 1806	Čokolada i ostali prehrambeni proizvodi s kakaom; osim:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda, u kojoj: — težina upotrijebljenog šećera ne prelazi 40 % težine konačnog proizvoda ili — vrijednost upotrijebljenog šećera ne prelazi 30 % cijene franko tvornica proizvoda
1806 10	Kakao prah, s dodanim šećerom ili drugim sladilima	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda, u kojoj težina upotrijebljenog šećera ne prelazi 40 % težine konačnog proizvoda
1901	Sladni ekstrakt; prehrambeni proizvodi od brašna, prekrupe, krupice, škroba ili sladnog ekstrakta, bez kaka a ili s masenim udjelom kaka a manjim od 40 % računano s potpuno odmašćenom osnovom, nespomenuti ni uključeni na drugom mjestu; prehrambeni proizvodi od robe iz tarifnih brojeva od 0401 do 0404, bez kaka a ili s masenim udjelom kaka a manjim od 5 % računano s potpuno odmašćenom osnovom, nespomenuti ni uključeni na drugom mjestu: — Sladni ekstrakt, — Ostalo	Proizvodnja od žitarica iz poglavlja 10. Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda, u kojoj pojedinačna težina upotrijebljenog šećera i materijala iz poglavlja 4. ne prelazi 40 % težine konačnog proizvoda

▼M10

Tarifni broj (1)	Opis proizvoda (2)	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom (3)
1902	Tjestenina, neovisno je li kuhana ili punjena (mesom ili drugim tvarima) ili drukčije pripremljena ili ne, kao što su špageti, makaroni, rezanci, lasanje, njoki, ravioli, kaneloni; kuskus, neovisno o tome je li pripremljen	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda, u kojoj: — težina upotrijebljenih materijala iz tarifnih brojeva 1006 i od 1101 do 1108 ne prelazi 20 % težine konačnog proizvoda, i — težina upotrijebljenih materijala iz poglavlja 2., 3. i 16. ne prelazi 20 % težine konačnog proizvoda
1903	Tapioka i nadomjesci tapioke pripremljeni od škroba, u obliku pahuljica, zrnaca, kuglica ili sličnih oblika	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim krumpirova škroba iz tarifnog broja 1108
1904	Prehrambeni proizvodi dobiveni bubrenjem ili prženjem žitarica ili proizvoda od žitarica (npr. kukuruzne pahuljice); žitarice (osim kukuruza) u zrnu ili u obliku pahuljica ili drukčije obrađenih zrna (osim brašna, prekrupe i krupice), pretkuhane ili drukčije pripremljene, nespomenute ni uključene na drugom mjestu	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda, u kojoj: — težina upotrijebljenih materijala iz tarifnih brojeva 1006 i od 1101 do 1108 ne prelazi 20 % težine konačnog proizvoda, i — težina upotrijebljenog šećera ne prelazi 40 % težine konačnog proizvoda
1905	Kruh, kolači, keksi i ostali pekarski proizvodi, neovisno o tome sadržavaju li kakao; hostije, prazne kapsule vrsta pogodnih za farmaceutsku uporabu, pečatne oblate, rižin papir i slični proizvodi	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda, u kojoj težina upotrijebljenih materijala iz tarifnih brojeva 1006 i od 1101 do 1108 ne prelazi 20 % težine konačnog proizvoda
ex Poglavlje 20.	Proizvodi od povrća, voća, orašastih plodova ili drugih dijelova biljaka: osim:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda

▼M10

Tarifni broj (1)	Opis proizvoda (2)	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom (3)
2002 i 2003	Rajčice, gljive i tartufi, pripremljeni ili konzervirani na drugi način, osim u octu ili octenoj kiselini	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda, u kojoj su svi upotrijebljeni materijali iz poglavlja 7. dobiveni u cijelosti
2006	Povrće, voće, orašasti plodovi, kore od voća i ostali dijelovi biljaka, konzervirani šećerom (iscijeđeni, preliveni ili kandirani)	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda, u kojoj težina upotrijebljenog šećera ne prelazi 40 % težine konačnog proizvoda
2007	Džemovi, voćni želei, marmelade, pirei i paste od voća ili orašastih plodova, dobiveni kuhanjem, neovisno o tome sadržavaju li dodani šećer ili druga sladila	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda, u kojoj težina upotrijebljenog šećera ne prelazi 40 % težine konačnog proizvoda
ex 2008	Proizvodi, osim: — orašastih plodova, bez dodatka šećera ili alkohola, — maslaca od kikirikija; mješavina na bazi žitarica; palmine jezgre; kukuruza, — voća i orašastih plodova, kuhanih na drugi način osim u pari ili vodi, bez dodanog šećera, smrznutih	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda, u kojoj težina upotrijebljenog šećera ne prelazi 40 % težine konačnog proizvoda
2009	Voćni sokovi (uključujući mošt od grožđa) i sokovi od povrća, nefermentirani i bez dodanog alkohola, neovisno sadržavaju li dodani šećer ili druga sladila	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda, u kojoj težina upotrijebljenog šećera ne prelazi 40 % težine konačnog proizvoda
ex Poglavlje 21.	Razni prehrambeni proizvodi; osim:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda

▼M10

Tarifni broj (1)	Opis proizvoda (2)	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom (3)
2103	<ul style="list-style-type: none"> — Umaci i pripravci za umake; miješane začinske tvari i miješana začinska sredstva — Brašno i krupica od gorušice i pripremljena gorušica (senf) 	<p>Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda. Međutim, smije se upotrijebiti brašno od gorušice ili pripremljena gorušica</p> <p>Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja</p>
2105	Sladoled i ostali jestivi ledeni proizvodi, neovisno sadržavaju li kakao	<p>Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda, u kojoj:</p> <ul style="list-style-type: none"> — pojedinačna težina upotrijebljenog šećera i materijala iz poglavlja 4. ne prelazi 40 % težine konačnog proizvoda <p>i</p> <ul style="list-style-type: none"> — ukupna kombinirana težina upotrijebljenog šećera i materijala iz poglavlja 4. ne prelazi 60 % težine konačnog proizvoda
2106	Prehrambeni proizvodi koji nisu spomenuti ni uključeni na drugom mjestu	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda, u kojoj težina upotrijebljenog šećera ne prelazi 40 % težine konačnog proizvoda
ex Poglavlje 22.	Pića, alkoholne tekućine i ocat; osim:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda, u kojoj su svi upotrijebljeni materijali iz tarifnih podbrojeva 0806 10, 2009 61, 2009 69 dobiveni u cijelosti
2202	Vode, uključujući mineralne vode i gazirane vode, s dodanim šećerom ili drugim sladilima ili aromatizirane, te ostala bezalkoholna pića, osim voćnih sokova ili sokova od povrća iz tarifnog broja 2009	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda

▼M10

Tarifni broj (1)	Opis proizvoda (2)	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom (3)
2207 i 2208	Nedenaturirani etilni alkohol s volumnim udjelom alkohola većim ili manjim od 80 %; žestoka pića, likeri i ostala alkoholna pića	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja 2207 ili 2208, u kojima su svi materijali iz tarifnih podbrojeva 0806 10, 2009 61, 2009 69 dobiveni u cijelosti
ex Poglavlje 23.	Ostaci i otpaci od prehrambene industrije; pripremljena životinjska hrana; osim	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda
2309	Pripravci koji se rabe za hranidbu životinja	Proizvodnja u kojoj: — su svi upotrijebljeni materijali iz poglavlja 2. i 3. dobiveni u cijelosti, — težina upotrijebljenih materijala iz poglavlja 10. i 11. i tarifnih brojeva 2302 i 2303 ne prelazi 20 % težine konačnog proizvoda — pojedinačna težina upotrijebljenog šećera i materijala iz poglavlja 4. ne prelazi 40 % težine konačnog proizvoda, i — ukupna kombinirana težina upotrijebljenog šećera i materijala iz poglavlja 4. ne prelazi 50 % težine konačnog proizvoda
ex Poglavlje 24.	Duhan i prerađeni nadomjesci duhana; osim:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja u kojoj težina materijala iz tarifnog broja 2401 ne prelazi 30 % ukupne težine upotrijebljenih materijala iz poglavlja 24.
2401	Nepretrađeni duhan; duhanski otpaci	Proizvodnja u kojoj su svi materijali iz tarifnog broja 2401 dobiveni u cijelosti
ex 2402	Cigarete od duhana ili nadomjestaka duhana	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda i duhana za pušenje iz tarifnog podbroja 2403 19, u kojoj je najmanje 10 % masenog udjela svih upotrijebljenih materijala iz tarifnog broja 2401 dobiveno u cijelosti

▼M10

Tarifni broj (1)	Opis proizvoda (2)	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom (3)
ex 2403	Proizvodi namijenjeni za udisanje zagrijavanjem ili drugim sredstvima, bez izgaranja	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda, u kojoj je najmanje 10 % masenog udjela svih upotrijebljenih materijala iz tarifnog broja 2401 dobiveno u cijelosti
ex Poglavlje 25.	Sol; sumpor; zemlja i kamen; sadra, vapno i cement; osim:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda ili Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 70 % cijene franko tvornica proizvoda
ex 2519	Drobljeni prirodni magnezijev karbonat (magnezit) u hermetički zatvorenim spremnicima i magnezijev oksid, čisti ili nečisti, osim topljena magnezijeva oksida ili mrtvo pečena (sinterirana) magnezijeva oksida	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda. Međutim, može se upotrijebiti prirodni magnezijev karbonat (magnezit).
Poglavlje 26.	Rudače, troske i pepeli	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda
ex Poglavlje 27.	Mineralna goriva, mineralna ulja i proizvodi njihove destilacije; bitumenske tvari; mineralni voskovi; osim:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda ili Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda

▼M10

Tarifni broj (1)	Opis proizvoda (2)	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom (3)
ex 2707	Ulja u kojima masa aromatskih premašuje masu nearomatskih sastojaka, slična mineralnim uljima dobivenima destilacijom ugljenih katrana na visokim temperaturama, kod kojih se više od 65 % obujma destilira na temperaturi do 250 °C (uključujući mješavine esencije nafte i benzola), za korištenje kao pogonsko ili ogrjevno gorivo	Postupci rafiniranja i/ili jedan ili više specifičnih postupaka ⁽¹⁾ ili drugi postupci u kojima svi upotrijebljeni materijali moraju biti razvrstani u tarifne brojeve koji se razlikuju od tarifnog broja proizvoda. Međutim, materijali iz istog tarifnog broja kao i proizvod mogu se upotrijebiti pod uvjetom da njihova ukupna vrijednost ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda
2710	Naftna ulja i ulja dobivena od bitumenskih minerala, osim sirovih; proizvodi nespoimenuti ni uključeni na drugom mjestu, s masenim udjelom naftnih ulja ili ulja dobivenih od bitumenskih minerala od 70 % ili većim, koja čine osnovne sastojke tih proizvoda; otpadna ulja	Postupci rafiniranja i/ili jedan ili više specifičnih postupaka ⁽¹⁾ ili drugi postupci u kojima svi upotrijebljeni materijali moraju biti razvrstani u tarifne brojeve koji se razlikuju od tarifnog broja proizvoda. Međutim, materijali iz istog tarifnog broja kao i proizvod mogu se upotrijebiti pod uvjetom da njihova ukupna vrijednost ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda
2711	Naftni plinovi i ostali plinoviti ugljikovodici	Postupci rafiniranja i/ili jedan ili više specifičnih postupaka ⁽¹⁾ ili drugi postupci u kojima svi upotrijebljeni materijali moraju biti razvrstani u tarifne brojeve koji se razlikuju od tarifnog broja proizvoda. Međutim, materijali iz istog tarifnog broja kao i proizvod mogu se upotrijebiti pod uvjetom da njihova ukupna vrijednost ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda
2712	Vazelin; parafinski vosak, mikrokristalni naftni vosak, prešani parafini, ozokerit, vosak mrkog ugljena, vosak od treseta, ostali mineralni voskovi i slični proizvodi dobiveni sintezom ili drugim postupcima, bez obzira na to jesu li obojeni	Postupci rafiniranja i/ili jedan ili više specifičnih postupaka ⁽¹⁾ ili drugi postupci u kojima svi upotrijebljeni materijali moraju biti razvrstani u tarifne brojeve koji se razlikuju od tarifnog broja proizvoda. Međutim, materijali iz istog tarifnog broja kao i proizvod mogu se upotrijebiti pod uvjetom da njihova ukupna vrijednost ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda

▼ **M10**

Tarifni broj (1)	Opis proizvoda (2)	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom (3)
2713	Naftni koks, naftni bitumen i ostali ostaci od nafte ili od ulja dobivenih od bitumenskih minerala	Postupci rafiniranja i/ili jedan ili više specifičnih postupaka ⁽¹⁾ ili drugi postupci u kojima svi upotrijebljeni materijali moraju biti razvrstani u tarifne brojeve koji se razlikuju od tarifnog broja proizvoda. Međutim, materijali iz istog tarifnog broja kao i proizvod mogu se upotrijebiti pod uvjetom da njihova ukupna vrijednost ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda
Poglavlje 28.	Anorganski kemijski spojevi; organski ili anorganski spojevi plemenitih kovina, kovina rijetkih zemalja, radioaktivnih elemenata ili izotopa	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda. Međutim, materijali iz istog tarifnog broja kao i proizvod mogu se upotrijebiti pod uvjetom da njihova ukupna vrijednost ne prelazi 20 % cijene franko tvornica proizvoda ili Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda
ex Poglavlje 29.	Organski kemijski spojevi; osim:	Jedan ili više specifičnih postupaka ⁽⁴⁾ ili Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda. Međutim, materijali iz istog tarifnog broja kao i proizvod mogu se upotrijebiti pod uvjetom da njihova ukupna vrijednost ne prelazi 20 % cijene franko tvornica proizvoda ili Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda

▼ **M10**

Tarifni broj (1)	Opis proizvoda (2)	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom (3)
ex 2901	Aciklički ugljikovodici za pogonsko ili ogrjevno gorivo	<p>Jedan ili više specifičnih postupaka ⁽⁴⁾</p> <p>ili</p> <p>Postupci rafiniranja i/ili jedan ili više specifičnih postupaka ⁽¹⁾</p> <p>ili</p> <p>Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda. Međutim, materijali iz istog tarifnog broja kao i proizvod mogu se upotrijebiti pod uvjetom da njihova ukupna vrijednost ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda</p>
ex 2902	Ciklani i cikleni (osim azulena), benzen, toluen i ksileni, za pogonsko ili ogrjevno gorivo	<p>Jedan ili više specifičnih postupaka ⁽⁴⁾</p> <p>ili</p> <p>Postupci rafiniranja i/ili jedan ili više specifičnih postupaka ⁽¹⁾</p> <p>ili</p> <p>Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda. Međutim, materijali iz istog tarifnog broja kao i proizvod mogu se upotrijebiti pod uvjetom da njihova ukupna vrijednost ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda</p>
ex 2905	Kovinski alkoholati od alkohola iz ovog tarifnog broja i od etanola	<p>Jedan ili više specifičnih postupaka ⁽⁴⁾</p> <p>ili</p> <p>Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, uključujući ostale materijale iz tarifnog broja 2905. Međutim, kovinske alkoholate iz ovog tarifnog broja može se upotrijebiti pod uvjetom da njihova ukupna vrijednost ne prelazi 20 % cijene franko tvornica proizvoda</p> <p>ili</p> <p>Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda</p>

▼ **M10**

Tarifni broj (1)	Opis proizvoda (2)	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom (3)
Poglavlje 30.	Farmaceutski proizvodi	Jedan ili više specifičnih postupaka ⁽⁴⁾ ili Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja
Poglavlje 31.	Gnojiva	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda. Međutim, materijali iz istog tarifnog broja kao i proizvod mogu se upotrijebiti pod uvjetom da njihova ukupna vrijednost ne prelazi 20 % cijene franko tvornica proizvoda ili Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda
Poglavlje 32.	Ekstrakti za štavljenje ili bojenje; tanini i njihovi derivati; bojila, pigmenti i druge tvari za bojenje; boje i lakovi; kitovi i druge mase za brtvljenje; tiskarske boje i tinte	Jedan ili više specifičnih postupaka ⁽⁴⁾ ili Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda. Međutim, materijali iz istog tarifnog broja kao i proizvod mogu se upotrijebiti pod uvjetom da njihova ukupna vrijednost ne prelazi 20 % cijene franko tvornica proizvoda ili Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda

▼M10

Tarifni broj (1)	Opis proizvoda (2)	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom (3)
Poglavlje 33.	Eterična ulja i rezinoidi; parfumerijski, kozmetički ili toaletni proizvodi	<p>Jedan ili više specifičnih postupaka ⁽⁴⁾</p> <p>ili</p> <p>Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda. Međutim, materijali iz istog tarifnog broja kao i proizvod mogu se upotrijebiti pod uvjetom da njihova ukupna vrijednost ne prelazi 20 % cijene franko tvornica proizvoda</p> <p>ili</p> <p>Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda</p>
Poglavlje 34.	Sapun, organska površinski aktivna sredstva, pripravci za pranje, pripravci za podmazivanje, umjetni voskovi, pripremljeni voskovi, pripravci za poliranje i čišćenje, svijeće i slični proizvodi, paste za modeliranje, „zubarski voskovi” te zubarski pripravci na osnovi sadre	<p>Jedan ili više specifičnih postupaka ⁽⁴⁾</p> <p>ili</p> <p>Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda. Međutim, materijali iz istog tarifnog broja kao i proizvod mogu se upotrijebiti pod uvjetom da njihova ukupna vrijednost ne prelazi 20 % cijene franko tvornica proizvoda</p> <p>ili</p> <p>Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda</p>
Poglavlje 35.	Bjelančevinaste tvari; modificirani škrobovi; ljepila; enzimi	<p>Jedan ili više specifičnih postupaka ⁽⁴⁾</p> <p>ili</p> <p>Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda. Međutim, materijali iz istog tarifnog broja kao i proizvod mogu se upotrijebiti pod uvjetom da njihova ukupna vrijednost ne prelazi 20 % cijene franko tvornica proizvoda</p> <p>ili</p> <p>Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 40 % cijene franko tvornica proizvoda</p>

▼M10

Tarifni broj (1)	Opis proizvoda (2)	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom (3)
Poglavlje 36.	Eksplozivi; pirotehnički proizvodi; šibice; piroforne slitine; pojedini zapaljivi pripravci	<p>Jedan ili više specifičnih postupaka ⁽⁴⁾</p> <p>ili</p> <p>Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda. Međutim, materijali iz istog tarifnog broja kao i proizvod mogu se upotrijebiti pod uvjetom da njihova ukupna vrijednost ne prelazi 20 % cijene franko tvornica proizvoda</p> <p>ili</p> <p>Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda</p>
Poglavlje 37.	Proizvodi za fotografsku i kinematografsku upotrebu	<p>Jedan ili više specifičnih postupaka ⁽⁴⁾</p> <p>ili</p> <p>Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda. Međutim, materijali iz istog tarifnog broja kao i proizvod mogu se upotrijebiti pod uvjetom da njihova ukupna vrijednost ne prelazi 20 % cijene franko tvornica proizvoda</p> <p>ili</p> <p>Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda</p>
ex Poglavlje 38.	Razni kemijski proizvodi; osim:	<p>Jedan ili više specifičnih postupaka ⁽⁴⁾</p> <p>ili</p> <p>Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda. Međutim, materijali iz istog tarifnog broja kao i proizvod mogu se upotrijebiti pod uvjetom da njihova ukupna vrijednost ne prelazi 20 % cijene franko tvornica proizvoda</p> <p>ili</p> <p>Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda</p>

▼ M10

Tarifni broj (1)	Opis proizvoda (2)	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom (3)
ex 3811	<p>Antidetonacijski pripravci, inhibitori oksidacije, smolni inhibitori, poboljšivači viskoznosti, antikorozijski pripravci i ostali pripremljeni aditivi, za mineralna ulja (uključujući benzin) ili za ostale tekućine koje se rabi za iste namjene kao i mineralne ulja:</p> <p>— pripremljeni dodaci za ulja za podmazivanje koji sadržavaju naftna ulja ili ulja dobivena od bitumenskih minerala</p>	<p>Jedan ili više specifičnih postupaka ⁽⁴⁾ ili</p> <p>Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala iz tarifnog broja 3811 ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda</p>
ex 3824 99 i ex 3826 00	Biodizel	Proizvodnja u kojoj se biodizel dobiva transesterifikacijom i/ili esterifikacijom ili hidrotretiranjem
Poglavlje 39.	Plastične mase i proizvodi od plastičnih masa	<p>Jedan ili više specifičnih postupaka ⁽⁴⁾ ili</p> <p>Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda. Međutim, materijali iz istog tarifnog podbroja kao i proizvod mogu se upotrijebiti pod uvjetom da njihova ukupna vrijednost ne prelazi 20 % cijene franko tvornica proizvoda</p> <p>ili</p> <p>Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda</p>
ex Poglavlje 40.	Kaučuk i proizvodi od kaučuka; osim:	<p>Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda ili</p> <p>Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda</p>

▼ **M10**

Tarifni broj (1)	Opis proizvoda (2)	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom (3)
ex 4012	Protetirane pneumatske gume, pune gume ili gume sa zračnim komorama, od gume	Protetiranje rabljenih guma
ex Poglavlje 41.	Sirova koža (osim krzna) i štavljena koža; osim:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda
od 4104 do 4106	Štavljene ili „crust” kože, bez vune ili dlake, neovisno jesu li cijepane ili ne, ali ne dalje obrađene	Ponovno štavljenje kože ili Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda
Poglavlje 42.	Proizvodi od kože; sedlarski ili remenarski proizvodi; predmeti za putovanje, ručne torbe i slični spremnici; proizvodi od životinjskih crijeva (osim od dudovog svilca)	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda ili Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda
ex Poglavlje 43.	Prirodno i umjetno krzno; proizvodi od krzna; osim:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda
ex 4302	Štavljena ili obrađena krzna, sastavljena: — nape, četvorine i slični oblici — ostalo	Bijeljenje ili bojenje, uz rezanje i sastavljanje nesastavljenog štavljenog ili doradenog krzna Proizvodnja od nesastavljenih štavljenih ili doradenih krzna

▼M10

Tarifni broj (1)	Opis proizvoda (2)	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom (3)
4303	Odjeća, dodaci za odjeću i ostali proizvodi od krzna	Proizvodnja od nesastavljenog, štavljenog ili obrađenog krzna iz tarifnog broja 4302
ex Poglavlje 44.	Drvo i proizvodi od drva; drveni ugljen; osim:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda ili Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda
ex 4407	Drvo obrađeno po dužini piljenjem ili glodanjem, sječenjem ili ljuštenjem, debljine veće od 6 mm, blanžano, brušeno ili spajano na krajevima	Blanžanje, brušenje ili spajanje na krajevima
ex 4408	Listovi za furniranje (uključujući one dobivene rezanjem laminiranog drva nožem) i za šperploče debljine ne veće od 6 mm, spojeni, i drugo drvo piljeno po dužini, rezano nožem ili ljušteno debljine ne veće od 6 mm, blanžano, brušeno ili spojeno na krajevima	Spajanje, blanžanje, brušenje ili spajanje na krajevima
od ex 4410 do ex 4413	Rubne letvice i vijenci od drva za pokućstvo, okvire, za unutarnju dekoraciju	Prerada u oblikovane letvice ili vijence
ex 4415	Sanduci, kutije, gajbe, bubnjevi i slična ambalaža za pakiranje, od drva	Proizvodnja od ploča koje nisu izrezane na određenu veličinu
ex 4418	— Građevinska stolarija i ostali proizvodi za građevinarstvo, od drva — Rubne letvice i vijenci	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda. Međutim, mogu se upotrijebiti celularne drvene ploče, piljena šindra i cijepana šindra. Ukrasna lajsna ili zidna štukatura
ex 4421	Drvo obrađeno za šibice; drveni klinovi ili klinčići za obuću	Proizvodnja od drva iz bilo kojeg tarifnog broja, osim obrađenog drva iz tarifnog broja 4409

▼ **M10**

Tarifni broj (1)	Opis proizvoda (2)	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom (3)
Poglavlje 45.	Pluto i proizvodi od pluta	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda ili Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda
Poglavlje 46.	Proizvodi od slame, esparta ili drugih materijala za pletarstvo; košarački i pletarski proizvodi	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda ili Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda
Poglavlje 47.	Celuloza od drva ili drugih vlaknastih celuloznih materijala; papirni ili karton (otpaci i ostaci) namijenjeni ponovnoj preradi	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda ili Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda
Poglavlje 48.	Papir i karton; proizvodi od papirne mase, papira ili od kartona	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda ili Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda
Poglavlje 49.	Tiskane knjige, novine, slike i ostali proizvodi grafičke industrije; rukopisi, tipkani tekstovi i nacrti	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja osim iz tarifnog broja proizvoda ili Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda

▼M10

Tarifni broj (1)	Opis proizvoda (2)	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom (3)
ex Poglavlje 50.	Svila; osim:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda
ex 5003	Svileni otpaci (uključujući čahure neprikladne za odmatanje, otpadnu pređu i rastrgane tekstilne materijale), grebenani ili češljani	Grebananje ili češljanje svilenih otpadaka
od 5004 do ex 5006	Svilena pređa i pređa od svilenih otpadaka	(2) Predenje prirodnih vlakana ili Ekstruzija umjetnih ili sintetičkih beskonačnih filamenata u kombinaciji s predenjem ili Ekstruzija umjetnih ili sintetičkih beskonačnih filamenata u kombinaciji s uvijanjem ili Uvijanje u kombinaciji sa svim mehaničkim postupcima
5007	Tkanine od svile ili svilenih otpadaka	(2) Predenje prirodnih i/ili umjetnih ili sintetičkih rezanih vlakana u kombinaciji s tkanjem ili Ekstruzija pređe od umjetnih ili sintetičkih filamenata u kombinaciji s tkanjem ili Uvijanje ili bilo koji mehanički postupak u kombinaciji s tkanjem ili Tkanje u kombinaciji s bojenjem ili Bojenje pređe u kombinaciji s tkanjem ili Tkanje u kombinaciji s tiskom ili Tisak (kao samostalni postupak)

▼M10

Tarifni broj (1)	Opis proizvoda (2)	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom (3)
ex Poglavlje 51.	Vuna, fina ili gruba životinjska dlaka; pređa i tkanine od konjske dlake; osim:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda
od 5106 do 5110	Pređa od vune, fine ili grube životinjske dlake ili konjske dlake	(2) Predenje prirodnih vlakana ili Ekstruzija umjetnih ili sintetičkih vlakana u kombinaciji s pređenjem ili Uvijanje u kombinaciji sa svim mehaničkim postupcima
od 5111 do 5113	Tkanine od vune, fine ili grube životinjske dlake ili konjske dlake	(2) Predenje prirodnih i/ili umjetnih ili sintetičkih rezanih vlakana u kombinaciji s tkanjem ili Ekstruzija pređe od umjetnih ili sintetičkih filamenata u kombinaciji s tkanjem ili Tkanje u kombinaciji s bojenjem ili Bojenje pređe u kombinaciji s tkanjem ili Tkanje u kombinaciji s tiskom ili Tisak (kao samostalni postupak)
ex Poglavlje 52.	Pamuk; osim:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda

▼ **M10**

Tarifni broj (1)	Opis proizvoda (2)	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom (3)
od 5204 do 5207	Pamučna pređa i konac	(2) Predenje prirodnih vlakana ili Ekstruzija umjetnih ili sintetičkih vlakana u kombinaciji s pređenjem ili Uvijanje u kombinaciji sa svim mehaničkim postupcima
od 5208 do 5212	Pamučne tkanine	(2) Predenje prirodnih i/ili umjetnih ili sintetičkih rezanih vlakana u kombinaciji s tkanjem ili Ekstruzija pređe od umjetnih ili sintetičkih filamenata u kombinaciji s tkanjem ili Uvijanje ili bilo koji mehanički postupak u kombinaciji s tkanjem ili Tkanje u kombinaciji s bojenjem ili premazivanjem ili laminiranjem ili Bojenje pređe u kombinaciji s tkanjem ili Tkanje u kombinaciji s tiskom ili Tisak (kao samostalni postupak)
ex Poglavlje 53.	Ostala biljna tekstilna vlakna; papirna pređa i tkanine od papirne pređe; osim:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda

▼ **M10**

Tarifni broj (1)	Opis proizvoda (2)	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom (3)
od 5306 do 5308	Pređa od ostalih biljnih tekstilnih vlakana; papirna pređa	⁽²⁾ Predenje prirodnih vlakana ili Ekstruzija umjetnih ili sintetičkih vlakana u kombinaciji s pređenjem ili Uvijanje u kombinaciji sa svim mehaničkim postupcima
od 5309 do 5311	Tkanine od ostalih biljnih tekstilnih vlakana; tkanine od papirne pređe:	⁽²⁾ Predenje prirodnih i/ili umjetnih ili sintetičkih rezanih vlakana u kombinaciji s tkanjem ili Ekstruzija pređe od umjetnih ili sintetičkih filamenata u kombinaciji s tkanjem ili Tkanje u kombinaciji s bojenjem ili premazivanjem ili laminiranjem ili Bojenje pređe u kombinaciji s tkanjem ili Tkanje u kombinaciji s tiskom ili Tisak (kao samostalni postupak)
od 5401 do 5406	Pređa, monofilament i konac od umjetnih ili sintetičkih filamenata	⁽²⁾ Predenje prirodnih vlakana ili Ekstruzija umjetnih ili sintetičkih vlakana u kombinaciji s pređenjem ili Uvijanje u kombinaciji sa svim mehaničkim postupcima

▼M10

Tarifni broj (1)	Opis proizvoda (2)	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom (3)
5407 i 5408	Tkanine od rezanih umjetnih vlakana	(?) Predenje prirodnih i/ili umjetnih ili sintetičkih rezanih vlakana u kombinaciji s tkanjem ili Ekstruzija pređe od umjetnih ili sintetičkih filamenata u kombinaciji s tkanjem ili Uvijanje ili bilo koji mehanički postupak u kombinaciji s tkanjem ili Bojenje pređe u kombinaciji s tkanjem ili Tkanje u kombinaciji s bojenjem ili prevlačenjem ili laminiranjem ili Tkanje u kombinaciji s tiskom ili Tisak (kao samostalni postupak)
od 5501 do 5507	Umjetna ili sintetička rezana vlakna	Ekstruzija umjetnih ili sintetičkih vlakana
od 5508 do 5511	Pređa i konac za šivanje od umjetnih ili sintetičkih rezanih vlakana	(?) Predenje prirodnih vlakana ili Ekstruzija umjetnih ili sintetičkih vlakana u kombinaciji s pređenjem ili Uvijanje u kombinaciji sa svim mehaničkim postupcima

▼ **M10**

Tarifni broj (1)	Opis proizvoda (2)	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom (3)
od 5512 do 5516	Tkanine od umjetnih ili sintetičkih rezanih vlakana:	<p>(²)</p> <p>Pređenje prirodnih i/ili umjetnih ili sintetičkih rezanih vlakana u kombinaciji s tkanjem</p> <p>ili</p> <p>Ekstruzija pređe od umjetnih ili sintetičkih filamenata u kombinaciji s tkanjem</p> <p>ili</p> <p>Uvijanje ili bilo koji mehanički postupak u kombinaciji s tkanjem</p> <p>ili</p> <p>Tkanje u kombinaciji s bojenjem ili prevlačenjem ili laminiranjem</p> <p>ili</p> <p>Bojenje pređe u kombinaciji s tkanjem</p> <p>ili</p> <p>Tkanje u kombinaciji s tiskom</p> <p>ili</p> <p>Tisak (kao samostalni postupak)</p>
ex Poglavlje 56.	Vata, pust i netkani materijali; posebna pređa; konopi, uzice i užad te proizvodi od njih; osim:	<p>(²)</p> <p>Pređenje prirodnih vlakana</p> <p>ili</p> <p>Ekstruzija umjetnih ili sintetičkih vlakana u kombinaciji s pređenjem</p>

▼ **M10**

Tarifni broj (1)	Opis proizvoda (2)	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom (3)
5601	Vata od tekstilnih materijala i proizvodi od vate; tekstilna vlakna, dužine ne veće od 5 mm (flok); prah i nope od tekstilnog materijala	<p>Predenje prirodnih vlakana ili Ekstruzija umjetnih ili sintetičkih vlakana u kombinaciji s predenjem ili Flokiranje u kombinaciji s bojenjem ili tiskom ili Prevlačenje, flokiranje, laminiranje ili metaliziranje u kombinaciji s barem još dvije glavne pripreme ili završne obrade (kao što je cijedenje, obrada za otpornost na skupljanje, termofiksacija, trajna dorada) uz uvjet da vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda</p>
5602	<p>Pust, neovisno je li impregniran, prevučen, prekriven ili laminiran:</p> <p>— iglani pust</p>	<p>(²) Ekstruzija umjetnih ili sintetičkih vlakana u kombinaciji s oblikovanjem tkanine, Međutim mogu se koristiti: — polipropilenski filament iz tarifnog broja 5402, — polipropilenska vlakna iz tarifnog broja 5503 ili 5506, ili — polipropilenski filament kučine iz tarifnog broja 5501, pri čemu je u svim primjerima udio svakog monofilamenta ili vlakna manji od 9 deciteksa, uz uvjet da njihova ukupna vrijednost ne prelazi 40 % cijene franko tvornica proizvoda ili Samo oblikovanje netkane tkanine u slučaju pusta napravljenog od prirodnih vlakana</p>

▼M10

Tarifni broj (1)	Opis proizvoda (2)	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom (3)
	— ostalo	(2) Ekstruzija umjetnih ili sintetičkih vlakana u kombinaciji s oblikovanjem tkanine, ili Samo oblikovanje netkane tkanine u slučaju ostalog pusta napravljenog od prirodnih vlakana
5603	Netkani materijali, neovisno o tome jesu li impregnirani, prevučeni, prekriveni ili laminirani	
od 5603 11 do 5603 14	Netkani materijali, neovisno o tome jesu li impregnirani, prevučeni, prekriveni ili laminirani, od sintetičkih ili umjetnih filamenata	Proizvodnja od — usmjerenih ili nasumično usmjerenih filamenata ili — tvari ili polimera prirodnog ili umjetnog ili sintetičkog podrijetla, u oba slučaja tako da se spoje na netkani materijal
od 5603 91 do 5603 94	Netkani materijali, neovisno jesu li impregnirani, prevučeni, prekriveni ili laminirani, osim od sintetičkih ili umjetnih vlakana	Proizvodnja od — usmjerenih ili nasumično usmjerenih reznih vlakana ili i/ili — sječene pređe, prirodnog ili umjetnog ili sintetičkog porijekla, nakon povezivanja na netkani materijal

▼ **M10**

Tarifni broj (1)	Opis proizvoda (2)	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom (3)
5604	<p>Niti i kord od gume, prekriveni tekstilnim materijalom; tekstilna pređa, vrpce i slično iz tarifnih brojeva 5404 ili 5405, impregnirani, prevučeni, prekriveni ili obloženi gumom ili plastičnom masom:</p> <p>— niti i kord od gume, prekriveni tekstilnim materijalom</p> <p>— ostalo</p>	<p>Proizvodnja od niti i korda od gume koji nisu prekriveni tekstilnim materijalom</p> <p>(²) Predenje prirodnih vlakana ili Ekstruzija umjetnih ili sintetičkih vlakana u kombinaciji s pređenjem ili Uvijanje u kombinaciji sa svim mehaničkim postupcima</p>
5605	<p>Metalizirana pređa, neovisno je li upletena ili neupletena, koja se sastoji od tekstilne pređe, vrpca i sličnih oblika iz tarifnih brojeva 5404 ili 5405, kombiniranih s kovinom u obliku niti, vrpca ili praha ili prekrivenih kovinom</p>	<p>(²) Predenje prirodnih i/ili umjetnih ili sintetičkih rezanih vlakana ili Ekstruzija umjetnih ili sintetičkih vlakana u kombinaciji s pređenjem ili Uvijanje u kombinaciji sa svim mehaničkim postupcima</p>

▼ **M10**

Tarifni broj (1)	Opis proizvoda (2)	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom (3)
5606	Obavijena pređa, obavijene vrpce i slični oblici iz tarifnog broja 5404 ili 5405 (osim pređe iz tarifnog broja 5605 i obavijene pređe od konjske dlake); šenil-pređa (uključujući flokiranu šenil-pređu); efektna pređa s petljama	<p>(²)</p> <p>Ekstruzija umjetnih ili sintetičkih vlakana u kombinaciji s pređenjem ili</p> <p>Končanje u kombinaciji s obavijanjem ili</p> <p>Pređenje prirodnih i/ili umjetnih ili sintetičkih rezanih vlakana ili</p> <p>Flokiranje u kombinaciji s bojenjem</p>
Poglavlje 57.	Sagovi i ostali tekstilni podni pokrivači:	<p>(²)</p> <p>Pređenje prirodnih i/ili umjetnih ili sintetičkih rezanih vlakana u kombinaciji s tkanjem ili taftingom ili</p> <p>Ekstruzija pređe od umjetnih ili sintetičkih filamenata u kombinaciji s tkanjem ili taftingom ili</p> <p>Proizvodnja od kokosove pređe ili sisal pređe ili pređe od jute ili klasične viskozne pređe izrađene prstenastim postupkom pređenja ili</p> <p>Tafting u kombinaciji s bojenjem ili tiskom ili</p> <p>Flokiranje u kombinaciji s bojenjem ili tiskom ili</p> <p>Ekstruzija umjetnih ili sintetičkih vlakana u kombinaciji s tehnikama bez tkanja, uključujući probadanje iglom</p> <p>Tkanine od jute mogu se upotrijebiti kao podloga</p>

▼ **M10**

Tarifni broj (1)	Opis proizvoda (2)	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom (3)
ex Poglavlje 58.	Posebne tkanine; tekstilni proizvodi dobiveni tafting postupkom; čipke; tapiserije; pozamanterija; vez; osim:	⁽²⁾ Predenje prirodnih i/ili umjetnih ili sintetičkih rezanih vlakana u kombinaciji s tkanjem ili tafting ili Ekstruzija pređe od umjetnih ili sintetičkih filamenata u kombinaciji s tkanjem ili taftingom ili Tkanje u kombinaciji s bojenjem ili flokiranjem ili prevlačenjem ili laminiranjem ili metaliziranjem ili Tafting u kombinaciji s bojenjem ili tiskom ili Flokiranje u kombinaciji s bojenjem ili tiskom ili Bojenje pređe u kombinaciji s tkanjem ili Tkanje u kombinaciji s tiskom ili Tisak (kao samostalni postupak)
5805	Ručno tkane tapiserije vrsta Gobelins, Flanders, Aubusson, Beauvais i slično, te tapiserije rađene iglom (na primjer, sitnim bodom, križićima), neovisno jesu li gotove ili ne	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda
5810	Vez u metraži, u vrpcama ili motivima	Vez u kojem vrijednost svih upotrijebljenih materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda, ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda

▼ **M10**

Tarifni broj (1)	Opis proizvoda (2)	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom (3)
5901	Tekstilni materijali prevučeni ljepljivom ili škrobnim tvarima, vrsta koje se upotrebljava za vanjske uveze knjiga ili slično; tkanine za kopiranje ili precrtavanje; platna pripremljena za slikanje; „buckram” i slični kruti tekstilni materijali vrsta koje se upotrebljava za izradu šešira	Tkanje u kombinaciji s bojenjem ili flokiranjem ili prevlačenjem ili laminiranjem ili metaliziranjem ili Flokiranje u kombinaciji s bojenjem ili tiskom
5902	Kord tkanine za vanjske pneumatske gume od pređe velike čvrstoće od najlona ili ostalih poliamida, poliestera ili viskozno-rajona: — s masenim udjelom tekstilnih tvari manjim od 90 %, — ostalo	Tkanje Ekstruzija umjetnih ili sintetičkih vlakana u kombinaciji s tkanjem
5903	Tkanine impregnirane, premazane, prevučene, prekrivene ili laminirane plastičnim masama, osim onih iz tarifnog broja 5902	Tkanje u kombinaciji s bojenjem ili flokiranjem ili prevlačenjem ili laminiranjem ili metaliziranjem ili Tkanje u kombinaciji s tiskom ili Tisak (kao samostalni postupak)
5904	Linoleum, neovisno o tome je li rezan u oblike; podni pokrivači dobiveni premazivanjem ili prevlačenjem tekstilne podloge, neovisno o tome jesu li rezani u oblike	(2) Tkanje u kombinaciji s bojenjem ili prevlačenjem ili laminiranjem ili metaliziranjem Tkanine od jute mogu se upotrijebiti kao podloga.

▼ **M10**

Tarifni broj (1)	Opis proizvoda (2)	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom (3)
5905	Tekstilne zidne obloge: — impregnirane, premazane ili prekrivene gumom, plastičnim tvarima ili drugim tvarima — ostalo	Tkanje, pletenje ili izrada netkane tkanine u kombinaciji s impregniranjem ili premazivanjem ili prevlačenjem ili laminiranjem ili metaliziranjem (²) Predenje prirodnih i/ili umjetnih ili sintetičkih rezanih vlakana u kombinaciji s tkanjem ili Ekstruzija pređe od umjetnih ili sintetičkih filamenata u kombinaciji s tkanjem ili Tkanje, pletenje ili izrada netkane tkanine u kombinaciji s bojenjem ili prevlačenjem ili laminiranjem ili Tkanje u kombinaciji s tiskom ili Tisak (kao samostalni postupak)
5906	Gumirani tekstilni materijali, osim onih iz tarifnog broja 5902: — Pletene i kukičane tkanine	(²) Predenje prirodnih i/ili umjetnih ili sintetičkih rezanih vlakana u kombinaciji s pletenjem/kukičanjem ili Ekstruzija pređe od umjetnih ili sintetičkih filamenata u kombinaciji s pletenjem/kukičanjem ili Pletenje ili kukičanje u kombinaciji s gumiranjem

▼M10

Tarifni broj (1)	Opis proizvoda (2)	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom (3)
	<p>— Ostale tkanine od pređe na temelju sintetičke filamentne pređe koje sadržavaju više od 90 % tekstilnih tvari u masi</p> <p>— Ostalo</p>	<p>ili</p> <p>Gumiranje u kombinaciji s barem još dvije glavne pripremne ili završne obrade (kao što je cijedenje, obrada za otpornost na skupljanje, termofiksacija, trajna dorada) uz uvjet da vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda</p> <p>Ekstruzija umjetnih ili sintetičkih vlakana u kombinaciji s tkanjem</p> <p>Tkanje, pletenje ili postupci koji se sastoje od pletenja ili tkanja u kombinaciji s bojanjem ili prevlačenjem ili gumiranjem</p> <p>ili</p> <p>Bojenje pređe u kombinaciji s tkanjem, pletenjem ili postupkom koji ne uključuje tkanje</p> <p>ili</p> <p>Gumiranje u kombinaciji s barem još dvije glavne pripremne ili završne obrade (kao što je cijedenje, obrada za otpornost na skupljanje, termofiksacija, trajna dorada) uz uvjet da vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda</p>
5907	Tekstilni materijali, impregnirani, premazani, prevučeni ili prekriveni na drugi način; oslikana platna za kazališne kulise, umjetničke radionice i sličnu uporabu	<p>Tkanje ili pletenje ili izrada netkanog materijala u kombinaciji s bojenjem ili tiskom ili prevlačenjem ili impregniranjem ili prekrivanjem</p> <p>ili</p> <p>Flokiranje u kombinaciji s bojenjem ili tiskom</p> <p>ili</p> <p>Tisak (kao samostalni postupak)</p>

▼ **M10**

Tarifni broj (1)	Opis proizvoda (2)	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom (3)
5908	Tekstilni stijenjevi, tkani, prepleteni ili pleteni, za svjetiljke, peći, upaljače, svijeće i slično; čarapice za plinsku rasvjetu i cjevasti pleteni materijali za čarapice; impregnirani ili neimpregnirani: — čarapice za plinsku rasvjetu, impregnirane, — ostalo	Proizvodnja od cjevastih pletenih ili kukičanih materijala za plinsku rasvjetu Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda
od 5909 do 5911	Tekstilni proizvodi za industrijsku upotrebu:	(2) Predenje prirodnih i/ili umjetnih ili sintetičkih rezanih vlakana u kombinaciji s tkanjem ili Ekstruzija umjetnih ili sintetičkih vlakana u kombinaciji s tkanjem ili Tkanje u kombinaciji s bojenjem ili prevlačenjem ili laminiranjem ili Prevlačenje, flokiranje, laminiranje ili metaliziranje u kombinaciji s barem još dvije glavne pripremne ili završne obrade (kao što je cijedenje, obrada za otpornost na skupljanje, termofiksacija, trajna dorada) uz uvjet da vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda
Poglavlje 60.	Pleteni ili kukičani materijali	(2) Predenje prirodnih i/ili umjetnih ili sintetičkih rezanih vlakana u kombinaciji s pletenjem/kukičanjem ili Ekstruzija pređe od umjetnih ili sintetičkih filamenata u kombinaciji s pletenjem/kukičanjem ili Pletenje/kukičanje u kombinaciji s bojenjem ili flokiranjem ili prevlačenjem ili laminiranjem ili tiskom

▼ **M10**

Tarifni broj (1)	Opis proizvoda (2)	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom (3)
		ili Flokiranje u kombinaciji s bojenjem ili tiskom ili Bojenje pređe u kombinaciji s pletenjem/kukičanjem ili Končanje ili teksturiranje u kombinaciji s pletenjem/kukičanjem uz uvjet da vrijednost upotrijebljene nekončane/neteksturirane pređe ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda
Poglavlje 61.	Odjeća i pribor za odjeću, pleteni ili kukičani: — dobiveni šivanjem ili drugačijim spajanjem dvaju ili više dijelova pletenih ili kukičanih materijala koji su bili razrezani u krojne oblike ili proizvedeni već oblikovani — ostalo	(2) (3) Pletenje ili kukičanje u kombinaciji s izradom uključujući krojenje tkanine (2) Predenje prirodnih i/ili umjetnih ili sintetičkih rezanih vlakana u kombinaciji s pletenjem ili kukičanjem ili Ekstruzija pređe od umjetnih ili sintetičkih filamenata u kombinaciji s pletenjem ili kukičanjem ili Pletenje i izrada u jednom postupku
ex Poglavlje 62.	Odjeća i pribor za odjeću, osim pletenih ili kukičanih; osim:	(2) (3) Tkanje u kombinaciji s izradom uključujući krojenje tkanine ili Izrada uključujući krojenje tkanine prije tiska (kao samostalni postupak)

▼ **M10**

Tarifni broj (1)	Opis proizvoda (2)	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom (3)
ex 6202, ex 6206, ex 6211	ex 6204, ex 6209 i	<p>(³)</p> <p>Tkanje u kombinaciji s izradom uključujući krojenje tkanine ili</p> <p>Proizvodnja od nevezenih tkanina uz uvjet da vrijednost nevezenih tkanina ne prelazi 40 % cijene franko tvornica proizvoda</p>
ex 6210 i ex 6216	Protupožarna oprema od tkanine pokrivena poliesterskom aluminiziranom folijom	<p>(²) (³)</p> <p>Tkanje u kombinaciji s izradom uključujući krojenje tkanine ili</p> <p>Prevlačenje ili laminiranje uz uvjet da vrijednost neprevučениh ili nelaminiranih tkanina ne prelazi 40 % cijene franko tvornica proizvoda, u kombinaciji s izradom uključujući krojenje tkanine</p>
ex 6212	Grudnjaci, steznici, korzeti, naramenice, držači čarapa, podvezice i slični proizvodi te njihovi dijelovi, pleteni ili kukičani, dobiveni šivanjem ili drugačijim spajanjem dvaju ili više dijelova pletenih ili kukičanih materijala koji su bili razrezani u krojne oblike ili proizvedeni već oblikovani	<p>(²) (³)</p> <p>Pletenje u kombinaciji s izradom uključujući krojenje tkanine ili</p> <p>Izrada uključujući krojenje tkanine prije tiska (kao samostalni postupak)</p>
6213 i 6214	Rupčići, šalovi, rupci, marame, velovi i slični proizvodi:	

▼ **M10**

Tarifni broj (1)	Opis proizvoda (2)	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom (3)
	<ul style="list-style-type: none"> — vezeni — ostalo 	<p>(²) (³) Tkanje u kombinaciji s izradom uključujući krojenje tkanine ili Proizvodnja od nevezenih tkanina uz uvjet da vrijednost nevezenih tkanina ne prelazi 40 % cijene franko tvornica proizvoda ili Izrada uključujući krojenje tkanine prije tiskanja (kao samostalni postupak)</p> <p>(²) (³) Tkanje u kombinaciji s izradom uključujući krojenje tkanine ili Izrada kojoj prethodi tisak (kao samostalni postupak)</p>
6217	<p>Ostali gotovi pribor za odjeću; dijelovi odjeće ili dodatka za odjeću, osim onih iz tarifnog broja 6212:</p> <ul style="list-style-type: none"> — vezeni 	<p>(³) Tkanje u kombinaciji s izradom uključujući krojenje tkanine ili Proizvodnja od nevezenih tkanina uz uvjet da vrijednost nevezenih tkanina ne prelazi 40 % cijene franko tvornica proizvoda ili Izrada kojoj prethodi tisak (kao samostalni postupak)</p>

▼ **M10**

Tarifni broj (1)	Opis proizvoda (2)	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom (3)
	<ul style="list-style-type: none"> — Protupožarna oprema od tkanine pokrivene poliesterskom aluminiziranom folijom — Međupostave za ovratnike i orukvice, razrezane — Ostalo 	<p>(³) Tkanje u kombinaciji s izradom uključujući krojenje tkanine ili Prevlačenje ili laminiranje uz uvjet da vrijednost neprevučениh ili nelaminiranih tkanina ne prelazi 40 % cijene franko tvornica proizvoda, u kombinaciji s izradom uključujući krojenje tkanine</p> <p>Proizvodnja: — od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda, i — u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 40 % cijene franko tvornica proizvoda</p> <p>(³) Tkanje u kombinaciji s izradom uključujući krojenje tkanine</p>
ex Poglavlje 63.	Ostali gotovi tekstilni predmeti; setovi; rabljena odjeća i rabljeni tekstilni proizvodi; otpadne krpe; osim:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda

▼ **M10**

Tarifni broj (1)	Opis proizvoda (2)	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom (3)
od 6301 do 6304	Pokrivači (deke), putne deke, posteljno rublje i sl.; zavjese itd.; ostali proizvodi za unutarnje opremanje: — od pusta, od netkanog materijala — Ostalo: - - vezeni - - ostalo	(2) Oblikovanje netkane tkanine u kombinaciji s izradom uključujući krojenje tkanine (2) (3) Tkanje ili pletenje/kukičanje u kombinaciji s izradom uključujući krojenje tkanine ili Proizvodnja od nevezanih tkanina (osim pletenih i kukičanih) uz uvjet da vrijednost nevezanih tkanina ne prelazi 40 % cijene franko tvornica proizvoda (2) (3) Tkanje ili pletenje/kukičanje u kombinaciji s izradom uključujući krojenje tkanine
6305	Vreće i vrećice, vrsta koje se rabi za pakiranje robe	(2) Ekstruzija umjetnih ili sintetičkih vlakana ili pređenje prirodnih i/ili rezanih umjetnih ili sintetičkih vlakana u kombinaciji s tkanjem ili pletenjem i izradom, uključujući krojenje tkanine

▼M10

Tarifni broj (1)	Opis proizvoda (2)	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom (3)
6306	Cerade, nadstrešnice i tende za sunce; šatori; jedra za plovila, daske za jedrenje i suhozemna vozila; proizvodi za kampiranje: — od netkanih materijala — ostalo	(2) (3) Izrada netkane tkanine u kombinaciji s izradom uključujući krojenje tkanine (2) (3) Tkanje u kombinaciji s izradom uključujući krojenje tkanine
6307	Ostali gotovi proizvodi, uključujući modne krojeve za odjeću	Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 40 % cijene franko tvornica proizvoda
6308	Setovi koji se sastoje od tkanine i pređe, neovisno sadržavaju li pribor, za izradu prostirki, tapiserija, vezenog stolnog rublja ili salveta ili sličnih tekstilnih proizvoda, pripremljeni u pakiranju za pojedinačnu prodaju	Svaki proizvod u setu mora udovoljavati pravilu koje bi vrijedilo za taj proizvod pojedinačno. Međutim, ne mogu se ugrađivati nikakvi predmeti s podrijetlom pod uvjetom da njihova ukupna vrijednost ne prelazi 15 % cijene franko tvornica seta
ex Poglavlje 64.	Obuća, nazuvci i slični proizvodi; dijelovi tih proizvoda; osim:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim od složenoga gornjišta obuće pričvršćenog na unutarnje potplate ili druge dijelove potplata iz tarifnog broja 6406
6406	Dijelovi obuće (uključujući gornje dijelove, neovisno o tome jesu li pričvršćeni na potplat, osim na vanjski potplat, ili ne); izmjenjivi ulošci za obuću, umeci za potpetice i slični proizvodi; nazuvci i slični proizvodi i njihovi dijelovi	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda

▼M10

Tarifni broj (1)	Opis proizvoda (2)	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom (3)
Poglavlje 65.	Pokrivala za glavu i njihovi dijelovi	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda
Poglavlje 66.	Kišobrani, suncobrani, štapovi za hodanje i sjedenje, bičevi, korbači i njihovi dijelovi:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda ili Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda
Poglavlje 67.	Preparirano perje i paperje te proizvodi izrađeni od perja i paperja; umjetno cvijeće; proizvodi od ljudske kose	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda ili Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda
Poglavlje 68.	Proizvodi od kamena, sadre, cementa, azbesta, tinjca ili sličnih materijala	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda ili Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 70 % cijene franko tvornica proizvoda
Poglavlje 69.	Keramički proizvodi	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda

▼ **M10**

Tarifni broj (1)	Opis proizvoda (2)	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom (3)
ex Poglavlje 70.	Staklo i stakleni proizvodi	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda ili Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda
7010	Boce, tegle, lonci, fiole, ampule i ostali spremnici, od stakla, vrsta koje se upotrebljava za transport ili pakiranje robe; staklenke za konzerviranje; čepovi, poklopci i ostali zatvarači, od stakla	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda ili Rezanje staklenih predmeta uz uvjet da ukupna vrijednost upotrijebljenih nerezanih predmeta ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda
7013	Stakleni proizvodi vrsta koje se rabi za stolom, u kuhinji, za toaletnu upotrebu, u uredima, za unutarnje opremanje ili slične namjene (osim onih iz tarifnog broja 7010 ili 7018)	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda
ex Poglavlje 71.	Prirodni ili kultivirani biseri, dragulji i poludragulji, plemenite kovine, kovine platirane plemenitim kovinama i proizvodi od njih; imitacije draguljarskih predmeta; kovani novac; osim:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda ili Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 70 % cijene franko tvornica proizvoda
ex 7102, ex 7103 i ex 7104	Obradeni dragulji ili poludragulji (prirodni, sintetički i rekonstruirani)	Proizvodnja materijala iz bilo kojeg tarifnog podbroja, osim tarifnog broja proizvoda

▼ **M10**

Tarifni broj (1)	Opis proizvoda (2)	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom (3)
7106, 7108 i 7110	Plemenite kovine: — neobrađene — poluproizvedene ili u prahu	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim iz tarifnih brojeva 7106, 7108 i 7110, ili elektrolitička, termička ili kemijska separacija plemenitih kovina iz tarifnog broja 7106, 7108 ili 7110, ili fuzija i/ili legiranje plemenitih kovina iz tarifnog broja 7106, 7108 ili 7110, međusobno ili s običnim kovinama ili pročišćavanje Proizvodnja od neobrađenih plemenitih kovina
ex 7107, ex 7109 i ex 7111	Kovine platirane plemenitim kovinama, u poluobrađenom obliku	Proizvodnja iz neobrađenih kovina platiranih plemenitim kovinama
ex Poglavlje 72.	Željezo i čelik; osim:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda
7207	Poluproizvodi od željeza ili nelegiranog čelika	Proizvodnja od materijala iz tarifnog broja 7201, 7202, 7203, 7204 ili 7205
od 7208 do 7212	Plosnati valjani proizvodi od željeza ili nelegiranog čelika	Proizvodnja od polupreradevina iz tarifnog broja 7207
od 7213 do 7216	Šipke i profili, kutnici i profili od željeza ili nelegiranog čelika	Proizvodnja od nehrđajućeg čelika u ingotima ili drugih primarnih oblika iz tarifnog broja 7206
7217	Žica, hladnodobivena, od željeza ili nelegiranog čelika	Proizvodnja od polupreradevina iz tarifnog broja 7207

▼ **M10**

Tarifni broj (1)	Opis proizvoda (2)	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom (3)
7218 91 i 7218 99	Poluproizvodi	Proizvodnja od materijala iz tarifnih brojeva 7201, 7202, 7203, 7204 ili 7205
od 7219 do 7222	Plosnativljani proizvodi, žica, šipke, profili od željeza od nehrđajućeg čelika	Proizvodnja od nehrđajućeg čelika u ingotima ili drugih primarnih oblika iz tarifnog broja 7218
7223	Žica, hladnodobivena, od nehrđajućeg čelika	Proizvodnja od polupreradevina iz tarifnog broja 7218
7224 90	Poluproizvodi	Proizvodnja od materijala iz tarifnih brojeva 7201, 7202, 7203, 7204 ili 7205
od 7225 do 7228	Plosnati valjani proizvodi, toplovaljane žice i šipke, u nepravilno namotanim kolutovima; kutni profili i drugi profili od ostalog legiranog čelika; šuplje šipke za svrdla, od legiranih ili nelegiranih čelika	Proizvodnja od nehrđajućeg čelika u ingotima ili drugim primarnim oblicima iz tarifnog broja 7206, 7218 ili 7224
7229	Žica, hladnodobivena, od ostalih legiranih čelika	Proizvodnja od polupreradevina iz tarifnog broja 7224
ex Poglavlje 73.	Proizvodi od željeza ili čelika; osim:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda
ex 7301	Žmurje (prijobij)	Proizvodnja od materijala iz tarifnog broja 7207

▼M10

Tarifni broj (1)	Opis proizvoda (2)	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom (3)
7302	Dijelovi za izgradnju željezničkih ili tramvajskih kolosijeka, od željeza ili čelika: tračnice, tračnice vodilice i ozubljene tračnice, skretnički jezičci, skretnička srca, skretničko polužje i drugi dijelovi skretnica, pragovi, vezice, klizni jastuci, stezni klinovi, podložne ploče, elastične pritiskalice, uporne pločice, spojne motke i drugi dijelovi posebno zasnovani (konstruirani) za postavljanje, spajanje i pričvršćivanje tračnica	Proizvodnja od materijala iz tarifnog broja 7206
7304, 7305 i 7306	Cijevi i šuplji profili od željeza i čelika	Proizvodnja od materijala iz tarifnih brojeva 7206 do 7212 i 7218 ili 7224
ex 7307	Cijevi ili pribor za cijevi od nehrđajućeg čelika (ISO br. X5CrNiMo 1712), koji se sastoje od više dijelova	Savijanje, bušenje, razvrtavanje, izvlačenje, brušenje i pjeskarenje od neobrađenih materijala, uz uvjet da ukupna vrijednost upotrijebljenih neobrađenih materijala ne prelazi 35 % cijene franko tvornica proizvoda
7308	Konstrukcije (isključujući montažne zgrade iz tarifnog broja 9406) i dijelovi konstrukcija (na primjer, mostovi i sekcije mostova, vrata prijevodnica (splavnica), tornjevi, rešetkasti stupovi, krovovi, kosturi krovovišta, vrata i prozori te okviri za njih, pragovi za vrata, kapci, ograde, potporni stupovi i stupovi), od željeza ili čelika; ploče, šipke, profili, cijevi i slično, pripremljeni za uporabu u konstrukcijama, željezni ili čelični	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda. Međutim, ne smiju se upotrebljavati zavareni profili iz tarifnog broja 7301
ex 7315	Lanci protiv klizanja	Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala iz tarifnog broja 7315 ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda
ex Poglavlje 74.	Bakar i proizvodi od bakra; osim:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda
7403	Rafinirani bakar i slitine bakra, u sirovim oblicima	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja

▼M10

Tarifni broj (1)	Opis proizvoda (2)	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom (3)
7408	Bakrena žica	Proizvodnja: — od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda, i — u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda
Poglavlje 75.	Nikal i proizvodi od nikla	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda
ex Poglavlje 76.	Aluminij i proizvodi od aluminija; osim:	Proizvodnja: — od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda, i — u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda
7601	Aluminij u sirovim oblicima	Proizvodnja: — od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda, i — u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda ili Proizvodnja termičkim ili elektrolitičkim postupkom od nelegiranog aluminija ili od otpadaka aluminija
7602	Otpaci ili lomjevina od aluminija	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda

▼ **M10**

Tarifni broj (1)	Opis proizvoda (2)	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom (3)
ex 7616	Proizvodi aluminija, osim mreža, ograda, rešetaka, proizvoda za pojačanje i sličnih materijala (uključujući beskrajne vrpce) od aluminijske žice, te ekspanzirane kovine aluminija	Proizvodnja: — od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda. Međutim, smiju se upotrijebiti guste žičane mreže (uključujući beskrajne mreže), ograde i rešetke od metalne žice, istegnute ploče, limovi ili trake od aluminija, i — u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda
Poglavlje 78.	Olovo i proizvodi od olova	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda
Poglavlje 79.	Cink i proizvodi od cinka:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda
Poglavlje 80.	Kositar i proizvodi od kositra:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda
Poglavlje 81.	Ostale obične kovine; kermeti; proizvodi od njih	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja
ex Poglavlje 82.	Alati, nožarski proizvodi i pribor za jelo od običnih kovina; dijelovi za njih od običnih kovina; osim:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda ili Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda

▼M10

Tarifni broj (1)	Opis proizvoda (2)	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom (3)
8206	Alati iz dvaju ili više tarifnih brojeva od 8202 do 8205, u setovima za pojedinačnu prodaju	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim iz tarifnih brojeva od 8202 do 8205. Međutim, alati iz tarifnih brojeva od 8202 do 8205 mogu se upotrijebiti u sklopu setova uz uvjet da njihova ukupna vrijednost ne prelazi 15 % cijene franko tvornica seta
Poglavlje 83.	Razni proizvodi od običnih kovina	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda ili Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda
ex Poglavlje 84.	Nuklearni reaktori, kotlovi, strojevi i mehanički uređaji; njihovi dijelovi; osim:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda ili Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda
8407	Klipni motori s unutarnjim izgaranjem na paljenje pomoću svjećica s pravocrtnim ili rotacijskim kretanjem klipa	Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda
8408	Klipni motori s unutarnjim izgaranjem na paljenje pomoću kompresije (dizelski ili poludizelski motori)	Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda

▼M10

Tarifni broj (1)	Opis proizvoda (2)	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom (3)
od 8425 do 8430	<p>Koloturni sustavi i dizalice koloturnici, osim vjedričnih elevatora; vodoravna i uspravna vitla; vitla:</p> <p>Brodске dizalice (samarice); dizalice (kranovi), uključujući kabelske dizalice; portalni prijenosnici, portalna nasložna kola i samokretne dizalice</p> <p>Viličari; ostala radna kolica opremljena uređajima za dizanje ili rukovanje</p> <p>Ostali strojevi za dizanje, rukovanje, utovar ili istovar (na primjer, dizala, pokretne stubе, transporteri, žičare)</p> <p>Samokretni buldožeri, angldozeri, grejderi, ravnjači, skrejperi, bageri (jaružala), rovokopači, utovarivači sa žlicom, strojevi za nabijanje i cestovni valjci</p> <p>Ostali strojevi za premještanje, ravnanje, odsijecanje, kopanje, nabijanje, kompak-tiranje, vađenje ili bušenje zemlje, minerala ili rudača; strojevi za zabijanje i vađenje pilona; ralice za snijeg i bacači snijega</p>	<p>Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda i tarifnog broja 8431</p> <p>ili</p> <p>Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda</p>
od 8444 do 8447	<p>Strojevi za ispredanje (ekstruziju), izvlačenje, teksturiranje i rezanje umjetnih ili sintetičnih tekstilnih vlakana:</p> <p>Strojevi za pripremu tekstilnih vlakana; strojevi za pređenje, udvajanje (dubliranje) ili končanje i ostali strojevi za proizvodnju tekstilne pređe; strojevi za namatanje tekstilnih materijala (uključujući za namotavanje potke) i strojevi za pripremu tekstilne pređe za uporabu na strojevima iz tarifnih brojeva 8446 ili 8447</p> <p>Strojevi za tkanje (tkalački stanovi):</p> <p>Strojevi za pletenje, prošivno-pletači strojevi i strojevi za proizvodnju obavijene pređe, tila, čipke, veza, pozamanterije, pletenica ili mreža te tafting strojevi</p>	<p>Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda i tarifnog broja 8448</p> <p>ili</p> <p>Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda</p>
od 8456 do 8465	<p>Alatni strojevi za obradu svih vrsta materijala odvajanjem materijala</p> <p>Obradni centri, strojevi konstruirani od standardnih jedinica (s jednom stanicom) i transfer strojevi s više stanica, za obradu kovina</p> <p>Tokarilice za obradu metala skidanjem čestica</p> <p>Alatni strojevi</p>	<p>Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda i tarifnog broja 8466</p> <p>ili</p> <p>Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda</p>

▼ **M10**

Tarifni broj (1)	Opis proizvoda (2)	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom (3)
od 8470 do 8472	<p>Strojevi za računanje i džepni strojevi za pohranu, reprodukciju i prikaz podataka, s računskim funkcijama; knjigovodstveni strojevi, strojevi za frankiranje pošte, strojevi za izdavanje karata i slični strojevi, s ugrađenim uređajem za računanje; registrarske blagajne</p> <p>Strojevi za automatsku obradu podataka i njihove jedinice; magnetni ili optički čitači, strojevi za bilježenje podataka u kodiranom obliku na nosače podataka i strojevi za obradu takvih podataka</p> <p>Ostali uredski strojevi</p>	<p>Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda i tarifnog broja 8473</p> <p>ili</p> <p>Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda</p>
ex Poglavlje 85.	Električni strojevi i oprema te njihovi dijelovi; aparati za snimanje i reprodukciju zvuka, aparati za snimanje i reprodukciju televizijske slike i zvuka, dijelovi i pribor za te proizvode osim:	<p>Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda ili</p> <p>Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda</p>
od 8501 do 8502	<p>Električni motori i električni generatori</p> <p>Električni generatorski agregati i rotacijski pretvarači (konvertori)</p>	<p>Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda i tarifnog broja 8503</p> <p>ili</p> <p>Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda</p>

▼ **M10**

Tarifni broj (1)	Opis proizvoda (2)	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom (3)
8519, 8521	Aparati za snimanje ili reprodukciju zvuka Aparati za snimanje ili reprodukciju slike, neovisno o tome imaju li ugrađen video-prijamnik	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda i tarifnog broja 8522 ili Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda
od 8525 do 8528	Odašiljači radiodifuzije ili televizije, televizijske kamere, digitalne kamere i druge videokamere (kamkorderi) Radari, radionavigacijski uređaji i uređaji za radiodaljinsko upravljanje Prijamnici radiodifuzije Monitori i projektori koji ne sadržavaju televizijski prijamnik; televizijski prijarnici, ili aparati za snimanje ili reprodukciju slike	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda i tarifnog broja 8529 ili Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda
od 8535 do 8537	Električni aparati za uklapanje ili isklapanje ili zaštitu ili spajanje električnih strujnih krugova; konektori za optička vlakna, snopove optičkih vlakana ili optičke kablove; ploče, pultovi, stolovi, ormari i ostali nosači, za električno upravljanje ili razdiobu električne struje:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda i tarifnog broja 8538 ili Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda

▼ **M10**

Tarifni broj (1)	Opis proizvoda (2)	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom (3)
od 8542 31 do 8542 39	Monolitni integrirani krugovi	Postupak difuzije u kojem se integrirani krugovi formiraju na supstratu poluvodiča selektivnim uvođenjem odgovarajućeg dopanta, neovisno o tome jesu li sastavljeni i/ili ispitani u trećim zemljama ili Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda
od 8544 do 8548	Izolirana žica, kabeli i ostali izolirani električni vodiči, kabeli od optičkih vlakana Ugljene elektrode, ugljene četkice, ugljen za žarulje, ugljen za baterije i drugi proizvodi od grafita ili od drugih vrsta ugljika, vrsta koje se rabi za električne namjene Električni izolatori od bilo kojeg materijala Izolacijski dijelovi za električne strojeve, uređaje ili opremu, cijevi za električne vodiče i spojnice za njih, od običnih kovina obložene izolacijskim materijalom otpaci i ostaci od primarnih ćelija, primarnih baterija i električnih akumulatora; istrošene primarne ćelije, primarne baterije i električni akumulatori; električni dijelovi strojeva ili aparata, koji nisu spomenuti ni uključeni na drugom mjestu u ovom poglavlju	Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda
Poglavlje 86.	Željezničke ili tramvajske lokomotive, vagoni i njihovi dijelovi; željeznički ili tramvajski kolosiječni sklopovi i pribor te njihovi dijelovi; mehanička (uključujući elektromehanička) prometna signalna oprema svih vrsta	Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda

▼M10

Tarifni broj (1)	Opis proizvoda (2)	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom (3)
ex Poglavlje 87.	Vozila, osim željezničkih ili tramvajskih vozila, njihovi dijelovi i pribor; osim:	Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 45 % cijene franko tvornica proizvoda
8708	Dijelovi i pribor za vozila iz tarifnih brojeva od 8701 do 8705	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda ili Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda
8711	Motocikli (uključujući i mopede), bicikli i slična vozila s pomoćnim motorom, s bočnom prikolicom ili bez nje; bočne prikolice motocikala	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda ili Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda
Poglavlje 88.	Zrakoplovi, svemirske letjelice i njihovi dijelovi	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda ili Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda

▼M10

Tarifni broj (1)	Opis proizvoda (2)	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom (3)
Poglavlje 89.	Brodovi, brodice i plutajuće konstrukcije	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg drugog tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda; međutim, ne smiju se upotrebljavati trupovi broda iz tarifnog broja 8906 ili Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 40 % cijene franko tvornica proizvoda
ex Poglavlje 90.	Optički, fotografski, kinematografski, mjerni, kontrolni, medicinski ili kirurški instrumenti i uređaji; njihovi dijelovi i dodaci; osim	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda ili Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda
9001 50	Leće za naočale od drugih materijala osim stakla	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda ili Proizvodnja u kojoj se obavlja jedan od sljedećih postupaka: — površinska obrada polugotovih leća u gotove oftalmološke leće s optičkom korektivnom snagom koje su namijenjena za ugradnju na naočale, — premazivanje leće odgovarajućim sredstvima za poboljšanje vida i osiguranje zaštite korisnika ili Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda

▼ **M10**

Tarifni broj (1)	Opis proizvoda (2)	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom (3)
Poglavlje 91.	Satovi i njihovi dijelovi	Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 40 % cijene franko tvornica proizvoda
Poglavlje 92.	Glazbala; njihovi dijelovi i dodaci	Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda
Poglavlje 93.	Oružje i streljivo; njihovi dijelovi i dodaci	Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda
Poglavlje 94.	Namještaj; oprema za krevete, madraci, podnice, jastuci i slični punjeni proizvodi; svjetiljke i ostala rasvjetna tijela, nespomenuta ni uključena na drugom mjestu; osvijetljeni znakovi, osvijetljene natpisne pločice i slično; montažne zgrade;	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda ili Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda

▼ **M10**

Tarifni broj (1)	Opis proizvoda (2)	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom (3)
Poglavlje 95.	Igračke, igre i rekviziti za sport; njihovi dijelovi i pribor	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda ili Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda
Poglavlje 96.	Razni gotovi proizvodi	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda ili Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda
Poglavlje 97.	Umjetnička djela, kolekcionarski predmeti i antikviteti	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda

(1) Za posebne uvjete povezane s jednim ili više „specifičnih postupaka”, vidjeti uvodne napomene od 8.1. do 8.3.

(2) Za posebne uvjete koji se odnose na proizvode izrađene od mješavina tekstilnih materijala, vidjeti uvodnu napomenu 6.

(3) Vidjeti uvodnu napomenu 7.

(4) Vidjeti uvodnu napomenu 9.

▼ **M10***PRILOG III.***TEKST IZJAVE O PODRIJETLU**

Izjava o podrijetlu, čiji se tekst nalazi u nastavku, sastavlja se u skladu s bilješkom. Međutim, bilješke nije potrebno navesti.

Albanska verzija

Eksportuesi i produkteve të mbuluara nga ky dokument (autorizim doganor Nr. ...⁽¹⁾) deklaron që përveç rasteve kur tregohet qartësisht ndryshe, këto produkte janë me origjinë preferenciale ...⁽²⁾ në përputhje me Rregullat kalimtare të origjinës.

Arapska verzija

يصرح مصدر المنتجات التي تشملها هذه الوثيقة (التصريح الجمركي رقم ...⁽¹⁾) باستثناء ما ينص بوضوح على خلاف ذلك، بأن هذه المنتجات من منشأ تفضيلي من ...⁽²⁾ طبقاً لقواعد المنشأ الانتقالية.

Bosanskohercegovačka verzija

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br...⁽¹⁾) izjavljuje da su, osim ako je to drugačije izričito navedeno, ovi proizvodi...⁽²⁾ preferencijalnog porijekla u skladu sa prijelaznim pravilima porijekla.

Bugarska verzija

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение №...⁽¹⁾), декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с...⁽²⁾ преференциален произход съгласно преходните правила за произход.

Hrvatska verzija

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. ...⁽¹⁾) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi...⁽²⁾ preferencijalnog podrijetla prema prijelaznim pravilima o podrijetlu.

Češka verzija

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení...⁽¹⁾) prohlašuje, že podle přechodných pravidel původu mají tyto výrobky kromě zřetelně označených preferenční původ v...⁽²⁾.

Danska verzija

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument (toldmyndighedernes tilladelse nr...⁽¹⁾) erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i...⁽²⁾ i henhold til overgangsreglerne for oprindelse.

Nizozemska verzija

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr...⁽¹⁾), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële...⁽²⁾ oorsprong zijn in overeenstemming met de overgangsregels van oorsprong.

Engleska verzija

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No...⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of...⁽²⁾ preferential origin according to the transitional rules of origin.

Estonska verzija

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolli kinnitus nr...⁽¹⁾) deklareerib, et need tooted on päritolureeglite üleminekueeskirjade kohaselt...⁽²⁾ sooduspäritoluga, välja arvatud juhul, kui on selgelt näidatud teisiti.

▼ **M10****Ferojska verzija**

Útflytarin av vørunum, sum hetta skjal fevnir um (tollvaldsins loyvi nr...⁽¹⁾) vátar, át um ikki nakað annað er tilskilað, eru hesar vøur upprunavøur...⁽²⁾ sambært skiftisreglunum um uppruna.

Finska verzija

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o...⁽¹⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohdeluun oikeutettuja...⁽²⁾ alkuperä tuotteita siirtymäkauden alkuperäsääntöjen nojalla.

Francuska verzija

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n°...⁽¹⁾) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle...⁽²⁾ selon les règles d'origine transitoires.

Njemačka verzija

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr...⁽¹⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte...⁽²⁾ Ursprungswaren gemäß den Überrgangsregeln für den Ursprung sind.

Gruzijska verzija

ამ დოკუმენტით წარმოდგენილი საქონლის ექსპორტიორი (საბაჟოთრგანოს მიერ მინიჭებული ავტორიზაციის №.....¹) აცხადებს, რომეს საქონელი არის² შეღავათიანი წარმოშობის, გარდამავალი წარმოშობის წესების შესაბამისად, თუ სხვარ ამ არ არის პირდაპირ მითითებული.

Grčka verzija

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ...⁽¹⁾) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ...⁽²⁾ σύμφωνα με τους μεταβατικούς κανόνες καταγωγής.

Hebrejska verzija

היצואן של הטובין המכוסים במסמך זה (אישור מכס מס'.....)¹ (מצהיר כי מקורם של הטובין הללו המועד ב. בהתאם לכללי המעבר, אלא אם כן צוין אחרת במפורש)² _____.

Madarska verzija

A jelen okmányban szereplő termékek exportőre (vámfelhatalmazási szám...⁽¹⁾) kijelentem, hogy eltérő egyértelmű jelzés hiányában a termékek az átmeneti származási szabályok szerint preferenciális...⁽²⁾ származásúak.

Islandska verzija

Útflytjandi framleiðsluvara sem skjal þetta tekur til (leyfi tollyfirvalda nr...⁽¹⁾), lýsir því yfir að vörunar séu, ef annars er ekki greinilega getið, af...⁽²⁾ uppruna samkvæmt upprunareglum á umbreytingartímabili.

Talijanska verzija

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n...⁽¹⁾) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale...⁽²⁾ conformemente alle norme di origine transitorie.

Latvijska verzija

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr...⁽¹⁾), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir...⁽²⁾ preferenciāla izcelsme saskaņā ar pārejas noteikumiem par izcelsmi.

Litavska verzija

Šiame dokumente nurodytų produktų eksportuotojas (muitinės leidimo Nr...⁽¹⁾) deklaruoja, kad, jeigu aiškiai nenurodyta kitaip, šie produktai turi...⁽²⁾ lengvatinės kilmės statusą pagal pereinamojo laikotarpio kilmės taisykles.

▼ M10**Makedonska verzija**

Извозникот на производите што ги покрива овој документ (царинско одобрение бр. ...⁽¹⁾) изјавува дека, освен ако тоа не е јасно поинаку назначено, овие производи се со ...⁽²⁾ преференцијално потекло, во согласност со преодните правила за потекло.

Malteška verzija

L-esportatur tal-prodotti koperti minn dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru...⁽¹⁾) jiddikjara li, hliet fejn indikat mod iehor b'mod ċar, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali...⁽²⁾ skont ir-regoli ta' oriġini tranzitorji.

Crnogorska verzija

Извозник производа обухваћених овом исправом (царинско овлашћење бр. ...⁽¹⁾) изјављује да су, осим ако је другачије изричито наведено, ови производи ...⁽²⁾ преференцијалног поријекла, у складу са транзиционим правилима поријекла.

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlašćenje br...⁽¹⁾) izjavljuje da su, osim ako je drugačije izričito navedeno, ovi proizvodi...⁽²⁾ preferencijalnog porijekla u skladu sa tranzicionim pravilima porijekla.

Norveška verzija

Eksportøren av produktene omfattet av dette dokument (tollmyndighetenes autorisasjonsnr...⁽¹⁾) erklærer at disse produktene, unntatt hvor annet er tydelig angitt, har ... preferanseopprinnelse i henhold til overgangsreglene for opprinnelse⁽²⁾.

Poljska verzija

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr...⁽¹⁾) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają...⁽²⁾ preferencyjne pochodzenie zgodnie z przejściowymi regulami pochodzenia.

Portugalska verzija

O exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º...⁽¹⁾) declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial...⁽²⁾ de acordo com as regras de origem transitórias.

Rumunjska verzija

Exportatorul produselor care fac obiectul prezentului document (autorizația vamală nr...⁽¹⁾) declară că, exceptând cazul în care se indică altfel în mod clar, aceste produse sunt de origine preferențială...⁽²⁾ în conformitate cu regulile de origine tranzitorii.

Srpska verzija

Извозник производа обухваћених овом исправом (царинско овлашћење бр...⁽¹⁾) изјављује да су, осим ако је другачије изричито наведено, ови производи...⁽²⁾ преференцијалног порекла, у складу са прелазним правилима о пореклу.

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlašćenje br...⁽¹⁾) izjavljuje da su, osim ako je drugačije izričito navedeno, ovi proizvodi...⁽²⁾ preferencijalnog porekla, u skladu sa prelaznim pravilima o poreklu.

Slovačka verzija

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia...⁽¹⁾) vyhlasuje, že pokiaľ nie je zreteľne uvedené inak, tieto výrobky majú v súlade s prechodnými pravidlami pôvodu preferenčný pôvod v ...⁽²⁾.

▼ M10**Slovenska verzija**

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št ...⁽¹⁾), izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno...⁽²⁾ poreklo v skladu s prehodnimi pravili o poreklu.

Španjolska verzija

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera n.º...⁽¹⁾) declara que, excepto donde se indique claramente lo contrario, estos productos son de origen preferencial...⁽²⁾ con arreglo a las normas de origen transitorias.

Švedska verzija

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr...⁽¹⁾) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande...⁽²⁾ ursprung i enlighet med övergångsreglerna om ursprung.

Turska verzija

Bu belge kapsamındaki ürünlerin ihracatçısı (gümrük yetki No:...⁽¹⁾), aksi açıkça belirtilmedikçe, bu ürünlerin geçiş menşei kurallarına göre...⁽²⁾ tercihli menşeli olduğunu beyan eder.

Ukrajinska verzija

Експортер продукції, на яку поширюється цей документ (митний дозвіл №...⁽¹⁾) заявляє, що, за винятком випадків, де це явно зазначено, ця продукція має...⁽²⁾ преференційне походження згідно з перехідними правилами походження.

.....
(Mjesto i datum) ⁽³⁾

.....
(Potpis izvoznika; usto, potrebno je čitko navesti ime osobe koja potpisuje izjavu) ⁽⁴⁾

⁽¹⁾ Ako izjavu o podrijetlu izdaje ovlašteni izvoznik, broj ovlaštenja ovlaštenog izvoznika mora se upisati u ovaj prostor. Ako izjavu o podrijetlu ne izdaje ovlašteni izvoznik, riječi u zagradama izostavljaju se ili se ostavlja prazan prostor.

⁽²⁾ Potrebno je navesti podrijetlo proizvoda. Ako se izjava o podrijetlu u cijelosti ili djelomično odnosi na proizvode podrijetlom iz Ceute i Melille, izvoznik ih mora jasno naznačiti u ispravi na kojoj se sastavlja izjava stavljanjem oznake 'CM'.

⁽³⁾ Može se izostaviti ako je navedeno u samoj ispravi.

⁽⁴⁾ Ako se ne zahtijeva potpis izvoznika, ne mora se navesti ni ime potpisnika.

▼ M10*PRILOG IV.***OGLEDNI PRIMJERC I POTVRDE O PROMETU ROBE EUR.1 I
ZAHTJEVA ZA NJEZINO IZDAVANJE**

UPUTE ZA TISKANJE

1. Svaki obrazac ima dimenzije 210 x 297 mm; dopušteno je odstupanje po dužini do minus 5 mm i do plus 8 mm. Obvezno se rabi bijeli bezdrveni papir, veličine za pisanje i težine najmanje 25 g/m². U pozadini mora imati tiskani *guilloche* uzorak u zelenoj boji tako da svako krivotvorenje mehaničkim ili kemijskim sredstvima bude vidljivo na prvi pogled.
2. Nadležna tijela stranaka mogu zadržati pravo da sama tiskaju obrasce ili ih mogu dati na tiskanje ovlaštenim tiskarama. U potonjem slučaju svaki obrazac mora sadržavati upućivanje na takvo ovlaštenje. Svaki obrazac sadržava ime i adresu tiskare ili oznaku pomoću koje ju je moguće identificirati. Osim toga, mora sadržavati i serijski broj, otisnut ili neotisnut, koji omogućuje njezinu identifikaciju.

▼ **M10**

POTVRDA O PROMETU ROBE

1. Izvoznik (ime, puna adresa, zemlja)	EUR.1 br. A 000.000	
	Prije popunjavanja ovog obrasca vidjeti upute na poledini.	
3. Primatelj (ime, puna adresa, zemlja) (nije obvezno)	2. Potvrda koja se koristi u povlaštenoj trgovini između i (upisati odgovarajuće zemlje, skupine zemalja ili područja)	
	4. Zemlja, skupina zemalja ili područje podrijetla proizvoda	5. Zemlja/skupina zemalja ili područje odredišta
6. Podaci u vezi s prijevozom (nije obvezno)	7. Napomene	
8. Broj stavke; oznake i brojevi; broj i vrsta paketa ⁽¹⁾ ; opis robe	9. Bruto masa (kg) ili druga mjera (l, m ³ itd.)	10. Računi (nije obvezno)
11. CARINSKA OVJERA <i>Ovjerena izjava</i> Izvozna isprava ⁽²⁾ Obrazac br. Od Carinski ured Zemlja ili područje izdavanja Mjesto i datum (Potpis)	Pečat	12. IZJAVA IZVOZNIKA Ja, niže potpisani, izjavljujem da navedena roba ispunjava uvjete potrebne za izdavanje ove potvrde. Mjesto i datum (Potpis)
⁽¹⁾ Ako roba nije pakirana, navesti o koliko je artikala riječ ili napisati „u rasutom stanju“, prema potrebi. ⁽²⁾ Ispuniti samo ako se to zahtijeva propisima zemlje izvoznice ili područja izvoza.		

▼ **M10**

13. ZAHTJEV ZA PROVJERU, upućuje se	14. REZULTAT PROVJERE
Zahtijeva se provjera vjerodostojnosti i točnosti ove potvrde. (Mjesto i datum) Pečat (Potpis)	Na temelju obavljene provjere utvrđuje se sljedeće ⁽¹⁾ <input type="checkbox"/> ovu potvrdu izdao je navedeni carinski ured i podaci u njoj su točni. <input type="checkbox"/> ova potvrda ne ispunjava zahtjeve vjerodostojnosti ni točnosti (vidjeti napomene u dodatku). (Mjesto i datum) Pečat (Potpis) (Potpis)

⁽¹⁾ Upisati X u odgovarajuće polje.

NAPOMENE

- Potvrda ne smije sadržavati izbrisane dijelove ni riječi napisane jedne preko drugih. Eventualni ispravci unose se tako da se netočni navodi precrtaju i po potrebi dodaju točni navodi. Svaku takvu promjenu mora parafirati osoba koja je ispunila potvrdu i moraju je potvrditi carinska tijela države ili područja izdavanja.
- Između stavki na potvrdi ne smije ostati prazan prostor te se ispred svake stavke mora nalaziti redni broj. Ispod posljednje stavke potrebno je povući vodoravnu crtu. Neiskorišteni se prostor mora precrtati na način da se onemogući naknadno upisivanje podataka.
- Roba mora biti opisana u skladu s trgovačkom praksom i dovoljno detaljno kako bi je se moglo identificirati.

▼ **M10**

ZAHTEJEV ZA IZDAVANJE POTVRDE O PROMETU ROBE

1. Izvoznik (ime, puna adresa, zemlja)	EUR.1 br. A 000.000		
	Prije popunjavanja ovog obrasca vidjeti upute na poleđini.		
3. Primatelj (ime, puna adresa, zemlja) (nije obvezno)	2. Zahtjev za izdavanje potvrde koja se koristi u povlaštenoj trgovini između i (upisati odgovarajuće zemlje, skupine zemalja ili područja)		
	4. Zemlja, skupina zemalja ili područje podrijetla proizvoda	5. Zemlja/skupina zemalja ili područje odredišta	
6. Podaci u vezi s prijevozom (nije obvezno)	7. Napomene		
8. Broj stavke; oznake i brojevi; broj i vrsta paketa⁽¹⁾; opis robe	9. Bruto masa (kg) ili druga mjera (l, m³ itd.)	10. Računi (nije obvezno)	
⁽¹⁾ Ako roba nije pakirana, navesti o koliko je artikala riječ ili napisati „u rasutom stanju“, prema potrebi.			

▼ **M10**

IZJAVA IZVOZNIKA

Ja, niže potpisani, izvoznik robe opisane na poledini,

IZJAVLJUJEM da roba ispunjava potrebne uvjete za izdavanje priložene potvrde;

.....
.....
.....
.....

NAVODIM okolnosti na temelju kojih roba ispunjava te uvjete:

.....
.....
.....
.....

PODNOŠIM sljedeću popratnu dokumentaciju ⁽¹⁾:

OBVEZUJEM SE na zahtjev nadležnih tijela podnijeti sve dodatne dokaze koje bi ta tijela mogla smatrati potrebnima za izdavanje priložene potvrde te se obvezujem dopustiti, prema potrebi, da navedena tijela provedu bilo kakvu provjeru mojih poslovnih knjiga i postupaka proizvodnje navedene robe;

ZAHTIJEVAM izdavanje priložene potvrde za tu robu.

.....

(Mjesto i datum)

.....

(Potpis)

⁽¹⁾ Na primjer: uvozne isprave, potvrde o prometu robe, trgovački računi, deklaracije proizvođača itd. koji se odnose na proizvode korištene u proizvodnji ili na robu ponovno izvezenu u istu državu.

▼ M10*PRILOG V.***POSEBNI UVJETI ZA PROIZVODE PODRIJETLOM IZ CEUTE I MELILLE***Jedini članak*

1. Pod uvjetom da su u skladu s pravilom o neizmijenjenosti iz članka 14. ovog Dodatka, sljedeći proizvodi smatraju se:
 1. proizvodima podrijetlom iz Ceute i Melille:
 - (a) proizvodi u cijelosti dobiveni u Ceuti i Melilli;
 - (b) proizvodi dobiveni u Ceuti i Melilli pri čijoj su proizvodnji upotrijebljeni proizvodi različiti od proizvoda u cijelosti dobivenih u Ceuti i Melilli, pod uvjetom:
 - i. da su navedeni proizvodi podvrgnuti dostatnoj obradi ili preradi u smislu članka 4. ovog Dodatka; ili
 - ii. da su ti proizvodi podrijetlom iz Jordana ili Europske unije, pod uvjetom da su podvrgnuti obradi ili preradi koja nadilazi postupke iz članka 6. ovog Dodatka.
 2. proizvodima podrijetlom iz Jordana:
 - (a) proizvodi u cijelosti dobiveni u Jordanu;
 - (b) proizvodi dobiveni u Jordanu pri čijoj su proizvodnji upotrijebljeni proizvodi osim proizvoda dobivenih u cijelosti u Jordanu, pod uvjetom:
 - i. da su ti proizvodi podvrgnuti dostatnoj obradi ili preradi u smislu članka 4. ovog Dodatka; ili
 - ii. da su ti proizvodi podrijetlom iz Ceute i Melille ili Europske unije i podvrgnuti su obradi ili preradi koja nadilazi postupke iz članka 6. ovog Dodatka.
2. Ceuta i Melilla smatraju se jedinstvenim područjem.
3. Izvoznik ili njegov ovlaštení zastupnik dužan je upisati ime stranke izvoznice i napomenu „Ceuta i Melilla” u polje 2. potvrde o prometu robe EUR.1 ili u izjave o podrijetlu. Usto, u slučaju proizvodâ podrijetlom iz Ceute i Melille, taj se status navodi u polju 4. potvrda o prometu robe EUR.1 ili izjava o podrijetlu.
4. Za primjenu ovih Pravila u Ceuti i Melilli odgovorna su španjolska carinska tijela.

▼ **M10***PRILOG VI.***IZJAVA DOBAVLJAČA**

Izjava dobavljača, čiji se tekst nalazi u nastavku, mora se sastaviti u skladu s bilješkama. Međutim, bilješke nije potrebno navesti.

IZJAVA DOBAVLJAČA

za robu koja je obrađena ili prerađena u ugovornim strankama koje primjenjuju ova Pravila bez dobivanja povlaštenog podrijetla

Ja, niže potpisani dobavljač robe obuhvaćene priloženom ispravom, izjavljujem sljedeće:

1. Za proizvodnju te robe u [navesti ime relevantne ugovorne stranke koja primjenjuje ova Pravila/imena relevantnih ugovornih stranaka koje primjenjuju ova Pravila] upotrijebljeni su sljedeći materijali koji nisu podrijetlom iz [navesti ime relevantne ugovorne stranke koja primjenjuje ova Pravila/imena relevantnih ugovornih stranaka koje primjenjuju ova Pravila]:

Opis dostavljene robe ⁽¹⁾	Opis upotrijebljenih materijala bez podrijetla	Tarifni broj upotrijebljenih materijala bez podrijetla ⁽²⁾	Vrijednost upotrijebljenih materijala bez podrijetla ⁽²⁾ ⁽³⁾
Ukupna vrijednost			

2. Svi ostali materijali upotrijebljeni u [navesti ime relevantne ugovorne stranke koja primjenjuje ova Pravila/imena relevantnih ugovornih stranaka koje primjenjuju ova Pravila] za proizvodnju te robe podrijetlom su iz [navesti ime relevantne ugovorne stranke koja primjenjuje ova Pravila/imena relevantnih ugovornih stranaka koje primjenjuju ova Pravila];

3. Sljedeća roba podvrgnuta je obradi ili preradi izvan [navesti ime relevantne ugovorne stranke koja primjenjuje ova Pravila/imena relevantnih ugovornih stranaka koje primjenjuju ova Pravila] u skladu s člankom 13. ovog Dodatka i ondje je stekla sljedeću ukupnu dodanu vrijednost:

Opis isporučene robe	Ukupna dodana vrijednost stečena izvan [navesti ime relevantne ugovorne stranke koja primjenjuje ova Pravila/imena relevantnih ugovornih stranaka koje primjenjuju ova Pravila] ⁽⁴⁾
	(Mjesto i datum)

▼ **M10**

Opis isporučene robe	Ukupna dodana vrijednost stečena izvan [navesti ime relevantne ugovorne stranke koja primjenjuje ova Pravila/imena relevantnih ugovornih stranaka koje primjenjuju ova Pravila] ⁽⁴⁾
	(Adresa i potpis dobavljača; usto, potrebno je čitko navesti ime osobe koja potpisuje izjavu)

⁽¹⁾ Ako se račun, dostavnica ili druga komercijalna isprava kojoj se prilaže izjava odnosi na različite vrste robe ili na robu koja ne uključuje materijale bez podrijetla u istom opsegu, dobavljač ih mora jasno razlikovati.

Primjer:

Isprava se odnosi na različite modele električnih motora iz tarifnog broja 8501 koji će se upotrijebiti u proizvodnji perilica za rublje iz tarifnog broja 8450. Vrsta i vrijednost materijala bez podrijetla upotrijebljenih u proizvodnji tih motora razlikuje se od jednog do drugog modela. Stoga se različiti modeli navode zasebno u prvom stupcu, a oznake u ostalim stupcima moraju se navesti odvojeno za svaki model kako bi se proizvođaču perilica za rublje omogućila pravilna procjena o tome imaju li njegovi proizvodi status proizvoda s podrijetlom ovisno o upotrijebljenom modelu električnog motora.

⁽²⁾ Oznake u ovim stupcima navode se samo ako su potrebne.

Primjeri:

U skladu s pravilom za odjeću iz ex poglavlja 62. može se upotrijebiti tkanje u kombinaciji s izradom, uključujući krojenje tkanine. Ako proizvođač takve odjeće u ugovornoj stranci koja primjenjuje ova Pravila upotrebljava tkaninu uvezenu iz Europske unije koja je ondje proizvedena tkanjem pređe bez podrijetla, dovoljno je da dobavljač iz Europske unije u svojoj izjavi opiše materijal bez podrijetla koji je upotrijebljen kao pređa, pri čemu nije nužno navesti tarifni broj ni vrijednost takve pređe.

Ako je proizvođač željezne proizvode iz tarifnog broja 7217 proizveo iz željeznih šipki bez podrijetla, u drugom stupcu navodi „šipke od željeza“. Ako se ta žica koristi pri izradi stroja za koji pravilo ograničava uporabu svih materijala bez podrijetla na određen postotak vrijednosti, tada je potrebno u trećem stupcu navesti vrijednost šipki bez podrijetla.

⁽³⁾ „Vrijednost materijala“ znači carinska vrijednost u trenutku uvoza upotrijebljenih materijala bez podrijetla ili, ako ona nije poznata ili ju je nemoguće utvrditi, prva utvrđiva cijena plaćena za materijale u [navesti ime relevantne ugovorne stranke koja primjenjuje ova Pravila/imena relevantnih ugovornih stranaka koje primjenjuju ova Pravila].

Točna vrijednost za svaki upotrijebljeni materijal bez podrijetla navodi se za svaku jedinicu robe koja je navedena u prvom stupcu.

⁽⁴⁾ „Ukupna dodana vrijednost“ znači svi troškovi koji nastanu izvan [navesti ime relevantne ugovorne stranke koja primjenjuje ova Pravila/imena relevantnih ugovornih stranaka koje primjenjuju ova Pravila], uključujući i vrijednost svih ondje dodanih materijala. Točna ukupna dodana vrijednost stečena izvan [navesti ime relevantne ugovorne stranke koja primjenjuje ova Pravila/imena relevantnih ugovornih stranaka koje primjenjuju ova Pravila] mora se navesti po jedinici robe navedene u prvom stupcu.

▼ **M10***PRILOG VII.***DUGOROČNA IZJAVA DOBAVLJAČA**

Dugoročna izjava dobavljača, čiji se tekst nalazi u nastavku, mora se sastaviti u skladu s bilješkama. Međutim, bilješke nije potrebno navesti.

DUGOROČNA IZJAVA DOBAVLJAČA

za robu koja je obrađena ili prerađena u ugovornoj stranci koje primjenjuju ova Pravila bez dobivanja povlaštenog podrijetla

Ja, niže potpisani dobavljač robe obuhvaćene priloženom ispravom koja se redovito dostavlja kupcu ⁽¹⁾ ..., izjavljujem sljedeće:

1. Za proizvodnju te robe u [navesti ime relevantne ugovorne stranke koja primjenjuje ova Pravila/imena relevantnih ugovornih stranaka koje primjenjuju ova Pravila] upotrijebljeni su sljedeći materijali koji nisu podrijetlom iz [navesti ime relevantne ugovorne stranke koja primjenjuje ova Pravila/imena relevantnih ugovornih stranaka koje primjenjuju ova Pravila]:

Opis dostavljene robe ⁽²⁾	Opis upotrijebljenih materijala bez podrijetla	Tarifni broj upotrijebljenih materijala bez podrijetla ⁽³⁾	Vrijednost upotrijebljenih materijala bez podrijetla ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
Ukupna vrijednost			

2. Svi ostali materijali upotrijebljeni u [navesti ime relevantne ugovorne stranke koja primjenjuje ova Pravila/imena relevantnih ugovornih stranaka koje primjenjuju ova Pravila] za proizvodnju te robe podrijetlom su iz [navesti ime relevantne ugovorne stranke koja primjenjuje ova Pravila/imena relevantnih ugovornih stranaka koje primjenjuju ova Pravila];
3. Sljedeća roba podvrgnuta je obradi ili preradi izvan [navesti ime relevantne ugovorne stranke koja primjenjuje ova Pravila/imena relevantnih ugovornih stranaka koje primjenjuju ova Pravila] u skladu s člankom 13. ovog Dodatka i ondje je stekla sljedeću ukupnu dodanu vrijednost:

Opis isporučene robe	Ukupna dodana vrijednost stečena izvan [navesti ime relevantne ugovorne stranke koja primjenjuje ova Pravila/imena relevantnih ugovornih stranaka koje primjenjuju ova Pravila] ⁽⁵⁾

Ova izjava vrijedi za sve daljnje isporuke ove robe otpremljene od.....

do..... ⁽⁶⁾

Obvezujem se odmah obavijestiti... ⁽¹⁾ ako ova izjava prestane biti valjana.

▼ **M10**

(Mjesto i datum)
(Adresa i potpis dobavljača; usto, potrebno je čitko navesti ime osobe koja potpisuje izjavu)

- (1) Ime i adresa kupca.
- (2) Ako se račun, dostavnica ili druga komercijalna isprava kojoj se prilaže izjava odnosi na različite vrste robe ili na robu koja ne uključuje materijale bez podrijetla u istom opsegu, dobavljač ih mora jasno razlikovati.
Primjer:
Isprava se odnosi na različite modele električnih motora iz tarifnog broja 8501 koji će se upotrijebiti u proizvodnji perlica za rublje iz tarifnog broja 8450. Vrsta i vrijednost materijala bez podrijetla upotrijebljenih u proizvodnji tih motora razlikuje se od jednog do drugog modela. Stoga se različiti modeli navode zasebno u prvom stupcu, a oznake u ostalim stupcima moraju se navesti odvojeno za svaki model kako bi se proizvođaču perlica za rublje omogućila pravilna procjena o tome imaju li njegovi proizvodi status proizvoda s podrijetlom ovisno o upotrijebljenom modelu električnog motora.
- (3) Oznake u ovim stupcima navode se samo ako su potrebne.
Primjeri:
U skladu s pravilom za odjeću iz ex poglavlja 62. može se upotrijebiti tkanje u kombinaciji s izradom, uključujući krojenje tkanine. Ako proizvođač takve odjeće u ugovornoj stranci koja primjenjuje ova Pravila upotrebljava tkaninu uvezenu iz Europske unije koja je ondje proizvedena tkanjem pređe bez podrijetla, dovoljno je da dobavljač iz Europske unije u svojoj izjavi opiše materijal bez podrijetla koji je upotrijebljen kao pređa, pri čemu nije nužno navesti tarifni broj ni vrijednost takve pređe.
Ako je proizvođač željezne proizvode iz tarifnog broja 7217 proizveo iz željeznih šipki bez podrijetla, u drugom stupcu navodi „šipke od željeza”. Ako se ta žica koristi pri izradi stroja za koji pravilo ograničava uporabu svih materijala bez podrijetla na određen postotak vrijednosti, tada je potrebno u trećem stupcu navesti vrijednost šipki bez podrijetla.
- (4) „Vrijednost materijala” znači carinska vrijednost u trenutku uvoza upotrijebljenih materijala bez podrijetla ili, ako ona nije poznata ili ju je nemoguće utvrditi, prva utvrđiva cijena plaćena za materijale u [navesti ime relevantne ugovorne stranke koja primjenjuje ova Pravila/imena relevantnih ugovornih stranaka koje primjenjuju ova Pravila].
Točna vrijednost za svaki upotrijebljeni materijal bez podrijetla navodi se za svaku jedinicu robe koja je navedena u prvom stupcu.
- (5) „Ukupna dodana vrijednost” znači svi troškovi koji nastanu izvan [navesti ime relevantne ugovorne stranke koja primjenjuje ova Pravila/imena relevantnih ugovornih stranaka koje primjenjuju ova Pravila], uključujući i vrijednost svih ondje dodanih materijala. Točna ukupna dodana vrijednost stečena izvan [navesti ime relevantne ugovorne stranke koja primjenjuje ova Pravila/imena relevantnih ugovornih stranaka koje primjenjuju ova Pravila] mora se navesti po jedinici robe navedene u prvom stupcu.
- (6) Navedite datume. Rok valjanosti dugoročne izjave dobavljača obično ne bi trebao biti dulji od 24 mjeseca, podložno uvjetima koje odrede carinska tijela ugovorne stranke koja primjenjuje ova Pravila u kojoj je sastavljena dugoročna izjava dobavljača.

▼B**PROTOKOL 4.****o uzajamnoj pomoći između administrativnih tijela u carinskim pitanjima***Članak 1.***Definicije**

Za potrebe ovog Protokola:

- (a) „carinsko zakonodavstvo” znači svaka zakonska ili regulatorna odredba koja se primjenjuje na području stranaka i kojom se uređuje uvoz, izvoz i provoz robe i njezino stavljanje pod bilo koji carinski postupak, uključujući i mjere zabrane, ograničenja i nadzora koje su navedene stranke usvojile;
- (b) „podnositelj zahtjeva” znači nadležno administrativno tijelo koje je stranka u tu svrhu odredila i koje podnosi molbu za pomoć u carinskim pitanjima;
- (c) „primatelj zahtjeva” znači nadležno administrativno tijelo koje je stranka u tu svrhu odredila i koje prima molbu za pomoć u carinskim pitanjima;
- (d) „osobni podaci” znači sve podatke o identificiranoj fizičkoj osobi ili fizičkoj osobi koju je moguće identificirati.

*Članak 2.***Područje primjene**

1. Stranke pomažu jedna drugoj u području u njihovoj nadležnosti te na način i pod uvjetima utvrđenima u ovom Protokolu u sprečavanju, otkrivanju i istraživanju postupaka koji predstavljaju kršenje carinskog zakonodavstva.

2. Pomoć u carinskim pitanjima, kako je predviđeno ovim Protokolom, primjenjuje se na sva administrativna tijela stranaka koja su nadležna za primjenu ovog Protokola. Ona ne dovodi u pitanje pravila koja uređuju uzajamnu pravnu pomoć u kaznenim stvarima. Ona također ne obuhvaća podatke dobivene na temelju izvršavanja ovlasti na zahtjev pravosudnih tijela, osim ako to odobre ta tijela.

*Članak 3.***Pomoć na temelju zahtjeva**

1. Na traženje podnositelja zahtjeva, primatelj zahtjeva pruža mu sve relevantne informacije koje mu mogu omogućiti da osigura ispravnu primjenu carinskog zakonodavstva, uključujući i informacije u vezi s primijećenim ili planiranim postupcima koji predstavljaju ili bi mogli predstavljati kršenje carinskog zakonodavstva.

2. Na traženje podnositelja zahtjeva, primatelj zahtjeva obavješćuje ga o tome je li roba izvezena s područja jedne od stranaka uredno uvezena na područje druge stranke navodeći, prema potrebi, carinski postupak primijenjen na robu.

▼ B

3. Na traženje podnositelja zahtjeva, primatelj zahtjeva poduzima u okviru vlastitih propisa potrebne korake kako bi osigurao poseban nadzor:

- (a) fizičkih ili pravnih osoba za koje postoje opravdani razlozi za sumnju da krše ili su prekršili carinsko zakonodavstvo;
- (b) mjesta na kojima se roba skladišti na takav način da postoje opravdani razlozi za sumnju da je ta roba namijenjena za uporabu u okviru postupaka koji predstavljaju kršenje carinskog zakonodavstva;
- (c) kretanja robe koja bi na temelju prijavljenih podataka mogla dovesti do kršenja carinskog zakonodavstva;
- (d) prijevoznih sredstava za koje postoje opravdani razlozi za sumnju da su bila ili bi mogla biti korištena u postupcima koji predstavljaju kršenje carinskog zakonodavstva.

*Članak 4.***Spontana pomoć**

Stranke pružaju jedna drugoj pomoć u skladu s vlastitim propisima, pravilima i drugim pravnim instrumentima ako to smatraju potrebnim za pravilnu primjenu carinskog zakonodavstva, a posebno u slučaju kada dođu do informacija koje se odnose na:

- postupke koji predstavljaju ili bi mogli predstavljati kršenje carinskog zakonodavstva i koji bi mogli zanimati drugu stranku,
- nova sredstva ili načine korištene za obavljanje takvih postupaka,
- robu koja je predmetom kršenja carinskog zakonodavstva,
- fizičke ili pravne osobe za koje postoje opravdani razlozi za sumnju da krše ili su prekršili carinsko zakonodavstvo,
- prijevozna sredstva za koje postoje opravdani razlozi za sumnju da su bila ili bi mogla biti korištena u postupcima koji predstavljaju kršenje carinskog zakonodavstva.

*Članak 5.***Dostava/obavješćivanje**

Na traženje podnositelja zahtjeva, primatelj zahtjeva u skladu sa svojim zakonodavstvom poduzima sve potrebne mjere kako bi:

- dostavio sve dokumente,
- obavijestio o svim odlukama,

koji ulaze u područje primjene ovog Protokola adresatu s boravištem ili poslovnim nastanom na području primatelja zahtjeva. U tom slučaju na dotični se zahtjev primjenjuje članak 6. stavak 3.

▼ B*Članak 6.***Oblik i sadržaj zahtjeva za pomoć**

1. Zahtjevi na temelju ovog Protokola dostavljaju se u pisanom obliku. Prilažu im se isprave za koje se smatra kako bi mogle biti korisne za dobivanje odgovora. U hitnim se slučajevima mogu prihvatiti i usmeni zahtjevi, koje je međutim odmah potrebno pismeno potvrditi.
2. Zahtjevi u skladu sa stavkom 1. moraju sadržavati sljedeće podatke:
 - (a) tijelo koje podnosi zahtjev;
 - (b) tražene mjere;
 - (c) predmet i razlog zahtjeva;
 - (d) zakone, druge propise i ostale uključene pravne elemente;
 - (e) što točnije i detaljnije podatke o fizičkim ili pravnim osobama koje su predmet istrage;
 - (f) sažetak svih relevantnih činjenica i već obavljenih istraga, osim u slučajevima predviđenima člankom 5.
3. Zahtjevi se predaju na službenom jeziku primatelja zahtjeva ili na jeziku koji je takvom tijelu prihvatljiv.
4. Ako zahtjev ne ispunjava formalne zahtjeve, može se zatražiti njegov ispravak ili dopuna; međutim, može se također narediti uvođenje mjera opreza.

*Članak 7.***Izvršenje zahtjeva**

1. Radi rješavanja zahtjeva za pomoć, primatelj zahtjeva u granicama vlastitih nadležnosti i raspoloživih sredstava djeluje kao da postupa za vlastiti račun ili na zahtjev drugih tijela iste stranke, i to na način da pruža informacije kojima već raspolaže, obavlja odgovarajuće istražne aktivnosti ili uređuje njihovo obavljanje. Ova se odredba također primjenjuje na administrativni odjel kojem primatelj zahtjeva upućuje zahtjev ako nije u stanju sam djelovati.
2. Zahtjevi za pomoć izvršavaju se u skladu s propisima, pravilima i drugim pravnim instrumentima stranke koja je primila zahtjev.
3. Ovlašteni službenici jedne stranke mogu uz suglasnost druge stranke i podložno uvjetima koje ta druga stranka utvrdi, dobiti iz ureda primatelja zahtjeva ili drugog tijela za koje je primatelj zahtjeva odgovoran, podatke povezane s djelatnostima kojima se krši ili bi se moglo prekršiti carinsko zakonodavstvo, a koji su podnositelju zahtjeva potrebni u svrhu ovog Protokola.

▼ B

4. Ovlašteni službenici jedne stranke mogu uz suglasnost druge stranke i podložno uvjetima koje ta druga stranka utvrdi, biti nazočni obavljanju istražnih radnji na području druge stranke.

*Članak 8.***Oblik u kojem se dostavljaju podaci**

1. Primatelj zahtjeva šalje podnositelju zahtjeva rezultate istrage u obliku isprava, ovjerenih preslika isprava, izvješća i sličnih tekstova.
2. Isprave predviđene stavkom 1. mogu se zamijeniti elektronskim podacima u bilo kojem obliku za istu namjenu.

*Članak 9.***Iznimke od obveze pružanja pomoći**

1. Stranke mogu odbiti pružiti pomoć predviđenu ovim Protokolom ako bi to:
 - (a) vjerojatno moglo narušiti suverenitet Jordana ili države članice Zajednice od koje se pomoć traži u skladu s ovim Protokolom; ili
 - (b) vjerojatno moglo narušiti njihov javni poredak, sigurnost ili druge bitne interese, osobito u slučajevima iz članka 10. stavka 2.; ili
 - (c) moglo uključiti devizno ili porezno zakonodavstvo različito od carinskog zakonodavstva; ili
 - (d) moglo povrijediti industrijsku, poslovnu ili profesionalnu tajnu.
2. Ako podnositelj zahtjeva zatraži pomoć koju sam ne bi mogao pružiti ako bi se to od njega zatražilo, dužan je istaknuti tu činjenicu u svojem zahtjevu. U tom slučaju primatelj zahtjeva odlučuje o tome kako će odgovoriti na takav zahtjev.
3. Ako pomoć bude odbijena, odluku i razloge takve odluke potrebno je bez odgode priopćiti podnositelju zahtjeva.

*Članak 10.***Razmjena informacija i povjerljivost**

1. Svi podaci priopćeni u bilo kojem obliku u skladu s ovim Protokolom povjerljive su ili ograničene prirode. Podliježu obvezi čuvanja službene tajne i uživaju istu zaštitu koja vrijedi za slične podatke u okviru relevantnog zakonodavstva stranke koja ih je zaprimila i odgovarajućih odredaba koje se primjenjuju na institucije Zajednice.
2. Osobni se podaci mogu priopćivati jedino ako se stranka koja ih primi obveže da će ih štitiiti najmanje na isti način kakav se primjenjuje na takav slučaj u stranci koja ih je dostavila.

▼B

3. Dobiveni se podaci smiju koristiti samo u svrhe predviđene ovim Protokolom. U slučaju kada jedna stranka zatraži korištenje takvog podatka za druge svrhe, mora zatražiti prethodno pisano odobrenje tijela koje je pružilo podatke. Nadalje, takva je uporaba podložna mogućim ograničenjima koja to tijelo odredi.

4. Stavkom 3. ne sprečava se uporaba podataka u bilo kojem sudskom ili administrativnom postupku pokrenutom zbog kršenja carinskog zakonodavstva. O takvoj je uporabi potrebno odmah obavijestiti nadležno tijelo koje je pružilo predmetne podatke.

5. Stranke mogu u evidenciji o dokazima, izvješćima i svjedočenjima te u postupcima i optužnicama pred sudom, koristiti kao dokaz dobivene podatke i isprave koje su primili na uvid u skladu s odredbama ovog Protokola.

*Članak 11.***Vještaci i svjedoci**

1. Službenik primatelja zahtjeva može biti ovlašten nastupiti u granicama dodijeljenih ovlasti kao vještak ili svjedok u sudskom ili administrativnom postupku u vezi s pitanjima obuhvaćenima ovim Protokolom, a koja su u nadležnosti druge stranke te iznijeti predmete, isprave ili njihove ovjerene preslike ako je to potrebno u svrhu postupka. U zahtjevu za svjedočenje potrebno je navesti u vezi s kojim će predmetom i u kojem će svojstvu na temelju položaja ili kvalifikacija službenik biti ispitan.

2. Ovlašteni službenik uživa zaštitu koja je zajamčena postojećim zakonodavstvom službenicima podnositelja zahtjeva na vlastitom području.

*Članak 12.***Troškovi pomoći**

Stranke se odriču svih tražbina jedne prema drugoj radi nadoknade troškova koji su nastali u skladu s ovim Protokolom osim, prema potrebi, troškova vještaka, svjedoka, tumača i prevoditelja koji nisu zaposleni u javnoj službi.

*Članak 13.***Provedba**

1. Provedba ovog Protokola povjerava se središnjim carinskim tijelima Jordana, s jedne strane, i nadležnim službama Komisije Europskih zajednica te, prema potrebi, carinskim tijelima država članica, s druge strane. Oni donose odluke o svim praktičnim mjerama i dogovorima koji su potrebni za njegovu provedbu, uzimajući u obzir pravila u području zaštite podataka. Oni mogu putem Odbora za carinsku suradnju predložiti Vijeću za pridruživanje izmjene za koje smatraju kako ih je potrebno unijeti u ovaj Protokol.

▼B

2. Stranke su se dužne uzajamno savjetovati i slijedom toga uzajamno se obavješćivati o detaljnim provedbenim pravilima usvojenima u skladu s odredbama ovog Protokola.

*Članak 14.***Komplementarnost**

Ne dovodeći u pitanje članak 10., sporazumi o uzajamnoj pomoći koji jesu ili bi mogli biti sklopljeni između jedne ili više država članica Zajednice i Jordana ne dovode u pitanje odredbe Zajednice kojima se uređuje priopćivanje podataka o carinskim pitanjima, koji bi mogli biti u interesu Zajednice, između nadležnih službi Komisije i carinskih tijela država članica.

▼ **M6****PROTOKOL****uz Euro-mediteranski sporazum o pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Hašemitske Kraljevine Jordana, s druge strane, o Okvirnom sporazumu između Europske unije i Hašemitske Kraljevine Jordana o općim načelima sudjelovanja Hašemitske Kraljevine Jordana u programima Unije**

EUROPSKA UNIJA, dalje u tekstu „Unija”,

s jedne strane, i

HAŠEMITSKA KRALJEVINA JORDAN, dalje u tekstu „Jordan”,

s druge strane,

dalje u tekstu „stranke”,

BUDUĆI DA:

- (1) Hašemitska Kraljevina Jordan sklopila je Euro-mediteranski sporazum o pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Hašemitske Kraljevine Jordana, s druge strane⁽¹⁾ (dalje u tekstu „Sporazum”), koji je stupio na snagu 1. svibnja 2002.
- (2) Europsko vijeće u Bruxellesu od 17. i 18. lipnja 2004. pozdravilo je prijedloge Europske komisije za Europsku politiku susjedstva (ENP) i potvrdilo zaključke Vijeća od 14. lipnja 2004.
- (3) Vijeće je u brojnim kasnijim prilikama donijelo zaključke u korist te politike.
- (4) Vijeće je 5. ožujka 2007. izrazilo potporu općem i globalnom pristupu opisanom u Komunikaciji Europske komisije od 4. prosinca 2006. kako bi se partnerima Europske politike susjedstva omogućilo sudjelovanje u agencijama Zajednice i programima Zajednice na temelju pojedinačne provjere i kada to dopušta pravna osnova.
- (5) Jordan je izrazio želju za sudjelovanjem u više programa Unije.
- (6) Posebne uvjete u vezi sa sudjelovanjem Jordana u svakom pojedinom programu, a posebno financijski doprinos i postupke izvješćivanja i ocjenjivanja, trebalo bi odrediti u memorandumu o razumijevanju između Europske komisije i nadležnih tijela Jordana,

SPORAZUMJELE SU SE:*Članak 1.*

Jordanu se dopušta sudjelovanje u svim sadašnjim i budućim programima Unije otvorenima za sudjelovanje Hašemitske Kraljevine Jordana u skladu s odgovarajućim odredbama kojima se donose ti programi.

Članak 2.

Jordan financijski doprinosi općem proračunu Europske unije u opsegu koji odgovara posebnim programima u kojima Jordan sudjeluje.

⁽¹⁾ SL L 129, 15.5.2002., str. 3.

▼ M6*Članak 3.*

Predstavnicima Jordana dopušteno je sudjelovanje, u svojstvu promatrača i za točke koje se odnose na Jordan, u upravljačkim odborima odgovornima za praćenje programa kojima Jordan financijski doprinosi.

Članak 4.

Projekti i inicijative koje su podnijeli sudionici iz Jordana podliježu, u mjeri u kojoj je to moguće, istim uvjetima, pravilima i postupcima koji se odnose na dotične programe kao što se primjenjuju na države članice.

Članak 5.

Posebni uvjeti u vezi sa sudjelovanjem Jordana u svakom pojedinom programu, a posebno financijski doprinos koji treba platiti te postupke izvješćivanja i ocjenjivanja određuju se u memorandumu o razumijevanju između Komisije i nadležnih tijela Jordana na temelju kriterija utvrđenih dotičnim programima.

Ako se Jordan prijavi za vanjsku pomoć Unije kako bi sudjelovao u određenom programu Unije na temelju članka 3. Uredbe (EZ) br. 1638/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 24. listopada 2006. o utvrđivanju općih odredbi o uspostavi Europskog instrumenta za susjedstvo i partnerstvo ⁽¹⁾ ili u skladu s bilo kojom sličnom uredbom kojom se predviđa vanjska pomoć Unije Jordanu, a koja se može donijeti u budućnosti, uvjeti koji određuju korištenje vanjske pomoći Unije od strane Jordana određuju se u sporazumu o financiranju, pridržavajući se posebno članka 20. Uredbe (EZ) br. 1638/2006.

Članak 6.

Svakim memorandumom o razumijevanju sklopljenim prema članku 5. propisuje se, u skladu s Uredbom Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica ⁽²⁾, da će financijsku kontrolu ili revizije ili druge provjere, uključujući i administrativne istrage, provoditi Europska komisija, Europski ured za borbu protiv prijevara i Revizorski sud ili će se oni provoditi pod njihovom kontrolom.

Sastavljaju se detaljne odredbe o financijskoj kontroli i reviziji, administrativnim mjerama, sankcijama i povratu koje omogućuju dodjelu ovlasti Europskoj komisiji, Europskom uredu za borbu protiv prijevara i Revizorskom sudu koje su istovjetne njihovim ovlastima u odnosu na korisnike ili izvoditelje s poslovnim nastanom u Uniji.

Članak 7.

Ovaj se Protokol primjenjuje tijekom razdoblja u kojem je Sporazum na snazi.

⁽¹⁾ SL L 310, 9.11.2006., str. 1.

⁽²⁾ SL L 248, 16.9.2002., str. 1.

▼ M6

Stranke potpisuju i odobravaju ovaj Protokol u skladu sa svojim postupcima.

Svaka stranka može otkazati ovaj Protokol putem pisane obavijesti drugoj ugovornoj stranci. Ovaj Protokol prestaje važiti šest mjeseci od dana takve obavijesti.

Prestanak ovog Protokola nakon otkazivanja od strane jedne od stranaka ne utječe na provjere i kontrole koje se, prema potrebi, trebaju izvršiti u skladu s odredbama iz članaka 5. i 6.

Članak 8.

Najkasnije tri godine od dana stupanja na snagu ovog Protokola te svake tri godine nakon toga obje stranke mogu preispitati provedbu ovog Protokola na temelju stvarnog sudjelovanja Jordana u programima Unije.

Članak 9.

Ovaj se Protokol primjenjuje, s jedne strane, na područjima na kojima se primjenjuje Ugovor o funkcioniranju Europske unije i pod uvjetima utvrđenima u tom Ugovoru te, s druge strane, na državnom području Jordana.

Članak 10.

Ovaj Protokol stupa na snagu prvog dana mjeseca koji slijedi nakon dana na koji stranke putem diplomatskih kanala jedna drugu obavijeste o dovršetku svojih postupaka potrebnih za njegovo stupanje na snagu.

Do njegova stupanja na snagu, stranke su suglasne da se ovaj Protokol primjenjuje privremeno od dana njegova potpisivanja.

Članak 11.

Ovaj Protokol čini sastavni dio Sporazuma.

Članak 12.

Ovaj je Protokol sastavljen u po dva primjerka na bugarskom, češkom, danskom, engleskom, estonskom, finskom, francuskom, grčkom, irskom, latvijskom, litavskom, mađarskom, malteškom, nizozemskom, njemačkom, poljskom, portugalskom, rumunjskom, slovačkom, slovenskom, španjolskom, švedskom, talijanskom i arapskom jeziku, pri čemu je svaki od tih tekstova jednako vjerodostojan.

▼ M6

Съставено в Брюксел на деветнадесети декември две хиляди и дванадесета година.

Hecho en Bruselas, el diecinueve de diciembre de dos mil doce.

V Bruselu dne devatenáctého prosince dva tisíce dvanáct.

Udfærdiget i Bruxelles den nittende december to tusind og tolv.

Geschehen zu Brüssel am neunzehnten Dezember zweitausendzwoölf.

Kahe tuhande kaheteistkümnenda aasta detsembrikuu üheksateistkümnendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δεκαεννέα Δεκεμβρίου δύο χιλιάδες δώδεκα.

Done at Brussels on the nineteenth day of December in the year two thousand and twelve.

Fait à Bruxelles, le dix-neuf décembre deux mille douze.

Fatto a Bruxelles, addì diciannove dicembre duemiladodici.

Briseļē, divi tūkstoši divpadsmitā gada deviņpadsmitajā decembrī.

Priimta du tūkstančiai dvyliktų metų gruodžio devynioliktą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétézer-tizenkettedik év december havának tizenkilencedik napján.

Magħmul fi Brussell, fid-dsatax-il jum ta' Diċembru tas-sena elfejn u tnax.

Gedaan te Brussel, de negentiende december tweeduizend twaalf.

Sporządzono w Brukseli dnia dziewiętnastego grudnia roku dwa tysiące dwunastego.

Feito em Bruxelas, em dezanove de dezembro de dois mil e doze.

Întocmit la Bruxelles la nouăsprezece decembrie două mii doisprezece.

V Bruseli devātnāsteho decembra dvetisīcdvanāst'.

V Bruslju, dne devetnajstega decembra leta dva tisoč dvanajst.

Tehty Brysselissä yhdeksäntenätoista päivänä joulukuuta vuonna kaksituhattakaksitoista.

Som skedde i Bryssel den nittonde december tjugohundratolv.

جرى في بروكسل في السادس من صفر لعام أربعة وثلاثين وأربعمائة وألف للهجرة الموافق للتاسع عشر من كانون الأول لعام اثني عشر وألفين ميلادية.


▼ M6

За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 За Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā –
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Għall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen




عن الإتحاد الأوروبي

За Хашемитското кралство Йордания
 Por el Reino Hachemita de Jordania
 Za Jordánské hášimovské království
 For Det Hashemitiske Kongerige Jordan
 Für das Haschemitische Königreich Jordanien
 Jordaania Hašimiidi Kuningriigi nimel
 Για το Χασεμιτικό Βασίλειο της Ιορδανίας
 For the Hashemite Kingdom of Jordan
 Pour le Royaume hachémite de Jordanie
 Per il Regno hascemita di Giordania
 Jordānijas Hāšimītu Karalistes vārdā –
 Jordānijos Hašimitų Karalystės vardu
 A Jordán Hásimita Királyság részéről
 Għar-Renju Haxemita tal-Ġordan
 Voor het Hasjemitisch Koninkrijk Jordanië
 W imieniu Jordańskiego Królestwa Haszymidzkiego
 Pelo Reino Hachemita da Jordânia
 Pentru Regatul Hașemit al Iordaniei
 Za Jordánske hášimovské kráľovstvo
 Za Hašemitsko kraljevino Jordanijo
 Jordanian hašemiittisen kuningaskunnan puolesta
 För Hashemitiska konungariket Jordanien



عن المملكة الأردنية الهاشمية

▼ M7

PROTOKOL

o izmjeni Euro-mediteranskog sporazuma o zračnom prometu između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Hašemitske Kraljevine Jordana, s druge strane, kako bi se uzelo u obzir pristupanje Republike Hrvatske Europskoj uniji

KRALJEVINA BELGIJA,

REPUBLIKA BUGARSKA,

ČEŠKA REPUBLIKA,

KRALJEVINA DANSKA,

SAVEZNA REPUBLIKA NJEMAČKA,

REPUBLIKA ESTONIJA,

IRSKA,

HELENSKA REPUBLIKA,

KRALJEVINA ŠPANJOLSKA,

FRANCUSKA REPUBLIKA,

REPUBLIKA HRVATSKA,

TALIJANSKA REPUBLIKA,

REPUBLIKA CIPAR,

REPUBLIKA LATVIJA,

REPUBLIKA LITVA,

VELIKO VOJVODSTVO LUKSEMBURG,

MAĐARSKA,

REPUBLIKA MALTA,

KRALJEVINA NIZOZEMSKA,

REPUBLIKA AUSTRIJA,

REPUBLIKA POLJSKA,

PORTUGALSKA REPUBLIKA,

RUMUNJSKA,

REPUBLIKA SLOVENIJA,

SLOVAČKA REPUBLIKA,

REPUBLIKA FINSKA,

KRALJEVINA ŠVEDSKA,

UJEDINJENA KRALJEVINA VELIKE BRITANIJE I SJEVERNE IRSKE,

▼ M7

kao stranke Ugovora o Europskoj uniji i Ugovora o funkcioniranju Europske unije i kao države članice Europske unije (dalje u tekstu: „države članice”), i

EUROPSKA UNIJA,

s jedne strane, i

HAŠEMITSKA KRALJEVINA JORDAN,

s druge strane,

uzimajući u obzir pristupanje Republike Hrvatske Europskoj uniji 1. srpnja 2013.,

SPORAZUMJELI SU SE KAKO SLIJEDI:

Članak 1.

Republika Hrvatska stranka je Euro-mediteranskog sporazuma o zračnom prometu između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane i Hašemitske Kraljevine Jordana, s druge strane ⁽¹⁾ potpisano 15. prosinca 2010. (dalje u tekstu „Sporazum”).

Članak 2.

Tekst Sporazuma na hrvatskom jeziku ⁽²⁾ postaje vjerodostojan pod istim uvjetima kao i verzije na drugim jezicima.

Članak 3.

1. Stranke odobravaju ovaj Protokol u skladu sa svojim postupcima. Protokol stupa na snagu na dan stupanja na snagu Sporazuma. Međutim, ako stranke odobre ovaj Protokol nakon dana stupanja na snagu Sporazuma, on u tom slučaju, u skladu s člankom 29. stavkom 1. Sporazuma, stupa na snagu mjesec dana nakon dana posljednje od diplomatskih nota razmijenjenih između stranaka radi potvrde završetka svih potrebnih postupaka za stupanje na snagu ovog Protokola.

2. Ovaj Protokol čini sastavni dio Sporazuma i primjenjuje se na privremenoj osnovi od dana kada ga stranke potpišu.

Sastavljeno u Bruxellesu 3. svibnja 2016. u po dva primjerka na bugarskom, češkom, danskom, engleskom, estonskom, finskom, francuskom, grčkom, hrvatskom, latvijskom, litavskom, mađarskom, malteškom, nizozemskom, njemačkom, poljskom, portugalskom, rumunjskom, slovačkom, slovenskom, španjolskom, švedskom, talijanskom i arapskom jeziku, pri čemu je svaki od tih tekstova jednako vjerodostojan.

⁽¹⁾ Tekst Sporazuma objavljen je u SL L 334, 6.12.2012., str. 3.

⁽²⁾ Posebno izdanje na hrvatskom, poglavlje 7., svezak 24., str. 280.

▼ M7

За държавите-членки
 Por los Estados miembros
 Za členské státy
 For medlemsstaterne
 Für die Mitgliedstaaten
 Liikmesriikide nimel
 Για τα κράτη μέλη
 For the Member States
 Pour les États membres
 Za države članice
 Per gli Stati membri
 Dalībvalstu vārdā –
 Valstybių narių vardu
 A tagállamok részéről
 Għall-Istati Membri
 Voor de lidstaten
 W imieniu Państw Członkowskich
 Pelos Estados-Membros
 Pentru statele membre
 Za členské štáty
 Za države članice
 Jäsenvaltioiden puolesta
 För medlemsstaterna

عن الدول الأعضاء

За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 Za Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Za Evropsku uniju
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā –
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Għall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen

عن الإتحاد الأوروبي

▼ M7

За Хашемитското кралство Йордания
 Por el Reino Hachemí de Jordania
 Za Jordánské hášimovské království
 For Det Hashemitiske Kongerige Jordan
 Für das Haschemitische Königreich Jordanien
 Jordaania Hašimiidi Kuningriigi nimel
 Για το Χασεμιτικό Βασίλειο της Ιορδανίας
 For the Hashemite Kingdom of Jordan
 Pour le Royaume hachémite de Jordanie
 Za Hašemitsku Kraljevinu Jordan
 Per il Regno hascemita di Giordania
 Jordānijas Hāšimītu Karalistes vārdā –
 Jordanijos Hašimitų Karalystės vardu
 A Jordán Hásimita Királyság részéről
 Ghar-Renju Haxemita tal-Ġordan
 Voor het Hasjemitisch Koninkrijk Jordanië
 W imieniu Jordáńskiego Królestwa Haszymidzkiego
 Pelo Reino Hachemita da Jordânia
 Pentru Regatul Haşemit al Iordaniei
 Za Jordánske hášimovské kráľovstvo
 Za Hašemitsko kraljevino Jordanijo
 Jordanian hašemiittisen kuningaskunnan puolesta
 För Hashemitiska konungariket Jordanien

عن المملكة الأردنية الهاشمية





ZAVRŠNI AKT

Opunomoćenici:

KRALJEVINE BELGIJE,

KRALJEVINE DANSKE,

SAVEZNE REPUBLIKE NJEMAČKE,

HELENSKE REPUBLIKE,

KRALJEVINE ŠPANJOLSKE,

FRANCUSKE REPUBLIKE,

IRSKE,

TALIJANSKE REPUBLIKE,

VELIKOG VOJVODSTVA LUKSEMBURGA,

KRALJEVINE NIZOZEMSKE,

REPUBLIKE AUSTRIJE,

PORTUGALSKE REPUBLIKE,

REPUBLIKE FINSKE,

KRALJEVINE ŠVEDSKE,

UJEDINJENE KRALJEVINE VELIKE BRITANIJE I SJEVERNE IRSKE,

ugovornih stranaka Ugovora o osnivanju EUROPSKE ZAJEDNICE i Ugovora o osnivanju EUROPSKE ZAJEDNICE ZA UGLJEN I ČELIK,

dalje u tekstu „države članice“, i

EUROPSKE ZAJEDNICE i EUROPSKE ZAJEDNICE ZA UGLJEN I ČELIK,

dalje u tekstu „Zajednica“,

s jedne strane, i

opunomoćenici HAŠEMITSKE KRALJEVINE JORDANA,

dalje u tekstu „Jordan“,

s druge strane,

koji su se sastali u Bruxellesu 24. studenoga 1997. prigodom potpisivanja Euro-mediteranskog sporazuma o pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Hašemitske Kraljevine Jordana, s druge strane, dalje u tekstu „Euro-mediteranski sporazum“, usvojili su sljedeće tekstove:

Euro-mediteranski sporazum, priloge tom Sporazumu i sljedeće protokole:

Protokol 1. o dogovorima koji se primjenjuju na uvoz u Zajednicu poljoprivrednih proizvoda podrijetlom iz Jordana,

▼ B

Protokol 2. o dogovorima koji se primjenjuju na uvoz u Jordan poljoprivrednih proizvoda podrijetlom iz Zajednice,

Protokol 3. o definiciji pojma „proizvoda s podrijetlom” i načinima administrativne suradnje,

Protokol 4. o uzajamnoj pomoći između administrativnih tijela u carinskim pitanjima,

Protokol uz Euro-mediteranski sporazum o pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Hašemitske Kraljevine Jordana, s druge strane, o Okvirnom sporazumu između Europske unije i Hašemitske Kraljevine Jordana o općim načelima sudjelovanja Hašemitske Kraljevine Jordana u programima Unije,

Protokol o izmjeni Euro-mediteranskog sporazuma o zračnom prometu između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Hašemitske Kraljevine Jordana, s druge strane, kako bi se uzelo u obzir pristupanje Republike Hrvatske Europskoj uniji.

Opunomoćenici država članica i Zajednice te opunomoćenici Jordana usvojili su tekstove zajedničkih izjava koje su navedene u nastavku i priložene su ovom Završnom aktu:

Zajednička izjava o članku 28. Sporazuma,

Zajednička izjava o člancima 51. i 52. Sporazuma,

Zajednička izjava o intelektualnom, industrijskom i trgovačkom vlasništvu (članak 56. i Prilog VII.),

Zajednička izjava o članku 62. Sporazuma,

Zajednička izjava o decentraliziranoj suradnji,

Zajednička izjava o glavi VII. Sporazuma,

Zajednička izjava o članku 101. Sporazuma,

Zajednička izjava o radnicima,

Zajednička izjava o suradnji radi sprečavanja i kontrole nezakonite imigracije,

Zajednička izjava o zaštiti podataka,

Zajednička izjava o Kneževini Andori,

Zajednička izjava o Republici San Marinu.

Opunomoćenici država članica i Zajednice te opunomoćenici Jordana također su primili na znanje Sporazum u obliku razmjene pisama koji je naveden u nastavku i priložen je ovom Završnom aktu:

▼ M2**▼ B**

Hecho en Bruselas, el veinticuatro de noviembre de mil novecientos noventa y siete

Udfærdiget i Bruxelles, den fireogtyvende november nitten hundrede og syvoghalvfems

Geschehen zu Brüssel am vierundzwanzigsten November neunzehnhundertsiebenundneunzig

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι τέσσερις Νοεμβρίου χίλια εννιακόσια ενενήντα επτά

Done at Brussels on the twenty-fourth day of November in the year one thousand nine hundred and ninety-seven

Fait à Bruxelles, le vingt-quatre novembre mil neuf cent quatre-vingt-dix-sept

Fatto a Bruxelles, addì ventiquattro novembre millenovecentonovantasette

▼B

Gedaan te Brussel, de vierentwintigste november negentienhonderd zevenen-
gentig

Feito em Bruxelas, em vinte e quatro de Novembro de mil novecentos e noventa
e sete

Tehty Brysselissä kahdentenkymmenentenäneljäntenä päivänä marraskuuta
vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäseitsemän

Som skedde i Bryssel den tjugofjärde november nittonhundraottiosju

حرر في بروكسل ، في الرابع والعشرين من تشرين الثاني عام
الف وتسعمائة وسبعة وتسعين .

Pour le Royaume de Belgique

Voor het Koninkrijk België

Für das Königreich Belgien



Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté
flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région
flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.

Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Ge-
meenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Ge-
west en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest.

Diese Unterschrift verbindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die
Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallonische Re-
gion, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.

På Kongeriget Danmarks vegne

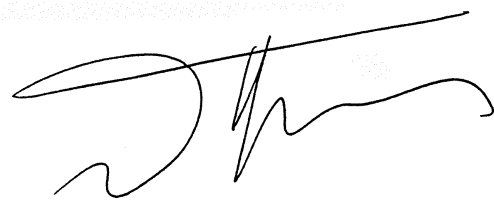


Für die Bundesrepublik Deutschland

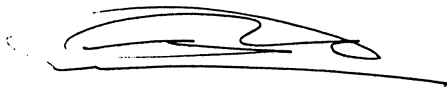


▼B

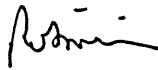
Για την Ελληνική Δημοκρατία



Por el Reino de España

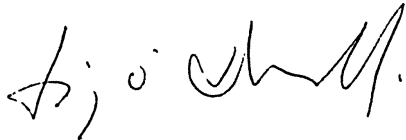


Pour la République française



Thar cheann Na hÉireann

For Ireland



Per la Repubblica italiana




Pour le Grand-Duché de Luxembourg



▼B

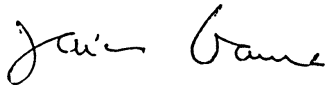
Voor het Koninkrijk der Nederlanden



Für die Republik Österreich



Pela República Portuguesa



Suomen tasavallan puolesta



För Konungariket Sverige



For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



Por las Comunidades Europeas

Für die Europäischen Gemeinschaften

Για τις Ευρωπαϊκές Κοινότητες

For the European Communities

Pour les Communautés européennes

Per le Comunità europee

For De Europæiske Fællesskaber

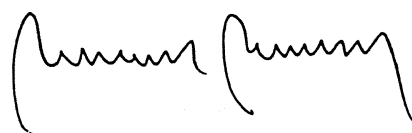
Voor de Europese Gemeenschappen

▼ B

Pelas Comunidades Europeias

Euroopan yhteisöjen puolesta

På Europeiska gemenskapernas vägnar



عن المملكة الاردنية الهاشمية



▼B**ZAJEDNIČKE IZJAVE ZAJEDNIČKA IZJAVA O ČLANKU 28.**

Kako bi potaknule postupno uspostavljanje sveobuhvatne Euro-mediteranske zone slobodne trgovine, u skladu sa zaključcima Europskog vijeća u Cannesu i Konferencije u Barceloni, stranke:

- su suglasne u Protokolu 3. o definiciji „proizvoda s podrijetlom” osigurati provedbu dijagonalne kumulacije, prije sklapanja i stupanja na snagu sporazumâ o slobodnoj trgovini između mediteranskih zemalja,
- ponovno potvrđuju svoju posvećenost harmonizaciji pravilâ o podrijetlu diljem Euro-mediteranske zone slobodne trgovine. Vijeće za pridruživanje prema potrebi poduzima mjere za preispitivanje Protokola s ciljem poštovanja ovog cilja.

ZAJEDNIČKA IZJAVA O ČLANCIMA 51. I 52.

Ako, tijekom postupne provedbe Sporazuma, Jordan iskusi ozbiljne poteškoće u vezi s platnom bilancom, Jordan i Zajednica mogu održati konzultacije kako bi razradili najbolje načine i sredstva za pomoć Jordanu da se nosi s tim poteškoćama.

Takve konzultacije održat će se zajedno s Međunarodnim monetarnim fondom.

ZAJEDNIČKA IZJAVA O INTELEKTUALNOM, INDUSTRIJSKOM I TRGOVAČKOM VLASNIŠTVU (ČLANAK 56. I PRILOG VII.)

Za potrebe ovog Sporazuma intelektualno, industrijsko i trgovačko vlasništvo posebno obuhvaća autorsko pravo, uključujući autorsko pravo nad računalnim programima, i srodna prava, patente, industrijski dizajn, zemljopisne oznake, uključujući oznake podrijetla, trgovačke i uslužne žigove, konfiguracijske planove (topografije) integriranih sklopova, kao i zaštitu od nepoštenog tržišnog natjecanja iz članka 10.a Pariške konvencije za zaštitu industrijskog vlasništva (Štokholmski akt, 1967.) i zaštitu neobjavljenih informacija o stručnom znanju i iskustvu.

ZAJEDNIČKA IZJAVA O ČLANKU 62.

Stranke ponovno potvrđuju svoju posvećenost mirovnom postupku na Bliskom Istoku i svoje uvjerenje da se mir treba konsolidirati regionalnom suradnjom. Zajednica je spremna poduprijeti zajedničke razvojne projekte koje su dostavili Jordan i druge regionalne stranke, podložno odgovarajućim tehničkim i proračunskim postupcima Zajednice.

ZAJEDNIČKA IZJAVA O DECENTRALIZIRANOJ SURADNJI

Stranke ponovno potvrđuju važnost koju pridaju programima decentralizirane suradnje kao sredstvu poticanja razmjene iskustva i prijenosa znanja u mediteranskoj regiji i između Europske zajednice i njezinih mediteranskih partnera.

▼B**ZAJEDNIČKA IZJAVA O GLAVI VII.**

Zajednica i Jordan poduzet će odgovarajuće mjere kako bi putem tehničke i financijske pomoći potaknuli i pomogli poduzećima Jordana prilikom moderniziranja i postavljanja novih objekata.

ZAJEDNIČKA IZJAVA O ČLANKU 101.

1. Stranke su suglasne, za potrebe točnog tumačenja i praktične primjene Sporazuma, da osobito hitni slučajevi iz članka 101. Sporazuma znače slučajeve bitne povrede Sporazuma od strane jedne stranke. Bitna povreda Sporazuma sastoji se od:
 - povrede Sporazuma koja nije dozvoljena općim pravilima međunarodnog prava,
 - kršenja ključnih elemenata Sporazuma određenih u članku 2.
2. Stranke su suglasne da su odgovarajuće mjere iz članka 101. mjere poduzete u skladu s međunarodnim pravom. Ako jedna stranka poduzme mjeru u osobito hitnom slučaju u primjeni članka 101., druga stranka može iskoristiti postupak rješavanja sporova.

ZAJEDNIČKA IZJAVA O RADNICIMA

Stranke ponovno potvrđuju važnost koju pridaju poštenom tretmanu stranih radnika koji zakonito borave i zaposleni su na njihovom području. Države članice suglasne su da je, ako Jordan to zatraži, svaka pojedinačno spremna razmotriti pregovaranje o bilateralnim uzajamnim sporazumima o radnim uvjetima i pravima socijalnog osiguranja radnika iz Jordana i država članica koji zakonito borave i zaposleni su na njihovom području.

ZAJEDNIČKA IZJAVA O SURADNJI RADI SPREČAVANJA I KONTROLE NEZAKONITE IMIGRACIJE

1. Stranke su suglasne surađivati radi sprečavanja i kontrole nezakonite imigracije. Stranke su s tim ciljem suglasne dozvoliti povrat svojih državljanina koji nezakonito borave na području druge stranke, na zahtjev potonje i bez daljnjih formalnosti. Stranke će svojim državljanima također osigurati odgovarajuće identifikacijske dokumente za takve potrebe.

U pogledu država članica Europske unije, ova se obveza primjenjuje samo u pogledu onih osoba koje se trebaju smatrati njihovim državljanima za potrebe Zajednice u skladu s Izjavom br. 2. uz Ugovor o Europskoj uniji.

2. Svaka je stranka suglasna, na zahtjev druge stranke, sklopiti bilateralne sporazume kojima se uređuju posebne obveze u pogledu suradnje radi sprečavanja i kontrole nezakonite imigracije, uključujući obvezu dopuštanja povrata državljanima drugih zemalja i osoba bez državljanstva koji su od jedne stranke došli na područje druge stranke.

▼B

3. Vijeće za pridruživanje ispituje koji se drugi zajednički naponi mogu uložiti s ciljem sprečavanja i kontrole nezakonite imigracije.
4. Ništa u provedbi ove Zajedničke izjave ne tumači se kao povreda ili umanjnje odgovarajućih obveza svake stranke na temelju primjenjivih standarda o ljudskim pravima.

ZAJEDNIČKA IZJAVA O ZAŠTITI PODATAKA

Stranke su suglasne da će se zaštita podataka jamčiti u svim područjima gdje je predviđena razmjena osobnih podataka.

ZAJEDNIČKA IZJAVA O KNEŽEVINI ANDORI

1. Jordan prihvaća proizvode podrijetlom iz Kneževine Andore iz poglavlja 25. do 97. Harmoniziranog sustava kao proizvode podrijetlom iz Zajednice u smislu ovog Sporazuma.
2. Protokol 3. primjenjuje se *mutatis mutandis* za potrebe definicije statusa proizvoda s podrijetlom za gore navedene proizvode.

ZAJEDNIČKA IZJAVA O REPUBLICI SAN MARINU

1. Jordan prihvaća proizvode podrijetlom iz Republike San Marina kao proizvode podrijetlom iz Zajednice u smislu ovog Sporazuma.
2. Protokol 3. primjenjuje se *mutatis mutandis* za potrebe definicije statusa proizvoda s podrijetlom za gore navedene proizvode.